

PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™ SL SERIES

SL1600

DISPLAY PORTABLE RADIOS

USER GUIDE

en | de-DE | fr-FR | it-IT | es-ES | tr | pl | ru | ar-EG

Contents

Important Safety Information.....4

Software Version.....5

Computer Software Copyrights.....6

Handling Precautions.....7

Getting Started.....8

How to Use This Guide.....8

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You.....8

Preparing Your Radio for Use.....9

Charging the Battery.....9

Attaching the Battery.....9

Attaching the Antenna.....10

Attaching the Earpiece/Audio Accessory.....11

Powering Up the Radio.....11

Adjusting the Volume.....12

Identifying Radio Controls.....13

Radio Controls.....13

Programmable Buttons.....13

Assignable Radio Functions.....14

Assignable Settings or Utility Functions.....14

Accessing the Programmed Action List.....15

Push-To-Talk (PTT) Button.....15

On/Off/Information Button.....16

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode.....17

Identifying Status Indicators.....19

LED Indicator.....19

Audio Tones.....20

Indicator Tones.....20

Making and Receiving Calls 21

Selecting a Zone.....21
Selecting a Channel.....21
Receiving and Responding to a Radio Call... 21
Receiving and Responding to a Group Call.....21
Receiving and Responding to a Private Call 22
Receiving an All Call 23
Receiving and Responding to a Selective Call 23
Making a Radio Call.....24
Making a Group Call..... 24
Making a Private Call 25
Making a Selective Call 26
Site Lock.....26
Manual Site Roam..... 27
Talkaround.....27
Monitoring Features.....27
Monitoring a Channel.....27
Permanent Monitor..... 28

Advanced Features 29

Scan Lists..... 29
Scan.....29
Starting and Stopping Scan..... 29
Responding to a Transmission During a Scan..... 30
Deleting a Nuisance Channel..... 30
Restoring a Nuisance Channel..... 30
Vote Scan 31
Call Indicator Settings.....31
Escalating Alarm Tone Volume.....31
Call Alert Operation..... 31
Receiving and Responding to a Call Alert..... 31
Making a Call Alert with the One Touch Access Button.....32
Emergency Operation.....32
Sending an Emergency Alarm..... 33
Sending an Emergency Alarm with Call.....33
Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow 34
Reinitiating an Emergency Mode..... 35
Exiting Emergency Mode After Sending the Emergency Alarm..... 35
Privacy 36
Lone Worker..... 36

Text Message Features 37
Sending a Quick Text Message with the One Touch Access Button..... 37
Auto-Range Transponder System (ARTS) 37
Utilities..... 37
Setting the Squelch Level..... 38
Setting the Power Level..... 38
Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off..... 38
Turning the Radio Tones/Alerts On or Off..... 39
Checking the Battery Strength..... 39
Checking the RSSI Values..... 39
Adjusting the Display Brightness..... 39
Turning the Voice Announcement On or Off..... 40
Batteries and Chargers Warranty..... 41
The Workmanship Warranty..... 41
The Capacity Warranty..... 41
Limited Warranty..... 42
MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS..... 42
I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:..... 42
II. GENERAL PROVISIONS:..... 43
III. STATE LAW RIGHTS:..... 43
IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:... 43
V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:..... 44
VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:..... 44
VII. GOVERNING LAW:..... 46

Important Safety Information

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola-approved antennas and other accessories, visit the following website:

http://www.motorolasolutions.com

Software Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R01.00.25** or later.

Check with your dealer or system administrator for more details of all the features supported.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Handling Precautions

The MOTOTRBO Series Digital Portable radio meets IP54 specifications, allowing the radio to withstand adverse field conditions such as being exposed to water or dust.

- Keep your radio clean and exposure to water should be avoided to help ensure proper functionality and performance.
- To clean the exterior surfaces of the radio, use a diluted solution of mild dishwashing detergent and fresh water (i.e. one teaspoon of detergent to one gallon of water).
- These surfaces should be cleaned whenever a periodic visual inspection reveals the presence of smudges, grease, and/or grime.

Caution: The effects of certain chemicals and their vapors can have harmful results on certain plastics. Avoid using aerosol sprays, tuner cleaners and other chemicals.

Getting Started

How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Portables.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons described next are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:

	Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.
	Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** conventional Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

Preparing Your Radio for Use

Charging the Battery

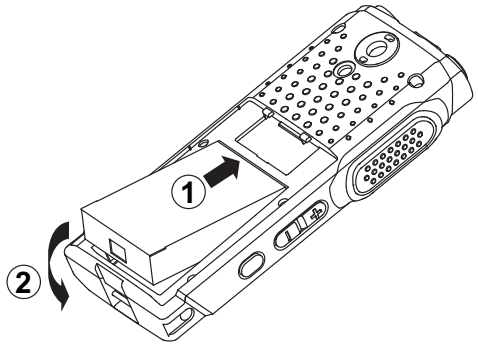
Your radio is powered by a Lithium-Ion (Li-Ion) battery. To avoid damage and to ensure compliance with warranty terms, charge the battery using a Motorola charger *exactly* as described in the charger user guide. All chargers can charge only Motorola authorized batteries. Other batteries may not charge. It is recommended your radio remains powered off while charging.

Charge a new battery 14 to 16 hours before initial use for best performance. Prior to charging a battery with the radio, it is recommended to turn the radio off. Batteries charge best at room temperature.

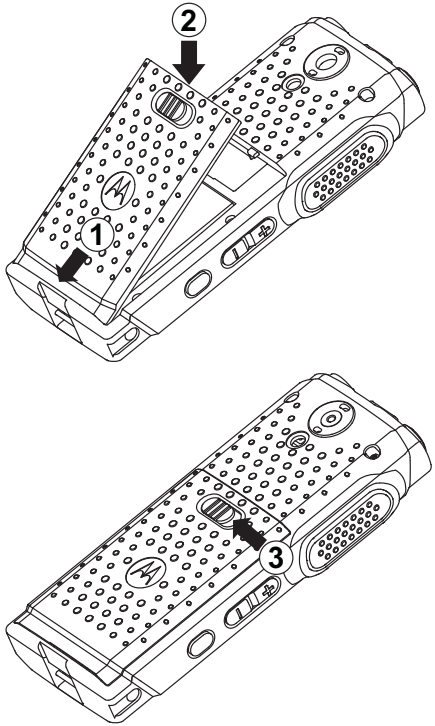
The battery charging animation will be displayed and the LED lights up solid red until the user unplugs the USB cable.

Attaching the Battery

1 Align the battery contacts with the contacts inside the battery compartment. Insert the contact side of the battery first. Gently push the battery into place.



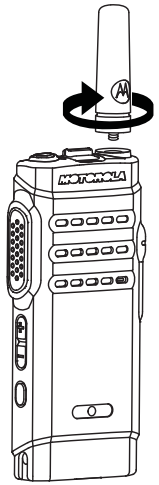
2 To attach battery cover, align it in place and slide the battery latch until it snaps into place. Slide battery latch into lock position.



Attaching the Antenna

Caution: If antenna needs to be replaced, ensure that only MOTOTRBO antennas are used. Neglecting this will damage your radio.

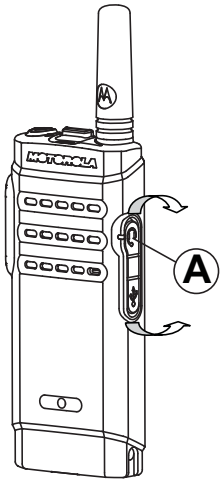
1 With the radio turned off, set the antenna in its receptacle and turn clockwise.



2 To remove the antenna, turn the antenna counterclockwise.

Attaching the Earpiece/Audio Accessory

The audio jack (Ⓐ) is located on the antenna side of the radio. It is used to connect accessories to the radio.



Lift the flap of the Audio Jack cover. Align the indicators (Ⓐ) on both the connector and housing, then push until it fits in properly.

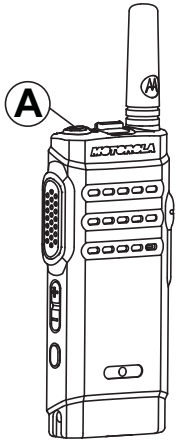
Powering Up the Radio

Short press the **On/Off/Information Button** (Ⓐ). You see a power on animation.

The LED lights up solid green.

Note: Long press the **On/Off/Information Button** to power up the radio when the radio is charging.

*To turn off the radio, long press the **On/Off/Information Button**.*

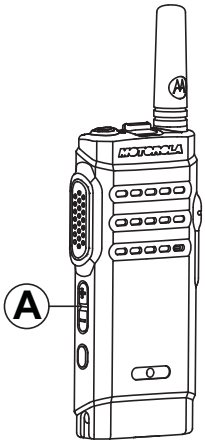


Adjusting the Volume

To increase the volume, push the (+) **Volume Button** (Ⓐ) up.

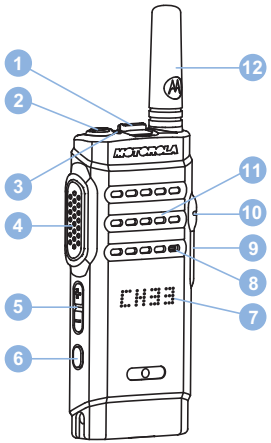
To decrease the volume, push the (–) ***Volume Button*** *down.*

Note: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be lowered past the programmed minimum volume. Check with your dealer or system administrator for more information.



Identifying Radio Controls

Radio Controls



1 Channel Rocker
2 On/Off/Information Button
3 LED Indicator
4 Push-to-Talk (**PTT**) Button
5 Volume Button
6 Side Button 1[1]
7 Display
8 Microphone
9 USB Connector
10 Accessory Connector
11 Speaker
12 Antenna

Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to radio functions depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.
- Hold down – Keeping the button pressed.

Note: The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings. See *Emergency Operation* on page 32 for

[1] These buttons are programmable.

more information on the programmed duration of the **Emergency** button.

Assignable Radio Functions

Actions – A programmable button to access a CPS programmable action list.

Emergency On/Off – Depending on the programming, initiates or cancels an emergency.

Manual Site Roam – Starts the manual site search.

Mic AGC On/Off – Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

Monitor – Monitors a selected channel for activity.

Nuisance Channel Delete – Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected zone/channel combination from which scan is initiated.

One Touch Access – Directly initiates a predefined channel, a Private or Group Call, a Quick Text message, or a Call Alert.

Permanent Monitor – Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

Privacy – Toggles privacy on or off.

Repeater/Talkaround – Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

Scan – Toggles scan on or off.

Site Lock On/Off – When toggled on, the radio searches the current site only. When toggled off, the radio searches other sites in addition to the current site.

Voice Announcement On/Off – Toggles voice announcement on or off.

Voice Operating Transmission (VOX) – Toggles VOX on or off.

Zone Toggle – Allows radio user to toggle between Zone 1 and Zone 2.

Assignable Settings or Utility Functions

All Tones/Alerts	Toggles all tones and alerts on or off.
Power Level	Toggles transmit power level between high and low.

Squelch	Toggles squelch level between tight and normal.

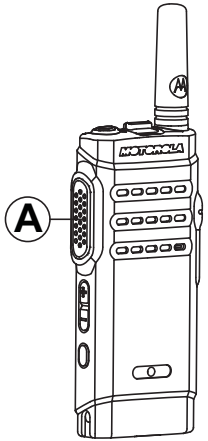
Accessing the Programmed Action List

You can access the CPS programmable action list by using the programmed **Actions** button.

1. Press the programmed **Actions** button.
   The display shows the first item in the action list, a tone sounds, and the radio plays the item announcement voice message.
2. Press the programmed **Actions** button again to navigate to the next item in the action list.
   The display shows the next item in the action list, a tone sounds, and the radio plays the item announcement voice message.
3. Press the **Volume Button** up or down to toggle on or off, or change the status of the item.
   The display shows the item status, a tone sounds, and the radio plays the item announcement voice message.

Push-To-Talk (PTT) Button

The **PTT** button on the side of the radio (Ⓐ) serves two basic purposes:



- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

  Press and hold down **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

  The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see *Making a Radio Call* on page 24).

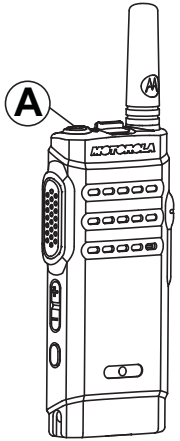
If the Talk Permit Tone or the **PTT** Sidetone is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.

During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you will hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the **PTT** button, for example when the radio receives an Emergency Call.

On/Off/Information Button

The **On/Off/Information** button at the top of the radio (Ⓐ) serves four basic purposes:



- The **On/Off/Information** button is used to power the radio on or off.

  See *Powering Up the Radio* on page 11 for details on powering up the radio.
- The **On/Off/Information** button is used to check the battery strength when the radio is powered off while charging.

  Short press the **On/Off/Information** button when the radio is powered off while charging. The radio plays the battery strength announcement voice message, shows the LED indicator of the battery

strength, and displays the battery charging icon and battery strength level.

See *LED Indicator* on page 19 for more information.

- The **On/Off/Information** button is used to check the Received Signal Strength Indicator (RSSI) signal strength and battery strength when the radio is powered on, charging or not.

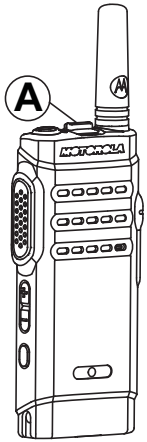
  Short press the **On/Off/Information** button when the radio is powered on. The radio plays the battery strength announcement voice message, shows the LED indicator of the battery strength, and displays the RSSI icon and battery strength level.

  See *LED Indicator* on page 19 for more information.
- The **On/Off/Information** button is used to check the radio name when the radio is powered on.

  Short press the **On/Off/Information** button twice when the radio is powered on. The radio displays the radio name.

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel. Use the **Channel Rocker** (Ⓐ) to switch between an analog or a digital channel.



When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable.

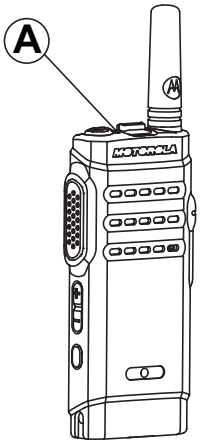
Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **not** affect the performance of your radio.

Note: Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see *Scan* on page 29).

Identifying Status Indicators

LED Indicator

The LED indicator (Ⓐ) shows the operational status of your radio.



Solid red	Radio is charging.
Blinking red	Radio is transmitting at low battery condition, receiving an emergency transmission, has failed the self-test upon powering up, has charging errors, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System. Also indicates low battery charge when the **On/Off/Information** button is pressed.
Solid yellow	Radio is monitoring a conventional channel. Also indicates fair battery charge when the **On/Off/ Information** button is pressed.
Blinking yellow	Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert, or the flexible receive list is enabled.
Solid green	Radio is powering up, sending a Call Alert or an emergency transmission,

	or transmitting. Also indicates full charge of the battery when the programmable **On/Off/ Information** button is pressed.
Blinking green	Radio is receiving a call or data, or detecting activity over the air.

Audio Tones

Audio tones provide you with audible indications of the status, or response to data received on the radio.

Continuous Tone 	A monotone sound. Sounds continuously until termination.
Periodic Tone 	Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.
Repetitive Tone 	A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.
Momentary Tone 	Sounds only once for a short period of time defined by the radio.

Indicator Tones

High pitched tone		Low pitched tone	

	Positive Indicator Tone
	Negative Indicator Tone

Making and Receiving Calls

Selecting a Zone

A zone is a group of channels. Your radio supports up to 99 channels and 2 zones.

Press the programmed **Zone Toggle** button to select Zone 1 or Zone 2.

Selecting a Channel

Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features.

The display shows the current channel and plays the channel announcement voice message when you push the **Channel Rocker**.

When the display is showing the current channel and you push the **Channel Rocker** to the target channel, the display shows the target channel and plays the channel announcement voice message.

Push the **Channel Rocker** to select the channel.

Receiving and Responding to a Radio Call

Once the channel, subscriber ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green when the radio is receiving.

Note: To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer), as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).

Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call from a group of users, your radio must be configured as part of that group.

The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

- If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

  The LED lights up solid green.

2 Wait for one of the following tones to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

- The Talk Permit Tone.
- The **PTT** Sidetone.

3 Release the **PTT** button to listen.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See *Making a Group Call* on page 24 for details on making a Group Call.

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

When you receive a Private Call, the LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

- If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

  The LED lights up solid green.

2 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

3 Release the **PTT** button to listen.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See *Making a Private Call* on page 25 for details on making a Private Call.

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

When you receive an All Call, a tone sounds and the LED blinks green.

Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio speaker.

An All Call does not wait for a predetermined time before ending.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

Note: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call. During an All Call, you will **not** be able to use any programmed button functions until the call ends.

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

When you receive a Selective Call, the LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

1. Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
2. Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.
3. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.
4. Release the **PTT** button to listen.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See *Making a Private Call* on page 25 for details on making a Private Call.

Making a Radio Call

You can select a channel by using:

- **Channel Rocker**
- A programmed **One Touch Access** button

Note: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key as your radio will be able to unscramble the transmission.

Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

1 Do one of the following.

- Select the channel with the active group alias or ID. See *Selecting a Channel* on page 21.
- Press the programmed **One Touch Access** button.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call.

The LED lights up solid green. The display shows the group call alias.

4 Wait for one of the following tones to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

- The Talk Permit Tone.
- The **PTT** Sidetone.

5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

6 Release the **PTT** button to listen.

When the target radio responds, the LED blinks green. You see the transmitting radio alias or ID on your display.

7 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends. Radio returns to the screen you were on prior to initiating the call.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You will hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button, if this feature is not enabled.

Use the Call Alert features to contact an individual radio. See *Call Alert Operation* on page 31 for more information.

1 Do one of the following.

- Select the channel with the active subscriber alias or ID. See *Selecting a Channel* on page 21.
- Press the programmed **One Touch Access** button.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call.
The LED lights up solid green. The display shows the subscriber alias.

4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

5 Release the **PTT** button to listen.

When the target radio responds, the LED blinks green.

6 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends. You hear a short tone.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

1 Select the channel with the active subscriber alias or ID. See *Selecting a Channel* on page 21.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press the **PTT** button to make the call.
The LED lights up solid green.

4 Wait for one of the following tones to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

- The Talk Permit Tone.
- The **PTT** Sidetone.

5 Release the **PTT** button to listen.

When the target radio responds, the LED blinks green.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Site Lock

A site provides coverage for a specific area.

When toggled on, the radio searches the current site only. When toggled off, the radio searches other sites in addition to the current site.

Press the programmed **Site Lock** button.

When toggled on, the display shows the Site Lock icon and positive mini notice, and the radio plays the Site Lock announcement voice message.

When toggled off, the display shows the Site Lock icon and negative mini notice, and the radio plays the Site Lock announcement voice message.

Note: This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Manual Site Roam

Press the programmed **Manual Site Roam** button. The display shows SITE, and the radio plays the Manual Site Roam announcement voice message.

If a new site is found, a tone sounds, and the display shows positive mini notice and the channel of the new site.

If there is no available site within range, a tone sounds, and the display shows negative mini notice and the current channel.

If a new site is within range, but the radio is unable to connect to it, a tone sounds, and the display shows negative mini notice and the current channel.

Note: This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater's range but within talking range of other radios.

This is called "talkaround".

The Talkaround setting is retained even after powering down.

Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.

You hear ...	Indicating ...
Positive Indicator Tone	Radio is in Talkaround mode.
Negative Indicator Tone	Radio is in Repeater mode.

Monitoring Features

Monitoring a Channel

Use the Monitor feature to make sure a channel is clear before transmitting.

1 Press and hold the programmed **Monitor** button and listen for activity.

The LED lights up solid yellow. You hear radio activity or total silence, depending on how your radio is programmed. This indicates that the channel is in use.

2 Wait until you hear “white noise”. This indicates that the channel is free.

3 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.

Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

1 Press the programmed **Permanent Monitor** button to activate permanent monitoring of the channel.
Radio sounds an alert tone, the LED lights up solid yellow.

2 Press the programmed **Permanent Monitor** button to exit Permanent Monitor mode.
Radio sounds an alert tone, the LED turns off.

Advanced Features

Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel/ group.

Your radio can support up to 64 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list supports a mixture of both analog and digital entries.

You can add, delete, or prioritize channels by editing a scan list.

Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity.

The LED blinks yellow and you see the Scan icon on the display.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two ways of initiating scan:

- **Main Channel Scan (Manual)**: Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned “active” channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic)**: Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

Starting and Stopping Scan

Do one of the following.

- Press the programmed **Scan** button.
- Use the **Channel Rocker** to select a channel programmed with Auto Scan enabled.

The LED blinks yellow and you hear a positive indicator tone, when Scan is enabled.

The LED turns off and you hear a negative indicator tone, when Scan is disabled.

Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed time period known as “hang time”.

1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

2 Press the **PTT** button during hang time.
The LED lights up solid green.

3 Wait for one of the following tones to finish (if enabled), and speak clearly into the microphone.

- The Talk Permit Tone.
- The **PTT** Sidetone.

4 Release the **PTT** button to listen.

If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a “nuisance” channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

Deleting a “nuisance” channel is **only** possible through the programmed **Nuisance Channel Delete** button. This feature is **not** accessible through the menu.

1 When your radio “locks on to” an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.

2 Release the **Nuisance Channel Delete** button.
The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

To restore the deleted nuisance channel, do one of the following:

- Turn the radio off and then power it on again.

- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button.
- Change the channel via the **Channel Rocker**.

Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The LED blinks yellow during the Vote Scan operation.

To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as *Responding to a Transmission During a Scan* on page 30.

Call Indicator Settings

You can turn on or off the ringing tones for a received Private Call (see *Turning the Radio Tones/Alerts On or Off* on page 39).

Escalating Alarm Tone Volume

You can program your radio to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time. This feature is known as Escalert.

Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so.

This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

When you receive a Call Alert page, you see ALERT with the alias or ID of the calling radio on the display, hear a repetitive tone and the LED blinks yellow.

Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access Button

Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined alias or ID.

The display shows ALERT.

The LED lights up solid green when your radio is sending the Call Alert.

If the Call Alert acknowledgement is received, a tone sounds and the display shows positive mini notice.

If the Call Alert acknowledgement is not received, a tone sounds and the display shows negative mini notice.

Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time even when there is activity on the current channel.

Your dealer can set the duration of a button press for the programmed **Emergency** button, except for long press, which is similar with all other buttons:

- Short press – Between 0.05 seconds and 0.75 seconds
- Long press – Between 1.00 second and 3.75 seconds

The **Emergency** button is assigned with the Emergency On/Off feature. Check with your dealer for the assigned operation of the **Emergency** button.

Note: If the short press for the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then the long press for the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.

If the long press for the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then the short press for the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.

Your radio supports **three** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

Note: Only **ONE** of the Emergency Alarms above can be assigned to the programmed **Emergency** button.

In addition, each alarm has the following types:

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Press the programmed **Emergency On** button. The display shows ALRM.

When an Emergency Alarm acknowledgement is received, the Emergency tone sounds and the LED blinks green.

If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgement, and after all retries have been exhausted, a tone sounds.

Radio exits the Emergency Alarm mode.

Sending an Emergency Alarm with Call

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.

If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker. The indicators only

appear once you press the **PTT** button to initiate, or respond to, the call.

1 Press the programmed **Emergency On** button.

The LED lights up solid green.

When an Emergency Alarm acknowledgement is received, the Emergency tone sounds and the LED blinks green.

2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

3 Press **PTT** button to make the call.
The LED lights up solid green.

4 Release the **PTT** button to listen.
If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

5 Press the **PTT** button to respond.

6 Once your call ends, press **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

Note: Some accessories may not support "hot mic". Check with your dealer or system administrator for more information.

If you press the **PTT** button during the programmed hot mic transmission period, you hear a prohibit tone, indicating that you should release the **PTT** button. The radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

Note: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's

speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.

If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators only appear when you press the **PTT** button.

Note: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

1 Press the programmed **Emergency On** button. The display shows ALRM and the destination alias. ALRM will be displayed till acknowledgement is received.The LED lights up solid green.

2 Once a tone sounds, speak clearly into the microphone.

When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** button press until the hot mic duration expires. While transmitting, the LED lights up solid green.

3 Once the hot mic duration expires, the radio automatically stops transmitting. To transmit again, press the **PTT** button.

Reinitiating an Emergency Mode

Note: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

There are two instances where this can happen:

- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

Exiting Emergency Mode After Sending the Emergency Alarm

Note: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when one of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only).
- All retries to send the alarm have been exhausted.
- The **Emergency Off** button is pressed.

Note: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio will not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio only supports Basic Privacy.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key (for Basic Privacy) as the transmitting radio.

If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, or a different Key Value and Key ID, you will hear a garbled transmission (Basic Privacy).

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

Note: Some radio models may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Lone Worker

This feature raises an emergency if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Before raising the emergency, when the inactivity timer expires, the radio warns the user via an audio indicator.

If there is still no acknowledgement by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only one of the following Emergency Alarms can be assigned to this feature:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

The radio remains in the emergency state allowing voice messages to proceed until action is taken. See *Emergency Operation* on page 32 on ways to exit Emergency.

Note: This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Text Message Features

Sending a Quick Text Message with the One Touch Access Button

Press the programmed **One Touch Access** button to send a predefined Quick Text message to a predefined alias or ID.

The display shows the transitional mini notice, confirming your message is being sent.

If the message is sent, a tone sounds and the display shows the positive mini notice.

If the message cannot be sent, a low tone sounds and the display shows the negative mini notice.

Auto-Range Transponder System (ARTS)

ARTS is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other. Your dealer can program your radio to transmit or receive the ARTS signal.

Your radio provides indications of states as follows:

- **First-Time Alert** – A tone sounds.
- **ARTS-in-Range Alert** – A tone sounds, if programmed.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** – A tone sounds, the LED rapidly blinks red.

Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Normal Squelch is the default. **Tight Squelch** filters out (unwanted) calls and/or background noise; however, calls from remote locations may also be filtered out.

Press the programmed **Squelch** button.

Tone heard ...	Radio operating in ...
Positive Indicator tone	Tight Squelch
Negative Indicator tone	Normal Squelch

Setting the Power Level

You can customize your radio's power setting to high or low for each channel.

`PWR H` enables communication with radios located at a considerable distance from you. `PWR L` enables communication with radios in closer proximity.

Press the programmed **Power Level** button.

Tone heard ...	Radio transmitting at ...
Positive Indicator tone	Low Power
Negative Indicator tone	High Power

Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

Pressing the **PTT** button during radio operation will disable VOX. To re-enable VOX, do one of the following:

- Turn the radio off and power it on again.
- Change the channel via the **Channel Rocker**.
- Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

Note: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Turning the Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Press the programmed **All Tones/Alerts** button.

Tone heard ...	Indication
Positive Indicator tone	All tones and alerts are **ON**.
Negative Indicator tone	All tones and alerts are **OFF**.

Checking the Battery Strength

You can check how much battery power you have left.

Press the **On/Off/Information** button to view the battery strength via the LED indicator.

LED indicator	Indication
Blinking Red	Radio has a low battery charge.
Solid Yellow	Radio has a fair battery charge.
Solid Green	Radio has a full battery charge.

See *On/Off/Information Button* on page 16 for more information.

Checking the RSSI Values

Your radio shows the Received Signal Strength Indicator (RSSI) icon and signal strength on the display.

Press the **On/Off/Information** button to view the RSSI values on the display.

The number of bars displayed represents the radio signal strength. Four bars indicate the strongest signal. This icon is only displayed while receiving.

See *On/Off/Information Button* on page 16 for more information.

Adjusting the Display Brightness

You can adjust radio's display brightness as needed.

Press the programmed **Actions** button and navigate to the item where you can adjust the brightness level. See *Accessing the Programmed Action List* on page 15 for more information.

Turning the Voice Announcement On or Off

This feature enables the radio to audibly indicate the current Zone or Channel the user has assigned, or programmable button press. This audio indicator can be customized per customer requirements.

Press the programmed **Voice Announcement** button.

Tone heard ...	Indication
Positive Indicator tone	All tones and alerts are **ON**.
Negative Indicator tone	All tones and alerts are **OFF**.

Batteries and Chargers Warranty

The Workmanship Warranty

The workmanship warranty guarantees against defects in workmanship under normal use and service.

SL Series Batteries	12 Months
Chargers (Single-Unit and Multi-Unit, Non-Display)	12 Months

The Capacity Warranty

The capacity warranty guarantees 80% of the rated capacity for the warranty duration.

Lithium-Ion (Li-Ion) Batteries	12 Months

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (“MOTOROLA”) warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below (“Product”) against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

Digital Radios	24 Months
Product Accessories	12 Months

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call MOTOROLA at 1-800-927-2744 US/Canada.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

1 Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.

2 Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.

3 Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.

4 Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.

5 A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.

6 Product which has had the serial number removed or made illegible.

7 Rechargeable batteries if:

- any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
- the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.

8 Freight costs to the repair depot.

9 A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.

10 Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.

11 Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against

the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

1. that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim,
2. that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise, and
3. should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise..... 4

Softwareversion.....5

Copyright-Hinweis zur Computersoftware.....6

Sicherheitshinweise für die Handhabung..... 7

Erste Schritte.....8

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch..... 8

Vom Fachhändler/Systemadministrator erhältliche Informationen..... 8

Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts.....9

Aufladen des Akkus.....9

Anbringen des Akkus.....9

Anbringen der Antenne.....10

Anbringen der Hörmuschel/des Audio-Zubehörs..... 11

Einschalten des Funkgeräts..... 11

Anpassen der Lautstärke.....12

Bedienelemente und Anzeigen.....13

Bedienelemente.....13

Programmierbare Tasten.....13

Zuweisbare Funkgerätfunktionen.....14

Zuweisbare Einstellungen oder Einstellungsfunktionen..... 15

Zugriff auf die Liste programmierter Aktionen.....15

Sendetaste (PTT)..... 15

Ein-/Aus-/Informationen-Taste.....16

Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus.....18

Identifizieren von Statusanzeigen..... 19

LED-Anzeige.....19
Töne.....20
Hinweistöne..... 21

Durchführen und Empfangen von Anrufen 22

Auswählen einer Zone.....22
Auswählen eines Kanals.....22
Empfangen und Beantworten eines Funkrufs.....22
Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs.....23
Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs 23
Empfangen eines Sammelrufs.....24
Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs 24
Durchführen eines Funkrufs..... 25
Durchführen eines Gruppenrufs.....25
Durchführen eines Einzelrufs 26
Durchführen eines Selektivrufs 27
Standortsperre.....28
Manuelles Standort-Roaming..... 29
Repeater umgehen.....29
Überwachungsfunktionen..... 30
Überwachung eines Kanals..... 30
Dauermonitor..... 30

Erweiterte Funktionen 31

Scan-Listen.....31
Scan.....31
Starten und Stoppen des Scanvorgangs.....31
Reagieren auf eine Übertragung während eines Scanvorgangs..... 32
Unterdrücken eines Störkanals.....32
Wiederaufnahme eines Störkanals..... 33
Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan) 33
Rufanzeigeeinstellungen..... 34
Zunehmende Alarmtonlautstärke.....34
Rufhinweise..... 34
Empfangen und Beantworten eines Rufhinweises..... 34

Senden eines Rufhinweises mit der Schnellwahltaste....34
Notrufsignale....35
Senden eines Notsignals....36
Senden eines Notsignals mit Ruf....36
Senden eines Notsignals mit anschließender Sprachkommunikation....37
Neuinitialisierung eines Notruf-Modus....38
Verlassen des Notruf-Modus nach dem Senden des Notrufs....39
Verschlüsselung....39
Alleinarbeiter....40
Textnachrichten-Funktionen....40
Senden einer Quick Text-Nachricht mit der Schnellwahltaste....40
Reichweite-Überwachungssystem (ARTS)....41
Einstellungen....41
Einstellen der Rauschsperre....41
Einstellen der Sendeleistung....42
Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)....42
Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne....42
Prüfen der Akkuladung....43
Überprüfen der RSSI-Werte....43
Einstellen der Helligkeit des Displays....43
Ein- und Ausschalten der Kanal-Ansage....44
Garantie für Akkus und Ladegeräte....45
Produktgarantie....45
Die Akkukapazitätsgarantie....45
Beschränkte Garantie....46
KOMMUNIKATIONSPRODUKTE VON MOTOROLA....46
I. UMFANG UND DAUER DES GARANTIEANSPRUCHS:....46
II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:....47
III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):....47
IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:....48
V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:....48
VI. PATENTE UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:....49
VII. ANWENDBARES RECHT:....50

Wichtige Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website:

http://www.motorolasolutions.com

Softwareversion

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion **R01.00.25** oder höheren Versionen unterstützt.

Weitere Informationen zu den unterstützten Funktionen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Copyright-Hinweis zur Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht begrenzt auf die Rechte zum Nachdruck oder der Vervielfältigung in jeglicher Form ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™ Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu dekompilieren, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. 5.870.405, 5.826.222, 5.754.974, 5.701.390, 5.715.365, 5.649.050, 5.630.011, 5.581.656, 5.517.511, 5.491.772, 5.247.579, 5.226.084 und 5.195.166.

Sicherheitshinweise für die Handhabung

Das MOTOTRBO Digital-Handfunkgerät erfüllt die Bedingungen der Schutzarten IP54, d. h. es ist widrigen Einsatzbedingungen wie z. B. Staub und Wasser gewachsen.

- Halten Sie Ihr Funkgerät sauber, und vermeiden Sie Kontakt mit Wasser, um eine einwandfreie Funktion und Leistung zu gewährleisten.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen des Funkgeräts eine verdünnte Lösung aus einem milden Spülmittel und frischem Wasser (d. h. ein Teelöffel Spülmittel auf 4 Liter Wasser).
- Diese Oberflächen sollten immer dann gereinigt werden, wenn bei einer regelmäßigen Sichtkontrolle das Vorhandensein von Flecken, Fett und/oder Schmutz aufgefallen ist.



Vorsicht: Bestimmte Chemikalien und deren Dämpfe können schädliche Auswirkungen auf einige Kunststoffe haben. Vermeiden Sie die Verwendung von Sprays, Kontaktreinigern und anderen Chemikalien.

Erste Schritte

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

In diesem Benutzerhandbuch werden die grundlegenden Funktionen der MOTOTRBO ohne Display beschrieben.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemadministrator Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

In dieser Veröffentlichung werden die nachstehend beschriebenen Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zu unterscheiden:

	Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.
	Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, wird **kein** Symbol verwendet.

Vom Fachhändler/Systemadministrator erhältliche Informationen

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemadministrator oder Händler in Verbindung:

- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts

Aufladen des Akkus

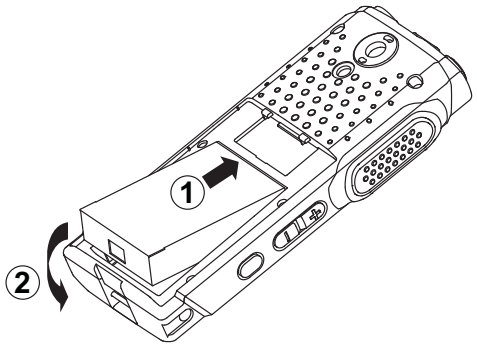
Ihr Funkgerät wird mit einem Lithium-Ionen-Akku betrieben. Laden Sie Akkus ausschließlich in einem Motorola-Ladegerät laut den Anweisungen im Handbuch für das Ladegerät auf, um eventuelle Schäden zu vermeiden und die Garantiebedingungen *genau* einzuhalten. Alle Ladegeräte können nur zum Laden der von Motorola autorisierten Akkus verwendet werden. Andere Akkus werden eventuell nicht geladen. Es wird empfohlen, das Funkgerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet zu lassen.

Um die optimale Leistung des Funkgeräts sicherzustellen, ist ein neuer Akku vor dem Erstgebrauch 14 bis 16 Stunden aufzuladen. Vor dem Laden des Akkus per Funkgerät wird empfohlen, das Funkgerät auszuschalten. Akkus werden am besten bei Raumtemperatur aufgeladen.

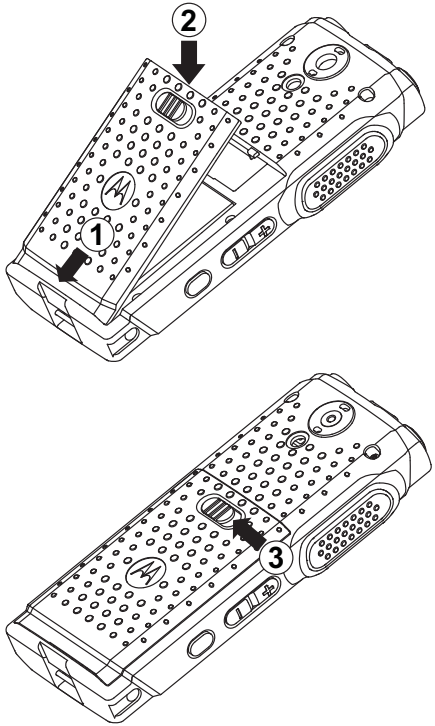
Das Akkulade-Animation wird angezeigt, und die LED Anezeigen leuchten dauerhaft rot, bis der Benutzer das USB-Kabel zieht.

Anbringen des Akkus

1 Richten Sie die Akkukontakte mit den Kontakten im Inneren des Akkufachs aus. Legen Sie den Akku mit der Kontaktseite nach vorn ein. Schieben Sie den Akku vorsichtig ein.



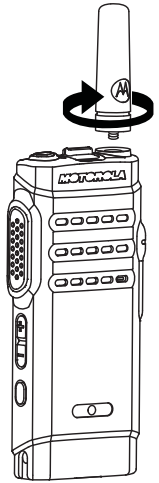
2 Um die Akkuabdeckung anzubringen, richten Sie diese aus und bewegen die Akkuverriegelung, bis die Abdeckung einrastet. Schieben Sie die Akkuverriegelung in die Sperrposition.



Anbringen der Antenne

Vorsicht: Muss eine Antenne ersetzt werden, ist sicherzustellen, dass ausschließlich MOTOTRBO-Antennen verwendet werden. Die Verwendung anderer Antennen verursacht Schäden am Funkgerät.

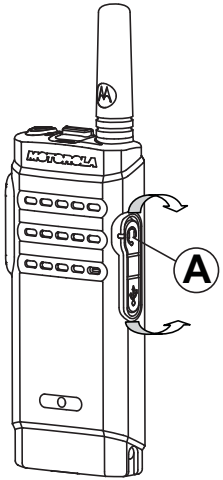
1 Schalten Sie das Funkgerät aus, stecken Sie die Antenne in die Fassung, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.



2 Zum Entfernen der Antenne drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.

Anbringen der Hörmuschel/des Audio-Zubehörs

Die Audiobuchse (Ⓐ) befindet sich auf der Antennenseite des Funkgeräts. Sie wird zum Anschluss von Zubehör an das Funkgerät verwendet.



Heben Sie die Abdeckung der Audiobuchse an. Richten Sie die Anzeigen (Ⓐ) auf Anschluss und Gehäuse aus, und schieben Sie den Anschluss ein, bis er korrekt sitzt.

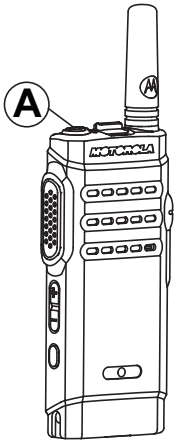
Einschalten des Funkgeräts

Drücken Sie kurz die **Ein/Aus/Informationen-Taste** (Ⓐ). Im Display des Funkgeräts wrid kurz eine Begrüßungsanimation angezeigt.

Die LED leuchtet dauerhaft grün.

Hinweis: Drücken Sie lange auf die Taste **Ein/Aus/Informationen**, um das Funkgerät hochzufahren, wenn es gerade geladen wird.

*Zum Ausschalten des Funkgeräts halten Sie die Taste **Ein/Aus/Informationen** gedrückt.*

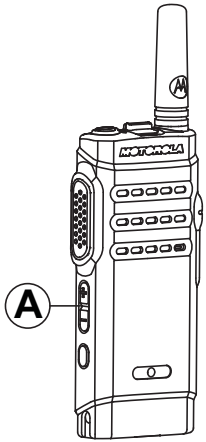


Anpassen der Lautstärke

Um die Lautstärke zu erhöhen schieben Sie die (+) **Lautstärke-Taste** (Ⓐ) nach oben.

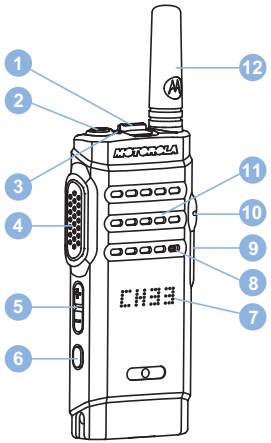
*Wenn Sie die Lautstärke verringern möchten, drücken Sie die (-)**-Lautstärke-Taste** nach unten.*

Hinweis: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.



Bedienelemente und Anzeigen

Bedienelemente



1 Kanal-Wippschalter
2 Ein-/Aus/Informationen-Taste
3 LED-Anzeige
4 Sendetaste (**PTT**)
5 Lautstärketaste
6 Seitliche Taste 1[1]
7 Anzeige
8 Mikrofon
9 USB-Anschluss
10 Zubehöranschluss
11 Lautsprecher
12 Antenne

Programmierbare Tasten

Diese Tasten können von Ihrem Händler vorprogrammiert werden. Sie dienen dann, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden, für den Direktzugriff auf verschiedene Funkgerätefunktionen:

- Kurz drücken – Drücken und schnell loslassen.
- Lang drücken – Für die vorprogrammierte Zeitdauer gedrückt halten.
- Halten – Taste gedrückt halten.

Hinweis: Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle zuweisbaren Funkgerät-/Einstellungsfunktionen und Einstellungen. Siehe

[1] Diese Tasten können programmiert werden.

Notrufsignale auf Seite 35, um weitere Informationen über der vorprogrammierte Tastendruckdauer der **Notruftaste** zu erhalten.

Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Aktionen - Eine programmierbare Taste für den Zugriff auf eine CPS-programmierbare Aktionsliste.

Notruf Ein/Aus – Je nach Programmierung wird ein Notruf eingeleitet oder abgebrochen.

Manuelles Site-Roaming – Starten der manuellen Stationssuche.

MikAGC Ein/Aus – Schaltet die Verstärkungsautomatik (AGC) des eingebauten Funkgerätmikrofons ein bzw. aus.

Monitor – Überwacht einen gewählten Kanal auf Aktivität.

Störkanal unterdrücken – Entfernt einen unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die vom Benutzer gewählte Zone/Kanal-Kombination gemeint, von der aus Scannen gestartet wird.

Schnellwahltaste – Leitet einen vordefinierten Kanal, einen Einzel- oder Gruppenruf, eine Quick Text-Nachricht oder einen Rufhinweis direkt ein.

Dauermonitor – Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.

Verschl. – Schaltet die Verschlüsselung ein oder aus.

Repeater/Repeater umg. – Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.

Scan – Schaltet Scan ein oder aus.

Standortsperre ein/aus – Wenn diese Option aktiviert ist, sucht das Funkgerät nur den aktuellen Standort. Ist diese Option deaktiviert, sucht das Funkgerät neben dem aktuellen Standort auch nach anderen Standorten.

Kanal-Ansage Ein/Aus – Schaltet die Kanal-Ansage ein oder aus.

Sprachgesteuerte Übertragung (VOX) – Schaltet VOX ein oder aus.

Zonenwechsel – Ermöglicht dem Funkgerätbenutzer das Umschalten zwischen Zone 1 und Zone 2.

Zuweisbare Einstellungen oder Einstellungsfunktionen

Alle Hinweistöne – Schaltet alle Töne und Hinweise ein und aus.

Leistungspegel – Zum Umschalten des Sendeleistungspegels zwischen Hoch und Niedrig.

Rauschsperre – Zum Umschalten der Rauschsperre zwischen hoch und normal.

Zugriff auf die Liste programmierter Aktionen

Sie können die CPS-programmierbare Aktionsliste durch die Verwendung der programmierten Taste **Aktionen** aufrufen.

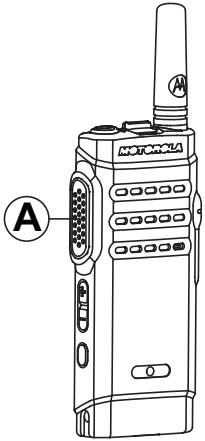
1 Drücken Sie die programmierte Taste **Aktionen**. Das Display zeigt das erste Element in der Aktionenliste an, ein Ton erklingt, und das Funkgerät spielt die Sprachansage für das Element ab.

2 Drücken Sie die programmierte Taste **Aktionen** erneut, um zum nächsten Element in der Aktionenliste zu navigieren.
Das Display zeigt das erste Element in der Aktionenliste an, ein Ton erklingt, und das Funkgerät spielt die Sprachansage für das Element ab.

3 Drücken Sie den **Lautstärkeregler** nach oben oder nach unten, um die Liste ein- oder auszuschalten, oder um den Status des Elements zu ändern.
Das Display zeigt den Status des Elements an, ein Ton erklingt, und das Funkgerät spielt die Sprachansage des Elements ab.

Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste** (PTT) seitlich am Funkgerät (Ⓐ) erfüllt zwei grundlegende Zwecke:



- Während eines Anrufs wird durch Betätigung der **Sendetaste** (PTT) mit anderen am Anruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert.

  Halten Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen gedrückt. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

  Wenn die **Sendetaste** (PTT) gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.
- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste** (PTT) zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet (siehe *Durchführen eines Funkrufs* auf Seite 25).

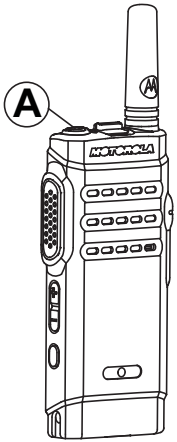
Ist die Freitonfunktion oder der **PTT**Mithörton aktiviert, warten Sie, bis ein kurzer Hinweiston ertönt, bevor Sie sprechen.

Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler vorprogrammiert), hören Sie während des Anrufs, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, einen kurzen Hinweiston, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Sie hören auch einen ununterbrochenen Sendesperrton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird, z. B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Der Sperrton weist Sie darauf hin, dass Sie Ihre **Sendetaste** (PTT) freigeben müssen.

Ein-/Aus-/Informationen-Taste

Die Taste **Ein/Aus/Informationen** im oberen Bereich des Funkgeräts (Ⓐ) dient vier grundlegenden Zwecken:



- Die Taste **Ein/Aus/Informationen** wird verwendet, um das Funkgerät ein- oder auszuschalten.

  Siehe *Einschalten des Funkgeräts* auf Seite 11 für weitere Einzelheiten zum Einschalten des Funkgeräts.
- Die Taste **Ein/Aus/Informationen** wird verwendet, um die Akkuladung zu prüfen, wenn das Funkgerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet ist.

  Drücken Sie kurz die Taste **Ein/Aus/Informationen**, wenn das Funkgerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet ist. Das Funkgerät spielt eine Sprachansage über die Akkuladung ab, zeigt eine LED-Anzeige zur Akkuladung sowie das Akkuladesymbol und den Stand der Akkuladung an.

  Weitere Informationen finden Sie unter *LED-Anzeige* auf Seite 19.
- Die Taste **Ein/Aus/Informationen** wird verwendet, um die Empfangssignalstärke (RSSI) und die Akkuladung zu prüfen, wenn das Gerät eingeschaltet ist, egal, ob es gerade aufgeladen wird oder nicht.

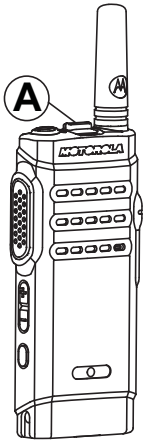
  Drücken Sie die Taste **Ein/Aus/Informationen** kurz, wenn das Funkgerät eingeschaltet ist. Das Funkgerät spielt die Sprachansage zur Akkuladung ab, zeigt die LED-Anzeige der Akkuladung an, und zeigt das RSSI-Symbol und den Stand der Akkuladung an.

  Weitere Informationen finden Sie unter *LED-Anzeige* auf Seite 19.
- Die Taste **Ein/Aus/Informationen** wird verwendet, um den Namen des Funkgeräts zu überprüfen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Drücken Sie die Taste **Ein/Aus/Informationen** zweimal, wenn das Funkgerät eingeschaltet ist. Daraufhin wird der Name des Funkgeräts angezeigt.

Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus

Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann für den analogen oder digitalen Betriebsfunkmodus konfiguriert werden. Schalten Sie mit dem **Kanalschalter** (Ⓐ) zwischen analogem und digitalem Kanal um.



Wenn Sie von Digital- auf Analogmodus umschalten, sind bestimmte Funktionen nicht verfügbar.

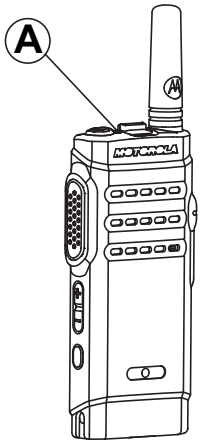
Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **keinen** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

Hinweis: Im Dual-Scan-Modus schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen Digital- und Analogmodus um (siehe *Scan* auf Seite 31).

Identifizieren von Statusanzeigen

LED-Anzeige

Die LED-Anzeige (Ⓐ) zeigt den Betriebsstatus Ihres Funkgeräts an.



Rotes Dauerlicht	Das Funkgerät wird aufgeladen.
Blinkt rot	Das Funkgerät sendet mit geringer Akkuleistung, empfängt einen Notruf, oder die Selbstprüfung beim Einschalten ist fehlgeschlagen,, oder das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Funkgerät mit dem Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.. Außerdem wird ein niedriger Akkustand angezeigt, wenn die Taste **Ein/Aus/Informationen** gedrückt wird.
Gelbes Dauerlicht	Das Funkgerät überwacht einen Betriebsfunk-Kanal. Zeigt auch eine mittelmäßige Akkuladung an, wenn Taste **Ein/Aus/ Informationen** gedrückt wird.

Gelb blinkend	Das Funkgerät sucht nach Aktivitäten, empfängt einen Rufhinweis, oder die flexible Empfängerliste wurde aktiviert.
Grünes Dauerlicht	Das Funkgerät wird hochgefahren, sendet einen Rufhinweis oder einen Notruf oder überträgt. Zeigt auch eine vollständige Akkuladung an, wenn die programmierbare **Ein/Aus/ Informationen** gedrückt wird.
Grünes Blinken	Das Funkgerät empfängt einen ohne Verschlüsselung oder erkennt Funkaktivität per Funk.

Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

Dauerton 	Gleichmäßiger Ton. Wird ununterbrochen bis zum Beenden abgespielt.
Periodischer Ton 	Wird periodisch je nach der über das Funkgerät konfigurierten Tonlänge abgespielt. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.
Wiederholter Ton 	Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.
Kurzton 	Erklingt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).

Hinweistöne

Hoher Ton	□	Tiefer Ton	■

	Positiver Hinweiston
	Negativer Hinweiston

Durchführen und Empfangen von Anrufen

Auswählen einer Zone

Eine Zone ist eine Gruppe von Kanälen. Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 99 Kanäle und 2 Zonen unterstützt.

Drücken Sie die programmierte Taste **Zoneumschalten**, um Zone 1, Zone 2 auszuwählen.

Auswählen eines Kanals

Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Je nach der Konfiguration Ihres Funkgeräts können die Kanäle jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen.

Das Display zeigt den aktuellen Kanal an und spielt die Kanalsprachansage ab, wenn Sie den **Kanal-Wippschalter** drücken.

Wenn im Display der aktuelle Kanal angezeigt wird und Sie den **Kanal-Wippschalter** für den Zielkanal drücken, wird im Display der Zielkanal angezeigt und die Kanalsprachansage abgespielt.

Drücken Sie den **Kanal-Wippschalter** zur Auswahl des Kanals.

Empfangen und Beantworten eines Funkrufs

Sobald der Kanal, die Funkgerät-ID oder Gruppen-ID eingestellt ist, können Sie Rufe empfangen und beantworten.

Die LED leuchtet ununterbrochen grün, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt grün, wenn das Funkgerät empfängt.

Hinweis: Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs muss Ihr Funkgerät denselben Privacy-Key ODER denselben Schlüsselwert und dieselbe Schlüssel-ID aufweisen (von Ihrem Händler programmiert) wie das sendende Funkgerät (von dem Sie den Ruf empfangen).

Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Gruppenruf kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

die LED grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

- Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.

Die LED leuchtet dauerhaft grün.

2 Warten Sie, bis einer der folgenden Töne verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- Der Freiton
- Der **PTT**-Mithörton.

3 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter *Durchführen eines Gruppenrufs* auf Seite 25.

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Anruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen, blinkt die LED-Anzeige grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

- Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.

Die LED leuchtet dauerhaft grün.

2 Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

3 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter *Durchführen eines Einzelrufs* auf Seite 26.

Empfangen eines Sammelrufs

Ein Sammelruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Dieser Ruftyp wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Wenn Sie einen Sammelruf erhalten, erklingt ein Ton, und die LED-Anzeige blinkt grün.

Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

Sammelrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am übertragenden Funkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass dieser Kanal nun frei für eine Antwort ist.

Auf einen Sammelruf kann nicht geantwortet werden.

Hinweis: Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Sammelrufs, wenn Sie während des Anrufs auf einen anderen Kanal schalten. Während eines Sammelrufs können Sie **keine** der programmierten Tastenfunktionen verwenden, bis der Anruf beendet wird.

Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist dies ein Einzelruf.

Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, blinkt die LED-Anzeige grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende

Anruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

2 Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die **Sendetaste** (PTT).
Die LED leuchtet dauerhaft grün.

3 Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

4 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter *Durchführen eines Einzelrufs* auf Seite 26.

Durchführen eines Funkrufs

Sie können einen Kanal wie folgt auswählen:

- **Kanalkippschalter**
- Eine programmierte **Schnellwahltaste**

Hinweis: Um mit Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Funkgeräte mit demselben Privacy-Key wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln.

Durchführen eines Gruppenrufs

Ein Anruf an eine Gruppe kann nur durchgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus.

- Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppen-Aliasnamen oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe *Auswählen eines Kanals* auf Seite 22.
- Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.

Die grüne LED leuchtet durchgehend. Im Display wird der GruppenAliasname angezeigt.

4 Warten Sie, bis einer der folgenden Töne verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- Der Freiton
- Der **PTT**-Mithörton.

5 Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

6 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED-Anzeige grün. Im Display wird das und der Aliasname oder die ID des sendenden Funkgeräts angezeigt.

7 Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf. Das Funkgerät wechselt zu dem Bildschirm, auf dem Sie vor der Rufeinleitung waren.

Durchführen eines Einzelrufs

Damit Sie einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten können, der von einem autorisierten, individuellen Funkgerät ausgeht, muss Ihr Funkgerät so konfiguriert werden, dass Sie einen Einzelruf initiieren können.

Es gibt zwei Arten von Einzelrufen. Bei der ersten Art wird zunächst geprüft, ob das Zielfunkgerät verfügbar ist, bevor der Ruf eingeleitet wird; bei der zweiten Art wird der Ruf unverzüglich aufgebaut.

Ihr Händler hat nur **einen** dieser Ruftypen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Sie hören einen negativen Hinweiston, wenn Sie versuchen, einen Einzelruf über die **Schnellwahl**-Taste durchzuführen, und diese Funktion nicht aktiviert ist.

Verwenden Sie die Rufhinweisfunktionen, um mit einem einzelnen Funkgerät Kontakt aufzunehmen.

Weitere Informationen finden Sie unter *Rufhinweise* auf Seite 34.

1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus.

- Wählen Sie den Kanal mithilfe des Aliasnamens oder der ID des aktiven Funkgeräts. Siehe *Auswählen eines Kanals* auf Seite 22.
- Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.
Die grüne LED leuchtet durchgehend. Im Display wird der Teilnehmeralias angezeigt.

4 Warten Sie, bis der Freiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

5 Lassen Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören los.
Wenn das Funkgerät antwortet, blinkt die LED grün.

6 Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf. Ein kurzer Hinweiston erklingt.

Durchführen eines Selektivrufs

Wie bei Einzelrufen können Sie zwar einen Selektivruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Selektivruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

1 Wählen Sie den Kanal mithilfe des Aliasnamens oder der ID des aktiven Funkgeräts. Siehe *Auswählen eines Kanals* auf Seite 22.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Anrufs die **Sendetaste (PTT)**.
Die LED leuchtet dauerhaft grün.

4 Warten Sie, bis einer der folgenden Töne verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- Der Freiton
- Der **PTT**-Mithörton.

5 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wenn das Zielfunkgerät antwortet, blinkt die LED grün.

Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um zu antworten.

Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Standortsperre

Ein Standort bietet Abdeckung für einen bestimmten Bereich.

Wenn diese Option aktiviert ist, sucht das Funkgerät nur den aktuellen Standort. Ist diese Option deaktiviert, sucht das Funkgerät neben dem aktuellen Standort auch nach anderen Standorten.

Drücken Sie die programmierte Taste **Standort-Sperre**.

Wenn diese Option aktiviert ist, werden auf dem Display das Standortsperre-Symbol und ein positiver Kurzhinweis angezeigt, und das Funkgerät spielt die Standortsperre-Sprachnachricht ab.

Ist diese Option deaktiviert, werden auf dem Display das Standortsperre-Symbol und ein negativer Kurzhinweis angezeigt, und das Funkgerät spielt die Standortsperre-Sprachnachricht ab.

Hinweis: Diese Funktion ist nur bei den Funkgeräten verfügbar, bei denen sie aktiviert wurde. Weitere

Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Manuelles Standort-Roaming

Drücken Sie die programmierte Taste **Manuelles Standort-Roaming**.
Das Display zeigt `SITE`, und das Funkgerät spielt die manuelle Standort-Roaming-Sprachnachricht ab.

Wird eine neue Station gefunden, erklingt ein Ton, und im Display wird der positive Kurzhinweis angezeigt und der Kanal des neuen Standorts.

Wird keine verfügbare Station innerhalb Reichweite gefunden, erklingt ein Ton, und im Display werden der negative Kurzhinweis sowie der aktuelle Kanal angezeigt.

Wird eine neue Station innerhalb Reichweite gefunden, aber das Funkgerät kann keine Verbindung herstellen, erklingt ein Ton, und im Display werden der negative Kurzhinweis sowie der aktuelle Kanal angezeigt.

Hinweis: Diese Funktion ist nur bei den Funkgeräten verfügbar, bei denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Repeater umgehen

Sie können weiterhin kommunizieren, wenn Ihr Repeater nicht funktioniert oder wenn Ihr Funkgerät sich außerhalb der Reichweite des Repeaters, aber innerhalb der Reichweite weiterer Funkgeräte befindet.

Diese Funktion wird als „Repeater umgehen“ bezeichnet.

Die Einstellung zum Umgehen des Repeaters bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts erhalten.

Drücken Sie die programmierte Taste **Repeater/ Repeater umg.**.

Sie hören …	Dies zeigt an:
Positiver Hinweiston	Das Funkgerät befindet sich im Repeater-umgehen-Modus.
Negativer Hinweiston	Das Funkgerät befindet sich im Repeater-Modus.

Überwachungsfunktionen

Überwachung eines Kanals

Setzen Sie die Monitorfunktion ein, um sicherzustellen, dass ein Kanal frei ist, bevor Sie senden.

1 Drücken und halten Sie die programmierte Taste **Monitor**, und warten Sie auf eine Aktivität.

Die LED leuchtet gelb. Sie hören die Aktivität des Funkgeräts oder totale Stille, je nachdem, wie Ihr Gerät programmiert ist. Dies zeigt an, dass der Kanal verwendet wird.

2 Warten Sie, bis Sie weißes Rauschen hören. Dies zeigt an, dass der Kanal frei ist.

3 Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.

Dauermonitor

Verwenden Sie die Funktion zur Dauerüberwachung, um einen gewählten Kanal kontinuierlich auf Aktivitäten zu überwachen.

1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Dauermonitor**-Taste, um die permanente Überwachung des Kanals zu aktivieren.
Das Funkgerät gibt einen Hinweiston ab, die gelbe LED leuchtet ununterbrochen.

2 Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Dauermonitor**, um den Dauerüberwachung-Modus wieder zu verlassen.
Das Funkgerät gibt einen Hinweiston ab, die gelbe LED erlischt.

Erweiterte Funktionen

Scan-Listen

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen/Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal/die aktuelle Gruppe festgelegte Kanal-/Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 64 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste. In jede Scan-Liste können sowohl analoge als auch digitale Einträge aufgenommen werden.

Kanäle können durch Bearbeiten einer Scan-Liste hinzugefügt, unterdrückt oder nach Priorität geordnet werden.

Scan

Wenn Sie einen Scan starten, durchsucht das Funkgerät die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität.

Die LED-Anzeige blinkt gelb, und das Scan-Symbol wird im Display angezeigt.

Während eines Dual-Mode Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z. B. auf einem Digitalkanal befinden, automatisch auf einen Analogkanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Ein Scan kann auf eine von zwei Arten gestartet werden:

- **Kanal-Scan (Manuell)**: Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle/Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät – je nach Einstellungen – automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.
- **Auto-Scan (Automatisch):** Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

Starten und Stoppen des Scanvorgangs

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus.

- Drücken Sie die programmierte **Scan**-Taste.

- Verwenden Sie die **Kanal-Wippschalter**, um einen Kanal auszuwählen, der mit Auto-Scan aktiviert.

Die LED-Anzeige blinkt gelb und Sie hören einen positiven Anzeigeton, wenn Scan aktiviert ist.

Die LED erlischt und das ScanSymbol Sie hören einen negativen Ton, wenn Scan deaktiviert ist.

Reagieren auf eine Übertragung während eines Scanvorgangs

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal/bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Das Funkgerät bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Haltezeit“ genannt wird, auf diesem Kanal.

1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist.

2 Drücken Sie während der Haltezeit die **Sendetaste** (PPT).
Die LED leuchtet dauerhaft grün.

3 Warten Sie, bis einer der folgenden Töne verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

- Der Freiton
- Der **PTT**-Mithörton.

4 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.

Wenn Sie nicht vor Ablauf der Standzeit antworten, nimmt das Funkgerät den Scan wieder auf und durchsucht weitere Kanäle/Gruppen.

Unterdrücken eines Störkanals

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen.

Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden.

Das Unterdrücken eines Störkanals kann **nur** mit der vorprogrammierten Taste **Störkanal unterdrücken**

durchgeführt werden. Diese Funktion kann **nicht** über das Menü aufgerufen werden.

1 Wenn sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Störkanal unterdrücken**, bis ein Ton erklingt.

2 Lassen Sie die Taste **Störkanal unterdrücken** los.
Der Störkanal wird unterdrückt.

Wiederaufnahme eines Störkanals

Zur Wiederherstellung eines unterdrückten Störkanals gehen Sie auf eine der folgenden Arten vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und dann wieder ein.
- Stoppen und starten Sie den Scan erneut über die vorprogrammierte **Scan**-Taste.
- Ändern Sie den Kanal über den**Kanal-Wippschalter**.

Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen Analogkanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der Analogkanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Die LED-Anzeige blinkt gelb, und das Symbol „Auswahlverfahren nach Signalgüte“ wird in der Statusleiste angezeigt.

Zum Beantworten eines Rufs bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren gehen Sie wie unter *Reagieren auf eine Übertragung während eines Scanvorgangs* auf Seite 32 beschrieben vor.

Rufanzeigeeinstellungen

Sie können die Klingeltöne für einen empfangenen Einzelruf ein- oder ausschalten (siehe *Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne* auf Seite 42).

Zunehmende Alarmtonlautstärke

Das Funkgerät kann auf Dauerhinweis bei Nichtbeantworten eines Funkrufs programmiert werden. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird. Diese Funktion wird als Escalert bezeichnet.

Rufhinweise

Paging mit Rufhinweis erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen.

Diese Funktion ist verfügbar via eine programmierte **Schnellwahl-**Taste.

Empfangen und Beantworten eines Rufhinweises

Wenn Sie einen Rufhinweis empfangen, erscheint`ALERT` und dem Alias bzw. der ID des rufenden Funkgeräts auf dem Display, Sie hören einen sich wiederholenden Ton und die LED blinkt gelb.

Drücken Sie die **PTT**-Taste innerhalb von (4) Sekunden nach dem Empfang eines Rufhinweises, um auf den Einzelruf zu reagieren.

Senden eines Rufhinweises mit der Schnellwahltaste

Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste,** um einen Rufhinweis an einen vorgegebenen Aliasnamen oder eine vorgegebene ID zu senden.

Im Display wird `ALERT` angezeigt.

Während das Funkgerät den Rufhinweis sendet, leuchtet die LED ununterbrochen grün.

Wenn eine Rufhinweis-Quittierung eingeht, wird ein Signalton ausgegeben und auf dem Display erscheintein positiver Kurzhinweis.

Wenn keine Rufhinweis-Quittierung eingeht, wird ein Signalton ausgegeben, und auf dem Display erscheint ein negativer Kurzhinweis.

Notrufsignale

Ein Notsignal dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Sie können einen Notruf jederzeit absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt.

Ihr Händler kann festlegen, wie lange die vorprogrammierte **Notruftaste** gedrückt werden muss, allerdings ist die Dauer für das lange Drücken die gleiche wie bei allen anderen Tasten:

- Kurz drücken – zwischen 0,05 Sekunden und 0,75 Sekunden
- Gedrückt halten – zwischen 1,00 Sekunde und 3,75 Sekunden

Die **Notruftaste** ist mit der Notruf-Ein/Aus-Funktion belegt. Für Informationen über die zugewiesene Funktionsweise der **Notruftaste** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Hinweis: Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch kurzes Drücken programmiert ist, wird der Notruf-Modus durch langes Drücken der **Notruftaste** beendet.

Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch langes Drücken programmiert ist, wird der Notruf-Modus durch kurzes Drücken der **Notruftaste** beendet.

Ihr Funkgerät unterstützt **drei** Arten von Notsignalen:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprachkommunikation

Hinweis: Der vorprogrammierten Notruftaste kann jeweils nur **eines** der oben angeführten **Notrufsignale** zugewiesen werden.

Darüber hinaus gibt es vier unterschiedliche Notsignaltypen:

- **Normal** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt akustische und/oder optische Hinweise aus.
- **Lautlos** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt keine Audio- oder optischen Signale aus. Das Funkgerät empfängt Anrufe ohne Ton über den Lautsprecher, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Anruf einzuleiten.
- **Lautlos mit Sprache** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal ohne akustische und optische

Hinweise, erlaubt aber die Ausgabe eingehender Anrufe über den Lautsprecher des Geräts.

Senden eines Notsignals

Mit dieser Funktion senden Sie ein Notsignal, d. h. ein Signal ohne Sprache, das einen Hinweis auf einer Gruppe von Funkgeräten auslöst.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus.

Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**. Im Display wird ALARM angezeigt.

Wird eine Notsignalquittung empfangen, ertönt der Notrufton, und die LED blinkt grün.

Empfängt Ihr Funkgerät keine Notsignal-Quittierung und wurden alle weiteren Versuche durchgeführt, gibt es einen Hinweiston ab.

Das Funkgerät verlässt den Notsignalmodus.

Senden eines Notsignals mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittierung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus, lässt aber die Tonausgabe ankommender Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten oder zu beantworten.

1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste**.

Die LED leuchtet dauerhaft grün.

Wird eine Notsignalquittung empfangen, ertönt der Notrufton, und die LED blinkt grün.

2 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT).
Die LED leuchtet dauerhaft grün.

4 Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert ist, hören Sie in dem Moment einen kurzen Hinweiston, in dem das sendende Funkgerät die **PTT**-Taste freigibt, was darauf hinweist, dass der Kanal frei für Ihre Antwort ist.

5 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.

6 Drücken Sie am Ende Ihres Rufs zum Beenden des Notruf-Modus die **Notrufausschalttaste**.

Senden eines Notsignals mit anschließender Sprachkommunikation

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, sodass Sie ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) mit der Funkgerätgruppe kommunizieren können.

Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Notrufmikrofon” genannt.

Hinweis: Von einigen Zubehörteilen wird der „Notrufmikrofon” möglicherweise nicht unterstützt. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) während der programmierten Notrufmikrofon-Übertragung drücken, erklingt ein Sendesperrton und zeigt damit an, dass Sie die **Sendetaste** (PTT) loslassen sollten. Das Funkgerät reagiert nicht auf das Drücken der **Sendetaste** (PTT) und bleibt im Notruf-Modus.

Hinweis: Wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) bei aktiviertem Notrufmikrofon drücken und sie bis nach Ablauf der Dauer des Notrufmikrofons gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) loslassen.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen aus und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis die programmierte

Notrufmikrofon-Sendedauer abgelaufen ist und Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.

Ist Ihr Funkgerät auf den lautlosen Betrieb mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus, wenn Sie den Ruf mit dem Notrufmikrofon durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der programmierten Notrufmikrofon-Sendedauer antwortet. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.

Hinweis: Wird eine Notsignalanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den Notrufmikrofonzustand direkt auf.

1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste**.
Im Display wird ALRM und der Aliasname des Zielgeräts. ALRM wird angezeigt bis zum Empfang einer Bestätigung.Die LED leuchtet dauerhaft grün.

2 Wenn ein Hinweiston erklingt, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
Ist die Notrufmikrofonfunktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) bis zum Ablauf der Dauer des Notrufmikrofons automatisch. Während gesendet wird, leuchtet die LED grün.

3 Bei Ablauf der Notrufmikrofondauer beendet das Funkgerät automatisch die Übertragung. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um erneut zu senden.

Neuinitialisierung eines Notruf-Modus

Hinweis: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Es gibt nur zwei Fälle, in denen dies eintritt:

- Sie wechseln den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet. Damit wird der Notruf-Modus verlassen. Ist die Funktion „Notsignal“ auf dem neuen Kanal aktiviert, initialisiert das Funkgerät den Notruf-Modus neu.
- Sie drücken während der Initiierung/Übertragung eines Notrufs die programmierte **Notrufeinschalttaste**. Das Funkgerät verlässt daraufhin den Modus und initialisiert den Notruf-Modus neu.

Verlassen des Notruf-Modus nach dem Senden des Notrufs

Hinweis: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus, wenn eine der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- Es wird eine Notsignalquittung empfangen (gilt nur für **Notsignal**).
- Alle Versuche, den Alarm zu senden, wurden bereits unternommen.
- Die **Notrufausschalttaste** wird gedrückt.

Hinweis: Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

Verschlüsselung

Durch Einsatz softwaregestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signalisierungs- und Benutzeridentifikationsteile einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt nur Einfache Verschlüsselung.

Zum Entschlüsseln eines Anrufs oder von Daten mit aktivierter Verschlüsselung, muss Ihr Funkgerät den gleichen Verschlüsselungsschlüssel (für Einfache Verschlüsselung) wie das sendende Funkgerät verwenden.

Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Verschlüsselungsschlüssel oder einem anderen Schlüsselwert und einer anderen Schlüssel-ID erhalten, hören Sie eine entstellte Übertragung (einfache Verschlüsselung).

Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell grün.

Hinweis: Die Verschlüsseln-Funktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle angeboten. Weitere

Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Alleinarbeiter

Diese Funktion löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d. h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Vor dem Auslösen des Notrufs (nach Ablauf des Inaktivitätsintervalls) warnt das Gerät den Benutzer über ein Audiosignal.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät ein Notsignal aus.

Dieser Funktion kann nur eines der folgenden Notrufsignale zugewiesen werden:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprachkommunikation

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, sodass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Angaben zum Verlassen der Notruffunktion finden Sie unter *Notrufsignale* auf Seite 35.

Hinweis: Diese Funktion ist nur bei den Funkgeräten verfügbar, bei denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Textnachrichten-Funktionen

Senden einer Quick Text-Nachricht mit der Schnellwahltaste

Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um eine vordefinierte Quick Text-Nachricht an einen vorgegebenen Aliasnamen bzw. eine vorgegebene ID zu senden.

Im Display wird die Zwischenstand-Kurznotiz angezeigt und damit bestätigt, dass Ihre Nachricht gesendet wird.

Wenn die Nachricht gesendet wurde, erklingt ein Hinweiston und im Display erscheint der positive Kurzhinweis.

Wenn die Nachricht nicht gesendet werden kann, erklingt ein tiefer Hinweiston und im Display erscheint der negative Kurzhinweis.

Reichweite-Überwachungssystem (ARTS)

ARTS ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen befinden. Ihr Fachhändler kann Ihr Funkgerät dazu programmieren, ARTS-Signale zu senden oder zu empfangen.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

- **Erster Hinweis** – Ein Hinweiston erklingt.
- **ARTS-in-Reichweite-Hinweis** – Wenn programmiert, erklingt ein Hinweiston.
- **ARTS-außer-Reichweite-Hinweis** – Ein Hinweiston erklingt, die LED blinkt schnell rot.

Einstellungen

Einstellen der Rauschsperre

Der Rauschsperrenpegel des Funkgeräts kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Normale Rauschsperre ist die Standardeinstellung. **Hohe Rauschsperre** filtert (unerwünschte) Anrufe und/oder Hintergrundgeräusche aus. Anrufe von Remote-Standorten werden jedoch möglicherweise auch ausgefiltert.

Drücken Sie die programmierte Taste **Rauschsperre**.

Erklingender Ton …	Funkgerät betrieben mit …
Positiver Hinweiston	Hohe Rauschsperre
Negativer Hinweiston	Normale Rauschsperre

Einstellen der Sendeleistung

Die Sendeleistung des Funkgeräts kann für jeden Kanal hoch oder niedrig eingestellt werden.

`Hohe Leistung` erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. `Niedrige Leistung` erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

Drücken Sie die programmierte Taste **Leistung**.

Erklingender Ton …	Funkgerät sendet mit …
Positiver Hinweiston	Niedrige Leistung
Negativer Hinweiston	Hohe Leistung

Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Benachrichtigung erfasst.

Durch Drücken der **Sendetaste** (PTT) während des Funkgerätbetriebs wird VOX deaktiviert. Zur erneuten Aktivierung von VOX führen Sie einen der folgenden Schritte durch:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein
- Ändern Sie den Kanal über den **Wippschalter**.
- Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Hinweis: Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne

Alle Funkgerät-Hinweistöne (mit Ausnahme des ankommenden Emergency Alert-Tons) können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden.

Drücken Sie auf die programmierte Taste **Alle Töne/Warnmeldungen**.

Erklingender Ton …	Bedeutung
Positiver Hinweiston	Alle Töne und Hinweistöne sind **EINGESCHALTET**.
Negativer Hinweiston	Alle Töne und Hinweistöne sind **AUSGESCHALTET**.

Prüfen der Akkuladung

Sie können prüfen, wie viel Akkuleistung noch vorhanden ist.

Drücken Sie die Taste **Ein/Aus/Informationen**, um die Akkuladung über die LED-Anzeige anzuzeigen.

LED-Anzeige	Bedeutung
Blinkt rot	Das Funkgerät hat eine niedrige Akkuladung.
Gelbes Dauerlicht	Das Funkgerät hat eine mittelmäßige Akkuladung.
Grünes Dauerlicht	Das Funkgerät ist vollständig geladen.

Weitere Informationen finden Sie unter *Ein-/Aus-/Informationen-Taste* auf Seite 16.

Überprüfen der RSSI-Werte

Ihr Funkgerät zeigt das Symbol für die Empfangssignalstärke (RSSI) und Signalstärke auf dem Display.

Drücken Sie die Taste **Ein/Aus/Informationen**, um die RSSI-Werte auf dem Display anzuzeigen.

Die Anzahl der Balken zeigt die Signalstärke an. Vier Balken bedeuten, dass das Signal ausgezeichnet ist. Dieses Symbol wird nur während des Empfangs angezeigt.

Weitere Informationen finden Sie unter*Ein-/Aus-/Informationen-Taste* auf Seite 16.

Einstellen der Helligkeit des Displays

Sie können die Display-Helligkeit des Funkgeräts beliebig verstellen.

Drücken Sie die programmierte Taste **Aktionen**, und wechseln Sie in das Element, mit dem Sie die Helligkeit anpassen können. Weitere Informationen finden Sie unter *Zugriff auf die Liste programmierter Aktionen* auf Seite 15.

Ein- und Ausschalten der Kanal-Ansage

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, sodass es die aktuelle Zone bzw. den aktuellen Kanal, die/der vom Benutzer gerade zugewiesen wurde, oder das Drücken einer programmierbaren Taste akustisch angibt. Dieses Tonsignal kann bedarfsspezifisch eingestellt werden.

Drücken Sie die programmierte **Kanal-Ansage**-Taste.

Erklingender Ton …	Bedeutung
Positiver Hinweiston	Alle Töne und Hinweistöne sind **EINGESCHALTET**.
Negativer Hinweiston	Alle Töne und Hinweistöne sind **AUSGESCHALTET**.

Garantie für Akkus und Ladegeräte

Produktgarantie

Die Produktgarantie stellt eine Garantie gegen verarbeitungsbedingte Defekte bei normaler Nutzung und normalem Betrieb dar.

Akkus der SL-Serie	12 Monate
Ladegeräte (Einzelladegeräte und Mehrfachladegeräte, ohne Display)	12 Monate

Die Akkukapazitätsgarantie

Die Akkukapazitätsgarantie gewährleistet 80 % der Nennkapazität für die Laufzeit der Garantie.

Lithium-Ionen (Li-Ion)-Akkus	12 Monate

Beschränkte Garantie

KOMMUNIKATIONSPRODUKTE VON MOTOROLA

I. UMFANG UND DAUER DES GARANTIEANSPRUCHS:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

Digitale Funkgeräte	24 Monate
Produktzubehör	12 Monate

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Ergänzungen oder Änderungen an dieser Garantie, außer in schriftlicher Form und von einem Handlungsbevollmächtigen von MOTOROLA unterschrieben.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung. Sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von

dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie beinhaltet das volle Ausmaß der Pflichten von MOTOROLA bezüglich des Produkts. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. In den USA und Kanada können Sie Motorola unter 1-800-927-2744 telefonisch kontaktieren.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

1 Defekte oder Schäden, die aus einer Verwendung des Produkts resultieren, die nicht der normalen und üblichen Art entspricht.

2 Defekte oder Schäden, die aus unsachgemäßer Handhabung, Unfällen, Wasserschäden oder Fahrlässigkeit resultieren.

3 Defekte oder Schäden, die aus unzulässigem Test oder Betrieb, unzulässiger Wartung oder Installation sowie unzulässigen Änderungen oder Adaptierungen resultieren.

4 Verlust oder Schäden an Antennen, soweit nicht direkt durch Material- und Verarbeitungsfehler verursacht.

5 Ein Produkt, das ohne Genehmigung modifiziert, zerlegt oder repariert (einschließlich, ohne Einschränkung, Ergänzung des Produkts durch nicht von Motorola gelieferte Geräte) wurde, was sich negativ auf die Leistung des Produkts auswirkt oder die normale Inspektion und Testläufe des Produkts im Rahmen der Garantie beeinträchtigt, um einen Garantieanspruch zu überprüfen.

6 Produkte, bei denen die Seriennummer entfernt oder unlesbar gemacht wurde.

7 Akkus, wenn:

- Dichtungen der Akkuzellengehäuse aufgebrochen wurden oder Zeichen einer Manipulation zeigen.

- Der Schaden oder Defekt durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Geräten oder unter Betriebsverhältnissen erfolgt ist, für die das Produkt nicht spezifiziert ist.

8 Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.

9 Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichen technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.

10 Kratzer oder kosmetische Schäden an Produktoberflächen, die den Betrieb des Produkts nicht beeinträchtigen.

11 Normaler und üblicher Verschleiß.

VI. PATENTE UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

1 dass MOTOROLA von einem solchen Käufer unverzüglich schriftlich über jede Ankündigung eines solchen Anspruchs benachrichtigt wird,

2 dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen solche Klagen und alle Verhandlungen zu deren Schlichtung oder Vergleich hat, und

3 dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-

amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola-Software. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Table des matières

Informations de sécurité importantes.....4

Version logicielle..... 5

Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques..... 6

Précautions d'utilisation..... 7

Mise en route.....8

Utilisation de ce guide.....8
Ce que votre fournisseur/administrateur système peut vous indiquer.....8

Préparation de votre radio..... 9

Chargement de la batterie..... 9
Installation de la batterie.....9
Installer l'antenne.....10
Fixation des écouteurs/accessoires audio.....11
Mise sous tension de la radio..... 11
Réglage du volume.....12

Identification des commandes..... 13

Commandes de la radio.....13
Boutons programmables.....13
Fonctions attribuables.....14
Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables..... 15
Accès à la liste d'actions programmées..... 15
Bouton PTT.....15
Bouton Marche/Arrêt/Information.....16
Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique..... 18

Identification des indicateurs d'état.....19

Indicateur à LED.....19
Tonalités audio.....20
Tonalités d'indication.....21

Passage/réception d'appels 22

Sélection d'une zone.....22
Sélection d'un canal.....22
Réception et réponse à un appel.....22
Réception et réponse à un appel de groupe.....22
Réception et réponse à un appel individuel 23
Réception d'un appel général 24
Réception et réponse à un appel sélectif 24
Passage d'un appel radio.....25
Passage d'un appel de groupe.....25
Passage d'un appel individuel 26
Passage d'un appel sélectif 27
Verrouillage site.....28
Itinérance de site manuelle.....28
Mode Direct.....29
Fonctionnalités d'écoute.....29
Écoute d'un canal.....29
Écoute permanente.....30

Fonctions avancées 31

Listes de balayage.....31
Balayage.....31
Lancement et arrêt du balayage.....31
Réponse à une transmission pendant un balayage.....32
Suppression d'un canal nuisible.....32
Restauration d'un canal nuisible.....33
Sélection automatique de balayage (Scan vote) 33
Paramètres des indicateurs d'appel.....33
Volume croissant de la tonalité des alarmes.....33
Fonctionnement de l'Avertissement d'appel.....34
Réception et réponse à un Avertissement d'appel.....34
Passage d'un avertissement d'appel avec le bouton Accès direct.....34

Gestion de l’urgence....34
Envoi d'une alarme d'urgence....35
Envoi d’un message d’alarme d’urgence avec un appel....36
Envoi d’un message d’alarme d’urgence suivi d’un appel vocal ...36
Relance d’un mode Urgence.... 38
Sortie du mode Urgence après envoi d'une alarme d'urgence....38
Secret 38
Travailleur isolé....39
Fonctions de message texte 40
Envoi d’un message texte rapide à l'aide du bouton Accès direct....40
Système de transpondeur à portée automatique (ARTS) 40
Config/infos....40
Réglage du niveau Squelch....40
Réglage du niveau de puissance....41
Activation/Désactivation de la fonction Émission activée par la voix (VOX).... 41
Activation/Désactivation des tonalités/avertissements.... 42
Vérification du niveau de la batterie....42
Vérification des valeurs RSSI.... 42
Réglage de la luminosité de l’écran.... 43
Activation/Désactivation de l’annonce vocale.... 43
Garantie des batteries et des chargeurs....44
Garantie de fabrication.... 44
Garantie de capacité....44
Garantie limitée.... 45
PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA.... 45
I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :.... 45
II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :.... 46
III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :....46
IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE GARANTIE :.... 46
V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :...47
VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :.... 48
VII. LÉGISLATION APPLICABLE :....49

Informations de sécurité importantes

ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles. Il contient des instructions de fonctionnement importantes relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Pour consulter une liste des antennes et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

http://www.motorolasolutions.com

Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections ci-après sont prises en charge par la version **R01.00.25** ou ultérieure du logiciel de la radio.

Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus sur les fonctions prises en charge.

Droits d’auteur relatifs aux logiciels informatiques

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par un copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d’autres pays, réserve à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l’ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l’autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l’acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d’auteur, brevet ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d’utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant des droits de brevet, d’auteur et de secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d’utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d’utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l’utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d’appliquer toute technique d’ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets américains 5 870 405, 5 826 222, 5 754 974, 5 701 390, 5 715 365, 5 649 050, 5 630 011, 5 581 656, 5 517 511, 5 491 772, 5 247 579, 5 226 084 et 5 195 166.

Précautions d'utilisation

Les radios portatives numériques de la gamme MOTOTRBO sont conformes aux spécifications IP54 et peuvent donc résister à des conditions d'utilisation exigeantes, incluant l'exposition à l'eau ou à la poussière.

- Veillez à sa propreté et évitez toute exposition à l'eau afin de garantir son bon fonctionnement.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de la radio, utilisez une solution d'eau douce et de nettoyant vaisselle (une cuillère à café de détergent pour 4 litres d'eau).
- Ces surfaces doivent être nettoyées chaque fois qu'une inspection visuelle révèle la présence de traces, de graisse et/ou de saleté.

Attention: certains produits chimiques et leurs vapeurs peuvent avoir des effets nocifs sur certaines matières plastiques. Évitez d'utiliser des aérosols, des nettoyants lubrifiants et d'autres produits chimiques.

Mise en route

Utilisation de ce guide

Ce guide d'utilisation couvre le fonctionnement de base des radios MOTOTRBO portatives.

Cependant, votre fournisseur ou l'administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode analogique ou numérique conventionnel :

	Identifie une fonction uniquement disponible en **mode analogique** conventionnel.
	Identifie une fonction uniquement disponible en **mode numérique** conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes Analogique et Numérique, **aucune** icône n'est affichée.

Ce que votre fournisseur/administrateur système peut vous indiquer

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

Préparation de votre radio

Chargement de la batterie

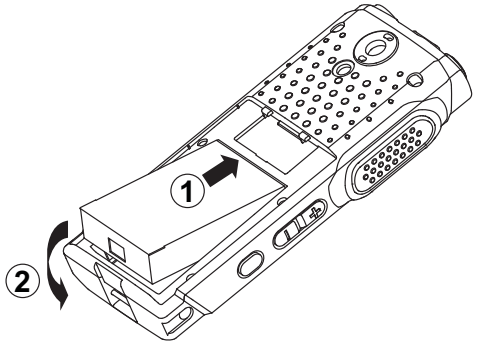
Votre radio est alimentée par une batterie lithium-ion (Li-Ion) agréée par Motorola. Pour éviter de l'endommager et respecter les conditions de garantie, vous devez utiliser un chargeur Motorola pour charger la batterie, en suivant *exactement* les instructions du guide d'utilisation du chargeur. Tous les chargeurs ne peuvent charger que les batteries agréées par Motorola. Ils ne chargeront pas d'autres batteries. Il est recommandé d'éteindre la radio pendant le chargement.

Pour obtenir les meilleures performances, une batterie neuve doit être chargée pendant 14 à 16 heures avant sa première utilisation. Avant de charger une batterie avec la radio, il est conseillé d'éteindre la radio. Les performances de charge sont meilleures à température ambiante.

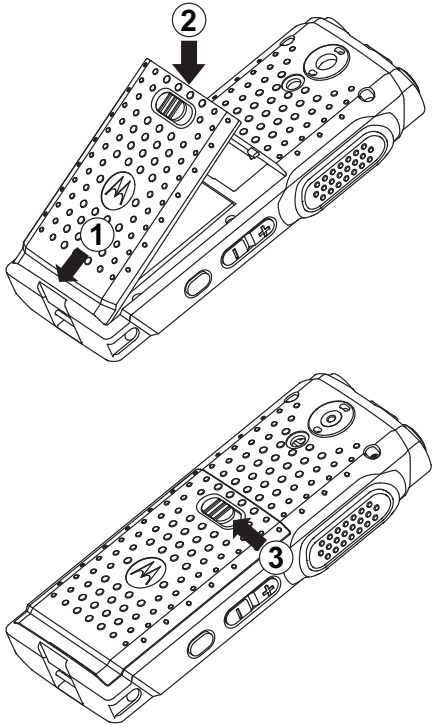
L'animation de charge de la batterie s'affiche et la LED devient rouge fixe jusqu'à ce que l'utilisateur débranche le câble USB.

Installation de la batterie

1 Alignez les contacts de la batterie avec ceux situés à l'intérieur du logement. Insérez en premier le côté présentant les contacts. Poussez doucement la batterie dans son logement.



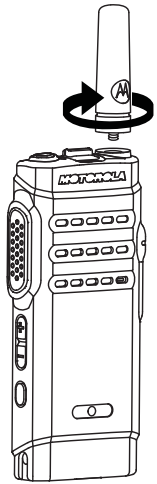
2 Pour fixer le couvercle de la batterie, alignez-le dans son logement et faites glisser le verrou jusqu'à ce qu'il se mette en place (déclic). Mettez le verrou de la batterie en position fermée.



Installer l’antenne

Attention: s’il s’avère nécessaire de remplacer l’antenne, vous devez uniquement utiliser une antenne MOTOTRBO. Tout autre type d’antenne endommagera votre radio.

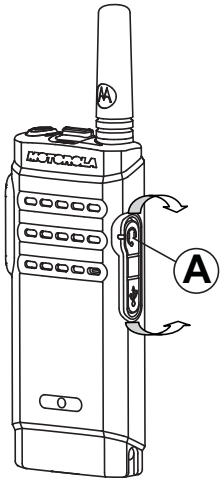
1 Une fois la radio éteinte, placez l’antenne dans son orifice et vissez dans le sens horaire.



2 Pour retirer l’antenne, tournez-la dans le sens antihoraire.

Fixation des écouteurs/accessoires audio

La prise audio (Ⓐ) se trouve du même côté que l’antenne de la radio. Elle permet de connecter des accessoires à la radio.



Soulevez le rabat du cache de prise audio. Alignez les indicateurs (Ⓐ) du connecteur et du boîtier, puis poussez jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent correctement.

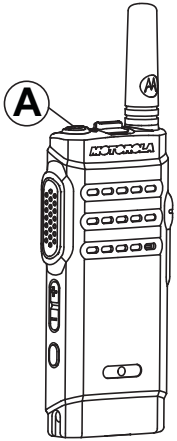
Mise sous tension de la radio

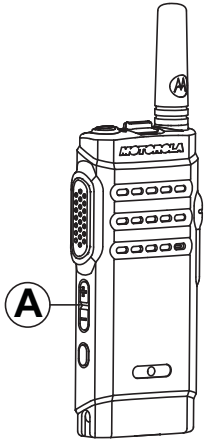
Appuyez brièvement sur le bouton **Marche/Arrêt/ Information** (Ⓐ). Une animation de mise sous tension apparaîtra.

La LED s'allume en vert.

Remarque: appuyez longuement sur le bouton **Marche/Arrêt/Information** pour allumer la radio lorsqu'elle charge.

*Pour éteindre la radio, appuyez longuement sur le bouton **Marche/Arrêt/Information**.*





Réglage du volume

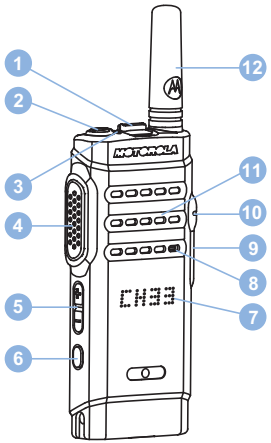
Pour augmenter le volume, appuyez sur le bouton **Volume** (+) (Ⓐ) vers le haut.

Pour diminuer le volume, appuyez sur le ***bouton Volume*** *(-) vers le bas.*

Remarque: votre radio peut être programmée sur un écart de volume minimal. Dans ce cas, le niveau sonore ne peut pas être baissé au-delà du niveau programmé. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Identification des commandes

Commandes de la radio



1 Bouton sélecteur des canaux
2 Bouton Marche/Arrêt/Information
3 Indicateur à LED
4 Bouton **PTT** (Push-to-Talk)
5 Bouton Volume
6 Bouton latéral 1[1]
7 Écran
8 Microphone
9 Connecteur USB
10 Connecteur d'accessoire
11 Haut-parleur
12 Antenne

Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables comme raccourcis pour accéder directement aux fonctions radio, en fonction de la durée de la pression que vous exercez sur un bouton :

- Pression courte : appuyez sur le bouton et relâchez-le immédiatement.
- Pression longue : appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant la durée programmée.
- Maintien : maintenez le bouton enfoncé.

[1] Ces boutons sont programmables.

Remarque: la durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables. Reportez-vous à *Gestion de l'urgence* à la page 34 pour plus d'informations sur la durée programmée du bouton **Urgence**.

Fonctions attribuables

Actions : bouton programmable permettant d'accéder à une liste d'actions programmables CPS.

Urgence activée/désactivée : selon la programmation, cette fonction lance ou annule une urgence.

Itinérance site manuelle : démarre la recherche de sites manuelle.

CGA Micro activée/désactivée : active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne.

Écoute : écoute l'activité sur un canal sélectionné.

Suppression de canal nuisible : supprime temporairement un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le canal sélectionné correspond à la combinaison Canal/Zone sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.

Accès direct : lance directement un canal, un appel individuel ou de groupe prédéfini, un message texte rapide ou un avertissement d'appel.

Écoute permanente surveille le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

Secret : active ou désactive la fonction Secret.

Relais/Direct : permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.

Balayage : active ou désactive le balayage.

Activation/Désactivation du verrouillage de site : lorsque la fonctionnalité est activée, la radio effectue une recherche uniquement sur le site en cours. Lorsqu'elle est désactivée, la radio effectue une recherche sur les autres sites en plus du site en cours.

Annonce vocale activée/désactivée : activer ou désactiver la fonction Annonce vocale.

Émission activée par la voix (VOX) : active ou désactive VOX.

Basculement de zone : permet à l'utilisateur de basculer entre la zone 1 et la zone 2.

Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Toutes tonalités/avertissements : active ou désactive toutes les tonalités et tous les avertissements.

Niveau de puissance : permet de basculer entre le niveau de puissance Haut et Bas.

Squelch : permet de basculer entre le niveau de squelch Normal et Filtré.

Accès à la liste d'actions programmées

Vous pouvez accéder à la liste d'actions programmables CPS à l'aide du bouton préprogrammé **Actions**.

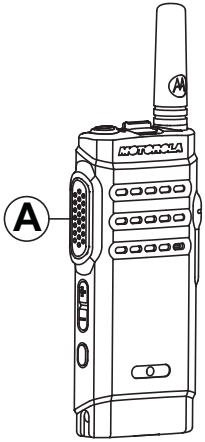
1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Actions**.
L'écran affiche le premier élément de la liste d'actions, une tonalité est émise et la radio lit le message vocal d'annonce de l'élément.

2 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Actions** à nouveau pour accéder à l'élément suivant dans la liste d'actions.
L'écran affiche l'élément suivant de la liste d'actions, une tonalité est émise et la radio lit le message vocal d'annonce de l'élément.

3 Appuyez sur le **bouton Volume** vers le haut ou vers le bas pour activer ou désactiver, ou modifier l'état de l'élément.
L'écran affiche le statut de l'élément, une tonalité est émise et la radio lit le message vocal d'annonce de l'élément.

Bouton PTT

Le bouton **PTT** sur le côté de la radio (Ⓐ) possède deux fonctions principales :



- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.

  Appuyez et maintenez le bouton **PTT** enfoncé pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

  Le microphone est ouvert lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.
- Lorsqu'il n'y a pas d'appel en cours, le bouton **PTT** sert à effectuer un nouvel appel (voir *Passage d'un appel radio* à la page 25).

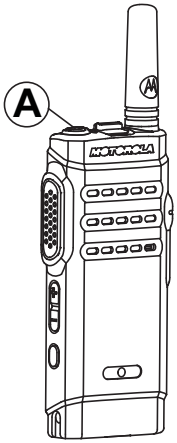
Si la tonalité Parler autorisé ou la tonalité locale **PTT** est activée, attendez la fin de la tonalité d'alerte courte avant de parler.

Pendant un appel, si la fonction d'indication de canal libre est activée (programmée par votre fournisseur), vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le destinataire de l'appel relâche le bouton **PTT**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

Si votre appel est interrompu, vous entendez également une tonalité d'interdiction continue, signalant que vous devez relâcher le bouton **PTT**, par exemple, lorsque votre radio reçoit un appel d'urgence.

Bouton Marche/Arrêt/Information

Le bouton **Marche/Arrêt/Information** situé en haut de la radio (Ⓐ) remplit quatre fonctions principales :



- Le bouton **Marche/Arrêt/Information** sert à allumer et éteindre la radio.

  Voir *Mise sous tension de la radio* à la page 11 pour plus de détails sur la mise sous tension de la radio.
- Le bouton **Marche/Arrêt/Information** sert à vérifier le niveau de la batterie lorsque la radio est hors tension pendant le chargement.

  Appuyez brièvement sur le bouton **Marche/Arrêt/Information** lorsque la radio est hors tension pendant le chargement. Un message vocal d'annonce et une LED indiquent le niveau de charge de la batterie et une icône de charge et le niveau de batterie s'affichent.

  Pour plus d'informations, consultez la section *Indicateur à LED* à la page 19.
- Le bouton **Marche/Arrêt/Information** sert à vérifier la puissance du signal de l'indicateur de puissance du signal reçu (RSSI) et le niveau de la batterie lorsque la radio est sous tension pendant et en dehors du chargement.

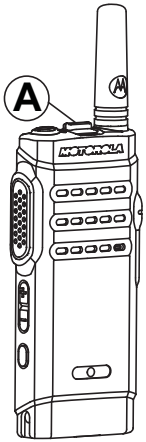
  Appuyez brièvement sur le bouton **Marche/Arrêt/Information** lorsque la radio est sous tension. Un message vocal d'annonce et une LED indiquent le niveau de charge de la batterie et une icône de RSSI et le niveau de la batterie s'affichent.

  Pour plus d'informations, consultez la section *Indicateur à LED* à la page 19.
- Le bouton **Marche/Arrêt/Information** sert à vérifier le nom de la radio lorsque la radio est sous tension.

  Appuyez brièvement sur le bouton **Marche/Arrêt/Information** deux fois lorsque la radio est sous tension. La radio affiche le nom de la radio.

Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal analogique conventionnel ou canal numérique conventionnel. Le sélecteur de canal (Ⓐ) vous permet de basculer entre un canal analogique ou un canal numérique.



Selon que la radio est utilisée sur un canal analogique ou numérique, certaines fonctions sont disponibles ou indisponibles.

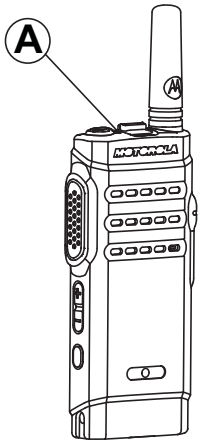
Votre radio offre des fonctions disponibles dans les deux modes, à savoir le mode analogique et le mode numérique. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **aucun** effet sur les performances de votre radio.

Remarque: votre radio bascule entre les modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double (voir *Balayage* à la page 31).

Identification des indicateurs d’état

Indicateur à LED

L'indicateur LED (Ⓐ) indique l’état opérationnel de votre radio.



Rouge fixe	La radio est en cours de chargement.
Rouge clignotant	La batterie de la radio est faible, la radio reçoit une transmission d’urgence ou a échoué à l’autotest au moment de son allumage, rencontre des erreurs de charge, ou, si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique, est hors de portée. Indique également un niveau de charge faible de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt/ Information**.
Jaune fixe	La radio écoute un canal conventionnel. Indique également un niveau de charge satisfaisant de la batterie lorsque le bouton **Marche/Arrêt/Information** est pressé.

Jaune clignotant	La radio écoute le trafic ou reçoit un avertissement d'appel ou la liste de réception flexible est activée.
Vert fixe	La radio est mise sous tension, envoie une alerte d'appel ou une transmission urgente, ou est en cours de transmission. Indique également la charge complète de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton programmable **Marche/Arrêt/ Information**.
Vert clignotant	La radio reçoit un appel ou des données, ou détecte une activité par liaison radio.

Tonalités audio

Les tonalités audio vous informent de l'état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

Tonalité continue 	Son uniforme. Émise en continu jusqu'à la fin de l'état.
Tonalité périodique 	Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.
Tonalité répétitive 	Un seul son est répété jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.
Tonalité momentanée 	Un son est émis une fois pendant une courte période programmée.

Tonalités d’indication

Tonalité aiguë	☐	Tonalité grave	■
		Tonalité positive	
		Tonalité négative	

Passage/réception d'appels

Sélection d’une zone

Une zone est un groupe de canaux. Votre radio prend en charge jusqu'à 99 canaux et 2 zones.

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Basculer Zone** pour sélectionner la Zone 1 ou la Zone 2.

Sélection d’un canal

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment pour prendre en charge différents groupes d’utilisateurs ou procurer diverses fonctions.

L'écran affiche le canal actuel et lit le message vocal d'annonce de canal lorsque vous appuyez sur le **sélecteur de canal**.

Lorsque l'écran affiche le canal actuel et que vous appuyez sur le **sélecteur de canal** vers le canal cible, l'écran affiche le canal cible et lit le message vocal d'annonce de canal.

Poussez le **sélecteur de canal** pour sélectionner le canal.

Réception et réponse à un appel

Lorsque le canal, l’ID d’un terminal radio ou l'ID d’un groupe est défini, vous pouvez recevoir des appels et y répondre.

La LED s’allume en vert fixe lorsque la radio émet et clignote en vert lorsque la radio reçoit.

Remarque: pour décrypter un appel protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée OU la même valeur de clé et le même ID de clé (programmés par votre fournisseur) que la radio émettrice (la radio qui vous appelle).

Réception et réponse à un appel de groupe

Pour recevoir un appel provenant d’un groupe d’utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l’appel entrant sonne dans le haut-parleur.

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

- Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.

La LED s'allume en vert fixe.

2 Attendez la fin d'une des tonalités suivantes (si activées) et parlez clairement dans le micro.

- La tonalité Parler autorisé
- La tonalité locale **PTT**

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

Pour obtenir des informations sur comment lancer un appel de groupe, reportez-vous à *Passage d'un appel de groupe* à la page 25.

Réception et réponse à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Lorsque vous recevez un appel individuel, la LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

- Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.

La LED s'allume en vert fixe.

2 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

Pour plus d'informations sur la procédure d'appel individuel, reportez-vous à *Passage d'un appel individuel* à la page 26.

Réception d'un appel général

Un appel général est un appel lancé par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Il sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Lorsque vous recevez un appel général, une tonalité est émise et la LED clignote en vert.

Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

Il n'y a aucun délai d'attente prédéterminé avant la fin d'un appel général.

Si la fonction d'indication de canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement au moment où le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et peut être utilisé.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

Remarque: si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu. Pendant un appel général, vous **ne pouvez pas** utiliser les fonctions des boutons programmés avant la fin de l'appel.

Réception et réponse à un appel sélectif

Un appel sélectif est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. Il s'agit d'un appel individuel sur un système analogique.

Lorsque vous recevez un appel sélectif, le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
La LED s'allume en vert fixe.

3 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

Pour plus d'informations sur la procédure d'appel individuel, reportez-vous à *Passage d'un appel individuel* à la page 26.

Passage d'un appel radio

Vous pouvez sélectionner un canal avec les boutons suivants :

- **Le sélecteur de canal**
- Un bouton **Accès direct** préprogrammé

Remarque: la fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios cibles possédant la même clé de confidentialité que celle de votre radio sont en mesure de décrypter la transmission.

Passage d'un appel de groupe

Pour lancer un appel destiné à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

1 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de groupe actif.
- Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED devient vert fixe. L'écran affiche l'alias d'appel de groupe.

4 Attendez la fin d'une des tonalités suivantes (si activées) et parlez clairement dans le micro.

- La tonalité Parler autorisé
- La tonalité locale **PTT**

5 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

6 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Lorsque la radio cible répond, la LED clignote en vert. L'alias ou ID de la radio émettrice s'affichent.

7 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.La radio revient à l'écran affiché avant de lancer l'appel.

Passage d'un appel individuel

Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel individuel provenant d'un poste autorisé, mais votre radio doit être programmée pour que vous puissiez lancer un Appel individuel.

Il existe deux types d'appels individuels. Dans le premier cas, la présence de la radio cible est vérifiée avant d'établir l'appel. Dans le deuxième cas, l'appel est établi et lancé immédiatement.

Votre fournisseur ne peut programmer qu'**un seul** de ces deux types d'appel sur votre radio.

Une tonalité d'indication négative est émise lorsque vous lancez un appel individuel à partir du du bouton **Accès direct** , si cette fonction n'est pas activée.

Pour contacter un autre poste du système, vous pouvez envoyer une alerte d'appel. Pour plus d'informations, consultez la section *Fonctionnement de l'Avertissement d'appel* à la page 34.

1 Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de terminal actif.
- Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED devient vert fixe. L'écran indique l'alias du terminal.

4 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Lorsque la radio cible répond, la LED clignote en vert.

6 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.Vous entendez une courte tonalité.

Passage d'un appel sélectif

Exactement comme un appel individuel. Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel sélectif provenant d'une radio individuelle autorisée, mais votre radio doit être programmée pour passer un appel sélectif.

1 Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de terminal actif.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED s'allume en vert fixe.

4 Attendez la fin d'une des tonalités suivantes (si activées) et parlez clairement dans le micro.

- La tonalité Parler autorisé
- La tonalité locale **PTT**

5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Lorsque la radio cible répond, la LED clignote en vert.

Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre.

En l’absence d’activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement interrompue.

Verrouillage site

Un site offre une couverture pour une zone spécifique.

Lorsque la fonction est activée, la radio effectue une recherche sur le site en cours uniquement. Lorsqu’elle est désactivée, la radio effectue une recherche sur les autres sites en plus du site en cours.

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Verrouillage de site**.

Lorsqu'il est activé, l'écran affiche l'icône de verrouillage de site et un mini-avis positif, et la radio lit le message vocal d'annonce de verrouillage de site.

Lorsqu'il est désactivé, l'écran affiche l'icône de verrouillage de site et un mini-avis négatif, et la radio lit le message vocal d'annonce de verrouillage de site.

Remarque: cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Itinérance de site manuelle

Appuyer sur le bouton préprogrammé **Itinérance de site manuelle**.
L'écran affiche `SITE`, et la radio lit le message vocal d'annonce d'itinérance site manuelle.

Si un nouveau site est trouvé, une tonalité est émise et l'écran affiche un mini-avis positif et le canal du nouveau site.

Si aucun site n'est disponible à portée, une tonalité est émise et l'écran affiche un mini-avis négatif et le canal actuel.

Lorsque la radio trouve un nouveau site à sa portée, mais qu’elle ne peut pas s’y connecter, une tonalité est émise et l'écran affiche un mini-avis négatif et le canal actuel.

Remarque: cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez

votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Mode Direct

Vous pouvez continuer à communiquer lorsque votre relais ne fonctionne pas ou que votre radio se trouve hors de portée du relais, mais uniquement dans les limites de la portée d'appel des autres radios.

C'est ce qu'on appelle le Mode Direct.

Le paramètre Mode Direct est maintenu même après la mise hors tension.

Appuyez sur le bouton programmé **Relais/Direct**.

Vous entendez ...	Indiquant que ...
Tonalité positive	La radio est en mode Direct.
Tonalité négative	La radio est en mode Relais.

Fonctionnalités d'écoute

Écoute d'un canal

La fonction Écoute vous permet de vérifier qu'un canal est libre avant d'émettre.

1 Appuyez de manière prolongée sur le bouton programmé **Écoute** et attendez une activité.

La LED devient jaune fixe. En fonction de la programmation de votre radio, vous entendez soit l'activité de la radio, soit un silence total. Cela signifie que le canal est en cours d'utilisation.

2 Attendez jusqu'à ce que vous entendiez un « bruit blanc ». Ceci indique que le canal est libre.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.

Écoute permanente

Utilisez l'option Écoute permanente pour surveiller en continu l'activité d'un canal sélectionné.

1 Appuyez sur la touche programmée **Écoute permanente** pour activer l'écoute permanente du canal.
Une tonalité d'avertissement est émise, la LED s'allume en jaune fixe.

2 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Écoute permanente** pour quitter ce mode.
Une tonalité d'avertissement est émise, la LED s'éteint.

Fonctions avancées

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux/groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence de canaux/groupes spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 64 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres par liste. Chaque liste de balayage peut contenir des entrées analogiques et numériques.

Vous pouvez ajouter, supprimer ou classer des canaux par ordre de priorité en modifiant la liste de balayage.

Balayage

Lorsque vous lancez un balayage, votre radio lit en boucle la liste de balayage préprogrammée pour le canal actuel à la recherche d'une activité vocale

La LED clignote en jaune et l'icône de balayage s'affiche à l'écran.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Elle effectue cette opération en sens inverse.

Vous pouvez lancer un balayage de deux manières différentes :

- **Balayage du canal principal (Manuel) :** votre radio balaie tous les canaux/groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage, elle peut, selon sa configuration, débuter automatiquement par le dernier canal/groupe « actif » balayé ou le canal sur lequel le balayage a démarré.
- **Balayage auto (Automatique) :** votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal/groupe sur lequel la fonction Balayage automatique est activée.

Lancement et arrêt du balayage

Sélectionnez l'une des options suivantes :

- Appuyez sur le bouton préprogrammé **Balayage**.

- Utilisez **le sélecteur de canal** pour sélectionner un canal programmé avec la recherche automatique activée.

Le voyant clignote en jaune et vous entendez une tonalité positive lorsque l'option de balayage est activée.

Le voyant s'éteint et vous entendez une tonalité négative lorsque l'option de balayage est désactivée.

Réponse à une transmission pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe où elle détecte de l'activité. La radio reste sur ce canal pour une durée programmée appelée « délai de maintien ».

1 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pendant le délai de maintien.

La LED s'allume en vert fixe.

3 Attendez la fin d'une des tonalités suivantes (si activées) et parlez clairement dans le micro.

- La tonalité Parler autorisé
- La tonalité locale **PTT**

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Si vous ne répondez pas pendant la durée de maintien, le balayage se poursuit sur d'autres canaux/groupes.

Suppression d'un canal nuisible

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (appelé « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage.

Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné.

Vous pouvez supprimer un canal nuisible **uniquement** en utilisant le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible**. Cette fonction **n'est pas accessible** par les options du menu.

1 Lorsque votre radio se verrouille sur un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise.

2 Relâchez le bouton **Supprimer canal nuisible**. Le canal nuisible est supprimé.

Restauration d'un canal nuisible

Pour restaurer un canal nuisible supprimé, vous pouvez choisir l'une des méthodes suivantes :

- Mettez la radio hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Arrêtez et redémarrez le balayage avec le bouton préprogrammé **Balayage**.
- Changez le canal grâce au **sélecteur de canal**.

Sélection automatique de balayage (Scan vote)

La fonction Scan vote vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de sélection automatique pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir les transmissions de cette station de base.

La LED clignote en jaune pendant l'opération de sélection automatique de balayage.

Pour répondre à une transmission pendant une sélection automatique de balayage, suivez la procédure indiquée dans la section *Réponse à une transmission pendant un balayage* à la page 32.

Paramètres des indicateurs d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les sonneries d'un appel individuel (voir *Activation/Désactivation des tonalités/avertissements* à la page 42).

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Vous pouvez programmer votre radio pour qu'elle vous avertisse en continu qu'un appel reçu attend une réponse. Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée. Cette caractéristique est appelée Avertissement croissant.

Fonctionnement de l'Avertissement d’appel

La fonction Avertissement d’appel vous permet de demander à un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible.

Cette fonction est accessible via un bouton programmé en mode **Accès direct**.

Réception et réponse à un Avertissement d’appel

Lorsque vous recevez un avertissement d’appel, ALERT avec l’alias ou l’ID de la radio appelante, entendez une tonalité répétitive et le voyant clignote en jaune.

Appuyez sur le bouton **PTT** moins de quatre (4) secondes après la réception de la notification d'Avert. d’appel pour répondre à l’appel individuel.

Passage d’un avertissement d’appel avec le bouton Accès direct

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès direct** pour envoyer une alerte d’appel à un alias ou un ID prédéfini.

L’écran indique ALERT.

La LED s’allume en vert fixe pendant que votre radio envoie l’avertissement d’appel.

Si l’accusé de réception de l’alerte d’appel est reçu, un signal sonore est émis et l’écran affiche un mini-avis positif.

Si l’accusé de réception de l’alerte d’appel n’est pas reçu, un signal sonore est émis et l’écran affiche un mini-avis négatif.

Gestion de l’urgence

Une alarme d’urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez lancer un appel d’urgence à tout moment même lorsqu’il existe une activité sur le canal en cours.

Votre revendeur peut régler la durée de la pression sur le bouton **Urgence**, sauf pour la pression longue qui est similaire à toutes les autres touches :

- Pression courte : entre 0,05 et 0,75 seconde
- Pression longue : entre 1 et 3,75 secondes

Le bouton **Urgence** est attribué à la fonction Urgence activée/désactivée. Pour plus d’informations sur les fonctions attribuées au bouton **Urgence**, consultez votre fournisseur local.

Remarque: si la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode **Urgence**, la pression longue sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.

Si la pression longue sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode Urgence, la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à la désactivation du mode Urgence.

Votre radio prend en charge **trois** modes d'alarme d'urgence :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

Remarque: UNE SEULE de ces alarmes d'urgence peut être attribuée au bouton préprogrammé **Urgence**.

De plus, chaque alarme comporte les options suivantes :

- **Normal** : la radio transmet un signal d'alarme et présente des indications audio et/ou visuelles.
- **Silencieux** : la radio transmet un signal d'alarme sans indications audio ni visuelles. La radio reçoit des appels sans qu'aucun son ne soit émis par le haut-parleur jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour démarrer l'appel.
- **Silencieux avec voix** : la radio transmet un signal d'alarme sans indications audio ni visuelles, mais permet l'écoute d'appels entrants dans le haut-parleur.

Envoi d'une alarme d'urgence

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence, un signal non vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence.

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée**. L'écran indique ALRM.

Lorsqu'un accusé de réception d'une alarme d'urgence est reçu, la tonalité d'urgence est émise et la LED clignote en vert.

Si la radio ne reçoit pas d'accusé de réception d'une alarme d'urgence, et lorsque toutes les relances sont épuisées, une tonalité est émise.

La radio quitte le mode Alarme d'urgence.

Envoi d’un message d’alarme d’urgence avec un appel

Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l’une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d’urgence programmé.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l’utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu’à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l’appel en mode Urgence.

Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l’utilisation du mode Urgence, mais elle fera sonner les appels entrants dans son haut-parleur. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT** pour appeler ou répondre à l’appel.

1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.

La LED s'allume en vert

Lorsqu’un accusé de réception d’une alarme d’urgence est reçu, la tonalité d’urgence est émise et la LED clignote en vert.

2 Tenez la radio en position verticale à une distance de 2,5 à 5 cm de votre bouche.

3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l’appel. La LED s'allume en vert.

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
Si la fonction d’indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'alerte lorsque le bouton **PTT** de la radio en émission est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre.

5 Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.

6 Lorsque l’appel est terminé, appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

Envoi d’un message d’alarme d’urgence suivi d’un appel vocal

Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous

permet de communiquer avec le groupe de radios sans appuyer sur le bouton **PTT**.

Cet état de microphone activé s'appelle également « Micro ouvert ».

Remarque: il est possible que certains accessoires ne prennent pas en charge le « Micro ouvert ». Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Si vous appuyez sur la touche **PTT** pendant la période d'émission prioritaire programmée. **vous entendez une tonalité d'interdiction, indiquant que vous devez relâcher le bouton PTT.** La radio ignore le bouton **PTT** et reste en mode Urgence.

Remarque: si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant que le micro est ouvert, et que vous le maintenez après expiration de la période « Micro ouvert », la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.

Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, lorsque vous appelez avec le Micro ouvert, mais vous entendrez le son dans le haut-parleur lorsque la radio cible répond après expiration de la période de transmission Micro ouvert programmée. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.

Remarque: si la demande d'Alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande, elle entre directement en mode de transmission Micro ouvert.

1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.
L'écran affiche ALRM et l'alias de destination. ALRM s'affiche jusqu'à réception d'un accusé de réception.La LED s'allume en vert.

2 Lorsqu'une tonalité est émise, parlez clairement dans le micro.

Lorsque « Micro ouvert » est activé, la radio émet automatiquement, sans que l'utilisateur n'ait

besoin d'appuyer sur le bouton **PTT**, jusqu'à la fin de la période « Micro ouvert ». Pendant l'émission, la LED s'allume en vert.

3 À la fin de la période de microphone ouvert, la radio s'arrête automatiquement de transmettre. Pour émettre à nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.

Relance d'un mode Urgence

Remarque: cette fonction concerne uniquement la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Cela peut arriver dans deux cas :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode Urgence. Cette action annule le mode Urgence. Si la fonction alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio relance le mode Urgence.
- Vous appuyez sur le bouton préprogrammé **Urg. Act.** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence. Cette action annule l'état en cours et relance le mode Urgence.

Sortie du mode Urgence après envoi d'une alarme d'urgence

Remarque: cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Votre radio quitte le mode Urgence dans l'un des cas suivants :

- La radio reçoit un accusé de réception d'alarme d'urgence (pour **Alarme urgence** uniquement).
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme.
- L'utilisateur appuie sur le bouton **Urgence désactivée**.

Remarque: si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. La radio ne réinitialise pas automatiquement le mode d'urgence lorsqu'elle est de nouveau mise sous tension.

Secret

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute sur un canal par des personnes non autorisées grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction Secret, elle peut recevoir des émissions en clair, comme à l'accoutumée.

Votre radio prend en charge uniquement la fonction Secret base.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) que la radio émettrice.

Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé privée différente, ou une Valeur Clé et ID Clé différentes, vous entendrez une transmission brouillée (Secret base).

La LED s'allume en vert fixe lorsque la radio émet. Elle clignote rapidement en vert lorsqu'elle reçoit une transmission cryptée.

Remarque: la fonction Secret n'est pas disponible sur certains modèles. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant expiration d'une durée prédéterminée.

Avant d'envoyer une alarme d'urgence, lorsque le compteur d'inactivité expire, la radio avertit l'utilisateur via l'indication sonore.

Si l'utilisateur n'accuse pas réception avant l'expiration du délai supplémentaire prédéfini, la radio émet une alarme d'urgence.

Une seule des alarmes d'urgence suivantes peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Pour quitter le mode Urgence, reportez-vous à *Gestion de l'urgence* à la page 34.

Remarque: cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Fonctions de message texte

Envoi d'un message texte rapide à l'aide du bouton Accès direct

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès direct** pour envoyer un message texte rapide prédéfini à un ID/alias prédéfini.

L'écran affiche le mini-avis de transition, confirmant ainsi l'envoi de votre message.

Si le message a été envoyé, une tonalité est émise et l'écran affiche le mini-avis positif.

Si le message ne peut pas être envoyé, une tonalité grave est émise et l'écran affiche le mini-avis négatif.

Système de transpondeur à portée automatique (ARTS)

ARTS est une fonctionnalité analogique conçue pour vous informer lorsque votre radio est hors de portée d'autres radios équipées ARTS.

Les radios équipées ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres. Votre détaillant peut programmer votre radio pour transmettre ou recevoir le signal ARTS.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

- **Première alerte :** une tonalité est émise.
- **Alerte ARTS à portée** : si elle est programmée, une tonalité est émise
- **Alerte ARTS hors portée** : une tonalité est émise, la LED clignote rapidement en rouge

Config/infos

Réglage du niveau Squelch

Vous pouvez régler le niveau Squelch (silencieux) de votre radio pour filtrer les appels indésirables (ayant

un signal insuffisant) ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Squelch normal est la valeur par défaut. **Squelch filtré** permet de filtrer les appels (indésirables) et/ou le bruit de fond ; cependant, certains appels émis par des sites éloignés peuvent également être exclus.

Appuyez sur le bouton **Squelch** préprogrammé.

À la tonalité ...	Fonctionnement radio dans ...
Tonalité d'indication positive	Squelch filtré
Tonalité d'indication négative	Squelch normal

Réglage du niveau de puissance

Vous pouvez personnaliser le niveau de puissance de votre radio en sélectionnant Haute ou Basse pour chaque canal.

`Puissance H` permet la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. `Puissance B` permet la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Appuyez sur le bouton **Niv. puissance** préprogrammé.

À la tonalité ...	Transmission radio à ...
Tonalité d'indication positive	Puissance faible
Tonalité d'indication négative	Puissance élevée

Activation/Désactivation de la fonction Émission activée par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de lancer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

Une pression sur le bouton **PTT**, pendant que la radio émet, désactive la fonction VOX. Pour rétablir la fonction VOX, choisissez l'une des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez la radio.
- Changez de canal avec le **sélecteur de canal**.

- Appuyez sur le bouton préprogrammé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Remarque: seuls certains modèles permettent d'activer et de désactiver cette fonction. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Activation/Désactivation des tonalités/avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer/désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de votre radio (sauf l'avertissement d'urgence entrant).

Appuyez sur le bouton **Toutes tonalités/ avertissements** préprogrammé.

À la tonalité ...	Indications
Tonalité d'indication positive	Toutes les tonalités et tous les avertissements sont **ACTIVÉS**.
Tonalité d'indication négative	Toutes les tonalités et tous les avertissements sont **DÉSACTIVÉS**.

Vérification du niveau de la batterie

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de la batterie.

Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt/Information** pour afficher le niveau de la batterie grâce à la LED.

Indicateur LED	Indications
Rouge clignotant	La charge de la batterie est faible.
Voyant jaune fixe	La charge de la batterie est correcte.
Voyant vert fixe	La charge de la batterie est complète.

Pour plus d'informations, consultez la section *Bouton Marche/Arrêt/Information* à la page 16.

Vérification des valeurs RSSI

Votre radio affiche l'icône d'indicateur de puissance du signal reçu (RSSI) et la puissance du signal à l'écran.

Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt/Information** pour afficher les valeurs RSSI à l'écran.

Le nombre de barres affichées représente l'intensité du signal de réception. Quatre barres indiquent le niveau maximal du signal. Cette icône est uniquement affichée pendant la réception.

Consultez *Bouton Marche/Arrêt/Information* à la page 16 pour plus d'informations.

Réglage de la luminosité de l'écran

Selon vos besoins, vous pouvez ajuster la luminosité de l'écran.

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Actions** et naviguez jusqu'à l'élément dans lequel vous pouvez régler le niveau de luminosité. Pour plus d'informations, consultez la section *Accès à la liste d'actions programmées* à la page 15.

Activation/Désactivation de l'annonce vocale

Cette fonction permet à la radio d'indiquer oralement le canal ou la zone attribuée par l'utilisateur ou une pression sur un bouton programmable. L'indication audio peut être personnalisée par l'utilisateur.

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Annonce vocale**.

À la tonalité ...	Indications
Tonalité d'indication positive	Toutes les tonalités et tous les avertissements sont **ACTIVÉS**.
Tonalité d'indication négative	Toutes les tonalités et tous les avertissements sont **DÉSACTIVÉS**.

Garantie des batteries et des chargeurs

Garantie de fabrication

La garantie de fabrication couvre les défauts de fabrication intervenant pendant des utilisations et des opérations d'entretien normales.

Batteries série SL	12 mois
Chargeurs (simples et multiples, sans écran)	12 mois

Garantie de capacité

La garantie de capacité couvre 80 % de la capacité de charge nominale pendant la durée de la garantie du Produit.

Batteries Lithium-ion (Li-Ion)	12 mois

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS INC. (« MOTOROLA ») garantit les Produits de communication fabriqués par MOTOROLA figurant dans la liste ci-dessous (ci-après dénommés « Produit ») contre les défauts concernant les matériaux et la fabrication dans des conditions d'utilisation et de service normales pour une durée à compter de la date d'achat telle que définie ci-dessous :

Radios numériques	24 mois
Produits accessoires	Douze (12) mois

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est étendue par MOTOROLA à l'acheteur/utilisateur final d'origine uniquement et n'est ni cessible, ni transférable à aucune autre partie. Il s'agit de la garantie complète des produits fabriqués par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ni responsabilité quant à tout ajout ou modification apporté à cette garantie, à moins que cet ajout ou modification ne soit effectué par écrit et signé par un responsable de MOTOROLA.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre MOTOROLA et l'acheteur d'origine, MOTOROLA ne garantit en aucune manière l'installation, la maintenance ou la réparation du Produit.

MOTOROLA ne peut en aucune façon être tenu responsable pour tout équipement auxiliaire non fourni par MOTOROLA associé ou utilisé avec le Produit ou pour toute utilisation du Produit avec n'importe quel équipement auxiliaire. Tous ces équipements sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système

susceptible d'utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie, MOTOROLA décline toute responsabilité concernant la plage, la couverture ou le fonctionnement de tout le système.

II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie établit l'étendue complète des responsabilités de MOTOROLA concernant le Produit. Le recours exclusif en vertu de cette garantie, à l'entière discrétion de MOTOROLA, est limité à la réparation, au remplacement ou au remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. LA RESPONSABILITÉ DE MOTOROLA NE SAURAIT EN TOUTE HYPOTHÈSE EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ET NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS DE DOMMAGES, DE PERTE D'UTILISATION, DE PERTE DE TEMPS, DE DÉRANGEMENT, DE PERTE COMMERCIALE, DE MANQUE À GAGNER, D'ÉCONOMIES NON RÉALISÉES OU TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU ACCESSOIRE RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, DANS LES LIMITES DES DISPOSITIONS PRÉVUES PAR LA LOI.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE GARANTIE :

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d'achat (mentionnant la date d'achat et le numéro de série du Produit) et apporter

ou envoyer le Produit (transport et l'assurance prépayés à votre charge) à un centre de garantie homologué. Le service de garantie sera assuré par l'un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service sous garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication). Vous pouvez également appeler MOTOROLA au 1-800-927-2744 (États-Unis et Canada).

V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

1. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation du Produit en dehors de son utilisation normale et habituelle.
2. Les défauts ou dommages liés à un mauvais usage, à un accident, à de l'eau ou à une négligence.
3. Les défauts ou dommages résultant d'essais, d'une utilisation, d'une maintenance, d'une installation, d'une altération, d'une modification ou d'un ajustement inappropriés.
4. La détérioration ou les dommages d'antennes, à moins qu'ils n'aient été directement causés par des défauts du matériel ou des défauts de fabrication.
5. Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) ayant un impact négatif sur les performances du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.
6. Un Produit dont le numéro de série a été enlevé ou rendu illisible.
7. Batteries rechargeables si :
   - l'enveloppe de protection de la batterie est cassée ou montre des signes évidents d'altération ;
   - les dommages ou défauts sont dus au chargement ou à l'utilisation de la batterie dans un équipement ou service autre que le Produit pour lequel elle est conçue.
8. Les frais de port encourus pour l'expédition du Produit au dépôt de réparation.
9. Un Produit qui, parce que son logiciel/firmware a subi une modification non autorisée ou illégale, ne fonctionne pas conformément aux spécifications

publiées par MOTOROLA ou à la certification FCC indiquée sur son étiquetage et en vigueur pendant la période de distribution initiale du Produit par MOTOROLA.

10 Les rayures ou autres dommages esthétiques sur les surfaces du Produit n'affectant pas le bon fonctionnement du Produit.

11 L'usure normale et habituelle.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

1 si MOTOROLA est averti rapidement et par écrit par l'acheteur en cas d'une telle réclamation ;

2 si MOTOROLA dispose de tout le contrôle sur la défense face à cette poursuite et sur toutes les négociations pour son règlement ou compromis ; et

3 si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent selon MOTOROLA devenir l'objet, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, à soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants, soit les remplacer ou les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet, soit accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un même montant par année pendant toute la durée de vie du Produit ou de ses pièces, tel qu'établi par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité concernant toute réclamation portant sur une violation de brevet basée sur l'association du Produit ou des pièces fournis dans le cadre de la présente garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute responsabilité concernant l'utilisation de logiciels ou d'équipements auxiliaires non fournis par

MOTOROLA et connectés ou utilisés avec le Produit. Les dispositions ci-dessus présentent l'entière responsabilité de MOTOROLA concernant toute atteinte à un brevet du produit ou des parties du produit.

Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent à MOTOROLA certains droits à l'égard des logiciels appartenant à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Le logiciel MOTOROLA peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l'origine, sans qu'il puisse être remplacé, copié, distribué, modifié d'aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation, y compris, sans limitation, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse de ce logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits de ce logiciel MOTOROLA n'est autorisé. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

Remarques

Contenido

Información importante sobre seguridad..... 5

Versión del software.....6

Derechos de autor del software informático.....7

Precauciones de manipulación..... 8

Introducción..... 9

Cómo utilizar esta guía.....9
Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema..... 9

Preparación de la radio para su uso..... 10

Carga de la batería..... 10
Colocación de la batería..... 10
Colocación de la antena..... 11
Conexión del auricular/accesorio de audio.... 12
Encendido de la radio..... 12
Ajuste del volumen..... 13

Identificación de los controles de la radio..... 14

Controles de la radio.....14
Botones programables.....14
Funciones asignables de la radio..... 15
Funciones asignables de configuración o herramientas..... 16
Acceso a la lista de acciones programadas..... 16
Botón PTT (pulsar para hablar)..... 16
Botón de información/encendido/apagado.... 17
Cambio entre modo analógico y digital convencionales..... 19

Identificación de los indicadores de estado..... 20

Indicador LED.....20
Tonos de audio.....21
Tonos de indicador.....22

Realización y recepción de llamadas.....23

Selección de una Zona.....23
Selección de un canal.....23
Recepción y respuesta a llamadas de radios.....23
Recepción y respuesta a llamadas de grupo.....23
Recepción y respuesta a llamadas privadas 24
Recepción de llamadas a todos 25
Recepción y respuesta a una llamada selectiva 25
Realización de una llamada de radio..... 26
Realización de llamadas de grupo.....26
Realización de llamadas privadas 27
Realización de llamadas selectivas ... 28
Bloqueo del sitio..... 29
Navegación manual de sitios.....29
Modo directo.....30
Funciones de monitorización.....30
Monitorización de un canal..... 30
Monitorización permanente.....31

Funciones avanzadas 32

Listas de rastreo..... 32
Rastreo..... 32
Inicio y detención del rastreo..... 32
Respuesta a una transmisión durante un rastreo..... 33
Eliminación de canales con ruido..... 33
Restauración de canales con ruido.....34
Rastreo de aceptación 34
Configuración del indicador de llamada..... 34
Aumento del volumen del tono de alarma.....34
Funcionamiento de las alertas de llamada.... 35
Recepción y respuesta a una alerta de llamada..... 35

Realización de una alerta de llamada con el botón de acceso de marcación rápida..... 35
Funcionamiento de emergencia..... 35
Envío de una alarma de emergencia..... 36
Envío de una alarma de emergencia con llamada.....37
Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior 38
Reinicio del modo de emergencia.....39
Salida del modo de emergencia después de enviar la alarma de emergencia..... 39
Privacidad 39
Operario aislado..... 40
Características de mensajes de texto 41
Envío de un mensaje de texto con notas rápidas con el botón de acceso de marcación rápida.....41
Sistema de repetición de rango automático (ARTS) 41
Herramientas..... 42
Configuración del nivel del silenciador.....42
Configuración del nivel de potencia.... 42
Activación o desactivación de la función de transmisión activada por voz (VOX)..... 42
Encendido y apagado de tonos/ alertas de la radio..... 43
Comprobación de la carga de la batería.....43
Comprobación de los valores de RSSI..... 43
Ajuste del brillo de la pantalla..... 44
Activación o desactivación del Anuncio de voz..... 44
Garantía de las baterías y de los cargadores.....45
Garantía de fabricación..... 45
Garantía de capacidad..... 45
Garantía limitada.....46
PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA..... 46
I. ÁMBITO Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:..... 46
II. DISPOSICIONES GENERALES:..... 47
III. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:.... 47
IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA:..... 48

V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:.....48
VI. DISPOSICIONES DE PATENTES Y SOFTWARE:..... 49
VII. LEGISLACIÓN APLICABLE:.....50

Información importante sobre seguridad

¡ATENCIÓN!

Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral. Antes de utilizar la radio, lea la guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para las radios bidireccionales , que contiene instrucciones importantes de funcionamiento para un uso seguro, así como información importante sobre la energía de radiofrecuencia y su control, en cumplimiento de las normas y normativas aplicables.

Para obtener una lista de las antenas y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio web:

http://www.motorolasolutions.com

Versión del software

Todas las funciones que se describen en las secciones siguientes son compatibles con la versión de software **R01.00.25** o posterior de la radio.

Consulte con su distribuidor o administrador del sistema para obtener más detalles acerca de todas las funciones compatibles.

Derechos de autor del software informático

Los productos de Motorola descritos en el presente manual pueden incluir programas informáticos de Motorola protegidos por derechos de copyright almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. La legislación de Estados Unidos y otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de copyright, incluidos, entre otros, el derecho exclusivo de copia y reproducción de cualquier modo de dichos programas informáticos. Por consiguiente, se prohíbe la copia, la reproducción, la modificación, el uso de técnicas de ingeniería inversa y la distribución de forma alguna de todo programa informático de Motorola protegido por derechos de copyright e incluido en los productos descritos en el presente manual, sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola no garantiza, de forma implícita ni explícita, por impedimento legal ni de ningún otro modo, ningún tipo de licencia en lo que respecta a los derechos de copyright, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola, excepto en los casos de uso de licencias normales y no excluyentes derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ que incluye este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual, incluidos derechos de patente, copyrights y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc.

Esta tecnología de codificación de voz tiene licencia exclusiva para su uso con este equipo de comunicaciones. Se prohíbe de forma explícita al usuario de esta tecnología descompilar, usar técnicas de ingeniería inversa, desmontar el código objeto o convertir de ninguna otra forma el código objeto en un formato legible.

Números de patente de EE. UU. n.º 5.870.405, n.º 5.826.222, n.º 5.754.974, n.º 5.701.390, n.º 5.715.365, n.º 5.649.050, n.º 5.630.011, n.º 5.581.656, n.º 5.517.511, n.º 5.491.772, n.º 5.247.579, n.º 5.226.084 y n.º 5.195.166.

Precauciones de manipulación

La radio portátil digital de la serie MOTOTRBO cumple las especificaciones IP54, lo que le permite soportar condiciones adversas como estar expuesta al agua o el polvo.

- Mantenga la radio limpia y evite la exposición al agua para ayudar a garantizar una funcionalidad y un rendimiento apropiados.
- Para limpiar las superficies exteriores de la radio, utilice una solución diluida de detergente suave de lavavajillas y agua dulce (es decir, una cucharadita de detergente por cada cuatro litros de agua).
- Estas superficies deben limpiarse siempre que una inspección visual periódica revele la presencia de manchas, grasa o suciedad.

Precaución: los efectos de determinadas sustancias químicas y sus vapores pueden resultar nocivos en algunos plásticos. Evite el uso de pulverizadores en aerosol, limpiadores de sintonizadores y otras sustancias químicas.

Introducción

Cómo utilizar esta guía

En esta Guía del usuario, se explica el funcionamiento básico de los dispositivos MOTOTRBO portátiles.

Sin embargo, es posible que el distribuidor o el administrador del sistema hayan personalizado la radio para satisfacer sus necesidades. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

A lo largo de este documento, los iconos que se describen a continuación se utilizan para indicar las funciones admitidas con el modo analógico convencional o con el modo digital convencional:

	Indica una función disponible **solo en modo analógico** convencional.
	Indica una función disponible **solo en modo digital** convencional.

No se muestran iconos para las funciones que están disponibles en **ambos** modos convencionales; analógico y digital.

Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema

Puede consultar con su distribuidor o administrador del sistema lo siguiente:

- ¿Se ha programado la radio con canales convencionales predeterminados?
- ¿Qué botones se han programado para acceder a otras funciones?
- ¿Qué accesorios opcionales pueden satisfacer sus necesidades?
- ¿Cuáles son las prácticas recomendadas de uso de las radios para una comunicación eficaz?
- ¿Qué procedimientos de mantenimiento contribuirán a incrementar la vida útil de la radio?

Preparación de la radio para su uso

Carga de la batería

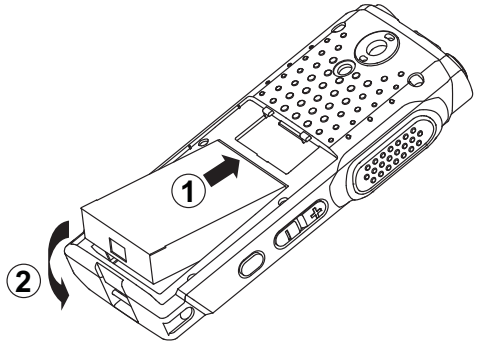
La radio funciona con una batería de iones de litio (Li-Ion). Para evitar daños y garantizar el cumplimiento de los términos de la garantía, cargue la batería utilizando un cargador Motorola *exactamente* tal como se describe en la guía del usuario del cargador. Todos los cargadores pueden cargar únicamente baterías Motorola autorizadas. Es posible que no se puedan cargar otras baterías. Se recomienda que la radio permanezca apagada durante la carga.

Cargue una batería nueva 14 o 16 horas antes del primer uso para conseguir un mejor rendimiento. Antes de cargar una batería con la radio, se recomienda apagar la radio. Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.

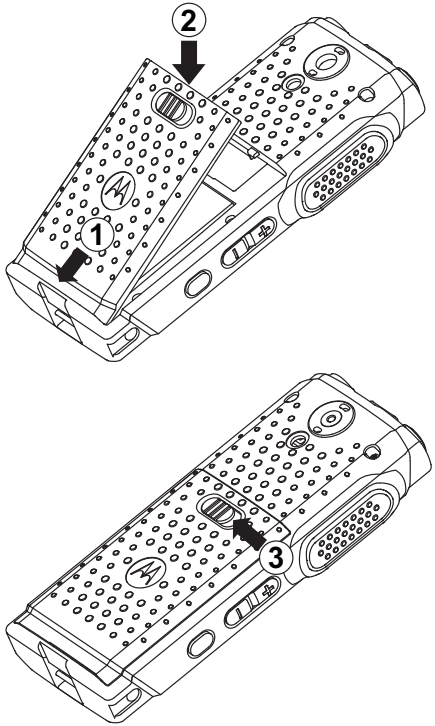
Se mostrará animaciónde carga de la batería y el indicador LED se iluminará de color rojo fijo hasta que el usuario desconecte el cable USB.

Colocación de la batería

1 Alinee los contactos de la batería con los contactos del interior del compartimento de la batería. Inserte primero el lado de los contactos de la batería. Empuje suavemente la batería hasta que encaje en su sitio.



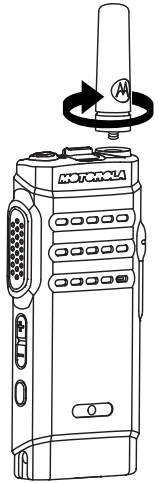
2 Para colocar la tapa de la batería, alinéela en su sitio y deslice el pestillo de la batería hasta que haga clic en su sitio. Coloque el pestillo de la batería en la posición de cierre.



Colocación de la antena

Precaución: si es necesario cambiar la antena, asegúrese de que se utilizan únicamente antenas MOTOTRBO. Si no lo hace así, la radio resultará dañada.

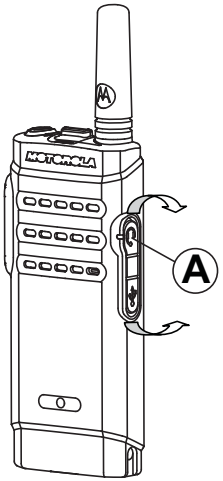
1 Con la radio apagada, coloque la antena en el receptáculo y gírela en el sentido de las agujas del reloj.



2 Para quitar la antena, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Conexión del auricular/accesorio de audio

La toma de audio (Ⓐ) se encuentra en el lado de la antena de la radio. Se utiliza para conectar los accesorios a la radio.



Levante la solapa de la tapa de la toma de audio. Alinee los indicadores (Ⓐ) tanto del conector como de la carcasa y, a continuación, empuje hasta que encaje correctamente.

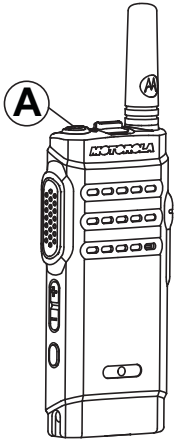
Encendido de la radio

Pulse brevemente el botón de **encendido/apagado/información** (Ⓐ). Verá una animación de encendido.

El indicador LED se ilumina en color verde fijo.

Nota: mantenga pulsado el **botón de encendido/apagado/información** para encender la radio mientras se está cargando.

*Para apagar la radio, mantenga pulsado el **botón de encendido/apagado/información**.*

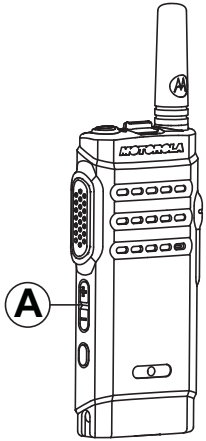


Ajuste del volumen

Para aumentar el volumen, pulse el **botón de volumen** (+) (Ⓐ) hacia arriba.

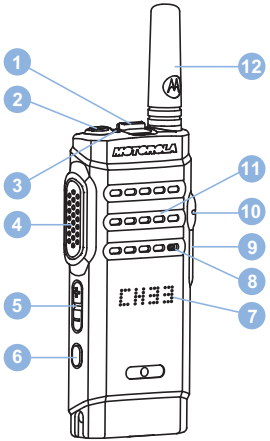
*Para bajar el volumen, pulse el (-) **botón de volumen** hacia abajo.*

Nota: la radio se puede programar para que presente una diferencia de volumen mínima cuando no se pueda bajar el nivel de volumen más allá del volumen mínimo programado. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.



Identificación de los controles de la radio

Controles de la radio



1 Selector de canales
2 Botón de información/encendido/apagado
3 Indicador LED
4 Botón **PTT** (pulsar para hablar)
5 Botón de volumen
6 Botón lateral 1[1]
7 Pantalla
8 Micrófono
9 Conector USB
10 Conector para accesorios
11 Altavoz
12 Antena

Botones programables

Su distribuidor puede definir los botones programables como accesos directos a funciones de la radio según la duración de la pulsación del botón:

- Pulsación corta: consiste en pulsar y soltar el botón rápidamente.
- Pulsación larga: consiste en pulsar y mantener pulsado el botón durante la duración programada.
- Pulsación continua: consiste en dejar pulsado el botón.

[1] Estos botones son programables.

Nota: la duración programada de pulsación de botones se puede aplicar a todas las funciones o configuraciones de la radio o herramientas asignables. Consulte *Funcionamiento de emergencia* en la página 35 para obtener más información sobre la duración programada del botón de **Emergencia**.

Funciones asignables de la radio

Acciones: botón programable para acceder a una lista de acciones programables del CPS.

Emergencia en./ap: dependiendo de la programación, inicia o cancela una llamada o una alarma de emergencia.

Navegación manual de sitios : inicia la búsqueda manual en el sitio.

Mic. AGC en./ap.: activa o desactiva el control automático de ganancia (AGC) del micrófono interno.

Monitor: monitoriza un canal seleccionado en busca de actividad.

Elimin. canal de ruido: elimina temporalmente de la lista de rastreo un canal no deseado, exceptuando el canal seleccionado. El canal seleccionado se refiere a la combinación de zona/canal seleccionada por el usuario desde la que se inicia el rastreo.

Acceso de marcación rápida: inicia directamente un canal predefinido, una llamada privada o de grupo, un mensaje de texto rápido o una alerta de llamada.

Monitor permanente: monitoriza un canal seleccionado para todo el tráfico de radio hasta que se desactiva la función.

Privac. : activa o desactiva la privacidad.

Rptr/Modo dir.: alterna entre el uso de un repetidor y la comunicación directa con otra radio.

Rastreo: activa o desactiva el rastreo.

Activar/desactivar bloqueo de emplazamiento: al habilitarlo, la radio solo buscará el sitio actual. Si se deshabilita, la radio busca otros sitios además del actual.

An. voz Act./Des.: activa o desactiva el anuncio de voz.

Transmisión activada por voz (VOX): activa o desactiva VOX.

Cambio de zona: permite al usuario de la radio cambiar entre la zona 1 y la zona 2.

Funciones asignables de configuración o herramientas

Todos los tonos/alertas: activa y desactiva todos los tonos y alertas.

Nivel de potencia: alterna entre los niveles de potencia de transmisión alto y bajo.

Silenciador : alterna el nivel del silenciador entre reducido y normal.

Acceso a la lista de acciones programadas

Utilice el botón programado **Acciones** para acceder a la lista de acciones programables del CPS.

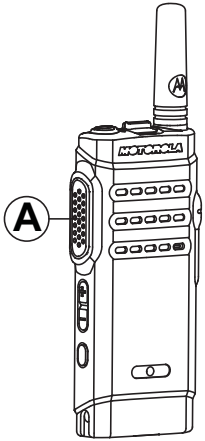
1 Pulse el botón programado **Acciones**.
La pantalla muestra el primer elemento de la lista de acciones, se oye un tono y la radio reproduce el mensaje de voz que avisa del elemento.

2 Pulse el botón programado **Acciones** de nuevo para desplazarse hasta el siguiente elemento de la lista de acciones.
La pantalla muestra el siguiente elemento de la lista de acciones, se oye un tono y la radio reproduce el mensaje de voz que avisa del elemento.

3 Pulse el **botón de volumen** hacia arriba o hacia abajo para activarlo o desactivarlo, o bien para cambiar el estado del elemento.
La pantalla muestra el estado del elemento, se oye un tono y la radio reproduce el mensaje de voz que avisa del elemento.

Botón PTT (pulsar para hablar)

El botón **PTT** situado en un lateral de la radio (Ⓐ) tiene dos funciones principales:



- En el transcurso de una llamada, el botón **PTT** permite que la radio transmita a las demás radios de la llamada.

  Mantenga pulsado el botón **PTT** para hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

  El micrófono se activa cuando se pulsa el botón **PTT.**
- Cuando no hay ninguna llamada en curso, el botón **PTT** se utiliza para realizar una nueva llamada (consulte *Realización de una llamada de radio* en la página 26).

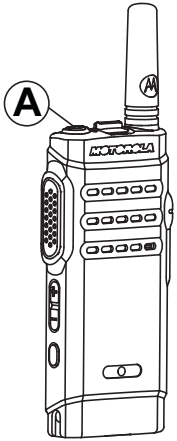
Si el tono Permiso para hablar o el efecto local de **PTT** está habilitado, espere a que finalice el tono de alerta breve antes de hablar.

Durante una llamada, si la función Indicación de canal libre está habilitada en la radio (la ha programado el distribuidor), oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio de destino (la radio que recibe la llamada) libere el botón **PTT,** lo que indica que el canal está disponible para contestar.

También escuchará un tono continuo de prohibición para hablar si se interrumpe la llamada, que le indica que debería soltar el botón **PTT**, por ejemplo, si la radio recibe una llamada de emergencia.

Botón de información/encendido/apagado

El botón de **información/encendido/apagado** de la parte superior de la radio (Ⓐ) tiene cuatro funciones principales:



- El botón de **información/encendido/apagado** se utiliza para apagar y encender la radio.

  Consulte *Encendido de la radio* en la página 12 para obtener más información acerca de cómo encender la radio.
- El botón de **información/encendido/apagado** se utiliza para comprobar la carga de la batería cuando la radio está apagada mientras se carga.

  Pulse brevemente el botón de **información/encendido/apagado** cuando la radio está apagada mientras se carga. La radio reproduce el mensaje de voz de anuncio de carga de la batería, muestra el indicador LED de carga de la batería y aparece el icono de carga de batería y el nivel de carga.

  Consulte *Indicador LED* en la página 20 para obtener más información.
- El botón de **información/encendido/apagado** se utiliza para comprobar la intensidad de la señal con el indicador de intensidad de la señal recibida (RSSI) y la carga de la batería cuando la radio está encendida, ya se esté cargando o no.

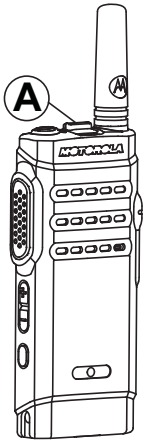
  Pulse brevemente el botón de **información/encendido/apagado** con la radio encendida. La radio reproduce el mensaje de voz de anuncio de carga de la batería, muestra el indicador LED de carga de la batería y aparece el icono RSSI y el nivel de carga de la batería.

  Consulte *Indicador LED* en la página 20 para obtener más información.
- El botón de **información/encendido/apagado** se utiliza para comprobar el nombre de la radio cuando la radio está encendida.

Pulse brevemente el botón de **información/ encendido/apagado** dos veces con la radio encendida. La radio muestra su nombre.

Cambio entre modo analógico y digital convencionales

Cada canal de la radio se puede configurar como un canal analógico convencional o un canal digital convencional. Utilice el **selector de canales** (Ⓐ) para cambiar entre un canal analógico o un canal digital.



Al cambiar de modo digital a modo analógico, algunas funciones dejarán de estar disponibles.

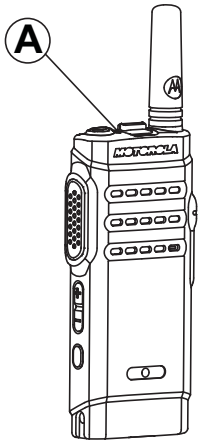
la radio también tiene funciones disponibles para los modos analógico y digital. Sin embargo, las pequeñas diferencias en la forma de funcionar de cada función **no** afectan al funcionamiento de la radio.

Nota: La radio también cambia entre los modos analógico y digital durante un rastreo de modo doble (consulte *Rastreo* en la página 32).

Identificación de los indicadores de estado

Indicador LED

El indicador LED (Ⓐ) muestra el estado de funcionamiento de la radio.



Rojo fijo	La radio se está cargando.
Rojo intermitente	La radio está transmitiendo con la batería baja, está recibiendo una transmisión de emergencia, ha fallado la autocomprobación al encenderse, se producen errores de carga, o bien está fuera del alcance si la radio está configurada con un sistema de repetición de rango automático. También se indica carga de batería baja cuando se pulsa el botón de **encendido/apagado/ Información**.
Amarillo fijo	La radio está supervisando un canal convencional. También indica una buena carga de la batería al pulsar el botón el botón de **encendido/apagado/ información**.

Parpadeo en amarillo	La radio está rastreando actividad o recibiendo una alerta de llamada, o la lista de recepción flexible está habilitada.
Verde fijo	La radio se está encendiendo, está enviando una llamada de emergencia o transmisión de emergencia , o está transmitiendo. También indica que la batería está totalmente cargada cuando se pulsa el botón programable de **encendido/apagado/ información**.
Verde intermitente	La radio se está recibiendo datos o una llamada , o detectando actividad a través del interfaz aire.

Tonos de audio

Los tonos de audio proporcionan indicaciones sonoras del estado de la radio o de la respuesta de la radio a los datos que recibe.

Tono continuo 	Un sonido con tono monocorde. Suena continuadamente hasta que finaliza.
Tono periódico 	Suena periódicamente dependiendo de la duración que haya establecido la radio. El tono empieza, se para y se repite.
Tono repetitivo 	Suena un único tono que se repite hasta que lo apaga el usuario.
Tono momentáneo 	Suena solo una vez durante un breve periodo de tiempo establecido por la radio.

Tonos de indicador

Tono agudo	□	Tono grave	■

	Tono indicador positivo
	Tono indicador negativo

Realización y recepción de llamadas

Selección de una Zona

Una zona es un conjunto de canales. Su radio admite hasta 99 canales y 2 zonas.

Pulse el botón programado **Cambio de zona** para seleccionar la zona 1 o la zona 2.

Selección de un canal

Las transmisiones se envían y reciben en un canal. En función de la configuración de la radio, cada canal se puede programar de forma distinta para admitir grupos de usuarios distintos o con funciones diferentes.

La pantalla muestra el canal actual y reproduce el mensaje de voz de anuncio de canal cuando pulsa el **selector de canales**.

Cuando la pantalla muestra el canal actual y sintoniza con el **selector de canales** el canal de destino, la pantalla muestra dicho canal y reproduce el mensaje de voz de anuncio de canal.

Pulse el **selector de canales** para seleccionar el canal.

Recepción y respuesta a llamadas de radios

Una vez que se haya establecido el canal, el ID de suscriptor o el ID de grupo, podrá recibir y responder llamadas.

El indicador LED se ilumina en verde fijo mientras la radio está transmitiendo y parpadea en verde cuando está recibiendo.

Nota: Para descodificar una llamada con privacidad activada, la radio debe tener la misma clave de privacidad O BIEN la misma clave e ID de clave (programadas por el distribuidor) que la radio transmisora (la radio desde la que recibe la llamada).

Recepción y respuesta a llamadas de grupo

Para recibir una llamada de un grupo de usuarios, la radio debe estar configurada como parte de ese grupo.

El indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

1 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

- Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.

El indicador LED se ilumina en verde fijo.

2 Espere hasta que acabe uno de los siguientes tonos (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- El tono Permitir hablar.
- El efecto local de **PTT**.

3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Consulte *Realización de llamadas de grupo* en la página 26 para obtener más información sobre cómo realizar una llamada de grupo.

Recepción y respuesta a llamadas privadas

Una llamada privada es una llamada de una radio individual a otra radio individual.

Cuando reciba una llamada privada, el LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

1 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

- Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.

El indicador LED se ilumina en verde fijo.

2 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Consulte *Realización de llamadas privadas* en la página 27 para obtener detalles sobre la realización de una llamada privada.

Recepción de llamadas a todos

Una llamada a todos es una llamada de una radio individual a todas las radios del canal. Se utiliza para realizar anuncios importantes que requieren la atención total del usuario.

Cuando recibe una llamada a todos, suena un tono y el indicador LED parpadea en verde.

La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

Una llamada a todos no espera un periodo de tiempo predeterminado antes de finalizar.

Si la función Indicación de canal libre está habilitada, se oirá un breve tono de alerta en el momento en que se libere el botón **PTT** de la radio transmisora, lo que indica que el canal estará entonces disponible para su uso.

No puede responder a una llamada a todos.

Nota: la radio deja de recibir la llamada a todos si cambia a un canal distinto mientras está recibiendo la llamada. Durante una llamada a todos, **no** podrá utilizar ningún botón programado hasta que finalice la llamada.

Recepción y respuesta a una llamada selectiva

Una llamada selectiva es una llamada de una radio individual a otra radio individual. Se trata de una llamada privada en un sistema analógico.

Cuando recibe una llamada selectiva, el indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.

1. Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.
2. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada. El indicador LED se ilumina en verde fijo.
3. Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
4. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Consulte *Realización de llamadas privadas* en la página 27 para obtener detalles sobre la realización de una llamada privada.

Realización de una llamada de radio

Puede seleccionar un canal con:

- El **selector de canales**
- Un botón programado de **acceso de marcación rápida**

Nota: la radio debe tener la función de privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada. Únicamente las radios de destino que posean la misma clave de privacidad que su radio podrán descodificar la transmisión.

Realización de llamadas de grupo

Para llamar a un grupo de usuarios, la radio deberá estar configurada como parte de ese grupo.

1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones.

- Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo. Consulte *Selección de un canal* en la página 23.
- Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED se ilumina en color verde fijo. La pantalla muestra el alias de llamada de grupo.

4 Espere hasta que acabe uno de los siguientes tonos (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- El tono Permitir hablar.
- El efecto local de **PTT**.

5 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

6 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Cuando la radio receptora responde, el indicador LED parpadea en verde. En la pantalla se muestra el el ID o alias de la radio transmisora.

7 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará. La radio regresa a la pantalla en la que se encontraba antes de iniciar la llamada.

Realización de llamadas privadas

Aunque puede recibir o responder a una llamada privada iniciada a través de una radio individual autorizada, su radio deberá estar programada para que pueda iniciar una llamada privada.

Hay dos tipos de llamadas privadas. El primer tipo consiste en una verificación de presencia de radio que se realiza antes de configurar la llamada, mientras que el otro tipo configura la llamada inmediatamente.

Su distribuidor solo puede programar **uno** de esos tipos de llamadas en su radio.

Oirá un tono indicador negativo si realiza una llamada privada a través de botón **Acceso de marcación rápida**, si esta función no está activada.

Utilice la función Alerta llamd. para contactar con una radio individual. Consulte *Funcionamiento de las alertas de llamada* en la página 35 para obtener más información.

1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones.

- Seleccione el canal con el alias o ID de suscriptor activo. Consulte el *Selección de un canal* en la página 23.
- Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED se ilumina en color verde fijo. La pantalla muestra el alias de suscriptor.

4 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Cuando la radio receptora responde, tel indicador LED parpadea en verde.

6 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará. Se oye un tono breve.

Realización de llamadas selectivas

Al igual que con una llamada privada, aunque puede recibir o responder a una llamada selectiva iniciada a través de una radio individual autorizada, su radio deberá estar programada para que pueda iniciar una llamada selectiva.

1 Seleccione el canal con el alias o ID de suscriptor activo. Consulte el *Selección de un canal* en la página 23.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED se ilumina en verde fijo.

4 Espere hasta que acabe uno de los siguientes tonos (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- El tono Permitir hablar.
- El efecto local de **PTT**.

5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Cuando la radio de destino responda, el indicador LED parpadeará en verde.

Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal. Para responder, pulse el botón **PTT**.

Si no hay actividad de voz durante un periodo de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Bloqueo del sitio

Un emplazamiento ofrece cobertura para un área específica.

Al habilitarlo, la radio solo buscará el emplazamiento actual. Si se deshabilita, la radio busca otros emplazamientos además del actual.

Pulse el botón programado **Bloq. sitio**.

Cuando se habilita, la pantalla muestra el icono de bloqueo de sitio y un aviso pequeño positivo, mientras que la radio reproduce el mensaje de voz de anuncio de bloqueo de sitio.

Cuando se deshabilita, la pantalla muestra el icono de bloqueo de sitio y un aviso pequeño negativo, mientras que la radio reproduce el mensaje de voz de anuncio de bloqueo de sitio.

Nota: esta función se limita a las radios con esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Navegación manual de sitios

Pulse el botón **Nav. man. sit.** programado.
La pantalla muestra `SITE` y la radio reproduce el mensaje de voz de anuncio de navegación manual de sitios.

Si se encuentra un sitio nuevo, se oye un tono y la pantalla muestra un aviso pequeño positivo y el canal del nuevo sitio.

Si no hay sitios disponibles dentro del alcance, se oye un tono y la pantalla muestra un aviso pequeño negativo y el canal actual.

Si hay un sitio nuevo dentro del alcance, pero la radio no es capaz de conectarse con él, suena un tono y la pantalla muestra un aviso pequeño negativo y el canal actual.

Nota: esta función se limita a las radios con esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Modo directo

Puede seguir comunicándose cuando el repetidor no esté funcionando, o cuando la radio esté fuera del alcance del repetidor pero dentro de la cobertura de otras radios.

A esto se le llama "modo directo".

La configuración del modo directo se mantiene incluso después de haber apagado la radio.

Pulse el botón **Repetidor/Modo directo** programado.

Se escucha...	Que indica...
Tono indicador positivo	La radio está en modo directo.
Tono indicador negativo	La radio está en modo repetidor.

Funciones de monitorización

Monitorización de un canal

Utilice la función de monitorización para asegurarse de que un canal está libre antes de transmitir.

1. Mantenga pulsado el botón de **monitorización** programado y compruebe si hay alguna actividad.

   El indicador LED se ilumina en color amarillo fijo. Oirá actividad en la radio o silencio total, dependiendo de cómo esté programada la radio. Esto indica que el canal está en uso.

2. Espere hasta que oiga “ruido blanco”. Esto indica que el canal está libre.

3. Pulse el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.

Monitorización permanente

Utilice la función de Monitor permanente para supervisar de manera continua la actividad de un canal seleccionado.

1 Pulse el botón **Monitor permanente** programado para activar la monitorización permanente del canal.
Suena un tono de alerta en la radio, el LED se ilumina en amarillo fijo

2 Pulse el botón que ha programado previamente como **Monitor permanente** para salir del modo de monitorización permanente.

Suena un tono de alerta en la radio, el indicador LED se apaga.

Funciones avanzadas

Listas de rastreo

Las listas de rastreo se crean y asignan a canales/grupos individuales. La radio rastrea actividad de voz alternando entre la secuencia canal/grupo especificada en la lista de rastreo del canal/grupo actual.

La radio admite hasta 64 listas de rastreo, con un máximo de 16 miembros por lista. Cada lista de rastreo soporta una combinación de entradas analógicas y digitales.

Puede añadir, eliminar o dar prioridad a los canales al editar la lista de rastreo.

Rastreo

Al comenzar un rastreo, la radio se desplaza por la lista de rastreo programada para el canal actual en busca de actividad de voz.

El LED parpadea en amarillo y se mostrará el icono Rastreo.

Durante un rastreo de modo doble, si se encuentra en un canal digital y la radio se acopla a un canal analógico, cambiará automáticamente del modo digital al analógico durante la llamada. Esto también sucede en la situación inversa.

Hay dos formas de iniciar el rastreo:

- **Rastreo de canal principal (manual)**: la radio rastrea todos los canales/grupos de la lista de rastreo. Al iniciar el rastreo, la radio puede (según la configuración) empezar automáticamente en el canal/grupo "activo" en el que se realizó el último rastreo o en el canal en el que se inició el rastreo.
- **Rastreo automático (automático)**: la radio empieza el rastreo automáticamente al seleccionar un canal/grupo que tiene activado el rastreo automático.

Inicio y detención del rastreo

Lleve a cabo una de las siguientes acciones.

- Pulse el botón **Rastreo** programado.
- Utilice los **selector de canales** para seleccionar un canal programado con con la opción Rastreo automático habilitada.

El indicador LED parpadea en amarillo y se oye un tono indicador positivo, cuando el rastreo está activado.

El indicador LED se apaga y se oye un tono indicador negativo, cuando el rastreo está desactivado.

Respuesta a una transmisión durante un rastreo

Durante el rastreo, la radio se detiene en un canal/grupo en el que detecte actividad. La radio se mantendrá en ese canal durante un periodo de tiempo programado conocido como “tiempo muerto”.

1 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal.

2 Pulse el botón **PTT** durante el tiempo muerto.
El indicador LED se ilumina en verde fijo.

3 Espere hasta que acabe uno de los siguientes tonos (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- El tono Permitir hablar.
- El efecto local de **PTT**.

4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no responde dentro del periodo de tiempo muerto, la radio vuelve a realizar el rastreo de otros canales/grupos.

Eliminación de canales con ruido

Si un canal produce llamadas no deseadas o ruidos de forma continua (lo que se denomina canal "con ruido"), se puede eliminar temporalmente de la lista de rastreo.

Esta posibilidad no se aplica al canal designado como canal seleccionado.

Solo es posible eliminar un canal "con ruido" mediante el botón **Elimin. canal de ruido** programado. **No** se puede acceder a esta función a través del menú.

1 Cuando la radio "se acople" a un canal no deseado o con ruido, pulse el botón **Elimin. canal de ruido** programado hasta que escuche un tono.

2 Suelte el botón **Elimin. canal de ruido**.
El canal con ruido se elimina.

Restauración de canales con ruido

Para restaurar un canal con ruido eliminado, realice una de las siguientes acciones:

- Apague la radio y vuelva a encenderla.
- Detenga y reinicie el rastreo mediante el botón **Rastreo** programado.
- Cambie el canal mediante el **canales**.

Rastreo de aceptación

El rastreo de aceptación le proporciona un área amplia de cobertura en zonas donde hay múltiples estaciones base transmitiendo información idéntica en distintos canales analógicos.

La radio rastrea canales analógicos de múltiples estaciones base y lleva a cabo un proceso de votación para seleccionar la señal de mayor intensidad recibida. Una vez establecida la señal, la radio desactiva el silencio en las transmisiones desde la estación base.

El LED parpadea en amarillo durante el funcionamiento del rastreo de aceptación.

Para responder a una transmisión durante un rastreo de aceptación, siga los mismos procedimientos que se indican en la sección *Respuesta a una transmisión durante un rastreo* en la página 33.

Configuración del indicador de llamada

Puede activar o desactivar los tonos de timbre de una llamada privada recibida (consulte *Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio* en la página 43).

Aumento del volumen del tono de alarma

Puede programar su radio para que le avise continuamente cada vez que una llamada de radio se quede sin responder. Esto se realiza mediante un aumento automático y progresivo del volumen del tono de alarma. Esta función se conoce como Escalert.

Funcionamiento de las alertas de llamada

Los avisos de alertas de llamada le permiten avisar a un usuario determinado de radio para que vuelva a llamarle cuando pueda.

Esta función se puede acceder a ella mediante un botón de **acceso de marcación rápida** programado.

Recepción y respuesta a una alerta de llamada

Cuando reciba un aviso de alerta de llamada, verá ALERT con el ID o el alias de la radio que realiza la llamada, se oye un tono repetitivo y el indicador LED parpadea en amarillo.

Pulse el botón **PTT** en los cuatro (4) segundos siguientes a la recepción de un aviso de alerta de llamada para responder a la llamada privada.

Realización de una alerta de llamada con el botón de acceso de marcación rápida

Pulse el botón programado **Acceso de marcación rápida** para realizar una alerta de llamada a un alias o ID predefinidos.

La pantalla muestra ALERT.

El indicador LED se ilumina en color verde fijo cuando la radio envía la alerta de llamada.

Si se recibe la confirmación de la alerta de llamada, suena un tono y la pantalla muestra un aviso pequeño positivo.

Si no se recibe la confirmación de la alerta de llamada, suena un tono y la pantalla muestra un aviso pequeño negativo.

Funcionamiento de emergencia

Una alarma de emergencia se utiliza para indicar una situación crítica. Se puede iniciar en cualquier momento incluso si hay actividad en el canal actual.

Su distribuidor puede establecer la duración de la pulsación del botón **Emergencia** programado, excepto para la pulsación larga, que es similar a la del resto de botones:

- Pulsación corta: entre 0,05 y 0,75 segundos
- Pulsación larga: entre 1,00 y 3,75 segundos

El botón **Emergencia** se asigna junto con la función Emergencia en./ap. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca del funcionamiento asignado al botón **Emergencia**.

Nota: si la pulsación corta del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación larga del botón **Emergencia** se asignará a la salida del modo de emergencia.

Si la pulsación larga del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación corta del botón **Emergencia** se asignará a la salida del modo de emergencia.

La radio soporta **tres** alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

Nota: solo se puede asignar **UNA** de las alarmas de emergencia anteriores al botón **Emergencia** programado.

Además, todas las alarmas tienen los siguientes tipos:

- **Normal**: la radio transmite una señal de alarma y utiliza indicadores visuales o sonoros.
- **Silencio**: la radio transmite una señal de alarma sin utilizar ningún indicador sonoro ni visual. La radio recibe llamadas sin ningún sonido a través del altavoz de la radio hasta que se pulsa el botón **PTT** para iniciar la llamada.
- **Silencio con Voz**: la radio transmite una señal de alarma sin ningún indicador sonoro ni visual, pero permite que las llamadas entrantes suenen a través del altavoz de la radio.

Envío de una alarma de emergencia

Esta función permite enviar una alarma de emergencia, una señal que no sea de voz, que activa una indicación de alerta en un grupo de radios.

Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia.

Pulse el botón **Emergen. enc.** programado. En la pantalla aparece ALRM.

Cuando se recibe la confirmación de una alarma de emergencia, el tono de emergencia suena y el indicador LED parpadea en verde.

Si la radio no recibe una confirmación de acuse de recibo de alarma de emergencia, una vez que se hayan agotado todos los reintentos sonará un tono.

La radio sale del modo de alarma de emergencia.

Envío de una alarma de emergencia con llamada

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. Tras el reconocimiento de una radio que esté dentro del grupo, el grupo de radios puede comunicarse a través de un canal de emergencia programado.

Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia ni permitirá que ninguna llamada recibida suene a través del altavoz de la radio hasta que pulse el botón **PTT** para iniciar la llamada.

Si la radio está configurada en Silencio con Voz, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia, pero permite que las llamadas entrantes suenen a través del altavoz de la radio. Los indicadores solo aparecen cuando se pulsa el botón **PTT** para iniciar o responder la llamada.

1 Pulse el botón **Emergencia en.** programado.

El indicador LED se ilumina en color verde.

Cuando se recibe la confirmación de una alarma de emergencia, el tono de emergencia suena y el indicador LED parpadea en verde.

2 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (1-2 pulgadas) de la boca.

3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
El indicador LED se ilumina en color verde.

4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal.

5 Para responder, pulse el botón **PTT**.

6 Una vez finalizada la llamada, pulse el botón **Emergencia ap.** para salir del modo de emergencia.

Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. El micrófono de la radio se activa de manera automática y le permite comunicarse con el grupo de radios sin tener que pulsar el botón **PTT**.

El estado de micrófono activado también se conoce como “micrófono de emergencia”.

Nota: puede que ciertos accesorios no soporten el "micrófono de emergencia". Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Si pulsa el botón **PTT** durante el periodo de transmisión del micrófono de emergencia , y escuchará un tono de prohibición que indica que debe soltar el botón **PTT**. La radio ignora la pulsación de PTT y permanece en el modo de Emergencia.

Nota: si pulsa el botón **PTT** mientras está conectado el micrófono de emergencia y sigue pulsándolo después de que haya terminado esta conexión, la radio seguirá transmitiendo hasta que suelte el botón **PTT**.

Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia ni permitirá que ninguna llamada recibida suene a través del altavoz de la radio hasta que finalice el período de transmisión programado con el micrófono de emergencia y pulse el botón **PTT**.

Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia cuando realice la llamada con el micrófono de emergencia, pero permite el sonido a través del altavoz de la radio cuando la radio de recepción responda una vez finalizado el período programado de transmisión con el micrófono de emergencia. Los indicadores solo aparecerán al pulsar el botón **PTT**.

Nota: si se produce un error en la solicitud de la alarma de emergencia, la radio no intenta enviar de nuevo la solicitud y entra directamente en el estado de micrófono de emergencia.

1 Pulse el botón programado **Emergencia enc.**. La pantalla mostrará ALRM y el alias de destino. ALRM se mostrará hasta que se reciba una confirmación.El indicador LED se ilumina en color verde.

2 Cuando suene un tono, hable con claridad al micrófono.

Cuando se haya habilitado el micrófono de emergencia, la radio automáticamente empieza a transmitir sin necesidad de pulsar el botón **PTT** y hasta que termine la conexión del micrófono de emergencia. Durante la transmisión, el indicador LED se ilumina en color verde.

3 Cuando expira la duración del micrófono de emergencia, la radio deja automáticamente de transmitir. Para volver a transmitir, pulse el botón **PTT**.

Reinicio del modo de emergencia

Nota: esta función solo se aplica a la radio que envía la alarma de emergencia.

Esto puede ocurrir en dos casos:

- Si cambia de canal mientras la radio se encuentra en modo de emergencia. Esto finaliza el modo de emergencia. Si está habilitada la alarma de emergencia en este canal nuevo, la radio vuelve a iniciar la emergencia.
- Si pulsa el botón que ha programado como **Emergencia enc.** durante un estado de transmisión/inicio de emergencia. Esto provoca que la radio salga de este estado y vuelva a iniciar la emergencia.

Salida del modo de emergencia después de enviar la alarma de emergencia

Nota: esta función solo se aplica a la radio que envía la alarma de emergencia.

La radio sale del modo de emergencia cuando se da una de las siguientes circunstancias:

- Si se recibe la conformación de alarma de emergencia (solo para **Alarma emerg.**).
- Si se han agotado todos los intentos de enviar la alarma.
- Se pulsa el botón **Emergencia ap.**

Nota: si la radio se apaga, saldrá del modo de emergencia. La radio no volverá a iniciar automáticamente el modo de Emergencia cuando se vuelva a encender.

Privacidad

Si está habilitada, esta función ayuda a evitar que los usuarios no autorizados escuchen conversaciones en un canal mediante el uso de una solución de cifrado

basada en software. Las partes de señalización e identificación de usuario de una transmisión no se mezclan.

La radio debe tener la privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada, aunque no es un requisito necesario para recibir una transmisión. Mientras se encuentra en un canal con la privacidad activada, la radio puede recibir transmisiones claras (descodificadas).

La radio solo soporta privacidad básica.

Para descodificar una llamada o transmisión de datos que tiene la privacidad activada, la radio debe estar programada para tener la misma clave de privacidad (para Privacidad básica) que la radio transmisora.

Si la radio recibe una llamada cifrada con una clave de privacidad distinta o bien un valor de clave e ID de clave distintos, el usuario oirá una transmisión distorsionada (Privacidad básica).

El indicador LED se ilumina en color verde fijo mientras la radio transmite y parpadea rápidamente en color verde cuando recibe una transmisión con la función de privacidad activada.

Nota: puede que algunos modelos de radio no ofrezcan esta función de privacidad. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Operario aislado

Esta función envía un mensaje de emergencia si no hay actividad del usuario durante un periodo de tiempo predefinido, como cualquier pulsación de un botón de la radio o activación del selector de canales.

Antes de enviar el mensaje de emergencia, cuando el temporizador de inactividad se agota, la radio avisa al usuario mediante un indicador de audio.

Si el usuario todavía no ha confirmado la recepción del aviso antes de que finalice el recordatorio predefinido del temporizador, la radio iniciará una Alarma de emergencia.

Únicamente una de las siguientes alarmas de emergencia se puede asignar a esta función:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

La radio permanece en el estado de emergencia permitiendo que se emitan mensajes de voz hasta

que se realice una acción. Consulte *Funcionamiento de emergencia* en la página 35 para obtener información sobre las formas de salir de Emergencia.

Nota: esta función se limita a las radios con esta función habilitada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Características de mensajes de texto

Envío de un mensaje de texto con notas rápidas con el botón de acceso de marcación rápida

Pulse el botón programado **Acceso de marcación rápida** para enviar un mensaje de texto rápido predefinido a un alias o ID predeterminados.

La pantalla muestra el aviso pequeño de transición, para confirmar que se está enviando el mensaje.

Si el mensaje se ha enviado, se oye un tono y la pantalla muestra el aviso pequeño positivo.

Si el mensaje no se puede enviar, suena un tono bajo y la pantalla muestra un aviso pequeño negativo.

Sistema de repetición de rango automático (ARTS)

ARTS es una función solo analógica diseñada para informarle de que la radio está fuera de cobertura de otras radios equipadas con ARTS.

Las radios equipadas con ARTS transmiten o reciben señales periódicamente para confirmar que se encuentran dentro del alcance de las otras. El distribuidor puede programar la radio para transmitir o recibir la señal ARTS.

La radio proporciona las siguientes indicaciones de estado:

- **Alerta de primera conexión:** se oye un tono.
- **Alerta dentro de cobertura de ARTS**: se oye un tono si se ha programado.
- **Alerta fuera de cobertura de ARTS**: se oye un tono, el indicador LED parpadea rápidamente en rojo.

Herramientas

Configuración del nivel del silenciador

Puede ajustar el nivel del silenciador de la radio para eliminar llamadas no deseadas con señales de baja intensidad o canales que tengan un ruido de fondo más alto de lo normal.

Silenciad. normal es el valor predeterminado. **Silenciad. comprimido** elimina las llamadas no deseadas o el ruido de fondo; sin embargo, las llamadas desde ubicaciones remotas también pueden eliminarse.

Pulse el botón programado **Silenciador.**.

Se oye el tono...	La radio funciona en...
Tono indicador positivo	Silenciador comprimido
Tono indicador negativo	Silenciador normal

Configuración del nivel de potencia

Puede personalizar el nivel de potencia de la radio a alto o bajo en cada canal.

`Pot. A.` permite la comunicación con radios situadas a una distancia considerable de usted. `Pot. B.` permite la comunicación con radios más cercanas.

Pulse el botón **Nivel potencia** programado.

Se oye el tono...	La radio está transmitiendo con...
Tono indicador positivo	Baja potencia
Tono indicador negativo	Alta potencia

Activación o desactivación de la función de transmisión activada por voz (VOX)

Esta función le permite iniciar una llamada de manos libres en un canal programado. La radio transmite automáticamente, durante un periodo de tiempo programado, cuando el micrófono del accesorio VOX detecta la voz.

Si se pulsa el botón **PTT** durante el funcionamiento de la radio, se desactivará la función VOX. Para volver a activar la función VOX, realice una de las siguientes acciones:

- Apague la radio y enciéndala de nuevo.

- Cambie el canal con el **selector de canales**.
- Pulse el botón **VOX** programado para activar o desactivar la función.

Nota: la activación y desactivación de esta función está limitada a las radios que tengan esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio

Puede habilitar y deshabilitar los tonos y alertas de la radio (excepto el tono de alerta de emergencia entrante) siempre que lo necesite.

Pulse el botón programado **Todos los tonos/ alertas**.

Se oye el tono...	Indicación
Tono indicador positivo	Todos los tonos y alertas están **ACTIVADOS**.
Tono indicador negativo	Todos los tonos y alertas están **DESACTIVADOS**.

Comprobación de la carga de la batería

Puede comprobar cuánta carga queda en la batería.

Pulse el botón de **encendido/apagado/ información** para ver la carga de la batería a través del indicador LED.

Indicador LED	Indicación
Parpadeo en rojo	La radio tiene una carga baja de la batería.
Amarillo fijo	La radio tiene una buena carga de la batería.
Verde fijo	La radio tiene una carga completa de la batería.

Consulte *Botón de información/encendido/apagado* en la página 17 para obtener más información.

Comprobación de los valores de RSSI

La radio muestra el icono del indicador de intensidad de la señal recibida (RSSI) en la pantalla.

Pulse el botón de **encendido/apagado/ información** para ver los valores de RSSI en la pantalla.

El número de barras mostradas representa la intensidad de la señal de la radio. Cuatro barras indican la señal más intensa. Este icono solo se muestra durante la recepción.

Para obtener más información, consulte *Botón de información/encendido/apagado* en la página 17.

Ajuste del brillo de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla de la radio según sea necesario.

Pulse el botón programado **Acciones** y desplácese hasta el elemento que permite ajustar el nivel de brillo. Consulte *Acceso a la lista de acciones programadas* en la página 16 para obtener más información.

Activación o desactivación del Anuncio de voz

Esta función permite a la radio indicar de forma sonora o mediante la pulsación de botón programable la zona o el canal que el usuario acaba de asignar. Este indicador de audio puede personalizarse según los requisitos del cliente.

Pulse el botón **An. voz** programado.

Se oye el tono...	Indicación
Tono indicador positivo	Todos los tonos y alertas están **ACTIVADOS**.
Tono indicador negativo	Todos los tonos y alertas están **DESACTIVADOS**.

Garantía de las baterías y de los cargadores

Garantía de fabricación

La garantía de fabricación ofrece una garantía contra los defectos de fabricación bajo condiciones normales de uso y servicio.

Baterías de la serie SL	12 meses
Cargadores (de una unidad y múltiples, sin pantalla)	12 meses

Garantía de capacidad

La garantía de capacidad garantiza el 80 % de la capacidad nominal de la duración de la garantía.

Baterías de ion litio (Li-Ion)	12 meses

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA

I. ÁMBITO Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (en adelante, "MOTOROLA") garantiza los Productos de comunicación fabricados por MOTOROLA que se indican a continuación (en adelante, el "Producto") contra defectos materiales y de fabricación con un uso y un servicio normales durante un periodo a contar a partir de la fecha de compra de acuerdo con las especificaciones siguientes:

Radios digitales	24 meses
Accesorios del producto	12 meses

Según lo considere oportuno y sin coste adicional, MOTOROLA reparará el Producto (con piezas nuevas o reacondicionadas), lo sustituirá (por un Producto nuevo o reacondicionado) o bien reembolsará el precio de compra del mismo durante el periodo de garantía siempre que el producto se devuelva de acuerdo con los términos de esta garantía. Las piezas o tarjetas sustituidas quedan garantizadas durante el período restante de garantía original pertinente. Todas las piezas sustituidas del Producto pasarán a ser propiedad de MOTOROLA.

MOTOROLA otorga la presente garantía limitada única y expresamente al comprador final y, por lo tanto, no se puede asignar o transferir a ninguna otra parte. Esta es la garantía completa del Producto fabricado por MOTOROLA. MOTOROLA no asume ninguna obligación o responsabilidad por las adiciones o modificaciones a la presente garantía a menos que una persona responsable de MOTOROLA así lo establezca en un documento por escrito y debidamente firmado.

Salvo acuerdo por separado entre MOTOROLA y el comprador final, MOTOROLA no garantiza la instalación, el mantenimiento ni el servicio del Producto.

MOTOROLA no puede responsabilizarse en ningún caso de los equipos auxiliares que no hayan sido suministrados por MOTOROLA, que estén conectados o se utilicen en conexión con el Producto ni del funcionamiento del Producto con cualquier equipo auxiliar y, en consecuencia, se excluyen

expresamente de la presente garantía todos los equipos mencionados. Puesto que todos los sistemas que pueden utilizar el Producto son exclusivos, MOTOROLA renuncia a cualquier responsabilidad relativa al alcance, la cobertura o el funcionamiento del sistema en su conjunto en el marco de la presente garantía.

II. DISPOSICIONES GENERALES:

La presente garantía establece el pleno alcance de las responsabilidades de MOTOROLA en relación con el Producto. La reparación, la sustitución o el reembolso del importe de compra, a discreción de MOTOROLA, son las únicas vías de recurso. LA PRESENTE GARANTÍA PREVALECE DE FORMA EXCLUSIVA SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO, MOTOROLA SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS QUE EXCEDAN EL IMPORTE DE COMPRA DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, MOLESTIAS, PÉRDIDA COMERCIAL, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR DICHO PRODUCTO, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY PERMITA EXONERAR DICHA RESPONSABILIDAD.

III. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:

DETERMINADOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LA LIMITACIÓN SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y, EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUEN LA LIMITACIÓN O LAS EXCLUSIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE.

La presente garantía proporciona derechos legales específicos y, asimismo, existen otros derechos que pueden variar según el estado.

IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA:

Para recibir el servicio de garantía, debe presentar una prueba de compra (que incluya la fecha de compra y el número de serie del componente del Producto), así como remitir o enviar el componente del Producto, con el transporte y el seguro prepagado a un centro de servicio de garantía autorizado. Motorola proporcionará el servicio de garantía mediante uno de sus servicios de garantía autorizados. Para obtener su servicio de garantía, primero debe ponerse en contacto con la empresa a la que adquirió el Producto (por ejemplo, el distribuidor o el proveedor de servicios de comunicación). También puede llamar a MOTOROLA al 1-800-927-2744 EE. UU./Canadá.

V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

1. Defectos o daños resultantes de la utilización del Producto de forma distinta a su uso normal y habitual.
2. Defectos o daños producidos por un uso incorrecto, accidente, agua o negligencia.
3. Defectos o daños producidos por una prueba, funcionamiento, mantenimiento, instalación, alteración, modificación o ajuste inadecuados.
4. Rotura o daños a las antenas a menos que hayan sido producidos directamente por defectos en el material o mano de obra.
5. Un producto sujeto a modificaciones, operaciones de desmontaje o reparaciones no autorizadas del producto (incluidos, sin limitación alguna, la adición al producto de equipos no suministrados por MOTOROLA) que afecten negativamente al rendimiento del producto o interfieran con la inspección y la comprobación normales del producto de MOTOROLA para la verificación de cualquier reclamación de garantía.
6. Los productos en los que se haya eliminado el número de serie o este no sea legible.
7. Baterías recargables si:
   - alguno de los sellos de la carcasa de la batería está roto o muestra signos de manipulación.
   - el daño o defecto está producido por la carga o utilización de la batería en un equipo o servicio distinto al del Producto para el que se ha especificado.

8 Costes de transporte hasta el almacén de reparación.

9 Un producto que, debido a la alteración ilegal o no autorizada de su software/firmware, no funcione de acuerdo con las especificaciones publicadas por MOTOROLA o las etiquetas de certificación FCC vigentes del producto en el momento en el que fue inicialmente distribuido por MOTOROLA.

10 Los arañazos u otros daños cosméticos en la superficie del Producto que no afecten al funcionamiento del mismo.

11 El desgaste normal derivado del uso.

VI. DISPOSICIONES DE PATENTES Y SOFTWARE:

MOTOROLA defenderá, por cuenta propia, cualquier disputa legal en contra del comprador final en la medida en que se fundamente en la reclamación de que el Producto o sus piezas infringen una patente estadounidense; además, MOTOROLA compensará los costes y daños finalmente imputados al comprador final en el marco de cualquier disputa legal que se pueda atribuir a cualquiera de esas reclamaciones. No obstante, la defensa y los pagos están sujetos a los casos siguientes:

1 El comprador notificará de inmediato a MOTOROLA de cualquier aviso relacionado con dicha demanda,

2 MOTOROLA tendrá el control único de la defensa de dicho juicio y todas las negociaciones para su resolución o compromiso; y

3 En caso de que el Producto o sus piezas sean, o MOTOROLA considere que podrían llegar a ser, el motivo de una reclamación por infracción de una patente de los Estados Unidos, que dicho comprador permita a MOTOROLA, a su discreción y a su cargo, o bien procurar para tal comprador el derecho de continuar utilizando el Producto o las piezas, o bien sustituirlo o modificarlo para que deje de infringir la patente, o bien otorgar a dicho comprador un crédito por el Producto o las piezas según la depreciación y aceptar su devolución. La depreciación corresponderá a una cantidad anual invariable durante la vida útil del Producto o sus piezas, según establezca MOTOROLA.

MOTOROLA no será responsable de reclamaciones por el incumplimiento de patentes en función de la combinación del Producto o sus piezas suministrados de acuerdo con la presente licencia, en relación con el software, los aparatos o los dispositivos que no haya suministrado MOTOROLA. MOTOROLA

tampoco acepta ninguna responsabilidad por el uso de equipos auxiliares o software que no hayan sido suministrados por MOTOROLA y que estén conectados o se utilicen en conexión con el Producto. Las disposiciones anteriores establecen la plena responsabilidad de MOTOROLA en relación con el incumplimiento de patentes por el Producto o cualquiera de sus partes.

Las leyes de los Estados Unidos y otros países conceden a MOTOROLA determinados derechos exclusivos del software con copyright de MOTOROLA, como los derechos exclusivos para reproducir y distribuir copias de dicho software de MOTOROLA. El software de MOTOROLA se puede utilizar exclusivamente en el Producto en el que el software se incluyó originalmente y, por lo tanto, se prohíbe la sustitución, copia, distribución y modificación de cualquier forma de dicho software en ese Producto, así como el uso destinado a producir cualquier Producto derivado. Asimismo, se prohíbe cualquier otro uso, incluidas, sin limitación alguna, la alteración, modificación, reproducción, distribución o ingeniería inversa del software de MOTOROLA, así como el ejercicio de derechos en el software de MOTOROLA. No se concede ninguna licencia implícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra forma, por los derechos de patente o copyright de MOTOROLA.

VII. LEGISLACIÓN APLICABLE:

La presente garantía se rige por las leyes del Estado de Illinois, EE. UU.

Sommario

Informazioni importanti sulla sicurezza..... 5

Versione software..... 6

Copyright di software per computer..... 7

Precauzioni per l'utilizzo..... 8

Operazioni preliminari..... 9

Utilizzo del manuale.....9
Informazioni da richiedere al rivenditore/ amministratore di sistema.....9

Predisposizione della radio..... 10

Ricarica della batteria..... 10
Inserimento della batteria..... 10
Montaggio dell'antenna.....11
Montaggio dell'auricolare/accessorio audio... 12
Accensione della radio.....12
Regolazione del volume..... 13

Identificazione dei controlli della radio.....14

Controlli della radio.....14
Pulsanti programmabili..... 14
Funzioni radio assegnabili..... 15
Impostazioni assegnabili o funzioni delle utility..... 16
Accesso all'elenco di azioni programmabili... 16
Pulsante PTT (Push-To-Talk)..... 16
Pulsante On/Off/Informazioni.....17
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale..... 19

Identificazione degli indicatori di stato.....20

Indicatore LED.....20
Toni audio.....21
Toni indicatori.....22

Esecuzione e ricezione di chiamate 23

Selezione di una zona.....23
Selezione di un canale.....23
Ricezione e risposta di una chiamata radio...23
Ricezione e risposta di una chiamata di gruppo.....23
Ricezione e risposta di una chiamata privata 24
Ricezione di una chiamata generale 25
Ricezione e risposta a una chiamata selettiva 25
Esecuzione di una chiamata radio.....26
Esecuzione di una chiamata di gruppo.....26
Esecuzione di una chiamata privata 27
Esecuzione di una chiamata selettiva 28
Blocco sito.....29
Roaming siti manuale.....29
Comunicazione diretta.....30
Funzionalità di monitoraggio.....30
Monitoraggio di un canale.....30
Monitor p**erm.**.....31

Funzioni avanzate 32

Liste scansione.....32
Scansione.....32
Inizio e fine della scansione.....32
Risposta a una trasmissione durante la scansione.....33
Eliminazione del canale di disturbo.....33
Ripristino del canale di disturbo.....34
Scansione selettiva 34
Impostazioni degli indicatori di chiamata.....34
Volume del tono per gli allarmi progressivi.....34
Funzionamento degli avvisi di chiamata.....35

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata..... 35
Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido..... 35
Funzionamento della modalità di emergenza.....35
Invio di un allarme di emergenza.....36
Invio di un allarme di emergenza con chiamata..... 37
Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce 38
Riavvio della modalità di emergenza.....39
Uscita dalla modalità di emergenza dopo l'invio dell'allarme di emergenza.....39
Privacy 40
Lone Worker.....40
Funzioni dei messaggi di testo 41
Invio di un messaggio di testo predefinito con il pulsante di accesso rapido.....41
Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS) 41
Utility.....42
Impostazione del livello di squelch.....42
Impostazione del livello di potenza..... 42
Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce).....42
Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi della radio.....43
Verifica della carica della batteria..... 43
Verifica dei valori RSSI..... 44
Regolazione della luminosità del display.....44
Attivazione o disattivazione dell'annuncio vocale.....44
Garanzia per batterie e caricabatteria.... 45
Garanzia di fabbricazione.....45
Garanzia di capacità.....45
Garanzia limitata..... 46
PRODOTTI PER LE COMUNICAZIONI MOTOROLA..... 46
I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA..... 46
II. DISPOSIZIONI GENERALI..... 47
III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI..... 47
IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA..... 47
V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA.....48

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A
BREVETTI E SOFTWARE..... 49
VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE..... 50

Informazioni importanti sulla sicurezza

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per ricetrasmittenti, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare in sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

Per un elenco delle antenne e degli altri accessori approvati da Motorola, visitare il seguente sito Web:

http://www.motorolasolutions.com

Versione software

Tutte le funzionalità descritte nelle sezioni seguenti sono supportate dalla versione software della radio **R01.00.25** o versioni successive.

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni supportate, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Copyright di software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questa apparecchiatura di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri dei brevetti statunitensi 5.870.405, 5.826.222, 5.754.974, 5.701.390, 5.715.365, 5.649.050, 5.630.011, 5.581.656, 5.517.511, 5.491.772, 5.247.579, 5.226.084 e 5.195.166.

Precauzioni per l'utilizzo

La serie di radio portatili digitali MOTOTRBO è conforme alle specifiche IP54, che garantiscono la resistenza della radio in condizioni avverse sul campo, quali l'esposizione ad acqua o polvere.

- Per un funzionamento corretto e prestazioni ottimali, tenere la radio pulita ed evitare di esporla all'acqua.
- Per pulire la superficie esterna della radio, utilizzare una soluzione diluita a base di detergente per piatti delicato e acqua dolce (ad es., un cucchiaino di detergente per circa 4 litri di acqua).
- Queste superfici devono essere pulite ogni volta che un'ispezione visiva periodica rivela la presenza di macchie, lubrificante e/o sporcizia.

Avvertenza: l'utilizzo di determinate sostanze chimiche potrebbe danneggiare alcune materie plastiche. Evitare di utilizzare bombolette spray, detergenti per sintonizzatori e altre sostanze chimiche.

Operazioni preliminari

Utilizzo del manuale

Questo manuale dell'utente illustra il funzionamento di base delle portatili MOTOTRBO.

È tuttavia possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

In questo manuale, le icone illustrate di seguito vengono utilizzate per indicare le funzioni supportate nelle modalità convenzionali analogica o digitale:

	Indica una funzione disponibile **solo in modalità analogica** convenzionale.
	Indica una funzione disponibile **solo in modalità digitale** convenzionale.

Se l'icona **non** è visualizzata, la relativa funzione è disponibile in **entrambe** le modalità convenzionali analogica e digitale.

Informazioni da richiedere al rivenditore/ amministratore di sistema

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti.
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere ad altre funzioni.
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze.
- Quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti.
- Quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio.

Predisposizione della radio

Ricarica della batteria

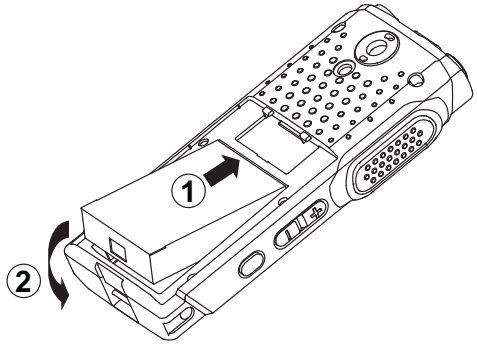
La radio è alimentata da una batteria agli ioni di litio (Li-Ion) approvata da Motorola. Per evitare danni e per garantire il rispetto dei termini di garanzia, utilizzare un caricabatteria Motorola e seguire *attentamente* le istruzioni riportate nel relativo manuale dell'utente. I caricabatteria possono essere utilizzati per ricaricare solo le batterie autorizzate Motorola. Non è possibile ricaricare altri tipi di batterie. Si consiglia di tenere spenta la radio durante la ricarica.

Per prestazioni ottimali, caricare una batteria nuova per 14-16 ore prima di utilizzarla per la prima volta. Prima di ricaricare una batteria con la radio, si consiglia di spegnere la radio. La ricarica delle batterie risulta ottimizzata a temperatura ambiente.

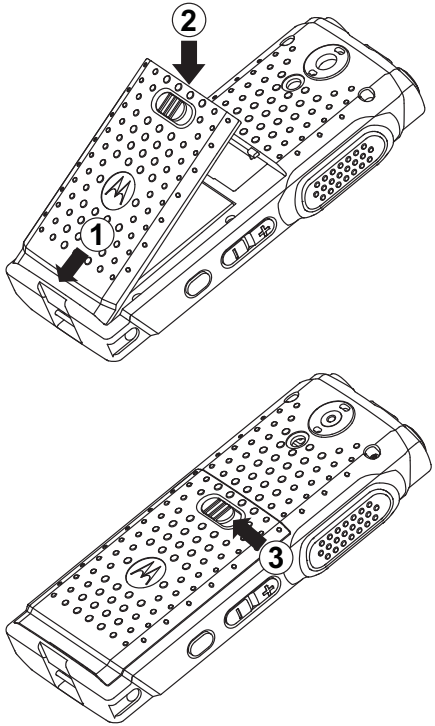
Viene visualizzata l'iconadi carica della batteria e il LED diventa rosso fisso finché l'utente non scollega il cavo USB.

Inserimento della batteria

1 Allineare i contatti della batteria a quelli presenti nel vano batteria. Inserire innanzitutto il lato della batteria con i contatti. Spingere con delicatezza la batteria in posizione.



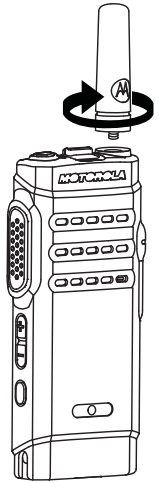
2 Per montare il coperchio della batteria, allinearlo e far scorrere il fermo della batteria finché non scatta in posizione. Spostare il dispositivo di chiusura della batteria sulla posizione di blocco.



Montaggio dell'antenna

Avvertenza: in caso di sostituzione dell'antenna, assicurarsi di utilizzare esclusivamente antenne MOTOTRBO. La mancata osservanza di queste indicazioni può danneggiare la radio.

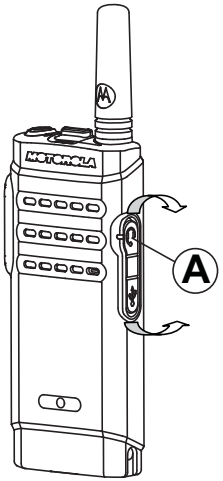
1 Con la radio spenta, inserire l'antenna nell'apposita presa e ruotarla in senso orario.



2 Per rimuovere l'antenna, ruotarla in senso antiorario.

Montaggio dell'auricolare/accessorio audio

Il jack audio (Ⓐ) si trova sul lato dell'antenna della radio. Viene utilizzato per collegare gli accessori alla radio.



Sollevare l'aletta del coperchio dell'alloggiamento per il jack audio. Allineare gli indicatori (Ⓐ) sul connettore e sull'alloggiamento e premere fino al completo inserimento.

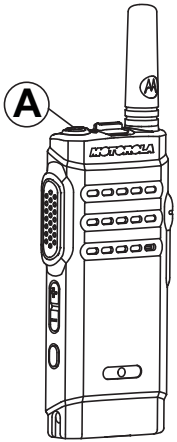
Accensione della radio

Premere brevemente il **pulsante On/Off/ Informazioni** (Ⓐ). Sul display viene visualizzato l'animazione dell'accensione.

Il verde diventa verde fisso.

Nota: premere a lungo il **pulsante On/Off/ Informazioni** per accendere la radio quando la radio è in carica.

*Per spegnere la radio, tenere premuto il pulsante **On/Off/Informazioni**.*

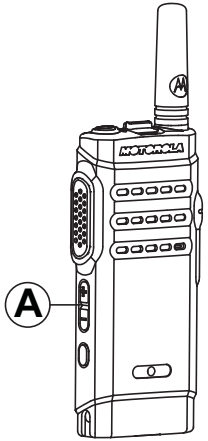


Regolazione del volume

Per aumentare il volume, spingere il (+) **pulsante del volume** (Ⓐ) verso l'alto.

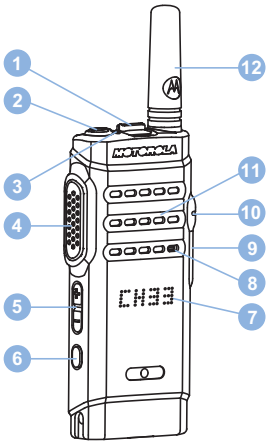
*Per diminuire il volume, spingere il (-)**pulsante del volume** verso il basso.*

Nota: è possibile programmare la radio in modo che abbia un offset volume minimo. In questo caso, il livello del volume non può essere abbassato oltre quello minimo programmato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.



Identificazione dei controlli della radio

Controlli della radio



1 Leva di selezione del canale
2 Pulsante On/Off/Informazioni
3 Indicatore LED
4 Pulsante **PTT** (Push-To-Talk)
5 Pulsante del volume
6 Pulsante laterale 1[1]
7 Display
8 Microfono
9 Connettore USB
10 Connettore per accessori
11 Altoparlante
12 Antenna

Pulsanti programmabili

Il rivenditore può programmare tali pulsanti come collegamenti rapidi alle funzioni della radio, in base alla durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve: premere e rilasciare rapidamente il pulsante.
- Pressione lunga: tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.
- Tenere premuto: tenere premuto il pulsante.

Nota: la durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utilità.

[1] Questi pulsanti sono programmabili.

Vedere *Funzionamento della modalità di emergenza* a pagina 35 per ulteriori informazioni sulla durata programmata del pulsante di **emergenza**.

Funzioni radio assegnabili

Azioni: un pulsante programmabile per accedere a un elenco di azioni programmabili con CPS.

Emerg. att./disatt.: in base alla programmazione, consente di avviare o annullare un allarme o una chiamata di emergenza.

Roam sito mnl : consente di avviare la ricerca manuale del sito.

AGC mic attivo/disattivo: consente di attivare o disattivare il controllo automatico del guadagno (AGC) del microfono interno.

Monitor: consente di monitorare l'attività di un canale selezionato.

Elimin. canale di disturbo: consente di rimuovere temporaneamente un canale non desiderato, tranne quello selezionato, dalla lista scansione. Per canale selezionato, si intende la combinazione zona/canale selezionata dall'utente all'avvio della scansione.

Accesso rapido: consente di avviare direttamente un canale predefinito, una chiamata privata o di gruppo, un messaggio di testo predefinito o un avviso di chiamata.

Monitor perm.: consente di monitorare il traffico radio di un canale selezionato finché la funzione non viene disattivata.

Privacy : consente di attivare o disattivare la privacy.

Rip./Comun. diretta: consente di alternare l'utilizzo di un ripetitore e della comunicazione diretta con un'altra radio.

Scansione: consente di attivare o disattivare la scansione.

Blocco sito attivato/disattivato: quando il blocco è attivo, la radio esegue la ricerca solo nel sito corrente. Quando il blocco è disattivato, la radio cerca nel sito corrente e in altri siti.

Annuncio vocale on/off: consente di attivare o disattivare gli annunci vocali.

Trasmissione attivata dalla voce (VOX): consente di attivare o disattivare il controllo VOX.

Attiva/disattiva zona: consente all'utente della radio di passare dalla Zona 1 alla Zona 2 e viceversa.

Impostazioni assegnabili o funzioni delle utility

Tutti i toni/avvisi: consente di attivare o disattivare tutti i toni e gli avvisi.

Livello di potenza: consente di aumentare o ridurre la potenza di trasmissione.

Squelch: consente di selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

Accesso all'elenco di azioni programmabili

È possibile accedere all'elenco di azioni programmabili con CPS utilizzando il pulsante **Azioni** programmato.

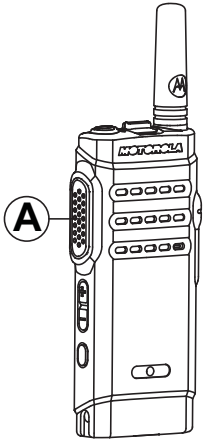
1 Premere il pulsante **Azioni** programmato.
Sul display viene visualizzata la prima voce dell'elenco di azioni, viene emesso un tono e la radio riproduce un messaggio vocale di annuncio.

2 Premere nuovamente il pulsante **Azioni** programmato per passare alla voce successiva nell'elenco di azioni.
Sul display viene visualizzata la voce successiva dell'elenco di azioni, viene emesso un tono e la radio riproduce un messaggio vocale di annuncio.

3 Premere il **pulsante del volume** verso l'alto o verso il basso per attivarlo o disattivarlo o per modificare lo stato della voce.
Sul display viene visualizzato lo stato della voce, viene emesso un tono e la radio riproduce un messaggio vocale di annuncio.

Pulsante PTT (Push-To-Talk)

Il pulsante **PTT**, situato sul lato della radio, (Ⓐ) ha due funzioni fondamentali:



- Durante una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere ad altre radio nell'ambito della chiamata.

  Per parlare, tenere premuto il pulsante **PTT**. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

  Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.
- Se non è in corso alcuna chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata (vedere *Esecuzione di una chiamata radio* a pagina 26).

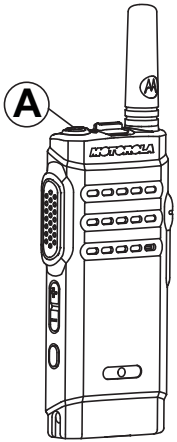
Se è abilitato il tono che indica il permesso di parlare o il sidetone del **PTT**, attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.

Nel corso di una chiamata, se sulla radio è abilitata la funzione Indicazione canale libero (programmata dal rivenditore), verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione (ovvero quella che riceve la chiamata) rilascia il pulsante PTT, per indicare che il canale è libero ed è possibile rispondere.

Se la chiamata viene interrotta, verrà emesso un tono continuo di operazione non consentita, che segnala di rilasciare il pulsante **PTT**, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza.

Pulsante On/Off/Informazioni

Il pulsante **On/Off/Informazioni** nella parte superiore della radio (Ⓐ) ha quattro funzioni fondamentali:



- Il pulsante **On/Off/Informazioni** viene utilizzato per accendere o spegnere la radio.

  Per i dettagli sull'accensione della radio, vedere *Accensione della radio* a pagina 12.
- Il pulsante **On/Off/Informazioni** viene utilizzato per controllare la carica della batteria quando la radio è spenta durante la ricarica.

  Premere brevemente il pulsante **On/Off/ Informazioni** quando la radio è spenta durante la ricarica. La radio riproduce un messaggio vocale di annuncio della carica della batteria, mostra l'indicatore LED del livello di carica della batteria e visualizza l'icona di carica della batteria e il livello di carica della batteria.

  Per ulteriori informazioni, vedere *Indicatore LED* a pagina 20.
- Il pulsante **On/Off/Informazioni** viene utilizzato per controllare la potenza del segnale RSSI (Received Signal Strength Indicator) e la carica della batteria quando la radio è accesa, in carica o meno.

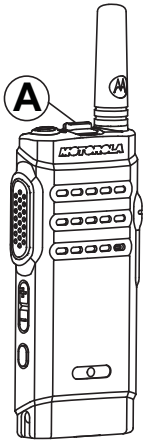
  Premere brevemente il pulsante **On/Off/ Informazioni** quando la radio è accesa. La radio riproduce un messaggio vocale di annuncio della carica della batteria, mostra l'indicatore LED del livello di carica della batteria e visualizza l'icona RSSI e il livello di carica della batteria.

  Per ulteriori informazioni, vedere *Indicatore LED* a pagina 20.
- Il pulsante **On/Off/Informazioni** viene utilizzato per controllare il nome della radio quando la radio è accesa.

  Premere brevemente due volte il pulsante **On/Off/ Informazioni** quando la radio è accesa. Sulla radio viene visualizzato il nome della radio.

Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale

È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale. Utilizzare la **leva di selezione del canale/l'interruttore del** (Ⓐ) per passare da un canale analogico o da un canale digitale a un altro.



Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

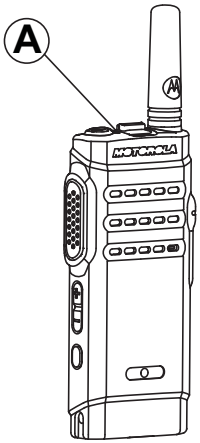
Alcune funzioni della radio sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative **non** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

Nota: la radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la scansione dual mode (vedere *Scansione* a pagina 32).

Identificazione degli indicatori di stato

Indicatore LED

L'indicatore LED (Ⓐ) segnala lo stato operativo della radio.



Rosso fisso	La radio è in carica.
Rosso lampeggiante	La radio trasmette con batteria in esaurimento, riceve una trasmissione di emergenza, non è riuscita a eseguire il test automatico all'accensione, visualizza errori di ricarica, o si trova fuori dalla portata del segnale (se configurata con il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata). Indica un basso livello di carica della batteria quando si preme il pulsante **On/Off/ Informazioni**.
Giallo fisso	La radio sta monitorando un canale convenzionale. Indica un livello di carica sufficiente quando si preme il pulsante**On/Off/ Informazioni**.
Giallo lampeggiante	La radio sta cercando attività o sta ricevendo un avviso di chiamata o è

	attivata l'opzione Lista Rx fless.
Verde fisso	La radio si sta accendendo, sta inviando un avviso di chiamata o una trasmissione di emergenza o sta trasmettendo. Indica inoltre che la batteria è completamente carica quando il pulsante programmabile **On/ OffInformazioni** viene premuto.
Verde lampeggiante	La radio sta ricevendo dati o una chiamata , o rilevando un'attività Over-the-Air.

Toni audio

I toni audio segnalano acusticamente lo stato della radio o la risposta ai dati ricevuti.

Tono continuo 	Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.
Tono periodico 	Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata dalla radio. Il tono inizia, finisce e quindi si ripete.
Tono ripetitivo 	Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.
Tono temporaneo 	Viene emesso un solo tono per un breve periodo di tempo definito dalle impostazioni della radio.

Toni indicatori

Tono alto	Tono basso

	Tono indicatore positivo
	Tono indicatore negativo

Esecuzione e ricezione di chiamate

Selezione di una zona

Per zona, si intende un gruppo di canali. La radio supporta fino a 99 canali e 2 zone.

Premere il pulsante **Selezione/deselezione zona** programmato per selezionare Zona 1 o Zona 2.

Selezione di un canale

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. A seconda della configurazione della radio, ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti.

Sul display viene visualizzato il canale corrente e, quando si preme la **leva di selezione del canale**, viene riprodotto il messaggio vocale di annuncio del canale.

Quando sul display viene visualizzato il canale corrente e si spinge la **leva di selezione canale** al bersaglio, il display mostra l'icona relativa al canale di destinazione e riproduce il messaggio vocale di annuncio del canale.

Spingere la **leva di selezione canale** per selezionare il canale.

Ricezione e risposta di una chiamata radio

Una volta impostato il canale, l'ID dell'utente o l'ID del gruppo, è possibile ricevere e rispondere alle chiamate.

Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione e lampeggia in verde durante la ricezione da parte della radio.

Nota: per decodificare una chiamata con funzione Privacy attivata, la radio ricevente deve avere la stessa chiave di privacy O lo stesso valore e ID della chiave (programmati dal rivenditore) della radio trasmittente (la radio che ha inviato la chiamata).

Ricezione e risposta di una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata da un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.

- Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

Il LED diventa verde fisso.

2 Attendere il termine di uno dei seguenti toni (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono:

- Il tono Permesso di parlare
- Il sidetone **PTT**.

3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Vedere *Esecuzione di una chiamata di gruppo* a pagina 26 per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata di gruppo.

Ricezione e risposta di una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

Quando si riceve una chiamata privata, il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.

- Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

Il LED diventa verde fisso.

2 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Vedere *Esecuzione di una chiamata privata* a pagina 27 per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata.

Ricezione di una chiamata generale

Per chiamata generale, si intende una chiamata avviata da una singola radio verso tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Quando si riceve una chiamata generale, viene emesso un tono e il LED lampeggia in verde.

La radio si attiva e l'altoparlante radio emette il tono della chiamata in arrivo.

Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.

Se è abilitata la funzione Indicazione canale libero, sarà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è disponibile per essere utilizzato.

Non si può rispondere a una chiamata generale.

Nota: se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata dalla radio. Nel corso di una chiamata generale, **non** sarà possibile utilizzare le funzioni dei pulsanti programmati. Sarà necessario attendere la conclusione della chiamata.

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva

Per chiamata selettiva, si intende una chiamata tra due radio singole. In un sistema analogico, è una chiamata privata.

Quando si riceve una chiamata selettiva, il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.

2 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
Il LED diventa verde fisso.

3 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Vedere *Esecuzione di una chiamata privata* a pagina 27 per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata.

Esecuzione di una chiamata radio

È possibile selezionare un canale utilizzando:

- **La leva di selezione canale**
- Un pulsante di **accesso rapido** programmato

Nota: per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale. Solo le radio riceventi che hanno la stessa chiave di privacy della radio saranno in grado di decodificare la trasmissione.

Esecuzione di una chiamata di gruppo

Per effettuare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

1 Effettuare una delle seguenti operazioni:

- Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere *Selezione di un canale* a pagina 23.
- Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED diventa verde fisso. Sul display viene visualizzato l'alias della chiamata di gruppo.

4 Attendere il termine di uno dei seguenti toni (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono:

- Il tono Permesso di parlare
- Il sidetone **PTT**.

5 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde. Sul display, vengono visualizzati l'ID o l'alias della radio trasmittente.

7 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata. La radio ritorna alla schermata disponibile prima dell'inizio della chiamata.

Esecuzione di una chiamata privata

Benché sia possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata effettuata da una singola radio autorizzata, la radio dell'utente deve essere programmata per poter effettuare una chiamata privata.

Le chiamate private sono di due tipi. Nel primo tipo, la disponibilità della radio viene controllata prima di instradare la chiamata, mentre nel secondo la chiamata viene avviata subito.

Il rivenditore di fiducia può programmare solo **uno** di questi due tipi di chiamata sulla radio.

Se si tenta di effettuare una chiamata privata utilizzando il pulsante di **accesso rapido**, viene emesso un tono indicatore negativo se l'utilizzo della funzione tramite tali metodi non è abilitato.

Per contattare una singola radio, utilizzare la funzione Avviso chiam. Per ulteriori informazioni, vedere *Funzionamento degli avvisi di chiamata* a pagina 35.

1 Effettuare una delle seguenti operazioni:

- Selezionare il canale con l'alias o l'ID dell'utente attivo. Vedere *Selezione di un canale* a pagina 23.
- Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED diventa verde fisso. Sul display viene visualizzato l'alias dell'utente.

4 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
Quando la radio di destinazione risponde, il LED lampeggia in verde.

6 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata. La radio emette un breve tono.

Esecuzione di una chiamata selettiva

In modo analogo alla chiamata privata, è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata selettiva avviata da una singola radio autorizzata, a condizione che la funzione di chiamata selettiva sia programmata nella radio per l'avvio di questo tipo di chiamata.

1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID dell'utente attivo. Vedere *Selezione di un canale* a pagina 23.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED diventa verde fisso.

4 Attendere il termine di uno dei seguenti toni (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono:

- Il tono Permesso di parlare
- Il sidetone **PTT**.

5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
Quando la radio di destinazione risponde, il LED verde inizia a lampeggiare.

Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che

il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

Se non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Blocco sito

Un sito fornisce la copertura per un'area specifica.

Quando il blocco è attivo, la radio esegue la ricerca solo nel sito corrente. Quando il blocco è disattivato, la radio cerca nel sito corrente e in altri siti.

Premere il pulsante programmato **Blocco sito**.

Quando il blocco è attivato, sul display vengono visualizzati l'icona di blocco del sito e la mini notifica positiva e la radio riproduce il messaggio vocale di annuncio per il blocco sito.

Quando il blocco è disattivato, sul display vengono visualizzati l'icona di blocco del sito e la mini notifica negativa e la radio riproduce il messaggio vocale di annuncio per il blocco sito.

Nota: questa funzione è disponibile solo nelle radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Roaming siti manuale

Premere il pulsante **Roam sito mnl** programmato. Sul display viene visualizzato `SITE` e la radio riproduce il messaggio vocale di annuncio del roaming siti manuale.

Quando viene rilevato un nuovo sito, viene emesso un tono e sul display viene visualizzata una mini notifica positiva e il canale del nuovo sito.

Se nessun sito è disponibile entro l'area di copertura, viene emesso un tono e sul display viene visualizzata una mini notifica negativa e il canale corrente.

Se un nuovo sito si trova entro l'area di copertura, ma la radio non riesce a connettersi, viene emesso un tono e sul display viene visualizzata una mini notifica negativa e il canale corrente.

Nota: questa funzione è disponibile solo nelle radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Comunicazione diretta

È possibile continuare a comunicare anche se il ripetitore non è in funzione oppure se la radio si trova fuori dalla portata del ripetitore, ma entro quella di altre radio.

Questa opzione è denominata "Comunicazione diretta".

L'impostazione Comun. diretta viene conservata anche dopo lo spegnimento della radio.

Premere il pulsante **Rip./Comun. diretta** programmato.

Viene emesso...	a indicare ...
Tono indicatore positivo	La radio è in modalità di comunicazione diretta.
Tono indicatore negativo	La radio è in modalità ripetitore.

Funzionalità di monitoraggio

Monitoraggio di un canale

La funzione Monitor consente di verificare se un canale è libero prima di trasmettere.

1 Tenere premuto il pulsante **Monitor** programmato e restare in ascolto.

Il LED diventa giallo fisso. In base alla programmazione della radio, si potrebbero sentire attività radio oppure silenzio assoluto. Ciò indica che il canale è in uso.

2 Attendere finché non viene emesso un "rumore di fondo". Ciò indica che il canale è libero.

3 Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.

Monitor perm.

Questa funzionalità consente di monitorare senza interruzioni un canale selezionato per rilevarne un'eventuale attività.

1 Premere il pulsante **Monitor perm.** programmato per attivare il monitoraggio permanente del canale.

Viene emesso un tono di avviso, il LED diventa giallo fisso.

2 Per uscire da questa modalità operativa, premere nuovamente il pulsante **Monitor perm.** programmato.
Viene emesso un tono di avviso, il LED si spegne.

Funzioni avanzate

Liste scansione

Le liste scansione vengono create e assegnate a singoli canali o gruppi. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce controllando sequenzialmente il canale/gruppo specificato nella lista scansione per il canale/gruppo corrente.

La radio può contenere fino a 64 liste scansione, con un massimo di 16 membri per lista. È possibile immettere nella lista scansione un insieme di voci analogiche e digitali.

È possibile modificare la lista scansione per aggiungere, eliminare o assegnare la priorità ai canali.

Scansione

Durante la scansione, la radio controlla sequenzialmente la lista scansione programmata per il canale corrente per rilevare la presenza di traffico voce.

Il LED lampeggia in giallo e viene visualizzata l'icona della scansione sul display.

Se, durante la scansione dual mode, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

La scansione può essere avviata in due modi:

- **Scansione canale principale (manuale)**: la radio esegue la scansione di tutti i canali e i gruppi della lista scansione. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato oppure dal canale dal quale era originariamente iniziata.
- **Scansione automatica**: la scansione viene avviata automaticamente dalla radio se la funzione di scansione automatica è stata abilitata per il canale o gruppo selezionato.

Inizio e fine della scansione

Effettuare una delle seguenti operazioni:

- Premere il pulsante **Scansione** programmato.

- Utilizzare i pulsanti **Leva di selezione canale** per selezionare un canale assegnato a una Scansione automatica attivata.

Il LED lampeggia in giallo e viene emesso un tono indicatore positivo, quando la scansione viene attivata.

Il LED si spegne e viene emesso un tono indicatore negativo, quando la scansione viene disattivata.

Risposta a una trasmissione durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o gruppo sul quale ha rilevato la presenza di attività. La radio resta su quel canale per una durata prestabilita (il cosiddetto "tempo di permanenza").

1 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.

Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere.

2 Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di permanenza.

Il LED diventa verde fisso.

3 Attendere il termine di uno dei seguenti toni (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono:

- Il tono Permesso di parlare
- Il sidetone **PTT**.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Se non si risponde entro il tempo di permanenza, la radio riprende la scansione di altri canali o gruppi.

Eliminazione del canale di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dalla lista scansione un canale che genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di "disturbo").

Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato.

È possibile eliminare un canale di disturbo **solo** utilizzando il pulsante **Elimin. canale di disturbo** programmato. Questa funzione **non** è accessibile mediante il menu.

1 Quando la radio "si imbatte" in un canale indesiderato o di disturbo, premere il pulsante **Elimin. canale di disturbo** programmato fino all'emissione di un tono.

2 Rilasciare il pulsante **Elimin. canale di disturbo**. Il canale di disturbo viene eliminato.

Ripristino del canale di disturbo

Per ripristinare il canale di disturbo eliminato, effettuare una delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio.
- Arrestare e riavviare la scansione tramite il pulsante **Scansione** programmato.
- Cambiare canale tramite la **canale**.

Scansione selettiva

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di voting per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione da quella stazione base.

Il LED lampeggia in giallo durante la scansione selettiva.

Per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva, eseguire le stesse operazioni riportate in *Risposta a una trasmissione durante la scansione* a pagina 33.

Impostazioni degli indicatori di chiamata

È possibile attivare o disattivare le suonerie che segnalano la ricezione di una chiamata privata (vedere *Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi della radio* a pagina 43).

Volume del tono per gli allarmi progressivi

È possibile programmare la radio in modo da emettere un avviso per l'utente circa l'arrivo di una chiamata radio a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono di avviso il cui volume aumenta automaticamente nel tempo. Questa funzione è detta allarme progressivo.

Funzionamento degli avvisi di chiamata

Gli avvisi di chiamata consentono di avvisare un utente radio specifico di richiamare non appena è disponibile.

Questa funzione è accessibile mediante un pulsante di **accesso rapido** programmato.

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata

Quando si riceve un avviso di chiamata, sul display compare ALERT con l'alias o l'ID della radio chiamante, viene emesso un tono ripetitivo e il LED lampeggia in giallo.

Premere il pulsante **PTT** entro quattro (4) secondi dalla ricezione di un avviso di chiamata per rispondere alla chiamata privata.

Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido

Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un avviso di chiamata all'alias o all'ID predefinito.

Sul display viene visualizzato ALERT.

Durante l'invio dell'avviso di chiamata, il LED diventa verde fisso.

Se si riceve conferma che l'avviso è stato ricevuto, viene emesso un tono e sul display compare Avv chiam inviatovengono emessi due segnali.

Se non si riceve conferma che l'avviso è stato ricevuto, viene emesso un tono e sul display compare una mini notifica negativa.

Funzionamento della modalità di emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per indicare una situazione critica. È possibile avviare un'emergenza in qualsiasi momento anche se sono in corso attività sul canale in uso.

Il rivenditore può impostare la durata della pressione per un pulsante di **emergenza** programmato, simile per tutti gli altri pulsanti. Questa durata deve tuttavia essere diversa da quella prevista per la pressione lunga.

- Pressione breve: compresa tra 0,05 e 0,75 secondi
- Pressione lunga: compresa tra 1 e 3,75 secondi

Il pulsante di **emergenza** viene assegnato tramite la funzione Emerg. att./disatt. Per conoscere in che modo è stato programmato il pulsante di **emergenza**, rivolgersi al rivenditore.

Nota: qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una pressione breve del pulsante di **emergenza**, premere a lungo il pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.

Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una pressione lunga del pulsante di **emergenza**, premere brevemente il pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.

La radio supporta **tre** tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Nota: è possibile assegnare al pulsante di **emergenza** programmato solo **UNO** degli allarmi descritti in precedenza.

Inoltre, ogni allarme dispone delle seguenti opzioni:

- **Normale**: la radio trasmette un segnale di allarme e mostra indicatori visivi e/o acustici.
- **Silenzioso**: la radio trasmette un segnale di allarme, ma non mostra alcun indicatore visivo e/o acustico. Alla ricezione di una chiamata, tramite l'altoparlante della radio non viene emesso alcun suono a meno che l'utente non prema il pulsante **PTT** per avviare la comunicazione.
- **Silenzioso con voce**: la radio trasmette un segnale di allarme senza mostrare alcun indicatore visivo o acustico, ma l'altoparlante emette il tono di chiamata in arrivo.

Invio di un allarme di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza.

Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato. Sul display viene visualizzato ALRM.

Alla ricezione della conferma all'allarme di emergenza, la radio emette il tono di emergenza e il LED lampeggia in verde.

Se la radio non riceve alcuna conferma dell'allarme di emergenza e sono stati esauriti tutti i tentativi disponibili, viene emesso un tono.

La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Alla ricezione della conferma da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, finché non si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata.

Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, ma è possibile udire le chiamate in arrivo attraverso l'altoparlante. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata o rispondere.

1 Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.

Il LED diventa verde.

Alla ricezione della conferma all'allarme di emergenza, la radio emette il tono di emergenza, il LED lampeggia in verde.

2 Tenere la radio in posizione verticale a circa 2,5/5 cm (1-2 pollici) dalla bocca.

3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
Il LED diventa verde.

4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere.

5 Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

6 Al termine della chiamata, premere il pulsante **Emerg. disatt.** per uscire dalla modalità di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo di comunicare con il gruppo di radio senza premere il pulsante **PTT**.

Questo stato di microfono attivato è conosciuto come "microfono acceso".

Nota: alcuni accessori potrebbero non supportare la funzione del microfono acceso. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di trasmissione programmato con il microfono acceso, viene emesso il tono di operazione non consentita, che indica che è necessario rilasciare il pulsante **PTT**. La radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta in modalità di emergenza.

Nota: se si preme il pulsante PTT con il microfono acceso e lo si continua a premere anche al termine previsto per il microfono acceso, la radio continua a trasmettere fino a quando non viene rilasciato il pulsante PTT.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, fino a quando il periodo programmato di attivazione della funzione del microfono acceso non scade e non si preme il pulsante **PTT**.

Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, quando si effettua la chiamata durante il periodo di attivazione della funzione del microfono acceso, ma è possibile udire la chiamata voce attraverso l'altoparlante quando la radio ricevente risponde dopo lo scadere del periodo di attivazione programmato della funzione del microfono acceso. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se viene premuto il pulsante **PTT**.

Nota: se la richiesta di allarme di emergenza non viene inviata, la radio non riprova a inviarla e accede direttamente allo stato del microfono acceso.

1 Premere il pulsante **Emergency On** programmato.

Sul display viene visualizzato ALRM e l'alias di destinazione. ALRM verrà visualizzato finché non si riceve una conferma.Il LED diventa verde.

2 Quando viene emesso un segnale acustico, parlare chiaramente nel microfono.

Se la funzione del microfono acceso è stata abilitata, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il pulsante **PTT** fino allo scadere della durata della funzione microfono acceso. Durante la trasmissione, il LED diventa verde.

3 Allo scadere della durata della funzione microfono acceso, la radio arresta automaticamente la trasmissione. Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.

Riavvio della modalità di emergenza

Nota: questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

È necessario riavviare la modalità di emergenza in due casi:

- Se si cambia canale mentre la radio è in modalità di emergenza, si esce da questa modalità operativa. Se la funzione Allarme di emergenza è abilitata sul nuovo canale, la radio entra nuovamente in modalità di emergenza.
- Se si preme il pulsante **Emerg. att.** programmato durante l'avvio o la trasmissione di un'emergenza, la radio esce dallo stato di emergenza e riavvia la trasmissione di emergenza.

Uscita dalla modalità di emergenza dopo l'invio dell'allarme di emergenza

Nota: questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza quando si verifica uno dei seguenti eventi:

- Alla ricezione della conferma dell'allarme di emergenza (solo per la funzione **Allarme di emergenza**).
- Quando la radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme.
- Alla pressione del pulsante **Emerg. disatt.**

Nota: spegnendo la radio, si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente in modalità di emergenza.

Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di scrambling basata su software. Quando viene attivata, consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. Lo scrambling non viene però effettuato sulle porzioni di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per la privacy, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate).

La radio supporta solo la privacy base.

Per decodificare una trasmissione dati o chiamata con funzione Privacy attivata, la radio deve essere programmata in modo da avere la stessa chiave di privacy (per la privacy base) della radio trasmittente.

Se la radio riceve una chiamata codificata con una chiave di privacy diversa oppure diversi valori e ID della chiave, si sentirà una trasmissione confusa (privacy base).

Il LED diventa verde durante la trasmissione da parte della radio e lampeggia rapidamente in verde durante la ricezione di una trasmissione con funzione Privacy attivata.

Nota: la funzione Privacy non è disponibile in tutti i modelli di radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Lone Worker

Questa funzione consente di avviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come, ad esempio, la pressione di un pulsante sulla radio o l'attivazione del selettore di canale, entro un periodo di tempo predefinito.

Prima di avviare la trasmissione di emergenza, alla scadenza del tempo di inattività, la radio avvisa l'utente attraverso un indicatore audio.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza.

A questa funzione, è possibile assegnare solo uno dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

La radio resta in modalità di emergenza, consentendo la trasmissione di messaggi vocali fino a quando non viene intrapresa un'azione. Vedere *Funzionamento della modalità di emergenza* a pagina 35 per i diversi modi per uscire dalla modalità di emergenza.

Nota: questa funzione è disponibile solo nelle radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Funzioni dei messaggi di testo

Invio di un messaggio di testo predefinito con il pulsante di accesso rapido

Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un messaggio di testo predefinito a un alias o ID predefinito.

Sul display compare una mini notifica temporanea, a conferma che è in corso l'invio del messaggio.

Se il messaggio è stato inviato, viene emesso un tono e sul display viene visualizzato la mini notifica positiva.

Se non è possibile inviare il messaggio, viene emesso un tono basso e sul display compare la mini notifica negativa.

Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)

La funzione ARTS è di tipo analogico ed è progettata per informare l'utente quando la radio si trova fuori dalla portata delle radio dotate di ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca. Il rivenditore può programmare la radio per abilitarla alla trasmissione o alla ricezione del segnale ARTS.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

- **Avviso al primo passaggio:** viene emesso un tono.
- **Avviso ARTS nel raggio:** viene emesso un tono, se configurato.

- **Avviso ARTS fuori campo**: viene emesso un tono, il LED lampeggia rapidamente in rosso.

Utility

Impostazione del livello di squelch

È possibile regolare il livello di squelch della radio per eliminare la ricezione di chiamate non gradite, la cui forza di segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Squelch normale corrisponde all'impostazione predefinita. **Squelch stretto** consente di eliminare la ricezione di chiamate (non gradite) e/o i rumori di fondo; è, tuttavia, possibile che vengano filtrate anche le chiamate effettuate da posizioni remote.

Premere il pulsante **Squelch** programmato.

Tono emesso...	La radio opera in...
Tono indicatore positivo	Squelch stretto
Tono indicatore negativo	Squelch normale

Impostazione del livello di potenza

È possibile impostare il livello di potenza alto o basso sulla radio per ciascun canale.

`PWR H` consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza. `PWR L` consente la comunicazione tra radio vicine.

Premere il pulsante **Livello potenza** programmato.

Tono emesso...	La radio trasmette a...
Tono indicatore positivo	Bassa potenza
Tono indicatore negativo	Potenza alta

Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)

Questa funzione consente di avviare una chiamata in viva voce su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo programmato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

Premendo il pulsante **PTT** durante il funzionamento della radio, la funzione VOX viene disattivata. Per riattivarla, effettuare una delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio.
- Cambiare canale tramite la **leva di selezione del canale/l'interruttore del selettore di canale**
- Premere il pulsante VOX programmato per attivare o disattivare la funzione.

Nota: questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi della radio

Se necessario, è possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono Emergency Alert in entrata.

Premere il pulsante **Tutti i toni/avvisi** programmato.

Tono emesso...	Indicazione
Tono indicatore positivo	Tutti i toni e gli avvisi sono **ATTIVI**.
Tono indicatore negativo	Tutti i toni e gli avvisi sono **DISATTIVATI**.

Verifica della carica della batteria

È possibile controllare l'autonomia residua della batteria ancora disponibile.

Premere il pulsante **On/Off/Informazioni** per visualizzare lo stato della batteria tramite l'indicatore LED.

Indicatore LED	Indicazione
Rosso lampeggiante	La carica della batteria della radio è in esaurimento.
Giallo fisso	La batteria della radio dispone di carica adeguata.
Verde fisso	La batteria della radio è completamente carica.

Per ulteriori informazioni, vedere *Pulsante On/Off/ Informazioni* a pagina 17.

Verifica dei valori RSSI

Sul display della radio compare l'icona RSSI (Received Signal Strength Indicator) e la potenza del segnale.

Premere il pulsante On/Off/Informazioni per visualizzare i valori RSSI sul display.

Il numero di barre visualizzato rappresenta la potenza del segnale radio. Quattro barre indicano il segnale più potente. L'icona viene visualizzata solo durante la ricezione.

Per ulteriori informazioni, vedere *Pulsante On/Off/ Informazioni* a pagina 17.

Regolazione della luminosità del display

È possibile regolare la luminosità del display della radio, a seconda delle esigenze.

Premere il pulsante **Azioni** programmato e accedere alla voce che consente di regolare il livello di luminosità. Per ulteriori informazioni, vedere *Accesso all'elenco di azioni programmabili* a pagina 16.

Attivazione o disattivazione dell'annuncio vocale

Questa funzione consente alla radio di indicare con un messaggio audio la zona o il canale corrente appena assegnato dall'utente o la pressione del pulsante programmabile. È possibile personalizzare questo indicatore audio in base alle esigenze dei clienti.

Premere il pulsante **Annun vocale** programmato.

Tono emesso...	Indicazione
Tono indicatore positivo	Tutti i toni e gli avvisi sono **ATTIVI**.
Tono indicatore negativo	Tutti i toni e gli avvisi sono **DISATTIVATI**.

Garanzia per batterie e caricabatteria

Garanzia di fabbricazione

Garantisce da difetti di fabbricazione nelle normali condizioni d'uso e servizio.

Batterie serie SL	12 mesi
Caricabatteria (singola unità/multiunità, senza display)	12 mesi

Garanzia di capacità

Garantisce l'80% della capacità nominale durante l'intero periodo di garanzia.

Batterie agli ioni di litio	12 mesi

Garanzia limitata

PRODOTTI PER LE COMUNICAZIONI MOTOROLA

I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati di seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito.

Radio mobili portatili digitali	24 mesi
Accessori dei prodotti	12 mesi

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato) oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in accordo alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. Questa è la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono

espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

II. DISPOSIZIONI GENERALI

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. La riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo di acquisto, a discrezione di MOTOROLA, sono da considerarsi l'unico rimedio disponibile. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE ILLIMITATE, IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDDETTA LIMITAZIONE O LE SUDDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto, recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di

riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima l'azienda (service provider o rivenditore) presso la quale è stato acquistato il Prodotto. È inoltre possibile chiamare MOTOROLA al numero 1-800-927-2744 USA/ Canada.

V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

1 Difetti o danni derivanti da un utilizzo del Prodotto diverso da quello normale e abituale.

2 Difetti o danni derivanti da un utilizzo non appropriato, incidenti, contatto con liquidi o negligenza.

3 Difetti o danni derivanti da procedure improprie di test, funzionamento, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione.

4 Rottura o danni alle antenne se non causati direttamente da difetti di fabbricazione e dei materiali.

5 Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati, compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola, previsti dalla garanzia ed effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.

6 Un Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.

7 Batterie ricaricabili se:

- i sigilli presenti sull'alloggiamento delle celle della batteria sono rotti o mostrano chiari segni di contraffazione.
- i danni o i difetti sono imputabili al processo di ricarica o all'utilizzo della batteria in apparecchiature o servizi diversi da quelli esplicitamente previsti per il Prodotto.

8 Spese di trasporto fino al centro riparazioni.

9 Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware incorporato, non funziona in conformità alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di omologazione di tipo FCC specifica al Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.

10 Graffi o altri danni di natura estetica alle superfici del Prodotto che non abbiano conseguenze sul suo funzionamento.

11 Usura e logoramento dovuti a cause normali e consuetudinarie.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE

MOTOROLA prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, MOTOROLA si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

1 MOTOROLA deve ricevere immediata notifica scritta da parte dell'acquirente in seguito alla ricezione del reclamo sopra descritto;

2 MOTOROLA sarà l'unico soggetto coinvolto nella causa e unico responsabile di tutte le negoziazioni volte al raggiungimento della risoluzione o compromesso; e

3 Nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare a utilizzare il Prodotto o le parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA né sarà ritenuta responsabile per l'uso delle apparecchiature accessorie o di software non fornite da MOTOROLA, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di

MOTOROLA relativamente all'infrazione di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riservati al software MOTOROLA protetto da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro uso di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE

La presente garanzia è disciplinata dalle leggi dello Stato di Illinois, Stati Uniti.

İçindekiler

Önemli Güvenlik Bilgileri..... 4

Yazılım Sürümü.....5

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları.....6

Bakım Talimatları.....7

Başlarken.....8

Bu Kılavuzun Kullanımı.....8
Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Anlatabilecekleri..... 8

Telsizinizi Kullanıma Hazırlama.....9

Bataryayı Şarj Etme.....9
Bataryayı Takma.....9
Anteni Takma.....10
Kulaklığı/Ses Aksesuarını Takma.....11
Telsizi Açma..... 11
Sesi Ayarlama.....12

Telsiz Kontrollerinin Yerleri..... 13

Telsiz Kontrolleri..... 13
Programlanabilir Düğmeler..... 13
Atanabilir Telsiz İşlevleri..... 14
Atanabilir Ayarlar ya da Uygulama İşlevleri.....14
Programlanabilir İşlem Listesine Erişim.....15
Bas Konuş (PTT) Düğmesi..... 15
Açma/Kapatma/Bilgi Düğmesi..... 16
Standart Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Geçiş Yapma.....17

Durum Göstergelerini Tanımlama.....19

LED Göstergesi..... 19
Ses Tonları..... 20
Gösterge Tonları.....20

Çağrı Yapma ve Çağrı Kabul Etme 21

Bölge Seçme..... 21
Kanal Seçme..... 21
Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama.....21
Grup Çağrısı Alma ve Yanıtlama..... 21
Özel Çağrı Alma ve Yanıtlama 22
Herkese Çağrı Alma 22
Seçici Çağrı Alma ve Yanıtlama 23
Telsiz Çağrısı Yapma..... 23
Grup Çağrısı Yapma..... 24
Özel Çağrı Yapma 24
Seçici Çağrı Yapma 25
Saha Kilidi.....26
Manuel Saha Gezinme..... 26
Talkaround.....27
İzleme Özellikleri.....27
Kanal İzleme..... 27
Devamlı İzleme..... 28

Gelişmiş Özellikler 29

Tarama Listeleri.....29
Tarama..... 29
Tarama Başlatma ve Durdurma.....29
Tarama Yapılırken Yayın Yanıtlama... 30
İstenmeyen Kanalı Silme..... 30
İstenmeyen Kanalı Geri Yükleme..... 30
Oylamalı Tarama 31
Çağrı Gösterge Ayarları.....31
Alarm Tonu Ses Seviyesini Yükseltme..... 31
Çağrı Uyarısı İşlemi..... 31
Çağrı Uyarısı Alma ve Yanıtlama.....31
Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma..... 32
Acil Durum İşlemi.....32
Acil Durum Alarmı Gönderme..... 33
Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme..... 33
Ses Takipli Acil Durum Alarmı Gönderme 34
Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma..... 35
Acil Durum Alarmını Gönderdikten Sonra Acil Durum Modundan Çıkma..... 35
Gizlilik 36
Yalnız Çalışan.....36
Yazılı Mesaj Özellikleri 37

Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Hızlı Yazılı Mesaj Gönderme..... 37
Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS) 37
Uygulamalar.....38
Susturucu Seviyesini Ayarlama..... 38
Güç Seviyesini Ayarlama.....38
Eller Serbest Kullanım (ESK) Özelliğini Açma veya Kapatma..... 38
Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma.....39
Batarya Gücünü Kontrol Etme..... 39
RSSI Değerlerini Kontrol Etme..... 39
Ekran Parlaklığını Ayarlama..... 39
Sesli Anonsu Açma ve Kapatma.....40
Batarya ve Şarj Cihazı Garantisi.....41
İşçilik Garantisi.....41
Kapasite Garantisi..... 41
Sınırlı Garanti.....42
MOTOROLA İLETİŞİM ÜRÜNLERİ.....42
I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:..... 42
II. GENEL HÜKÜMLER:..... 43
III. EYALET YASALARI:..... 43
IV. GARANTİ SERVİSİNDEN YARARLANMA:.....43
V. İŞBU GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYANLAR:.....44
VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ:.....44
VII. GEÇERLİ YASA:.....46

Önemli Güvenlik Bilgileri

DİKKAT!

Bu telsiz sadece İş Amaçlı kullanımla sınırlıdır. Telsizi kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve yönetmelikler uyarınca güvenli kullanım ile RF enerjisi farkındalığı ve kontrolü açısından önem arz eden kullanım talimatlarını içeren Çift Yönlü Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu'nu okuyun.

Motorola tarafından onaylanmış antenler ve diğer aksesuarların listesini aşağıdaki web sitesinde bulabilirsiniz:

http://www.motorolasolutions.com

Yazılım Sürümü

Aşağıdaki bölümlerde açıklanan tüm özellikler, **R01.00.25** telsiz yazılım sürümleri veya daha sonraki sürümler tarafından desteklenmektedir.

Desteklenen özelliklerle ilgili ayrıntılı bilgi için satıcınızla veya sistem yöneticinizle iletişime geçin.

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola ürünleri, yarı iletken belleklerde ya da diğer ortamlarda saklanan, telif hakkı alınmış Motorola bilgisayar programlarını içerebilir. ABD ve diğer ülkelerdeki yasalar, telif hakkı alınmış bilgisayar programlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da çoğaltılmasına ilişkin özel haklar dâhil olmak, ancak bununla sınırlı kalmamak kaydıyla, telif hakkı alınmış bilgisayar programları üzerinde belirli münhasır hakları Motorola için saklı tutar. Buna göre, bu kullanıcı kılavuzunda açıklanan Motorola ürünlerinde yer alan ve telif haklarıyla korunan hiçbir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın açık yazılı izni alınmadan hiçbir şekilde kopyalanamaz, çoğaltılamaz, değiştirilemez, tersine mühendisliğe konu olamaz veya dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bu ürünün satışında uygulanan yasa gereği ortaya çıkan münhasır olmayan normal kullanım lisansı hariç olmak üzere, Motorola telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları uyarınca hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engel ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Patent hakları, telif hakları ve Digital Voice Systems, Inc.'nin ticari sırları dahil olmak üzere, bu ürünün bünyesinde barındırdığı AMBE+2™ ses kodlama teknolojisinin tüm hakları fikri mülkiyet hakları uyarınca korunmaktadır.

Bu ses kodlama teknolojisi, sadece bu belgeye konu Haberleşme Ekipmanı kapsamında kullanılmak üzere lisanslandırılmıştır. Bu teknolojinin kullanıcılarının, Nesne Kodunu kaynak koduna dönüştürmeye, tersine mühendisliğe konu etmeye ya da bileşenlerine ayırmaya veya herhangi bir şekilde Nesne Kodunu insanın okuyabileceği bir forma dönüştürmeye teşebbüs etmeleri açıkça yasaklanmıştır.

ABD Patent Numaraları #5.870.405, #5.826.222, #5.754.974, #5.701.390, #5.715.365, #5.649.050, #5.630.011, #5.581.656, #5.517.511, #5.491.772, #5.247.579, #5.226.084 ve #5.195.166.

Bakım Talimatları

MOTOTRBO Serisi Dijital Portatif telsiz, yağmurlu ya da tozlu ortamlara maruz kalma gibi zorlu saha koşullarına karşı dayanıklılık gerektiren IP57 teknik özelliklerini karşılamaktadır.

- Düzgün çalışmasına ve düzgün performans sergilemesine yardımcı olmak için telsizinizi temiz tutun ve telsizin suya maruz kalmasını engelleyin.
- Telsizin dış yüzeylerini temizlemek için temiz suda seyreltilmiş az miktarda yumuşak bir bulaşık deterjanı (örneğin yaklaşık 4 litre suya bir çay kaşığı deterjan) kullanın.
- Periyodik olarak yapılan görsel inceleme sonucunda leke, yağ ve/veya kir görüldüğünde bu yüzeyler temizlenmelidir.

Dikkat: Belirli kimyasalların ve bunların buharlarının etkileri bazı plastikler üzerinde zararlı sonuçlara yol açabilir. Aerosol spreyleri, tuner temizleyicileri ve diğer kimyasalları kullanmaktan kaçının.

Başlarken

Bu Kılavuzun Kullanımı

Bu Kullanım Kılavuzu, MOTOTRBO Portatif Telsizlerin temel çalışma prensiplerini içermektedir.

Bununla birlikte, satıcınız ya da sistem yöneticiniz telsizinizi kendi özel ihtiyaçlarınız doğrultusunda isteğe göre uyarlayabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Bu yayının tümünde, standart Analog kipte ve standart Dijital kipte desteklenen özellikleri göstermek için aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Standart **Yalnızca Analog Kip** özelliğini gösterir.
	Standart **Yalnızca Dijital Kip** özelliğini gösterir.

Hem standart Analog **hem de** standart Dijital kiplerde mevcut olan özellikler için hiçbir simge görünmez.

Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Anlatabilecekleri

Satıcınıza ya da sistem yöneticinize aşağıdakileri öğrenmek için başvurabilirsiniz:

- Telsizinizin ön ayarlı standart kanallara programlanmış olup olmadığını,
- Diğer özelliklere ulaşmak için hangi tuşların programlanmış olduğunu,
- İhtiyaçlarınıza uyabilecek isteğe bağlı aksesuarların neler olduğunu,
- Etkili bir iletişim için en iyi telsiz kullanım biçimlerinin neler olduğunu,
- Telsiz ömrünü uzatacak bakım prosedürlerini.

Telsizinizi Kullanıma Hazırlama

Bataryayı Şarj Etme

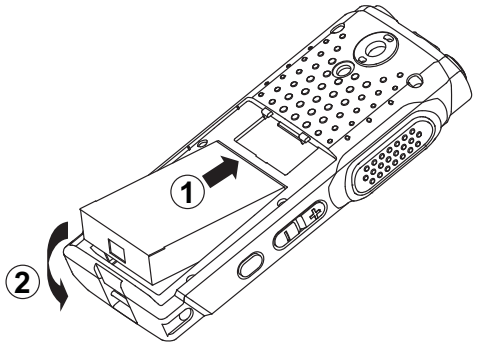
Telsiziniz Lityum-İyon (Li-Ion) batarya ile çalışmaktadır. Bataryanın zarar görmesini önlemek ve garanti şartlarına uymak için bataryayı *tam olarak* şarj cihazının kullanım kılavuzunda anlatıldığı şekilde Motorola şarj cihazı kullanarak şarj edin. Tüm şarj cihazları sadece Motorola onaylı bataryaları şarj edebilir. Diğer bataryalar şarj olmayabilir. Telsizinizin şarj sırasında kapalı olması tavsiye edilir.

En iyi performans için yeni bir bataryayı kullanmadan önce 14-16 saat şarj edin. Telsizle bir bataryayı şarj etmeden önce telsizin kapatılması önerilir. Bataryalar en verimli şekilde oda sıcaklığında şarj olur.

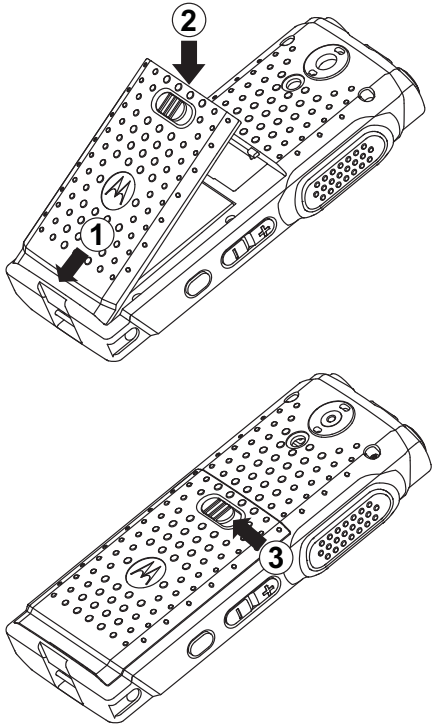
Kullanıcı USB kablosunu çıkarana veya telsizi şarj cihazından çıkarana kadar batarya şarj olma animasyonu görüntülenir ve LED sabit kırmızı yanar.

Bataryayı Takma

1 Batarya bağlantılarını, batarya bölümünün içindeki bağlantılarla hizalayın. Önce bataryanın bağlantı tarafını takın. Bataryayı hafifçe yerine itin.



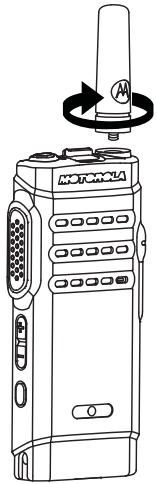
2 Batarya kapağını takmak için yerine hizalayın ve sürgü yerine oturana kadar batarya kapağını kaydırın. Batarya mandalını kilitli pozisyonuna kaydırın.



Anteni Takma

Dikkat: Antenin değiştirilmesi gerektiğinde kesinlikle sadece MOTOTRBO antenler kullanın. Bunu dikkate almazsınız telsiziniz zarar görecektir.

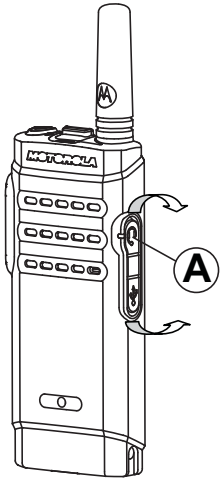
1 Telsiz kapalıyken anteni yuvasına yerleştirin ve saat yönünde çevirin.



2 Anteni çıkarırken saatin tersi yönünde çevirin.

Kulaklığı/Ses Aksesuarını Takma

Ses jakı (Ⓐ), telsizin anten tarafında yer almaktadır. Bu yuva, aksesuarları telsize bağlamak için kullanılır.



Ses Jakı kapağını yukarı kaldırın. Konektör ile mahfaza üzerindeki göstergeleri (Ⓐ) hizalayın, sonra kapağı iterek düzgün bir şekilde oturtun.

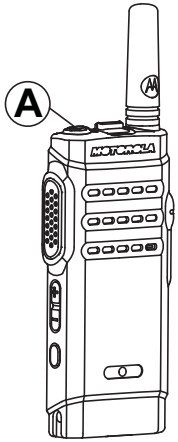
Telsizi Açma

Açma/Kapatma/Bilgi Düğmesine (Ⓐ) kısa basın. Telsizin ekranında kısa süreli bir açılış animasyonu.

LED sabit yeşil yanar.

Not: Şarj olurken telsizi açmak için **Açma/Kapatma/Bilgi Düğmesine** uzun basın.

*Telsizi kapatmak için **Açma/Kapatma/Bilgi Düğmesine** uzun basın.*

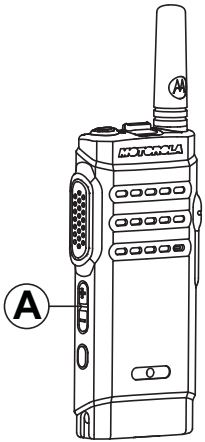


Sesi Ayarlama

Sesi artırmak için (+) **Ses Düğmesinin** (Ⓐ) üst tarafına basın.

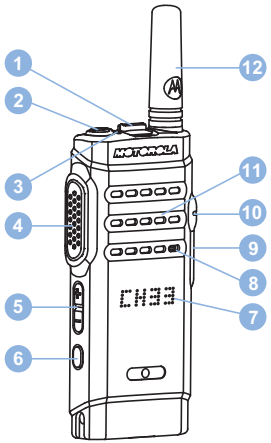
Sesi azaltmak için (–) ***Ses Düğmesinin*** *alt tarafına basın.*

Not: Telsiziniz, en düşük ses ofsetinde çalışacak şekilde programlanabilir; böylece ses seviyesi programlanan en düşük sesin altına düşürülemez. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.



Telsiz Kontrollerinin Yerleri

Telsiz Kontrolleri



1 Kanal Seçici
2 Açma/Kapatma/Bilgi Düğmesi
3 LED Göstergesi
4 Bas Konuş (**PTT**) Düğmesi
5 Ses Düğmesi
6 Yan Düğme 1[1]
7 Ekran
8 Mikrofon
9 USB Konektörü
10 Aksesuar Konektörü
11 Hoparlör
12 Anten

Programlanabilir Düğmeler

Satıcınız programlanabilir düğmeleri, düğmelere basma süresine bağlı olarak telsiz işlevlerine atanmış kısayollar olarak programlayabilir:

- Kısa basma – Hızla basıp bırakma.
- Uzun basma – Programlanan süre kadar basılı tutma.
- Basılı tutma – Düğmeyi sürekli basılı tutma.

Not: Düğmeleri basılı tutma için programlanan süreler, atanabilir tüm telsiz/uygulama işlevleri veya ayarları için geçerlidir. **Acil Durum** düğmesinin

[1] Bu düğmeler programlanabilir.

programlanmış süresi hakkında daha fazla bilgi için bkz. *Acil Durum İşlemi* sayfa 32.

Atanabilir Telsiz İşlevleri

İşlemler – CPS ile programlanabilir işlem listesine ulaşmak için programlanabilir düğme.

Acil Durum Açık/Kapalı – Programlamaya bağlı olarak acil durumu başlatır ve iptal eder.

Manuel Saha Gezinme – Manuel saha aramasını başlatır.

Mik OKK Açık/Kapalı – Dahili mikrofonun otomatik kazanç kontrolünü (OKK) açar ya da kapatır.

İzleme – Seçili kanaldaki etkinlikleri izler.

İstenmeyen Kanalı Silme – Seçili Kanal haricinde, istenmeyen bir kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırır. Seçili Kanal, kullanıcı tarafından seçilen, taramanın başlatıldığı bölge/kanal kombinasyonudur.

Tek Tuşla Erişim – Doğrudan önceden tanımlanmış bir Özel Çağrı veya Grup Çağrısı, Hızlı Yazılı Mesaj veya Çağrı Uyarısı başlatır.

Devamlı İzleme – İşlev devre dışı bırakılana kadar seçili kanalın tüm telsiz trafiğini izler.

Gizlilik – Gizlilik özelliğini açar veya kapatır.

Yineleyici/Talkaround – Yineleyici kullanma ile başka bir telsizle doğrudan iletişim kurma arasında geçiş yapar.

Tarama – Taramayı açar veya kapatır.

Saha Kilidi Açık/Kapalı – Açıldığında telsiz yalnızca geçerli sahayı arar. Kapatıldığında, telsiz geçerli sahayla birlikte diğer sahaları da arar.

Sesli Anons Açma/Kapatma – Sesli anonsu açar veya kapatır.

Eller Serbest Kullanım (ESK) – ESK özelliğini açar veya kapatır.

Bölge Değiştir – Kullanıcının Bölge 1 ve Bölge 2 arasında geçiş yapmasını sağlar.

Atanabilir Ayarlar ya da Uygulama İşlevleri

Tüm Tonlar/Uyarılar – Tüm tonları ve uyarıları açar veya kapatır.

Güç Seviyesi – Güç seviyesini yüksek ile alçak ayarları arasında değiştirir.

Susturucu – Susturucu seviyesini hassas ve normal ayarları arasında değiştirir.

Programlanabilir İşlem Listesine Erişim

Programlanmış **İşlemler** düğmesini kullanarak CPS programlanabilir işlem listesine erişebilirsiniz.

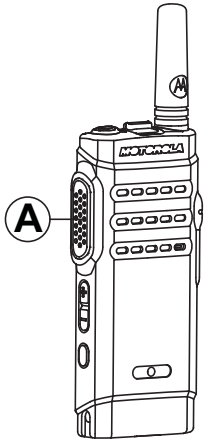
1 Programlanmış **İşlemler** düğmesine basın.
Ekranda işlem listesinin ilk öğesi görüntülenir, bir ton duyulur ve telsiz öğe anonsu sesli mesajını çalar.

2 İşlem listesindeki bir sonraki öğeye gitmek için programlanmış **İşlemler** düğmesine tekrar basın.
Ekranda işlem listesindeki bir sonraki öğe görüntülenir, bir ton duyulur ve telsiz öğe anonsu sesli mesajını çalar.

3 Açmak veya kapatmak ya da öğe durumunu değiştirmek için **Ses Düğmesi** yukarı veya aşağı düğmelerine basın.
Ekranda öğe durumu görüntülenir ve telsiz öğe anonsu sesli mesajını çalar.

Bas Konuş (PTT) Düğmesi

Telsizin yan kısmındaki **PTT** düğmesi (Ⓐ) iki temel amaca hizmet eder:



- **PTT** düğmesi, çağrı yapılırken telsizin çağrıdaki diğer telsizlere yayın göndermesini sağlar.

  Konuşmak için **PTT** düğmesini basılı tutun. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

  PTT düğmesine basıldığında mikrofon etkin hale gelir.

- **PTT** düğmesi, çağrı yapılmazken yeni bir çağrı yapmak için kullanılır (bkz. *Telsiz Çağrısı Yapma* sayfa 23).

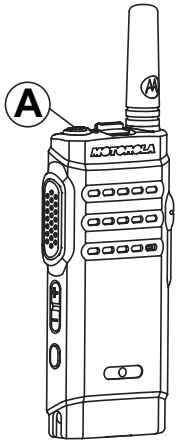
Konuşma İzni Tonu veya **PTT** Yan Tonu etkinse konuşmadan önce kısa uyarı tonunun bitmesini bekleyin.

Çağrı sırasında, telsiziniz üzerinde Kanal Boş Göstergesi özelliği (satıcınız tarafından programlanır) etkinse hedef telsiz (çağrınızı alan telsiz) **PTT** düğmesini bıraktığı anda kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Bu ton, kanalın yanıt vermeniz için boş olduğunu gösterir.

Telsizinizin Acil Durum Çağrısı alması gibi durumlarda görüşmeniz kesilecek ve **PTT** düğmesini bırakmanız gerektiğini hatırlatan sürekli konuşma yasağı ton sesi duyulacaktır.

Açma/Kapatma/Bilgi Düğmesi

Telsizin üst kısmındaki **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesinin (Ⓐ) dört temel işlevi vardır:



- **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesi telsizi açmak veya kapatmak için kullanılır.

  Telsizi açma hakkında daha detaylı bilgi için bkz. *Telsizi Açma* sayfa 11.
- **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesi şarj sırasında telsiz kapalıysa batarya gücünü kontrol etmek için kullanılır.

  Şarj sırasında telsiz kapalıyken **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesine kısa basın. Telsiz batarya gücü anonsu sesli mesajını çalar, LED gösterge batarya

gücünü gösterir ve ekranda batarya şarj olma simgesi ve batarya gücü seviyesi görüntülenir.

Daha fazla bilgi için bkz. *LED Göstergesi* sayfa 19.

- **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesi telsiz açık ve şarj oluyorken veya olmuyorken Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) sinyal gücünü ve batarya gücünü kontrol etmek için kullanılır.

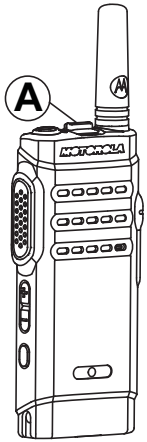
  Telsiz açıkken **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesine kısa basın. Telsiz batarya gücü anonsu sesli mesajını çalar, LED gösterge batarya gücünü gösterir ve ekranda batarya RSSI simgesi ve batarya gücü seviyesi görüntülenir.

  Daha fazla bilgi için bkz. *LED Göstergesi* sayfa 19.
- **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesi telsiz açıkken telsiz adını kontrol etmek için kullanılır.

  Telsiz açıkken **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesine iki kez kısa basın. Telsiz adı görüntülenir.

Standart Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Geçiş Yapma

Telsizinizdeki her kanal, standart analog veya standart dijital kanal olarak yapılandırılabilir. Analog ya da dijital kanal arasında seçim yapmak için **Kanal AnahtarınıKanal Seçim Düğmesini** (Ⓐ) kullanın.



Dijitalden analog kipe geçtiğinizde, bazı özellikler kullanılamaz.

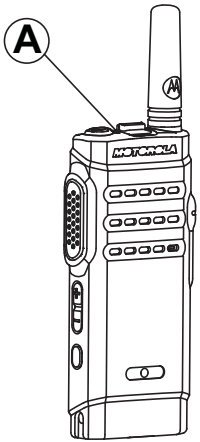
Telsizinizin hem analog hem de dijital kipte çalışan özellikleri de vardır. Bununla birlikte, her bir özelliğin çalışmasındaki ufak tefek farklılıklar telsizinizin performansını **etkilemez**.

Not: Telsiziniz çift kip tarama sırasında dijital ile analog kipler arasında geçiş yapar (bkz. *Tarama* sayfa 29).

Durum Göstergelerini Tanımlama

LED Göstergesi

LED göstergesi (Ⓐ) telsizinizin çalışma durumunu gösterir.



Sabit kırmızı	Telsiz şarj oluyor.
Yanıp sönen kırmızı	Telsiz, düşük batarya durumunda yayın yapmaktadır, bir acil durum yayını almaktadır, açılırken uyguladığı test başarısız olmuştur, şarj olma hataları vardır, veya Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi ile yapılandırılmışsa menzilin dışına çıkmıştır. Aynı zamanda **Açma/Kapatma/ Bilgi** düğmesine basıldığında düşük batarya uyarısı verir.
Sabit sarı	Telsiz standart bir kanalı izlemektedir. Ayrıca **Açma/ Kapatma/Bilgi** düğmesine basıldığında batarya şarjının yeterli olduğunu gösterir.
Yanıp sönen sarı	Telsiz faaliyet taraması yapmakta ya da Çağrı Uyarısı almaktadır veya esnek alma listesi etkindir.

Sabit yeşil	Telsiz açılmakta, Çağrı Uyarısı veya acil durum yayını göndermekte veya yayın yapmaktadır. Ayrıca programlanabilir **Açma/ Kapatma/Bilgi** düğmesine basıldığında tam şarj durumunu gösterir.
Yanıp sönen yeşil	Telsiz gizlilik özelliği etkin olmayan veya veri almakta ya da kablosuz etkinlik algılamakta kablosuz bir etkinlik algılıyordur.

Ses Tonları

Ses tonları, telsizin durumu ya da telsizin alınan veriye yanıtı ile ilgili sesli göstergeler sağlar.

Sürekli Ton 	Monoton bir sestir. Durdurulana kadar sürekli ses verir.
Süreli Ton 	Telsizde yapılan süre ayarına bağlı olarak süreli ses verir. Ton kendi kendine başlar, durur ve tekrar eder.
Tekrarlanan Ton 	Kullanıcı tarafından durdurulana kadar kendi kendine tekrar eden tek bir tondur.
Anlık Ton 	Telsizde belirlenen kısa bir süre boyunca yalnız bir kez ses verir.

Gösterge Tonları

Yüksek perdeli ton		Düşük perdeli ton	

	Olumlu Gösterge Tonu
	Olumsuz Gösterge Tonu

Çağrı Yapma ve Çağrı Kabul Etme

Bölge Seçme

Bölge, kanallardan oluşan gruptur. telsiziniz 99 kanal ve 2 bölge destekler.

Programlanmış **Bölge Değiştirme** düğmesine basarak Bölge 1 veya Bölge 2 seçimini yapın.

Kanal Seçme

Yayınlar bir kanal üzerinden gönderilir ve alınır. Telsizinizin yapılandırmasına bağlı olarak her kanal farklı kullanıcı gruplarını destekleyecek biçimde farklı programlanmış ya da her kanala farklı özellikler yüklenmiş olabilir.

Kanal Anahtarı düğmesine bastığınızda ekranda geçerli kanal adı görüntülenir ve kanal anonsu sesli mesajı çalar.

Ekranda geçerli kanal görüntülendiğinde hedef kanal için **Kanal Anahtarı** düğmesine basarsanız ekranda hedef kanal görüntülenir ve kanal anonsu sesli mesajı çalar.

Kanalı seçmek için **Kanal Anahtarı** basın.

Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama

Kanal, abone kimliği ya da grup kimliği ayarlandıktan sonra çağrı almaya ve yanıtlamaya başlayabilirsiniz.

Telsiz yayın yaparken LED sabit yeşil yanar ve telsiz yayın alırken yeşil yanıp söner.

Not: Gizliliğin etkin olduğu bir çağrıyı çözebilmesi için telsizinizde yayını gönderen telsizle (çağrıyı aldığınız telsiz) aynı Gizlilik Tuşu VEYA Tuş Değeri ve Tuş Kimliği (satıcınız tarafından programlanır) bulunmalıdır.

Grup Çağrısı Alma ve Yanıtlama

Bir kullanıcı grubundan çağrı almak için telsiziniz o grubun parçası olarak yapılandırılmalıdır.

LED yeşil yanıp söner. Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

1 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

- Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda

yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

LED sabit yeşil yanar.

2 Şu tonların (etkinse) sona ermesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun:

- Konuşma İzni Tonu.
- **PTT** Yan Tonu.

3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.

Grup Çağrısı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. *Grup Çağrısı Yapma* sayfa 24.

Özel Çağrı Alma ve Yanıtlama

Bağımsız bir telsizle başka bir bağımsız telsiz arasında yapılan çağrılara Özel Çağrı denir.

Özel Çağrı aldığınızda LED yeşil yanıp söner. Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

1 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

- Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

LED sabit yeşil yanar.

2 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.

Özel Çağrı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. *Özel Çağrı Yapma* sayfa 24.

Herkese Çağrı Alma

Bağımsız bir telsizle bir kanal üzerindeki tüm telsizler arasında yapılan çağrılara Herkese Çağrı denir. Tüm kullanıcıların duyması gereken önemli anonsların yapılması için kullanılır.

Herkese Çağrı aldığınızda bir ton duyulur ve LED yeşil renkte yanıp söner.

Telsiziniz, sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

Herkese Çağrı sona ermeden önce, önceden belirlenen bir süre boyunca beklemez.

Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayın yapan telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın kullanıma elverişli olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız**.**

Herkese Çağrıyı yanıtlayamazsınız.

Not: Çağrı alınırken farklı bir kanala geçmeniz halinde telsiz Herkese Çağrı almayı durdurur. Herkese Çağrı esnasında, çağrı sona erene kadar hiçbir programlanmış tuş işlevini **kullanamazsınız**.

Seçici Çağrı Alma ve Yanıtlama

Bağımsız bir telsizle başka bir bağımsız telsiz arasında yapılan çağrılara Seçici Çağrı denir. Bu çağrı, analog sistem üzerinde gerçekleştirilen bir Özel Çağrıdır.

Seçici Çağrı aldığınızda LED yeşil renkte yanıp söner. Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlöründen gelen çağrı sesi duyulur.

1. Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.
2. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın. LED sabit yeşil yanar.
3. Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
4. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.

Özel Çağrı Yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. *Özel Çağrı Yapma* sayfa 24.

Telsiz Çağrısı Yapma

Kanalı şunları kullanarak seçebilirsiniz:

- **Kanal Anahtarı**
- Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesi

Not: Gizliliğin etkin olduğu bir yayın gönderebilmek için telsizinizin kanal üzerindeki Gizlilik özelliğinin etkin olması gerekir. Yayını sadece sizin telsizinizle aynı Gizlilik Anahtarına sahip olan hedef telsizler çözebilir.

Grup Çağrısı Yapma

Bir kullanıcı grubuna çağrı göndermek için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak yapılandırılmalıdır.

1 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Aktif grup adına ya da kimliğine sahip kanalı seçin. Bkz. *Kanal Seçme* sayfa 21.
- Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.

2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
LED sabit yeşil yanar. Ekranda grup çağrı adı görüntülenir.

4 Şu tonların (etkinse) sona ermesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun:

- Konuşma İzni Tonu.
- **PTT** Yan Tonu.

5 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

6 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
Hedef telsiz yanıt verdiğinde LED yeşil yanıp söner. Ekranınızda yayın yapan telsizin adını ya da kimliğini görürsünüz.

7 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer. Telsiz, çağrı başlatılmadan önce bulunduğunuz ekrana döner.

Özel Çağrı Yapma

Yetkili bir bağımsız telsiz tarafından başlatılan bir Özel Çağrıyı almak ve/veya bu çağrıya yanıt vermek için telsizinizin Özel Çağrı başlatacak şekilde programlanmış olması gerekir.

İki tip Özel Çağrı vardır. Birinci tipte çağrı bağlantısı kurulmadan önce yayında telsiz olup olmadığı kontrol edilir; ikinci tipte ise çağrı bağlantısı derhal kurulur.

Bu çağrı tiplerinden sadece **birisi** satıcınız tarafından telsizinize programlanabilir.

Bu özellik etkinleştirilmemişse **Tek Tuşla Erişim** düğmesi ile Özel Çağrı yaptığınızda olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Bireysel bir telsizle temas kurmak için Çağrı Uyarısı özelliklerini kullanın. Daha fazla bilgi için bkz. *Çağrı Uyarısı İşlemi* sayfa 31.

1 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Aktif abone adına veya kimliğine sahip olan kanalı seçin. Bkz. *Kanal Seçme* sayfa 21.
- Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.

2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
LED sabit yeşil yanar. Ekranda abone adı görüntülenir.

4 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

5 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
Hedef telsiz yanıt verdiğinde LED yeşil yanıp söner.

6 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer. Kısa bir ton duyulur.

Seçici Çağrı Yapma

Aynı Özel Çağrıda olduğu gibi, yetkili bir bağımsız telsizden başlatılan Seçici Çağrıyı alabilmek ve/veya bu çağrıyı yanıtlayabilmek için telsizinizin Seçici Çağrı başlatacak şekilde programlanmış olması gerekir.

1 Aktif abone adına veya kimliğine sahip olan kanalı seçin. Bkz. *Kanal Seçme* sayfa 21.

2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
LED sabit yeşil yanar.

4 Şu tonların (etkinse) sona ermesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun:

- Konuşma İzni Tonu.
- **PTT** Yan Tonu.

5 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Hedef telsiz yanıt verdiğinde LED yeşil renkte yanıp söner.

Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses faaliyeti olmazsa çağrı sona erer.

Saha Kilidi

Bir saha belirli bir bölge için kapsama alanı sağlar. Açıldığında, telsiz yalnızca geçerli sahayı arar. Kapatıldığında, telsiz geçerli sahayla birlikte diğer sahaları da arar.

Programlanmış **Saha Kilidi** düğmesine basın.

Açık olarak ayarlandığında ekranda Saha Kilidi simgesi ve olumlu bir mini bilgi notu görüntülenir ve telsiz Saha Kilidi anonsu sesli mesajını çalar.

Kapalı olarak ayarlandığında ekranda Saha Kilidi simgesi ve olumsuz bir mini bilgi notu görüntülenir ve telsiz Saha Kilidi anonsu sesli mesajını çalar.

Not: Bu özellik, sadece bu işlevin etkinleştirildiği telsizlerde kullanılabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Manuel Saha Gezinme

Programlanmış **Manuel Saha Gezinme** düğmesine basın.
Ekranda SITE yazısı görüntülenir ve telsiz Manuel Saha Gezinme anonsu sesli mesajını çalar.

Yeni bir saha bulunursa bir ton duyulur, ekranda olumlu bir mini bilgi notu ve yeni sahanın kanalı görüntülenir.

Kapsama alanı içinde mevcut saha yoksa bir ton duyulur, ekranda olumsuz bir mini bilgi notu ve geçerli kanal görüntülenir.

Kapsama alanı içinde yeni bir saha varsa ancak telsiz bu sahaya bağlanamıyorsa bir ton duyulur, ekranda olumsuz bir mini bilgi notu ve geçerli kanal görüntülenir.

Not: Bu özellik, sadece bu işlevin etkinleştirildiği telsizlerde kullanılabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Talkaround

Yineleyicinizin çalışmadığı ya da yineleyicinin kapsama alanı dışında, ancak diğer telsizlerin konuşma kapsamında bulunduğunuz durumlarda haberleşmeye devam edebilirsiniz.

Bu özelliğe “talkaround” adı verilir.

Talkaround ayarı telsiz kapatıldıktan sonra da korunur.

Programlanmış **Yineleyici/Talkaround** düğmesine basın.

Duyulan bildirim:	Belirtilen durum:
Olumlu Gösterge Tonu	Telsiz Talkaround kipindedir.
Olumsuz Gösterge Tonu	Telsiz Yineleyici kipindedir.

İzleme Özellikleri

Kanal İzleme

Yayın yapmadan önce kanalın açık olduğundan emin olmak için İzleme özelliğini kullanın.

1 Programlanmış **İzleme** düğmesini basılı tutun ve etkinlik olup olmadığını dinleyin.

LED sabit sarı yanar. Telsizinizin nasıl programlandığına bağlı olarak, bir telsiz faaliyeti duyulur ya da tam bir sessizlik olur. Bu, kanalın kullanımda olduğunu gösterir.

2 "Beyaz gürültü" duyana kadar bekleyin. Bu, kanalın boş olduğunu gösterir.

3 Konuşmak için **PTT** düğmesine basın, dinlemek için düğmeyi bırakın.

Devamlı İzleme

Belirli bir kanalın etkinliğini sürekli olarak izlemek için Devamlı İzleme özelliğini kullanın.

1 Kanalı devamlı izleme seçeneğini etkinleştirmek için programlanmış **Devamlı İzleme** düğmesine basın.
Telsiz bir uyarı tonu verir, LED ışığı sabit sarı yanar.

2 Devamlı İzleme kipinden çıkmak için programlanmış **Devamlı İzleme** düğmesine basın.
Telsiz bir uyarı tonu verir, LED kapanır

Gelişmiş Özellikler

Tarama Listeleri

Tarama listeleri bireysel kanallar/gruplar için oluşturulur ve bu kanallara/gruplara atanır. Telsiziniz, mevcut kanalın/grubun tarama listesinde belirtilen kanal/grup sırasına göre bir döngü yaparak ses etkinliği tarar.

Telsiziniz, her birinde en fazla 16 üye olmak üzere 64 tarama listesini destekleyebilir. Her tarama listesi, analog ve dijital girişlerden oluşan bir karışımı destekler.

Tarama listesini düzenleyerek kanal ekleyebilir, silebilir ve öncelik verebilirsiniz.

Tarama

Tarama başlattığınızda telsiziniz, ses etkinliği olup olmadığını araştırmak için geçerli kanalın programlanmış tarama listesini sırayla gezerek döngü yapar.

LED sarı yanıp söner, ekranda Tarama simgesi görüntülenir.

Çift kipli tarama yapılırken bir dijital kanal üzerindeyseniz ve telsiziniz bir analog kanal üzerine kilitlenmişse çağrı sürdüğü sürece otomatik olarak dijital kipten analog kipe geçer. Bunun tam tersi de olabilir.

Taramayı iki şekilde başlatabilirsiniz:

- **Ana Kanal Taraması (Manuel)**: Telsiziniz tarama listenizdeki tüm kanalları/grupları tarar. Telsiziniz taramaya geçtiğinde, ayarlarına bağlı olarak, son taranmış "aktif" kanal/gruptan ya da taramanın başlatılmış olduğu kanaldan otomatik olarak taramaya başlar.
- **Otomatik Tarama (Otomatik)**: Telsiziniz, Otomatik Taramanın etkin olduğu bir kanal/grup seçtiğinizde otomatik olarak taramaya başlar.

Tarama Başlatma ve Durdurma

Aşağıdakilerden birini yapın:

- Programlanmış **Tarama** düğmesine basın.
- Yukarı/Aşağı Kaydır **Kanal Anahtarı** kullanarak tarama listesiyle programlanmış bir kanal seçin.

LED sarı renkte yanıp söner ve olumlu bir gösterge tonu duyurulur (Tarama etkin olduğunda).

LED kapanır ve olumsuz bir gösterge tonu duyulur (Tarama devre dışı olduğunda).

Tarama Yapılırken Yayın Yanıtlama

Tarama sırasında telsiziniz etkinliğin algılandığı kanalda/grupta durur. Telsiz "kalma süresi" olarak bilinen programlanmış süre boyunca o kanalda kalır.

1 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.

2 Kalma süresi boyunca **PTT** düğmesini basılı tutun. LED sabit yeşil yanar.

3 Şu tonların (etkinse) sona ermesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun:

- Konuşma İzni Tonu.
- **PTT** Yan Tonu.

4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Kalma süresi içinde yanıt vermezseniz telsiz diğer kanalları/grupları taramaya döner.

İstenmeyen Kanalı Silme

Bir kanal sürekli olarak istenmeyen çağrılar ya da parazit üretiyorsa (bu kanallara "istenmeyen" kanal denir), bu istenmeyen kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırabilirsiniz.

Bu özellik, Seçili Kanal olarak belirlenen kanal için geçerli değildir.

"İstenmeyen" bir kanalı **yalnızca** programlanmış **İstenmeyen Kanalı Silme** düğmesiyle silebilirsiniz. Bu özelliğe menüden **erişilemez.**

1 Telsiziniz istenmeyen ya da parazitli bir kanala "kilitlendiğinde", bir ton duyana kadar programlanmış **İstenmeyen Kanalı Silme** düğmesine basın.

2 **İstenmeyen Kanalı Silme** düğmesini bırakın. İstenmeyen kanal silinir.

İstenmeyen Kanalı Geri Yükleme

Silinmiş bir istenmeyen kanalı geri yüklemek için aşağıdakilerden birini yapın:

- Telsizi kapatıp tekrar açın.
- Programlanmış **Tarama** düğmesini kullanarak bir taramayı durdurup yeniden başlatın.
- **Kanal Anahtarı**.

Oylamalı Tarama

Oylamalı Tarama, farklı analog kanallar üzerinde aynı bilgileri ileten birden fazla baz istasyonu olan alanlarda geniş bir kapsama alanı sağlar.

Telsiziniz birden fazla baz istasyonunun analog kanallarını tarar ve alınan en güçlü sinyali seçmek için bir oylama işlemi gerçekleştirir. Sinyal seçildikten sonra telsiziniz ilgili baz istasyonundan gelen yayınların sesini açar.

Oylamalı Tarama işlemi sırasında LED sarı yanıp söner.

Oylamalı Tarama sırasında bir yayını yanıtlamak için *Tarama Yapılırken Yayın Yanıtlama* sayfa 30 bölümünde verilen prosedürlerin aynısını uygulayın.

Çağrı Gösterge Ayarları

Alınan bir Özel Çağrının zil ton seslerini açabilir veya kapatabilirsiniz (bkz. *Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma* sayfa 39).

Alarm Tonu Ses Seviyesini Yükseltme

Telsizinizi, yanıtsız kalan telsiz çağrıları olduğunda sizi sürekli uyaracak şekilde programlayabilirsiniz. Alarm tonu ses seviyesi zaman içinde otomatik olarak yükselir. Bu özelliğe Kademeli Uyarı denir.

Çağrı Uyarısı İşlemi

Çağrı Uyarısı mesaj gönderme sistemi sayesinde, belirli bir telsiz kullanıcısını müsait olduğunda sizi geri araması için uyarabilirsiniz.

Bu özelliğe programlanmış bir **Tek Tuşla Erişim** düğmesi aracılığıyla erişilebilir.

Çağrı Uyarısı Alma ve Yanıtlama

Çağrı Uyarısı aldığınızda ekranda ALERT ve çağrıyı yapan telsizin adı veya kimliği görüntülenir, tekrarlanan ton duyulur ve LED sarı renkte yanıp söner.

Özel Çağrıyı yanıtlamak için bir Çağrı Uyarısı mesajı aldıktan sonra dört (4) saniye içinde **PTT** düğmesine basın.

Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma

Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basarak önceden belirlenmiş adlara ya da kimliklere Çağrı Uyarısı yapabilirsiniz.

Ekranda ALERT uyarısı görüntülenir.

Telsiziniz Çağrı Uyarısı gönderirken LED sabit yeşil yanar.

Çağrı Uyarısı onayı alınırsa bir ton duyulur ve ekrandaolumlu bir mini bilgi notu görüntülenir.

Çağrı Uyarısı onayı alınmazsa ton duyulur ve ekranda olumsuz bir mini bilgi notu görüntülenir.

Acil Durum İşlemi

Acil Durum Alarmı, kritik durumları bildirmek için kullanılır. İstediğiniz zaman geçerli kanalda etkinlik olduğunda bile bir Acil Durum başlatabilirsiniz.

Satıcınız, programlanmış **Acil Durum** düğmesi için uzun basma haricinde tüm düğmelere benzer şekilde düğmeye basma süresi ayarlayabilir:

- Kısa basma – 0,05 ile 0,75 saniye arasında
- Uzun basma – 1,00 ile 3,75 saniye arasında

Acil Durum düğmesine Acil Durum Açık/Kapalı özelliği atanmıştır. Satıcınızdan **Acil Durum** düğmesine atanan işlemi öğrenin.

Not: Acil Durum düğmesine kısa basma, Acil Durum kipini açacak şekilde ayarlandıysa **Acil Durum** düğmesine uzun basma için Acil Durumdan çıkma işlemi atanmıştır.

Acil Durum düğmesine uzun basma, Acil Durum kipini açacak şekilde ayarlandıysa **Acil Durum** düğmesine kısa basma için Acil Durumdan çıkma işlemi atanmıştır.

Telsiziniz **üç** Acil Durum Alarmını destekler:

- Acil Durum Alarmı
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı

Not: Programlanmış **Acil Durum** düğmesine yukarıdaki Acil Durum Alarmlarından yalnızca **BİRİ** atanabilir.

Ayrıca, her bir alarmın aşağıda belirtilen türleri bulunur:

- **Normal** – Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ve sesli ve/veya görsel gösterge verir.
- **Sessiz** – Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ancak sesli veya görsel gösterge vermez. Çağrıyı başlatmak için **PTT** düğmesine basılana kadar telsiz, hoparlörden herhangi bir ses vermeden çağrıları alır.
- **Sesli Sessiz** – Telsiz herhangi bir sesli veya görsel gösterge olmadan bir alarm sinyali gönderir, ancak gelen çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasını sağlar.

Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik, Acil Durum Alarmı ve bir grup telsiz üzerinde uyarı göstergesi başlatan sessiz bir sinyal göndermenizi sağlar.

Telsiziniz Sessiz konumuna ayarlıysa Acil Durum kipindeyken görsel ya da sesli hiçbir gösterge göstermez.

Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın. Ekranda ALRM bilgisi görüntülenir.

Acil Durum Alarmı onayı alındığında Acil Durum tonu duyulur ve LED yeşil yanıp söner.

Telsiziniz bir Acil Durum Alarmı onayı almazsa tüm yeniden denemeler bittikten sonra, bir ton duyulur bilgisi görüntülenir.

Telsiz Acil Durum Alarm kipinden çıkar.

Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik, bir grup telsize Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Grup içerisindeki bir telsizden onay alındıktan sonra, telsiz grubu programlanmış Acil Durum kanalı üzerinden haberleşmede bulunabilir.

Telsiziniz Sessiz konumuna ayarlanmışsa çağrı başlatmak için **PTT** düğmesine basana kadar Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görsel gösterge görüntülemez ve alınan hiçbir çağrı telsizin hoparlöründen duyulmaz.

Telsiziniz Sesli Sessiz konumuna ayarlanmışsa Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görsel gösterge görüntülemez, ancak alınan çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasını sağlar. Göstergeler ancak çağrı başlatmak veya çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine bastığınızda görüntülenir.

1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.

LED sabit yeşil yanar.

Acil Durum Alarmı onayı alındığında Acil Durum tonu duyulur ve LED yeşil yanıp söner.

2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5,0 cm (1-2 inç) uzakta tutun.

3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
LED sabit yeşil.

4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.

5 Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

6 Çağrınızı bitirdiğinizde, Acil Durum kipinden çıkmak için **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.

Ses Takipli Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik, bir grup telsize Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Telsizinizin mikrofonu otomatik olarak etkin hale gelir. Böylece **PTT** düğmesine basmadan telsiz grubuyla haberleşebilirsiniz.

Mikrofonun bu etkin durumuna "hot mic" de denir.

Not: Bazı aksesuarlar "hot mic" durumunu desteklemez. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Programlanmış **hot mic yayın süresi** alma süresi içinde düğmesine basarsanız **PTT** düğmesini bırakmanız gerektiğini bildiren yasak ton sesi duyarsınız. Telsiz **PTT** düğmesine basıldığını yok sayar ve Acil Durum kipinde kalır.

Not: Hot mic sırasında **PTT** düğmesine basarsanız ve hot mic süresi dolduktan sonra da basmaya devam ederseniz telsiz **PTT** düğmesi bırakılana kadar yayın yapmayı sürdürür.

Telsiziniz Sessiz konumuna ayarlanmışsa Acil Durum kipi boyunca programlanmış hot mic yayın süresi dolana ve **PTT** düğmesine basılana kadar sesli veya görsel bir gösterge görüntülemez veya alınan çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasına izin vermez.

Telsiziniz Sesli Sessiz konumuna ayarlanmışsa Acil Durum kipi boyunca hot mic ile çağrı yaptığınız sırada sesli veya görsel bir gösterge görüntülemez, fakat

programlanan hot mic yayın süresi dolduktan sonra, hedef telsiz yanıt verdiğinde telsizin hoparlöründen sesin duyulmasını sağlar. Göstergeler ancak **PTT** düğmesine bastığınızda görünür.

Not: Acil Durum Alarm talebi başarısız olursa telsiz yeniden talep göndermeyi denemez ve doğrudan hot mic durumuna geçer.

1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine ya da basın.
Ekranda ALRM ve hedef adı görüntülenir. Onay alınana kadar ALRM görüntülenir.LED sabit yeşil.

2 (Acl.Drm Alarmı Başarılı) (Alarm Gönderildi) bilgisi görüntülendiğinde Bir ton duyulduğunda anlaşılır biçimde mikrofona konuşun.

Hot mic etkinleştirildiğinde telsiz hot mic süresi dolana kadar **PTT** düğmesine basılmadan otomatik olarak yayın yapar. Yayın yapılırken LED sabit yeşil.

3 Hot mic süresi dolduğunda telsiz otomatik olarak yayın gönderimini durdurur. Yeniden yayın yapmak için **PTT** düğmesine basmanız gerekir.

Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma

Not: Bu özellik, sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Bu özelliğin uygulanabildiği iki durum vardır:

- Telsiz Acil Durum kipindeyken kanal değiştirirsiniz. Bu durumda Acil Durum kipinden çıkılır. Acil Durum Alarmı bu yeni kanalda etkinse telsiz Acil Durumu yeniden başlatır.
- Acil Durum başlatma/yayın gönderme sırasında programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basarsınız. Bu işlem telsizin bu durumdan çıkmasına ve Acil Durumu yeniden başlatmasına neden olur.

Acil Durum Alarmını Gönderdikten Sonra Acil Durum Modundan Çıkma

Not: Bu özellik, sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Telsiziniz, aşağıdakilerden biri olduğunda Acil Durum kipinden çıkar:

- Acil Durum Alarmı onayı alındığında (sadece **Acil Durum Alarmı** için)
- Alarm göndermek için tüm yeniden denemeler sona erdiğinde

- **Acil Durum Kapalı** düğmesine basıldığında.

Not: Telsiziniz kapatıldığında Acil Durum kipinden çıkar. Tekrar açıldığında, telsiz otomatik olarak Acil Durum kipini yeniden başlatmaz.

Gizlilik

Bu özellik etkinleştirildiğinde, yazılım tabanlı şifreleme çözümüyle kanal üzerindeki yetkisiz kullanıcıların etkinlikleri gizlice dinlemesinin engellenmesini sağlar. Bir yayının sinyal gönderme ve kullanıcı kimliği kısımları şifrelenemez.

Gizliliğin etkin olduğu yayınlar göndermek için telsizinizin kanal üzerindeki gizliliği etkin hale getirilmiş olmalıdır; ancak bu, yayın almak için gerekli değildir. Telsiz, gizliliğin etkin olduğu kanaldayken açık (şifrelenmemiş) yayınları almaya devam eder.

Telsiziniz yalnızca Temel Gizlilik özelliğini destekler.

Gizliliğin etkin olduğu bir çağrıyı veya veri yayınını çözmek için telsizinizin yayını gönderen telsizle aynı Gizlilik Anahtarına (Temel Gizlilik) sahip olması gerekir.

Telsiziniz farklı bir Gizlilik Anahtarına veya farklı bir Tuş Değerine ve Tuş Kimliğine sahip şifrelenmiş bir çağrı alırsa karıştırılmış bir yayın (Temel Gizlilik) duyarsınız.

Telsiz yayın yaparken LED sabit yeşil yanar, gizliliğin etkin olduğu sürekli bir yayın alırken yeşil renkte hızlıca yanıp söner.

Not: Bazı telsiz modellerinde bu Gizlilik özelliği sunulmamaktadır. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Yalnız Çalışan

Bu özellik, önceden belirlenen süre boyunca telsiz düğmesine basma ya da kanal seçim aktivasyonu gibi hiçbir kullanıcı etkinliği olmadığı durumlarda acil durum çağrısı yapar.

Faaliyetsizlik zamanlayıcısının süresi dolduğunda acil durum çağrısı göndermeden önce telsiz sesli gösterge aracılığıyla kullanıcıyı uyarır.

Kullanıcı önceden belirlenen süre boyunca yine onay vermezse telsiz bir Acil Durum Alarmı başlatır.

Bu özelliğe aşağıdaki Acil Durum Alarmlarından yalnızca biri atanabilir:

- Acil Durum Alarmı

- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı

Telsiz, sesli mesajların işlem yapılana kadar devam edebilmesine olanak tanıyacak şekilde acil durumda kalır. Acil durumdan çıkma yolları için bkz. *Acil Durum İşlemi* sayfa 32.

Not: Bu özellik, sadece bu işlevin etkinleştirildiği telsizlerde kullanılabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Yazılı Mesaj Özellikleri

Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Hızlı Yazılı Mesaj Gönderme

Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basarak önceden tanımlanmış ad ya da kimliklere önceden tanımlanmış Hızlı Yazılı Mesaj gönderebilirsiniz.

Ekranda, mesajınızın gönderilmekte olduğunu doğrulayan (Yazılı Mesaj: <Abone Kimliği/Grup Adı veya Kimliği>) geçici mini bilgi notu görüntülenir.

Mesaj gönderilirse bir ton duyulur ve ekranda olumlu mini bilgi notu görüntülenir.

Mesaj gönderilemiyorsa, düşük bir ton duyulur ve ekranda olumsuz mini bilgi notu görüntülenir.

Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS)

ARTS, telsiziniz diğer ARTS özellikli telsizlerin menzilinin dışına çıktığında sizi uyarmak üzere tasarlanan ve yalnızca analog olarak çalışan bir özelliktir.

ARTS özellikli telsizler birbirlerinin kapsama alanı içinde olup olmadıklarını belirlemek için periyodik olarak sinyal yayınlar veya alır. Satıcınız telsizinizi ARTS sinyali yayınlayacak veya alacak şekilde programlayabilir.

Telsiziniz aşağıdaki durum göstergelerini sağlar:

- **İlk Kullanım Uyarısı** – Bir ton sesi duyulur.
- **ARTS Menzil İçinde Uyarısı** – Programlanmışsa bir ton duyulur.
- **ARTS Menzil Dışında Uyarısı** – Bir ton duyulur, LED hızlı bir şekilde kırmızı yanıp söner.

Uygulamalar

Susturucu Seviyesini Ayarlama

Sinyal gücü düşük istenmeyen çağrıları ya da arka plan sesleri normalden yüksek olan kanalları filtreleyip elemek için telsizin susturucu seviyesini ayarlayabilirsiniz.

Normal Susturucu varsayılandır. (Hassas) **Hassas Susturucu** (istenmeyen) çağrıları ve/veya arka plan sesini filtreleyip eler, ancak uzak konumlardan alınan çağrılar da filtrelenip elenebilir.

Programlanmış **Susturucu** düğmesine basın.

Duyulan ton:	Telsizin çalıştığı durum:
Olumlu Gösterge tonu	Hassas Susturucu
Olumsuz Gösterge tonu	Normal Susturucu

Güç Seviyesini Ayarlama

Telsizinizin güç ayarını her kanal için ayrı ayrı yüksek ya da düşük olarak belirleyebilirsiniz.

`GÜÇ Y` ayarı, bulunduğunuz yerden uzak bir mesafede bulunan telsizlerle haberleşmenizi sağlar. `GÜÇ D` daha yakındaki telsizlerle haberleşmenizi sağlar.

Programlanmış **Güç Seviyesi** düğmesine basın.

Duyulan ton:	Telsizin yayın yaptığı durum:
Olumlu Gösterge tonu	Düşük Güç
Olumsuz Gösterge tonu	Yüksek Güç

Eller Serbest Kullanım (ESK) Özelliğini Açma veya Kapatma

Bu özellik sayesinde programlanmış kanalda ellerinizi kullanmadan sesle etkinleştirilen çağrılar başlatabilirsiniz. ESK özellikli aksesuarın üzerindeki mikrofon, ses tespit ettiği anda telsiz, programlanmış süre boyunca otomatik olarak yayın gönderir.

Telsiz çalışırken **PTT** düğmesine basılması ESK özelliğini devre dışı bırakır. ESK'yı yeniden etkinleştirmek için aşağıdakilerden birini yapın:

- Telsizi kapatın ve tekrar açın.
- Kanalı **Kanal AnahtarıKanal Seçim Düğmesi** ile değiştirin.
- Özelliği açmak veya kapatmak için programlanmış ESK düğmesine basın.

Not: Bu özelliği açıp kapatmak bu işlevin etkin olduğu telsizlerle sınırlıdır. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma

Gerektiğinde tüm telsiz tonlarını ve uyarılarını (gelen Acil Durum uyarı tonu hariç) etkinleştirebilir ya da devre dışı bırakabilirsiniz.

Tüm Tonlar/Uyarılar düğmesine basın.

Duyulan ton:	Gösterge
Olumlu Gösterge tonu	Tüm ton ve uyarılar **AÇIK**.
Olumsuz Gösterge tonu	Tüm ton ve uyarılar **KAPALI**.

Batarya Gücünü Kontrol Etme

Kalan batarya gücünü kontrol edebilirsiniz.

LED Gösterge aracılığıyla batarya gücünü görmek için **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesine basın.

LED göstergesi	Gösterge
Yanıp Sönen Kırmızı	Telsizin şarjı düşüktür.
Sabit Sarı	Telsizin şarjı yeterlidir.
Sabit Yeşil	Telsizin şarjı tam doludur.

Daha fazla bilgi için bkz. *Açma/Kapatma/Bilgi Düğmesi* sayfa 16.

RSSI Değerlerini Kontrol Etme

Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) simgesi ve sinyal gücü telsizinizin ekranında görüntülenir.

Ekranda RSSI değerlerini görüntülemek için **Açma/Kapatma/Bilgi** düğmesine basın.

Ekranda görünen çubuk sayısı, telsiz sinyalinin gücünü gösterir. Dört çubuk en güçlü sinyal seviyesini gösterir. Bu simge sadece sinyal alınırken görüntülenir.

Daha fazla bilgi için bkz. *Açma/Kapatma/Bilgi Düğmesi* sayfa 16.

Ekran Parlaklığını Ayarlama

Telsizinizin ekran parlaklığını istediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz.

Parlaklık seviyesini ayarlayabileceğiniz öğeye gitmek için programlanmış **İşlemler** düğmesine basın. Daha fazla bilgi için bkz. *Programlanabilir İşlem Listesine Erişim* sayfa 15.

Sesli Anonsu Açma ve Kapatma

Bu özellik, telsizin kullanıcının biraz önce geçerli Bölge ya da Kanal seçmiş olduğunu veya programlanabilir düğmeye bastığını sesli bir şekilde bildirmesini sağlar. Bu sesli gösterge, müşterinin kendi ihtiyaçlarına göre isteğe uyarlanabilir.

Programlanmış **Sesli Anons** düğmesine basın.

Duyulan ton:	Gösterge
Olumlu Gösterge tonu	Tüm ton ve uyarılar **AÇIK**.
Olumsuz Gösterge tonu	Tüm ton ve uyarılar **KAPALI**.

Batarya ve Şarj Cihazı Garantisi

İşçilik Garantisi

İşçilik garantisi, normal kullanım ve servis koşulları altında işçilikten doğan kusurları kapsamaktadır.

SL Serisi Bataryalar	12 Ay
Şarj Cihazları (Tek Üniteli ve Çok Üniteli, Ekransız)	12 Ay

Kapasite Garantisi

Kapasite garantisi kapsamında garanti süresi boyunca nominal kapasitesinin %80'i garanti edilir.

Lityum-İyon (Li-Ion) Bataryalar	12 Ay

Sınırlı Garanti

MOTOROLA İLETİŞİM ÜRÜNLERİ

I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (“MOTOROLA”), aşağıdaki listede belirtilen MOTOROLA imalatı İletişim Ürünlerine, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak kaydıyla aşağıdaki tabloda belirtilen süreler boyunca, normal kullanım ve servis koşullarında, malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti vermektedir:

Dijital Telsizler	24 Ay
Ürün Aksesuarları	12 Ay

MOTOROLA, ücretsiz olmak kaydıyla, garanti süresi içerisinde bu garantinin şartlarına uygun olarak gönderilmiş Ürünü, tamamen kendi takdirine bağlı olmak kaydıyla, onaracak (yeni ya da yenilenmiş parçalarla), değiştirecek (yeni ya da yenilenmiş Ürünle) ya da Ürünün satın alma fiyatını iade edecektir. Değiştirilen parçalar ya da kartlar, geçerli orijinal garanti süresinin geri kalan kısmı boyunca garanti kapsamındadır. Ürünün değiştirilen tüm parçaları MOTOROLA malı olacaktır.

Bu sınırlı açık garanti, MOTOROLA tarafından yalnızca orijinal son kullanıcıya verilmektedir; bunun haricinde başka hiçbir şahsa devredilemez ya da aktarılamaz. İşbu garanti, MOTOROLA tarafından imal edilmiş Ürün için verilen garantinin tamamını oluşturur. MOTOROLA, yazılı ve yetkili bir MOTOROLA görevlisi tarafından imzalanmış olarak yapılmadığı sürece, işbu garantide yapılan hiçbir değişiklik ya da ilave ile ilgili bir sorumluluk kabul etmez.

MOTOROLA ve orijinal son kullanıcı arasında ayrı bir sözleşme yapılmadığı sürece, MOTOROLA, Ürünün kurulum, bakım ya da servisine ilişkin bir garanti vermemektedir.

MOTOROLA hiçbir şekilde, Ürüne bağlı olan ya da Ürünle bağlantılı olarak kullanılan, MOTOROLA tarafından verilmemiş hiçbir yan ekipmandan ya da Ürünün yan ekipmanlarla birlikte çalıştırılmasından sorumlu tutulamaz ve bu tür tüm ekipmanlar kesinlikle işbu garantinin kapsamı dışındadır. Ürünü kullanan her sistem kendine özgü olduğu için MOTOROLA işbu garanti kapsamında sistemin bir bütün olarak

menzili, kapsama alanı ve çalışmasıyla ilgili sorumlulukları kabul etmemektedir.

II. GENEL HÜKÜMLER:

İşbu garanti, MOTOROLA'nın bu Ürünle ilgili tüm sorumluluklarını eksiksiz bir şekilde ortaya koymaktadır. Tamamen MOTOROLA'nın inisiyatifinde olmak kaydıyla, onarım, değiştirme ya da satın alma fiyatının iadesi, yegane çözüm yollarıdır. İŞBU GARANTİ, DİĞER TÜM AÇIK GARANTİLERİN YERİNE VERİLMEKTEDİR. PAZARLANABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN VERİLEN ZIMNİ GARANTİLER DE DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA, HER TÜRLÜ ZIMNİ GARANTİ İŞBU SINIRLI GARANTİNİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR. MOTOROLA YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, HİÇBİR DURUMDA, ÜRÜNÜN SATIŞ FİYATINI AŞAN HASARLARDAN, HERHANGİ BİR KULLANIM KAYBINDAN, ZAMAN KAYBINDAN, UYGUNSUZLUKTAN, TİCARİ KAYIPTAN, KÂR YA DA TASARRUF KAYBINDAN VEYA BU TÜR ÜRÜNLERİN KULLANILAMAMASINDAN YA DA ARIZASINDAN DOĞAN DİĞER TESADÜFİ, ÖZEL YA DA DOLAYLI HASARLARDAN SORUMLU TUTULAMAZ.

III. EYALET YASALARI:

BAZI EYALETLERDE TESADÜFİ YA DA DOLAYLI HASARLARIN MUAF TUTULMASINA YA DA SINIRLANMASINA VEYA ZIMNİ GARANTİNİN SÜRESİYLE İLGİLİ SINIRLAMALARA İZİN VERİLMEMEKTEDİR; DOLAYISIYLA YUKARIDA BELİRTİLEN SINIRLAMALAR YA DA MUAFİYETLER GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

İşbu garanti bazı özel haklar vermektedir ve eyaletten eyalete değişen başka haklar da veriliyor olabilir.

IV. GARANTİ SERVİSİNDEN YARARLANMA:

Garanti servisinden yararlanabilmeniz için faturanızı (üzerinde satın alma tarihi ve söz konusu ürünün seri numarası olan) ibraz etmeniz, ayrıca söz konusu Ürünü taşıma ve sigorta ücreti önceden ödenmiş olarak yetkili garanti servisi merkezine göndermeniz ya da teslim etmeniz gerekir. Garanti servisi, yetkili garanti servis merkezlerinden birisi aracılığıyla MOTOROLA tarafından verilmektedir. İlk önce Ürünü satın aldığınız şirketle (satıcı ya da haberleşme hizmet sağlayıcısı gibi) temas kurmanız halinde, bu şirket garanti servisinizden yararlanmanızı

kolaylaştırabilir. MOTOROLA'yı 1-800-927-2744 numaralı telefondan (ABD/Kanada) da arayabilirsiniz.

V. İŞBU GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYANLAR:

1 Ürünün normal ve olağan şekil dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar veya hasar.
2 Hatalı kullanımdan, kaza, su veya ihmal nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hasar.
3 Uygunsuz test, çalıştırma, bakım, kurulum, değişiklik, modifikasyon veya ayarlama nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hasar.
4 Antenlerde doğrudan malzeme işçiliği kusurlarından kaynaklanmayan kırılmalar veya hasar.
5 Ürünün performansını olumsuz bir şekilde etkileyecek ya da MOTOROLA'nın yapılacak garanti taleplerinin soruşturmasını engelleyecek nitelikte, Ürünü normal garanti denetimine ya da test işlemine tabi tutmasına olumsuz etki edecek şekilde yapılan yetkisiz değişiklikler, parçalarına ayırma işlemleri ya da onarımlar (ürüne MOTOROLA tarafından tedarik edilmemiş ekipmanlar ilave edilmesi de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla) tabi tutulmuş Ürünler.
6 Seri numarası silinmiş veya okunmaz hale gelmiş olan her türlü ürün.
7 Şu şartlar altındaki şarj edilebilir bataryalar:
   - Bataryanın batarya kapağındaki mühürlerden herhangi biri kırılmışsa veya kurcalandığına dair kanıt varsa,
   - Bataryanın özel olarak üretilmiş olduğu Ürün dışındaki ekipmanla veya hizmet ile şarj edilmesinden veya kullanılmasından kaynaklanan hasar veya arıza,
8 Tamir deposuna gönderim maliyetleri,
9 Üründeki yazılımın/bellenimin (makine programı) yasa dışı ya da yetkisiz yollarla değiştirilmesine bağlı olarak, MOTOROLA'nın yayınladığı teknik açıklamalara ya da MOTOROLA'dan ilk alındığı zaman Ürün için geçerli olan FCC sertifikasyon etiketine uygun olarak çalışmayan Ürünler,
10 Ürünün yüzeylerindeki çizikler veya diğer kozmetik hasarlar Ürünün çalışmasını etkilemez.
11 Normal ve olağan yıpranma.

VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ:

MOTOROLA, masrafları kendine ait olmak üzere, Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasıyla satın alan son kullanıcıya karşı

açılmış davalarda kendisini savunacaktır ve MOTOROLA bu türden taleplerle ilgili olan herhangi bir davanın sonucunda satın alan son kullanıcı aleyhinde tahakkuk eden masrafları ve zararları kendisi ödeyecektir. Ancak hukuki savunma ve ödemeler aşağıda açıklanan koşullara bağlı olacaktır:

1. Böyle bir iddiayla ilgili olarak yapılan her türlü bildirimin söz konusu satın alan kişi tarafından yazılı olarak MOTOROLA'ya derhal bildirilmesi,
2. Söz konusu davayla ilgili olarak savunmayı ve anlaşma veya uzlaşmaya yönelik her türlü görüşmenin tek başına MOTOROLA tarafından kontrol edilmesi ve
3. Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasının gündeme geldiği ya da MOTOROLA'nın fikrine göre gündeme gelmesinin olası olduğu durumlarda, ilgili satın alan kişi, MOTOROLA'nın, bütün masrafları ve tercih hakkı MOTOROLA'ya ait olmak üzere satın alan kişiye ya Ürünü veya parçaları kullanmaya devam etme hakkını tanımasına veya ihlali ortadan kaldıracak şekilde Ürünü/parçayı benzeri ile değiştirmesine veya Üründe/parçada değişiklik yapmasına ya da ilgili satın alan kişiye Ürünün/parçalarının değeri düşen kısmının parasını ödemesine ve ürünün iadesini kabul etmesine izin verecektir. Amortisman, MOTOROLA tarafından belirlenen şekilde, Ürünün veya parçalarının ömürleri süresince her yıl eşit miktarlarda yapılacaktır.

MOTOROLA, bu sözleşme ile birlikte verilen Ürün ya da parçaların, MOTOROLA tarafından sağlanmamış yazılım, cihaz ya da aygıtlarla kombinasyon halinde kullanılmasından kaynaklanan patent ihlali talepleriyle ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez; ayrıca MOTOROLA, Ürüne bağlanan ya da Ürünle bir arada kullanılan MOTOROLA tarafından verilmemiş yardımcı ekipmanlarla kullanıma dair bir sorumluluk taşımaz. MOTOROLA'nın, Ürünün ya da parçalarının patent ihlaline neden olmasıyla ilgili tüm sorumluluğu daha önce belirtilen maddelerden ibarettir.

Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar, ilgili MOTOROLA yazılımlarının kopyalarını çoğaltmak ve dağıtmak için münhasır haklar gibi, telif hakkıyla kullanılan MOTOROLA yazılımları için belli münhasır hakları MOTOROLA'ya vermektedir. MOTOROLA yazılımı yalnızca yazılımın yerleşik olduğu Üründe kullanılabilir ve ilgili Üründeki ilgili yazılım herhangi bir şekilde yenisiyle değiştirilemez, kopyalanamaz, dağıtılamaz, modifiye edilemez ya da bu yazılımın herhangi bir şekilde türevinin üretilmesi için kullanılamaz. Söz konusu MOTOROLA

yazılımının değiştirilmesi, modifiye edilmesi, çoğaltılması, dağıtılması veya tersine mühendisliği dahil olmak, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla diğer hiçbir kullanıma veya söz konusu MOTOROLA yazılımı üzerindeki hakların kullanılmasına izin verilmez. MOTOROLA patent hakları ya da telif hakları kapsamında, zımnen, hukuki engele bağlı olarak ya da başka yollarla hiçbir şekilde lisans verilmemektedir.

VII. GEÇERLİ YASA:

İşbu Garanti, Illinois Eyaleti, ABD yasalarının hükümlerine tabidir.

Spis Treści

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa..... 5

Wersja oprogramowania..... 6

Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego.....7

Środki ostrożności.....8

Informacje podstawowe..... 9

Jak korzystać z niniejszej instrukcji..... 9

Informacje udostępniane przez dystrybutora/administratora systemu.....9

Przygotowanie radiotelefonu do pracy.....10

Ładowanie akumulatora.....10
Montaż akumulatora..... 10
Podłączanie anteny..... 11
Podłączanie peryferiów audio/zestawów słuchawkowych.....12
Włączanie radiotelefonu..... 12
Regulacja głośności.....13

Elementy regulacyjne radiotelefonu.....14

Elementy sterujące radiotelefonu..... 14
Programowalne przyciski.....14
Konfigurowalne funkcje radiotelefonu..... 15
Konfigurowalne ustawienia/ narzędzia..... 16
Dostęp do zaprogramowanej listy akcji..... 16
Przycisk PTT.....16
Przycisk włączania/wyłączania/informacji.....17

Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym..... 19

Rozmieszczenie wskaźników statusu.....20

Dioda LED..... 20
Sygnały dźwiękowe..... 21
Sygnały dźwiękowe..... 22

Inicjowanie i odbieranie połączeń 23

Wybieranie strefy.....23
Wybieranie kanału..... 23
Otrzymywanie i odbieranie połączeń radiowych..... 23
Otrzymywanie i odbieranie połączenia grupowego.....23
Otrzymywanie i odbieranie połączenia prywatnego 24
Odbieranie połączenia ogólnego 25
Odbieranie połączenia selektywnego 25
Nawiązywanie połączeń radiowych..... 26
Inicjowanie wywołania grupowego.....26
Inicjowanie wywołania prywatnego 27
Nawiązywanie połączenia selektywnego 28
Blokada stacji.....29
Ręczny roaming stacji.....29
Funcja Kanał bezp.....30
Funkcje monitorowania.....30
Monitorowanie kanału.....30
Ciągły monitor.....31

Funkcje zaawansowane 32

Listy skanowania..... 32
Skanowanie..... 32
Rozpoczynanie i kończenie skanowania.....32
Odbieranie połączeń podczas skanowania.....33
Eliminacja kanału niepożądanego..... 33
Przywracanie kanału niepożądanego..... 34
Skanowanie głosujące 34
Ustawienia wskaźnika połączenia..... 34

Zwiększanie głośności dźwięku alarmu....34
Alert połączenia....35
Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia....35
Wysyłanie alertu połączenia przy pomocy przycisku Szybkiego połączenia....35
Tryb awaryjny....35
Wysyłanie informacji alarmowej....36
Wysyłanie informacji alarmowej z połączeniem....37
Wysyłanie informacji alarmowej z połączeniem głosowym....38
Ponowne inicjowanie trybu alarmowego....39
Wyjście z trybu awaryjnego po wysłaniu wywołania alarmowego....39
Prywatność....40
Praca w pojedynkę....40
Funkcje wiadomości tekstowych....41
Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej przy pomocy Szybkiego połączenia....41
System automatycznej kontroli przebywania w zasięgu innego telefonu (Auto-Range Transponder System, ARTS)....41
Narzędzia....42
Konfigurowanie poziomu blokady szumów....42
Konfigurowanie poziomu mocy....42
Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)....43
Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu....43
Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora....43
Sprawdzanie wartości RSSI....44
Regulacja jasności wyświetlacza....44
Włączanie i wyłączanie funkcji komunikatów głosowych....44
Gwarancja na akumulatory i ładowarki....46
Gwarancja jakości wykonania....46
Gwarancja pojemności....46
Ograniczona gwarancja....47
PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE FIRMY MOTOROLA....47
I. CO OBEJMUJE NINIEJSZA GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:....47

II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:.....48
III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:.....48
IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:.....48
V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:.....49
VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:..... 50
VII. PRAWO WŁAŚCIWE:.....51

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA!

Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z przewodnikiem dotyczącym działania energii o częstotliwości radiowej i przewodnikiem dotyczącym bezpieczeństwa dla radiotelefonów, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

Aby uzyskać listę zatwierdzonych przez firmę Motorola anten, oraz innych akcesoriów, należy odwiedzić następującą stronę internetową:

http://www.motorolasolutions.com

Wersja oprogramowania

Wszystkie funkcje opisane poniżej są obsługiwane przez oprogramowanie radiotelefonu w wersji **R01.00.25** lub nowszej.

Aby uzyskać więcej informacji o wszystkich instalowanych funkcjach, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub administratorem systemu.

Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

Produkty firmy Motorola opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi wyłączne prawo do kopiowania lub reprodukowania chronionego programu w dowolny sposób. Zgodnie z tym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane, reprodukowane, modyfikowane, podlegać inżynierii wstecznej lub być dystrybuowane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto zakup produktów firmy Motorola nie może być uważany za przekazanie — w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny — licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Technologia kodowania głosu AMBE+2™ wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową włącznie.

Technologia kodowania głosu jest licencjonowania wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie go w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z powyższej technologii.

Numery patentów w USA : 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 i 5,195,166.

Środki ostrożności

Przenośny radiotelefon cyfrowy z serii MOTOTRBO spełnia wymagania norm IP54 i pracuje w trudnych warunkach otoczenia, np. będąc narażonym na działanie wody lub pyłu.

- Należy dbać o to, by radiotelefon był czysty, i unikać kontaktu z wodą, aby zapewnić prawidłową pracę oraz wydajność urządzenia.
- Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni radiotelefonu należy stosować roztwór łagodnego płynu do mycia naczyń i słodkiej wody (jedna łyżeczka detergentu na 4 litry wody).
- Te powierzchnie należy czyścić zawsze, gdy kontrola wzrokowa wykaże obecność smug, smaru lub zabrudzeń.

Uwaga: Niektóre środki chemiczne i ich opary mogą uszkadzać dany typ plastiku. Należy unikać korzystania z preparatów w aerozolu, środków do czyszczenia tunerów i innych substancji chemicznych.

Informacje podstawowe

Jak korzystać z niniejszej instrukcji

Instrukcja zawiera informacje dotyczące podstawowych funkcji radiotelefonów MOTOTRBO przeznaczonych do pracy przenośnej.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może jednak dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Poniższe ikony, używane w niniejszej instrukcji, oznaczają funkcje obsługiwane w standardowym trybie analogowym lub cyfrowym:

	Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie analogowym**.
	Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie cyfrowym**.

Funkcje dostępne **zarówno** w standardowym trybie analogowym, jak i cyfrowym, **nie** są oznaczone ikoną.

Informacje udostępniane przez dystrybutora/ administratora systemu

Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z uwzględnieniem ustawień wstępnych kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu zapewnienia dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?
- Jakie są najlepsze praktyki wykorzystania radiotelefonu w celu zapewnienia efektywnej komunikacji?
- Jakie procedury konserwacji pomagają przedłużyć okres eksploatacji radiotelefonu?

Przygotowanie radiotelefonu do pracy

Ładowanie akumulatora

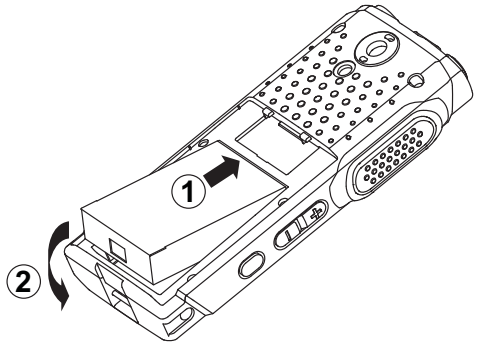
Radiotelefon jest zasilany przez akumulator litowo-jonowy (Li-Ion). Aby uniknąć uszkodzeń i zapewnić zgodność z warunkami gwarancji, akumulator należy ładować przy użyciu ładowarki firmy Motorola *dokładnie* w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarki. Wszystkie ładowarki są przeznaczone wyłącznie do akumulatorów zatwierdzonych przez firmę Motorola. Pozostałe akumulatory mogą nie reagować na ładowanie. Zalecamy pozostawienie wyłączonego radiotelefonu podczas ładowania.

Aby zapewnić jak najlepszą wydajność, nowy akumulator należy ładować od 14 do 16 godzin przed pierwszym użyciem. Zanim rozpoczniesz ładowanie akumulatora za pomocą radiotelefonu wyłącz urządzenie. Ładowanie przebiega optymalnie w temperaturze pokojowej.

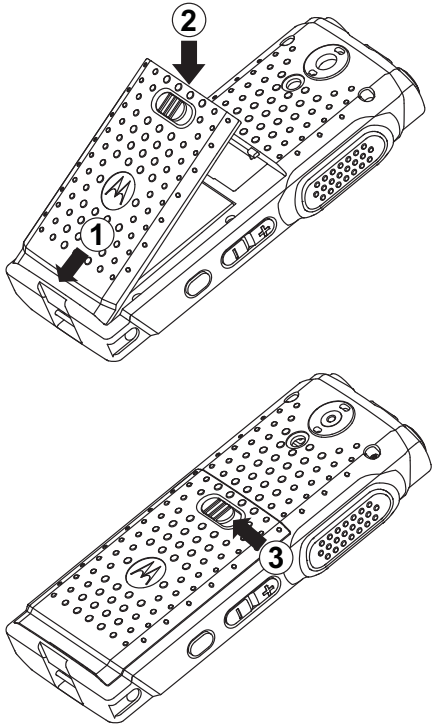
Pojawi się wskaźnik ładowania akumulatora (w postaci animacji), a dioda LED zaświeci w sposób ciągły na czerwono, aż do momentu, gdy użytkownik odłączy kabel USB.

Montaż akumulatora

1 Dociśnij bieguny akumulatora do styków wewnątrz przegródki. Najpierw włóż akumulator stykami do przodu. Delikatnie wciśnij akumulator do środka.



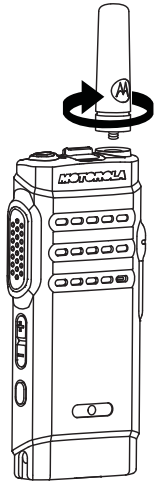
2 Aby zamknąć pokrywę akumulatora, załóż ją i dosuń do końca aż do momentu kliknięcia. Przesuń zatrzask akumulatora do położenia zablokowanego.



Podłączanie anteny

Uwaga: Jeżeli konieczna jest wymiana anteny, należy korzystać tylko z anten MOTOTRBO. Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną uszkodzenia radiotelefonu.

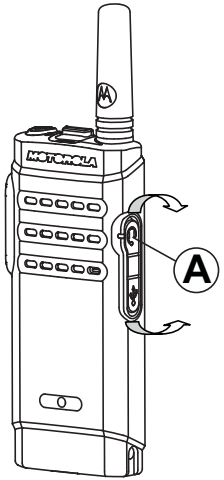
1 Wyłącz radiotelefon, ustaw antenę w złączu i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



2 Aby wyjąć antenę, obróć ją w lewo.

Podłączanie peryferiów audio/zestawów słuchawkowych

Gniazdo audio typu jack (Ⓐ) znajduje się na bocznym panelu obudowy radiotelefonu, po stronie anteny. Służy do podłączania akcesoriów do radiotelefonu.



Podnieś klapkę gniazda typu jack. Ustaw wtyczkę, tak aby jej oznaczenia (Ⓐ) pokrywały się z tymi na obudowie. Następnie dociśnij wtyczkę, aż wskoczy na miejsce.

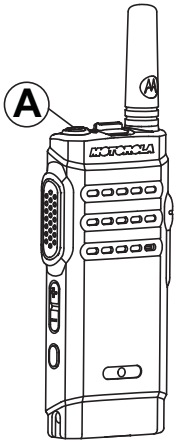
Włączanie radiotelefonu

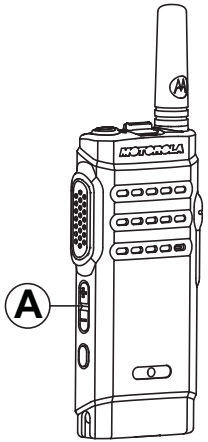
Naciśnij krótko **przycisk włączania/wyłączania/informacji** (Ⓐ). Na wyświetlaczu pojawi się chwilowo komunikat animacja włączania zasilania.

dioda LED świeci się stałym światłemzielonym.

Uwaga: Naciśnij i przytrzymaj **przycisk włączania/wyłączania/informacji**, aby włączyć zasilanie radiotelefonu podczas jego ładowania.

*Aby wyłączyć radiotelefon, naciśnij i przytrzymaj **przycisk włączania/wyłączania/informacji**.*





Regulacja głośności

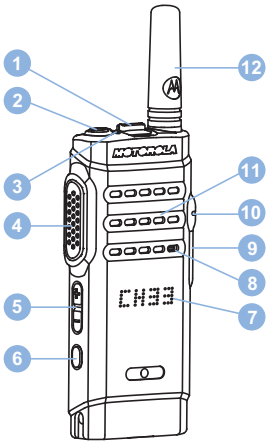
Aby zwiększyć głośność, naciśnij przycisk (+) **regulacji głośności** (Ⓐ) w górę.

Aby zmniejszyć głośność, naciśnij przycisk (–) ***regulacji głośności*** *w dół.*

Uwaga: W radiotelefonie można zaprogramować minimalną głośność. Nie będzie można wyciszyć urządzenia poniżej tej wartości. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Elementy regulacyjne radiotelefonu

Elementy sterujące radiotelefonu



1 Przełącznik kanałów
2 Przycisk włączania/wyłączania/informacji
3 Dioda LED
4 Przycisk Push-to-Talk (**PTT**)
5 Przycisk głośności
6 Przycisk boczny 1[1]
7 Ekran
8 Mikrofon
9 Złącze USB
10 Złącze akcesoriów
11 Głośnik
12 Antena

Programowalne przyciski

Sprzedawca może zaprogramować programowalne przyciski jako skróty do funkcji radiotelefonu z rozróżnieniem długości naciśnięcia przycisku:

- Krótkie naciśnięcie — szybkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku;
- Długie naciśnięcie — naciśnięcie i przytrzymanie przez zaprogramowany czas;
- Przytrzymanie — naciśnięcie i przytrzymanie przycisku.

Uwaga: Zaprogramowany czas naciśnięcia przycisku obowiązuje dla wszystkich przypisywanych funkcji lub

[1] Przyciski są programowalne.

ustawień radiotelefonu/urządzenia dodatkowego. Więcej informacji na temat zaprogramowanego czasu naciśnięcia przycisku **alarmowego**: *Tryb awaryjny* na stronie 35.

Konfigurowalne funkcje radiotelefonu

Działania – programowany przycisk może mieć dostęp do listy czynności CPS.

Tryb awaryjny wł./wył. – w zależności od zaprogramowanej konfiguracji inicjowanie lub anulowanie alarmu awaryjnego.

Ręczny roaming stacji – rozpoczyna ręczne wyszukiwanie stacji.

Wł./ Wył. AGC Mik. – włączenie lub wyłączenie automatycznego wzmocnienia wewnętrznego mikrofonu (AGC).

Monitorowanie – korzystając z tej funkcji, można monitorować aktywność w wybranym kanale.

Eliminacja kanału uciążliwego – tymczasowe usunięcie niepożądanego kanału, z wyjątkiem kanału wybranego z listy skanowania. Wybrany kanał odnosi się do wybranej przez użytkownika kombinacji strefa/kanał, z którego skanowanie jest inicjowane.

Szybkie połączenie – natychmiastowo aktywuje wstępnie zdefiniowany kanał, połączenie prywatne lub grupowe, wiadomość tekstową albo alert połączenia.

Monitoring stały monitorowanie wybranego kanału dla całego ruchu radiowego, aż do wyłączenia tej funkcji.

Prywatność – włączanie lub wyłączanie funkcji prywatności.

Przekaźnik funkcja/Talkaround – przełączanie pomiędzy trybem korzystania z wzmacniaka a komunikowaniem się bezpośrednio z innym radiotelefonem.

Skanowanie – włącza lub wyłącza skanowanie.

Zablokuj/odblokuj stację – po włączeniu tej opcji radiotelefon będzie wyszukiwać tylko bieżącą stację. Po wyłączeniu tej opcji radiotelefon będzie dodatkowo wyszukiwać inne stacje.

Zapowiedź głosowa wł./ wył.– włącza i wyłącza funkcję Zapowiedzi głosowej.

Nadawanie uruchamiane głosem (VOX) – włącza lub wyłącza funkcję VOX.

Przełącz strefę – umożliwia użytkownikowi radiotelefonu przełączanie stref między 1 a 2.

Konfigurowalne ustawienia/narzędzia

Wszystkie sygnały dźwiękowe/alerty – włączenie lub wyłączenie wszystkich sygnałów dźwiękowych i alertów.

Poziom mocy – przełączanie wysokiego i niskiego poziomu mocy nadawania.

Wyciszenie – przełączanie normalnego i silnego poziomu wyciszania.

Dostęp do zaprogramowanej listy akcji

Aby uzyskać dostęp do zaprogramowanej listy akcji CPS, należy nacisnąć zaprogramowany przycisk **Akcje**.

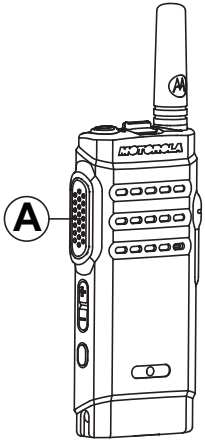
1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Akcje**.
Na wyświetlaczu pojawi się pierwsza pozycja na liście akcji, zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy oraz wiadomość głosowa zapowiedzi.

2 Aby przejść do następnej pozycji na liście akcji, ponownie naciśnij zaprogramowany przycisk **Akcje**.
Na wyświetlaczu pojawi się następna pozycja na liście akcji, zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy oraz wiadomość głosowa zapowiedzi.

3 Naciśnij **przycisk głośności** w górę lub w dół, aby włączyć, wyłączyć lub zmienić stan pozycji.
Na wyświetlaczu pojawi się stan pozycji, zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy oraz wiadomość głosowa zapowiedzi.

Przycisk PTT

Przycisk **PTT** na bocznym panelu obudowy radiotelefonu (Ⓐ) pełni dwie podstawowe funkcje:



- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu.

  Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, a następnie mów do mikrofonu. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

  Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.
- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia (patrz *Nawiązywanie połączeń radiowych* na stronie 26).

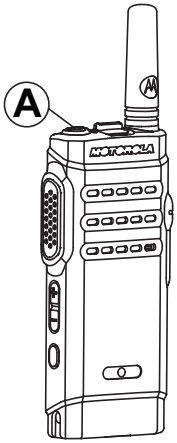
Jeśli zostanie włączona opcja Sygnał zezwolenia na rozmowę lub Pogłos PTT, przed rozpoczęciem rozmowy zaczekaj na zakończenie emisji krótkiego sygnału ostrzegawczego.

Jeżeli podczas połączenia jest włączona funkcja wskazywania wolnego kanału w radiotelefonie (zaprogramowana przez dystrybutora), usłyszysz krótki sygnał ostrzegawczy w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym (radiotelefon, który odbiera połączenie), informujący o tym, że kanał jest wolny i można odpowiadać.

Jeżeli wywołanie zostanie zakłócone, będzie emitowany ciągły sygnał przerwania rozmowy, informujący o tym, że należy zwolnić przycisk PTT, np. gdy radiotelefon odbiera połączenie alarmowe.

Przycisk włączania/wyłączania/informacji

Przycisk **włączania/wyłączania/informacji** w górnej części radiotelefonu (Ⓐ) pełni cztery podstawowe funkcje:



- Przycisk **włączania/wyłączania/informacji** służy do włączania lub wyłączania radiotelefonu.

  Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące włączania zasilania radiotelefonu, patrz *Włączanie radiotelefonu* na stronie 12.
- Przycisk **włączania/wyłączania/informacji** służy do sprawdzania poziomu naładowania akumulatora, gdy radiotelefon jest wyłączony podczas ładowania.

  Krótko naciśnij przycisk **włączania/wyłączania/informacji**, gdy radiotelefon jest wyłączony podczas ładowania. Radiotelefon odtworzy zapowiedź głosową poziomu naładowania akumulatora, zaświeci dioda LED naładowania akumulatora oraz pojawi się ikona ładowania i poziom naładowania akumulatora.

  Dodatkowe informacje: *Dioda LED* na stronie 20.
- Przycisk **włączania/wyłączania/informacji** służy do sprawdzania siły odbieranego sygnału (RSSI) oraz poziomu naładowania akumulatora, gdy radiotelefon jest włączony, podczas ładowania lub nie.

  Krótko naciśnij przycisk **włączania/wyłączania/informacji**, gdy radiotelefon jest włączony. Radiotelefon odtworzy zapowiedź głosową poziomu naładowania akumulatora, zaświeci dioda LED naładowania akumulatora oraz pojawi się ikona RSSI i poziom naładowania akumulatora.

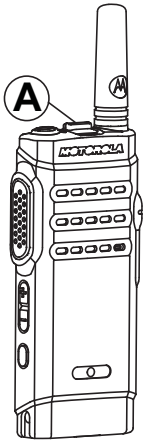
  Dodatkowe informacje: *Dioda LED* na stronie 20.
- Przycisk **włączania/wyłączania/informacji** służy do sprawdzania nazwy radiotelefonu, gdy radiotelefon jest włączony.

  Krótko dwukrotnie naciśnij przycisk **włączania/wyłączania/informacji**, gdy radiotelefon jest

włączony. Na wyświetlaczu pojawi się nazwa radiotelefonu.

Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym

Każdy kanał radiotelefonu można skonfigurować jako konwencjonalny kanał analogowy lub cyfrowy. Użyj **przełącznika kanałów** (Ⓐ), aby przełączać pomiędzy kanałami analogowymi a cyfrowymi.



Podczas przełączania trybu cyfrowego do analogowego niektóre funkcje będą niedostępne.

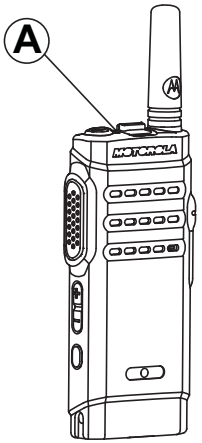
Niektóre funkcje radiotelefonu są dostępne zarówno w trybie analogowym, jak i cyfrowym. Jednak niewielkie różnice w działaniu poszczególnych funkcji **nie** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia.

Uwaga: Radiotelefon przełącza się również pomiędzy trybem analogowym a cyfrowym podczas wyszukiwania w dwóch trybach (patrz *Skanowanie* na stronie 32).

Rozmieszczenie wskaźników statusu

Dioda LED

Dioda LED (Ⓐ) określa stan pracy telefonu.



Czerwone światło ciągłe	Trwa ładowanie akumulatora radiotelefonu.
Migające czerwone światło	Radiotelefon nadaje przy słabym akumulatorze, odbiera transmisję alarmową, nie przeszedł autotestu podczas włączania zasilania, ewentualnie wystąpiły błędy ładowania, ewentualnie znalazł się poza zasięgiem, jeśli został w nim skonfigurowany system ARTS (Auto-Range Transponder System – automatyczna kontrola przebywania w zasięgu innego radiotelefonu). Oznacza to również niski poziom naładowania akumulatora przy naciśniętym przycisku **włączania/wyłączania/ informacji**.
Żółte światło stałe	Radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny. Wskazuje również wysoki stan naładowania

	akumulatora po naciśnięciu **włączania/ wyłączania/informacji**.
Migające światło żółte	Urządzenie wyszukuje aktywność lub odbiera alert połączenia (lub włączono listę odbierania).
Zielone światło ciągłe	Radiotelefon jest uruchamiany, wysyła alert połączenia lub transmisję alarmową lub nadaje. Wskazuje również poziom pełnego naładowania akumulatora po naciśnięciu przycisku programowalnego **włączania/wyłączania/ informacji**.
Migające światło zielone	Radiotelefon odbiera połączenie lub dane lub wykrywa aktywność.

Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe stanowią akustyczne potwierdzenie stanu radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.

Sygnał ciągły 	Dźwięk jednostajny. Ciągły do zakończenia.
Dźwięk okresowy 	Generowany okresowo, zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.
Sygnał powtarzany 	Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.
Sygnał jednorazowy 	Generowany tylko jeden raz przez krótki czas, określony ustawieniach radiotelefonu.

Sygnały dźwiękowe

Wysoki ton	□	Niski ton	■

■□___	Dźwięk informacyjny
□■___	Dźwięk ostrzegawczy

Inicjowanie i odbieranie połączeń

Wybieranie strefy

Strefa to grupa kanałów. Radiotelefony obsługują do 99 kanałów i 2 strefy.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Przełączanie obszarów**, aby wybrać strefę 1 lub strefę 2.

Wybieranie kanału

Transmisje są nadawane i odbierane na kanale. W zależności od konfiguracji radiotelefonu każdy kanał może być inaczej zaprogramowany w celu obsługi różnych grup użytkowników lub może posiadać różne funkcje.

Po naciśnięciu **przełącznika kanałów** na wyświetlaczu pojawi się aktualny kanał i zostanie odtworzona głosowa zapowiedź kanału.

Gdy wyświetlacz wskazuje aktualny kanał, po naciśnięciu **przełącznika kanałów** w celu ustawienia docelowego kanału na wyświetlaczu pojawi się docelowy kanał i zostanie odtworzona głosowa zapowiedź kanału.

Naciśnij **przełącznik kanałów**, aby wybrać kanał.

Otrzymywanie i odbieranie połączeń radiowych

Po ustawieniu kanału, identyfikatora użytkownika lub identyfikatora grupy można odbierać połączenia i odpowiadać na połączenia.

Dioda LED świeci w sposób ciągły na zielono, gdy radiotelefon znajduje się w trybie nadawania, natomiast miga na zielono, gdy radiotelefon znajduje się w trybie odbioru.

Uwaga: Po włączeniu funkcji poufności transmisję będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem poufności LUB taką samą wartością i ID klucza (programowane przez sprzedawcę), jak te skonfigurowane w transmitującym radiotelefonie.

Otrzymywanie i odbieranie połączenia grupowego

Aby odebrać połączenie od grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

Dioda LED zacznie migać na zielono. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

1 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

- Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.

Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

2 Zaczekaj na zakończenie jednego z poniższych sygnałów (jeśli włączone) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- Ton zezwolenia na rozmowę.
- Pogłos **PTT**.

3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.

Szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia grupowego: *Inicjowanie wywołania grupowego* na stronie 26.

Otrzymywanie i odbieranie połączenia prywatnego

Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

Po odebraniu połączenia prywatnego dioda LED zacznie migać na zielono. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

1 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

- Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.

Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

2 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.

Rozdział *Inicjowanie wywołania prywatnego* na stronie 27 zawiera szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego.

Odbieranie połączenia ogólnego

Połączenie ogólne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do wszystkich radiotelefonów w danym kanale. Jest ono używane do transmitowania ważnych zawiadomień, wymagających pełnej uwagi użytkowników.

Po odebraniu połączenia ogólnego zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a dioda LED zacznie migać na zielono.

Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

Połączenie ogólne zostaje zakończone bez odczekiwania przez predefiniowany czas.

Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, po zwolnieniu przycisku **PTT** w radiotelefonie nadającym zostanie wyemitowany krótki sygnał ostrzegawczy, co będzie oznaczać, że kanał jest obecnie dostępny do użytku.

Nie można odpowiadać na połączenie ogólne.

Uwaga: Radiotelefon przerywa odbiór połączenia ogólnego, jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. Podczas połączenia ogólnego **nie będzie** można korzystać z funkcji przycisków zaprogramowanych aż do zakończenia połączenia.

Odbieranie połączenia selektywnego

Połączenie selektywne to połączenie pojedynczego radiotelefonu z innym radiotelefonem indywidualnym. W systemie analogowym takie połączenie to połączenie prywatne.

Po odebraniu połączenia selektywnego dioda LED zacznie migać na zielono. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

1 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.

Rozdział *Inicjowanie wywołania prywatnego* na stronie 27 zawiera szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego.

Nawiązywanie połączeń radiowych

Można wybrać kanał, wykorzystując:

- **Przełącznik kanałów**
- Zaprogramowany przycisk **Szybkie połączenie**

Uwaga: Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego. Transmisje mogą odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem prywatnym, jak radiotelefon nadający.

Inicjowanie wywołania grupowego

Aby zainicjować połączenie do grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

1 Wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Patrz *Wybieranie kanału* na stronie 23.
- Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego połączenia**.

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono. Na wyświetlaczu pojawi się alias połączenia grupowego.

4 Zaczekaj na zakończenie jednego z poniższych sygnałów (jeśli włączone) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- Ton zezwolenia na rozmowę.
- Pogłos **PTT**.

5 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

6 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Gdy docelowy radiotelefon odbierze połączenie, dioda LED zacznie migać na zielono. Na wyświetlaczu pojawi się alias lub identyfikator radiotelefonu nadającego.

7 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone. Radiotelefon wraca do ekranu, który był wyświetlany przed zainicjowaniem połączenia.

Inicjowanie wywołania prywatnego

Mimo że użytkownik może odbierać lub odpowiadać na połączenie prywatne zainicjowane przez innego autoryzowanego użytkownika radiotelefonu, jego własne urządzenie musi zostać zaprogramowane do inicjowania połączenia prywatnego.

Są dostępne dwa rodzaje połączeń prywatnych. W przypadku pierwszego rodzaju radiotelefon sprawdza obecność przed nawiązaniem połączenia, a w drugim połączenie następuje natychmiastowo.

Sprzedawca może zaprogramować w radiotelefonie tylko **jeden** z takich rodzajów wywołań.

Jeśli ta funkcja nie jest włączona, podczas nawiązywania połączenia prywatnego z listy kontaktów, rejestru połączeń, za pomocą **przycisku szybkiego dostępu** zostanie wyemitowany dźwięk ostrzegawczy.

Aby skontaktować się z określonym użytkownikiem radiotelefonu, należy skorzystać z funkcji alertu połączenia (Call Alert). Dodatkowe informacje: *Alert połączenia* na stronie 35.

1 Wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Wybierz kanał aktywnego aliasu lub identyfikatora. Patrz *Wybieranie kanału* na stronie 23.
- Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego połączenia**.

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono. Na wyświetlaczu znajduje się alias użytkownika.

4 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Gdy docelowy radiotelefon odbierze połączenie, dioda LED zacznie migać na zielono.

6 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone. Urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy.

Nawiązywanie połączenia selektywnego

Choć można odbierać i/lub odpowiadać na połączenie selektywne inicjowane przez uprawniony radiotelefon, podobnie jak w przypadku połączenia prywatnego, aby radiotelefon mógł inicjować połączenie selektywne, musi być on do tego zaprogramowany.

1 Wybierz kanał aktywnego aliasu lub identyfikatora. Patrz *Wybieranie kanału* na stronie 23.

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

4 Zaczekaj na zakończenie jednego z poniższych sygnałów (jeśli włączone) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- Ton zezwolenia na rozmowę.

- Pogłos **PTT**.

5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Gdy docelowy radiotelefon odbierze połączenie, dioda LED zacznie migać na zielono.

Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT,** aby odpowiedzieć.

W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres połączenie zostanie zakończone.

Blokada stacji

Stacja zapewnia zasięg w określonym obszarze.

Po włączeniu tej opcji radiotelefon będzie wyszukiwać tylko bieżącą stację. Po wyłączeniu tej opcji radiotelefon będzie dodatkowo wyszukiwać inne stacje.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Blok miej**.

Po włączeniu tej opcji na wyświetlaczu pojawi się ikona blokady stacji oraz miniinformacja o udanej operacji, a radiotelefon odtworzy wiadomość głosową o blokadzie miejsca.

Po wyłączeniu tej opcji na wyświetlaczu pojawi się ikona blokady stacji oraz miniostrzeżenie o nieudanej operacji, a radiotelefon odtworzy wiadomość głosową o blokadzie stacji.

Uwaga: Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Ręczny roaming stacji

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Ręczny roaming sieci**.
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat `SITE`, a radiotelefon odtworzy zapowiedź głosową ręcznego roamingu stacji.

W przypadku znalezienia nowej stacji zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się miniinformacja o udanej operacji oraz kanał nowej stacji.

Jeśli w zasięgu nie jest dostępna żadna stacja, zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się miniostrzeżenie o nieudanej operacji oraz aktualny kanał.

Jeśli w zasięgu znajduje się nowa stacja, ale radiotelefon nie może nawiązać z nią połączenia, zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się miniostrzeżenie o nieudanej operacji oraz aktualny kanał.

Uwaga: Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Funcja Kanał bezp.

Można kontynuować komunikację, gdy przemiennik nie działa lub gdy radiotelefon jest poza jego zasięgiem, ale w zasięgu rozmów innych radiotelefonów.

Ta funkcja nosi nazwę „kanał bezp.”.

Ustawienie funkcji Kanał bezp. zostanie zachowane nawet po wyłączeniu zasilania.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Przemiennik/ Kanał bezp.**

Usłyszysz...	Co oznacza, że...
Dźwięk informacyjny	Radiotelefon pracuje w trybie Kanał bezp.
Dźwięk ostrzegawczy	Radiotelefon pracuje w trybie przemiennika.

Funkcje monitorowania

Monitorowanie kanału

Ta funkcja służy do sprawdzania przed rozpoczęciem nadawania, czy dany kanał jest wolny.

1 Naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Monitorowanie** i słuchaj aktywności.

Dioda LED świeci na żółto. W zależności od sposobu zaprogramowania radiotelefonu można usłyszeć działanie radiotelefonu lub całkowitą ciszę. Oznacza to, że dany kanał jest zajęty.

2 Odczekaj, aż usłyszysz szum. Oznacza to, że dany kanał jest wolny.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, albo zwolnij go, aby słuchać.

Ciągły monitor

Funkcja Ciągły monitor umożliwia ciągłe monitorowanie aktywności wybranego kanału.

1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Ciągły monitor**, aby uaktywnić ciągłe monitorowanie kanału.
Radiotelefon wyemituje generuje dźwięk alertu, dioda LED zaświeci w sposób ciągły na żółto.

2 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Ciągły monitor**, aby wyjść z tego trybu.
Radiotelefon wygeneruje sygnał alertu, wyłączy się dioda LED,

Funkcje zaawansowane

Listy skanowania

Listy skanowania są tworzone i przypisywane do indywidualnych kanałów/grup. Radiotelefon skanuje aktywność głosową w kanałach/grupach zgodnie z sekwencją określoną na liście skanowania dla bieżącego kanału/grupy.

Radiotelefon może obsługiwać do 64 list skanowania. Na każdej liście może znajdować się maksymalnie 16 członków. Każda lista skanowania obsługuje kombinację wpisów analogowych i cyfrowych.

Edytując listę skanowania, można dodawać, usuwać lub określać priorytety kanałów.

Skanowanie

Po rozpoczęciu skanowania radiotelefon cyklicznie przegląda zaprogramowaną listę skanowania dla bieżącego kanału, poszukując aktywności głosowej.

Dioda LED miga na żółto i widoczna jest ikona skanowania na wyświetlaczu.

Jeżeli używany jest kanał cyfrowy i skanowanie w dwóch trybach zostanie zatrzymane na kanale analogowym, radiotelefon jest automatycznie przełączany do trybu analogowego na czas trwania połączenia. Ta zasada obowiązuje w przypadku zarówno kanałów analogowych, jak i cyfrowych.

Dostępne są dwie metody inicjowania skanowania:

- **Skanowanie kanałów głównych (ręczne)**: radiotelefon skanuje wszystkie kanały/grupy uwzględnione na liście skanowania. Zależnie od ustawień radiotelefon może rozpocząć skanowanie automatycznie od ostatnio skanowanego „aktywnego” kanału/grupy lub od kanału, w którym zainicjowano skanowanie.
- **Skanowanie automatyczne**: radiotelefon automatycznie rozpoczyna skanowanie po wybraniu kanału/grupy z włączoną funkcją skanowania automatycznego.

Rozpoczynanie i kończenie skanowania

Wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Naciśnij zaprogramowany przycisk **Ska**.
- Użyj **przełącznika kanałów**, aby wybrać kanał zaprogramowany przy włączonej opcji automatycznego skanowania.

Gdy funkcja skanowania jest włączona, dioda LED zacznie migać na żółto i zostanie wyemitowany dźwięk informacyjny.

Gdy funkcja skanowania jest wyłączona, dioda LED zgaśnie i zostanie wyemitowany dźwięk ostrzegawczy.

Odbieranie połączeń podczas skanowania

Skanowanie jest przerywane tylko w kanale/grupie, w których wykryto aktywność. Radiotelefon zachowuje ten kanał zgodnie z zaprogramowanym interwałem czasowym, określanym jako „wstrzymanie”.

1 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać.

2 Naciśnij przycisk **PTT** podczas wstrzymania. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

3 Zaczekaj na zakończenie jednego z poniższych sygnałów (jeśli włączone) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- Ton zezwolenia na rozmowę.
- Pogłos **PTT**.

4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Jeżeli użytkownik nie odpowie na połączenie podczas wstrzymania, radiotelefon kontynuuje skanowanie innych kanałów/grup.

Eliminacja kanału niepożądanego

Jeżeli w określonym kanale nieustannie wykrywane są niepożądane połączenia lub zakłócenia szumowe (tzw. kanał „niepożądany”), można tymczasowo usunąć ten kanał z listy skanowania.

Ta funkcja nie jest dostępna dla aktualnie wybranego kanału.

Kanał „niepożądany” można usunąć **wyłącznie** przy użyciu zaprogramowanego przycisku **Eliminacji kanału niepożądanego**. Ta funkcja **nie** jest dostępna w menu.

1 Po zatrzymaniu wyszukiwania na niepożądanym lub uciążliwym kanale naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Eliminacji kanału niepożądanego**, aż usłyszysz sygnał.

2 Zwolnij przycisk **Eliminacji kanału niepożądanego**.
Kanał zostanie usunięty.

Przywracanie kanału niepożądanego

Aby przywrócić usunięty kanał niepożądany, wykonaj jedną z następujących czynności:

- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie,
- Zatrzymaj i ponownie uruchom skanowanie za pomocą zaprogramowanego przycisku **Skanuj**.
- Zmień kanał za pomocą przełącznika **przełącznika kanałów**.

Skanowanie głosujące

Skanowanie głosujące zapewnia użytkownikowi duże pokrycie na obszarach, gdzie zainstalowanych jest wiele stacji bazowych, transmitujących identyczne informacje na różnych kanałach analogowych.

Radiotelefon skanuje kanały analogowe różnych stacji bazowych i przeprowadza proces głosowania, aby wybrać najsilniejszy sygnał. Po jego zakończeniu radiotelefon anuluje wyciszenie sygnałów odbieranych z tej stacji bazowej.

Dioda będzie pulsować światłem żółtym, ikona skanowania głosującego.

Aby odpowiedzieć na transmisję w trakcie skanowania głosującego, należy wykonać te same procedury co w rozdziale *Odbieranie połączeń podczas skanowania* na stronie 33.

Ustawienia wskaźnika połączenia

Możesz włączać lub wyłączać sygnały dzwonka dla odbieranych połączeń prywatnych (patrz rozdział *Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu* na stronie 43).

Zwiększanie głośności dźwięku alarmu

Radiotelefon można zaprogramować, aby generował ciągły alarm, jeżeli połączenie nie zostanie odbierane. W tym przypadku poziom głośności dźwięku alarmu jest zwiększany automatycznie w miarę upływu czasu. Ta funkcja jest określana jako „sygnał narastający”.

Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania połączenia zwrotnego, kiedy będzie to możliwe.

Ta zaprogramowanego **przycisku szybkiego połączenia**.

Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia

Po odebraniu przywołania alertu połączenia pojawi się komunikat ALERT oraz alias lub identyfikator radiotelefonu wywołującego. słychać powtarzający się ton i dioda LED miga na żółto.

Naciśnij przycisk **PTT** w ciągu czterech (4) sekund od otrzymania strony z alertem połączenia, aby odpowiedzieć na połączenie prywatne.

Wysyłanie alertu połączenia przy pomocy przycisku Szybkiego połączenia

Naciśnij zaprogramowany **przycisk szybkiego połączenia**, aby utworzyć alert połączenia ze zdefiniowanym aliasem lub identyfikatorem.

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat ALERT.

Gdy radiotelefon wysyła alert połączenia, dioda LED świeci w sposób ciągły na zielono.

Po odebraniu potwierdzenia alertu zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy oraz na wyświetlaczu pojawi się informacja o udanej operacji.

W przeciwnym wypadku usłyszysz sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się komunikat Syg. wywoł. nieprzekazany.

Tryb awaryjny

Sygnał alarmowy jest używany do sygnalizowania sytuacji krytycznej. Tryb awaryjny można uruchomić w dowolnym momencie, nawet w przypadku aktywności na bieżącym kanale.

Sprzedawca może ustawić czas naciskania programowanego przycisku **alarmowego** (z wyjątkiem dłuższego naciśnięcia), podobnie jak w przypadku wszystkich innych przycisków:

- Krótkie naciśnięcie — od 0,05 s do 0,75 s
- Długie naciśnięcie — od 1,00 s do 3,75 s

Przycisk **alarmowy** jest przypisany funkcji włączania/wyłączania alarmu. Należy sprawdzić u sprzedawcy, jaki jest przypisany czas działania przycisku **alarmowego**.

Uwaga: Jeżeli krótkie naciśnięcie przycisku **alarmowego** włącza Tryb alarmowy, to **jego** przytrzymanie spowoduje wyłączenie tego trybu.

Jeżeli przytrzymanie przycisku **alarmowego** włącza Tryb alarmowy, to **jego** krótkie naciśnięcie spowoduje wyłączenie tego trybu.

Radiotelefon obsługuje **trzy** informacje alarmowe:

- Informacja alarmowa,
- Informacja alarmowa z wywołaniem,
- informacja alarmowa z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu.

Uwaga: Tylko **JEDEN** z powyższych sygnałów alarmowych można przypisać do zaprogramowanego przycisku **awaryjnego.**

Dodatkowo każdy alarm może należeć do jednego z następujących typów:

- **Zwykły** – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy oraz stosuje sygnały wizualne lub dźwiękowe.
- **Cichy** – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez sygnałów wizualnych lub dźwiękowych. Radiotelefon odbiera połączenia, nie emitując dźwięku przez głośnik, do momentu naciśnięcia przycisku **PTT** w celu zainicjowania połączenia.
- **Cichy z obsługą głosu** – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez sygnałów wizualnych czy dźwiękowych, ale odtwarza dźwięk połączeń przychodzących za pomocą wbudowanego głośnika.

Wysyłanie informacji alarmowej

Ta funkcja pozwala wysyłać informację alarmową — sygnał bezdźwiękowy — który generuje informację o alarmie w grupie radiotelefonów.

Jeżeli alarmy ustawione są na wyciszenie, radiotelefon nie będzie wyświetlać żadnych wskaźników dźwiękowych ani wizualnych w trybie awaryjnym.

Naciśnij programowalny przycisk **Alarm wł.** Na wyświetlaczu pojawi się komunikat ALRM.

Po odebraniu potwierdzenia sygnału alarmowego zostanie wyemitowany odpowiedni sygnał

dźwiękowy, a dioda LED zacznie migać na zielono.

Jeżeli radiotelefon nie otrzyma potwierdzenia odbioru alarmu, to po wykonaniu wszystkich prób zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.

Radiotelefon kończy tryb informacji alarmowej.

Wysyłanie informacji alarmowej z połączeniem

Ta funkcja pozwala wysyłać sygnał alarmowy do grupy radiotelefonów. Po uzyskaniu potwierdzenia przez radiotelefon w danej grupie, grupa radiotelefonów może komunikować się przez zaprogramowany kanał alarmowy.

Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony, podczas alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik do chwili naciśnięcia przycisku **PTT** inicjującego wywołanie.

Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony z Głosem, podczas alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych, ale pozwala na rozbrzmiewanie przez głośnik przychodzących wywołań. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT** w celu zainicjowania lub odebrania połączenia.

1 Naciśnij programowalny przycisk **Alarm wł.**

Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

Po odebraniu potwierdzenia sygnału alarmowego zostanie wyemitowany odpowiedni sygnał dźwiękowy, a dioda LED zacznie migać na zielono.

2 Trzymaj radiotelefon pionowo, w odległości od 2,5 do 5 cm od ust.

3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.
Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału będzie włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest teraz wolny i można odpowiadać.

5 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

6 Po zakończeniu połączenia naciśnij przycisk **Wył alarm**, aby wyjść z trybu alarmowego.

Wysyłanie informacji alarmowej z połączeniem głosowym

Ta funkcja pozwala wysyłać sygnał alarmowy do grupy radiotelefonów. Mikrofon radiotelefonu zostaje automatycznie aktywowany, pozwalając na komunikację z grupą radiotelefonów bez naciskania przycisku **PTT**.

Taki stan jest również określany jako „automatyczny mikrofon”.

Uwaga: Niektóre akcesoria mogą nie obsługiwać „mikrofonu aktywnego”. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Po naciśnięciu przycisku **PTT** w czasie zaprogramowanej transmisji z aktywnym mikrofonemrozlegnie się dźwięk zakazu oznaczający, że należy zwolnić przycisk **PTT**. Radiotelefon ignoruje naciśnięcie **PTT** i pozostaje w trybie alarmowym.

Uwaga: Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty w interwale czasowym, w którym używany jest mikrofon aktywny i pozostanie naciśnięty po tym interwale, radiotelefon kontynuuje nadawanie aż do chwili, kiedy zostanie zwolniony przycisk **PTT**.

Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie cichym, podczas alarmu nie będzie on wysyłał sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie będzie pozwalał na rozbrzmiewanie odbieranych połączeń przez głośnik do chwili zakończenia zaprogramowanej transmisji w ramach funkcji „mikrofon aktywny” i naciśnięcia przycisku PTT.

Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie cichym z głosem, podczas próby wywołania z funkcją „mikrofon aktywny” w trybie alarmu nie będzie on wysyłał sygnałów dźwiękowych, ale będzie pozwalał na rozbrzmiewanie dźwięku przez głośnik, gdy docelowy radiotelefon zareaguje, po zakończeniu zaprogramowanego czasu transmisji z funkcją „mikrofon aktywny”. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT**.

Uwaga: Jeżeli próba wysłania informacji alarmowej nie powiedzie się, radiotelefon nie ponawia próby, ale przechodzi bezpośrednio w stan „automatyczny mikrofon”.

1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Tryb awaryjny włączony**.

Na wyświetlaczu pojawi się komunikatALRM i alias odbiorcy. Komunikat ALRM będzie wyświetlany aż do odebrania potwierdzenia.Dioda LED zaświeci w sposób ciągły na zielono.

2 Gdy zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, mów wyraźnie do mikrofonu.

Jeżeli używana jest funkcja mikrofonu aktywnego, radiotelefon automatycznie rozpoczyna nadawanie bez konieczności naciskania przycisku **PTT** aż do zakończenia interwału czasowego tej funkcji. W trakcie transmisji dioda LED świeci w sposób ciągły na zielono.

3 Po wygaśnięciu okresu automatycznego mikrofonu radiotelefon automatycznie przerywa transmisję. Aby ponownie rozpocząć nadawanie, naciśnij przycisk **PTT**.

Ponowne inicjowanie trybu alarmowego

Uwaga: Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym informację alarmową.

Ta funkcja jest użyteczna w dwóch następujących sytuacjach:

- Kiedy użytkownik zmieni kanał w momencie, gdy radiotelefon będzie w trybie alarmowym. Spowoduje to wyłączenie trybu awaryjnego. Jeżeli informacja alarmowa jest włączona w tym nowym kanale, radiotelefon ponownie uaktywnia tryb awaryjny.
- Kiedy użytkownik naciśnie zaprogramowany przycisk **Wł alarm** w stanie inicjowania/transmisji sygnału alarmowego. Powoduje to zakończenie i ponowne uaktywnienie trybu awaryjnego przez radiotelefon.

Wyjście z trybu awaryjnego po wysłaniu wywołania alarmowego

Uwaga: Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym informację alarmową.

Radiotelefon kończy tryb awaryjny w jednej z następujących sytuacji:

- Otrzymano potwierdzenie odbioru alarmu (dotyczy tylko **Alarmu awaryjnego**).
- Wykonano wszystkie ponowne próby wysłania alarmu.
- Naciśnięto przycisk **Alarm wył**.

Uwaga: Wyłączenie radiotelefonu powoduje zakończenie trybu awaryjnego. Po ponownym

włączeniu radiotelefonu tryb awaryjny nie zostanie ponownie uaktywniony automatycznie.

Prywatność

Jeżeli ta funkcja jest włączona, pomaga ona zapobiec podsłuchiwaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale, dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Część transmisji, która zawiera sygnalizację i identyfikację użytkownika, nie jest szyfrowana.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego, chociaż nie jest to konieczny wymóg do odbioru transmisji. Po włączeniu funkcji prywatności na kanale radiotelefon może nadal odbierać czyste (niezaszyfrowane) transmisje.

Radiotelefon obsługuje tylko Prywatność podstawową.

Aby odszyfrować wywołanie z funkcją prywatności lub transmisję danych, radiotelefon powinien zostać zaprogramowany z użyciem tego samego klucza prywatności (dla prywatności podstawowej), co nadające radio.

W wypadku odbioru zaszyfrowanej transmisji z radiotelefonu, w którym ustawiono inny klucz zabezpieczający lub inną wartość oraz identyfikator klucza, będą słyszalne zakłócenia (po ustawieniu poziomu podstawowego ochrony prywatności).

Dioda LED świeci w sposób ciągły na zielono, gdy radiotelefon nadaje, natomiast miga szybko na zielono, gdy radiotelefon odbiera transmisję z ochroną prywatności.

Uwaga: Niektóre modele radiotelefonów mogą nie posiadać funkcji prywatności. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Praca w pojedynkę

Funkcja ta pozwala na wysyłanie okresowego sygnału ostrzegawczego, jeżeli użytkownik pozostaje nieaktywny przez określony czas, np. nie naciska żadnego przycisku radiotelefonu lub nie używa pokrętła kanałów.

Urządzenie najpierw ostrzega użytkownika za pomocą powiadomienia dźwiękowego, a po upływie czasu bezczynności włącza alarm.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika przypomnienia, radiotelefon uruchamia informację alarmową.

Do tej funkcji można przypisać tylko jedną z poniższych informacji alarmowych:

- Informacja alarmowa,
- Informacja alarmowa z wywołaniem,
- Informacja alarmowa z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu.

Radiotelefon pozostaje w trybie alarmowym, umożliwiając przesyłanie wiadomości głosowych do momentu podjęcia działania. Sposoby wyjścia z trybu alarmowego opisano w rozdziale *Tryb awaryjny* na stronie 35.

Uwaga: Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Funkcje wiadomości tekstowych

Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej przy pomocy Szybkiego połączenia

Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego połączenia**, by wysłać predefiniowaną krótką wiadomość tekstową do predefiniowanego aliasu lub ID.

Na ekranie pojawi się informacja potwierdzająca. Oznacza to, że wiadomość została wysłana.

Jeżeliwiadomość została wysłana, rozlega się dźwięk i wyświetlacz pokazuje miniinformację o udanej operacji.

Jeśliwiadomości nie można wysłać, rozlega się niski dźwięk i wyświetlacz pokazuje miniostrzeżenie o nieudanej operacji.

System automatycznej kontroli przebywania w zasięgu innego telefonu (Auto-Range Transponder System, ARTS)

ARTS to działająca wyłącznie w trybie analogowym funkcja, która została opracowana, aby informować

użytkownika, gdy jego radiotelefon znajdzie się poza zasięgiem innych radiotelefonów z funkcją ARTS.

Radiotelefony wyposażone w funkcję ARTS od czasu do czasu nadają lub odbierają sygnały, aby sprawdzić, czy są w zasięgu. Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon w taki sposób, aby nadawał lub odbierał sygnał ARTS.

Radiotelefon obsługuje następujące powiadomienia o stanie:

- **Alarm za pierwszym razem** – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.
- **Alarm ARTS w zasięgu** – po odpowiednim zaprogramowaniu.
- **Alarm ARTS poza zasięgiem** – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, czerwona dioda LED szybko miga.

Narzędzia

Konfigurowanie poziomu blokady szumów

Można dostosować poziom blokady szumów radiotelefonu, aby eliminować niepożądane połączenia z niskim natężeniem sygnału lub kanały, w których występuje podwyższony poziom zakłóceń.

Wartość domyślna to **Normal. Poziom Blok. szum.**. Wartość **Wys. Poziom Blok. szum.** pozwala odfiltrować hałas w tle. Pamiętaj, że to samo może się stać w przypadku połączeń z odległych stacji.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Blokada szumów**.

Słyszany dźwięk:	Tryb pracy urządzenia
Dźwięk informacyjny	Wysoki poziom blokady szumów
Dźwięk ostrzegawczy	Normalny poziom blokady szumów

Konfigurowanie poziomu mocy

Można dostosować ustawienie wysokiej lub niskiej mocy radiotelefonu dla poszczególnych kanałów.

Ustawienie PWR H umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości. Ustawienie PWR L umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się niewielkiej odległości.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom mocy**.

Słyszany dźwięk:	Moc nadawania
Dźwięk informacyjny	Mała moc
Dźwięk ostrzegawczy	Duża moc

Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)

Ta funkcja umożliwia wykonywanie uruchamianych głosem połączeń za pośrednictwem zaprogramowanego kanału. Gdy tylko mikrofon lub akcesorium zgodne z funkcją VOX rozpozna głos, radiotelefon automatycznie przekazuje dźwięk przez wybrany czas.

Naciśnięcie przycisku **PTT**, gdy radiotelefon działa, spowoduje wyłączenie funkcji VOX. Aby ponownie włączyć funkcję VOX, wykonaj jeden z następujących kroków:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie.
- Zmień kanał za pomocą **przełącznika kanałów**.
- Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk VOX.

Uwaga: Tę funkcję można włączać i wyłączać tylko w radiotelefonach, w których jest ona dostępna.

Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu

Można włączyć lub wyłączyć wszystkie dźwięki i alerty radiotelefonu (z wyjątkiem dźwięku przychodzącego alertu alarmowego), jeżeli jest to konieczne.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Wszystkie sygnały dźwiękowe/alerty**.

Słyszany dźwięk:	Wskazanie
Dźwięk informacyjny	Wszystkie dźwięki i powiadomienia są **włączone**.
Dźwięk ostrzegawczy	Wszystkie dźwięki i powiadomienia są **wyłączone**.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Można sprawdzić pozostałą ilość energii akumulatora.

Aby wyświetlić poziom naładowania akumulatora na wskaźniku LED, naciśnij przycisk **włączania/wyłączania/informacji**.

Dioda LED	Wskazanie
Miganie na czerwono	Niski stan naładowania akumulatora radiotelefonu.
Świeci na żółto	Dobry stan naładowania akumulatora radiotelefonu.
Świeci na zielono	Akumulator radiotelefonu w pełni naładowany.

Dodatkowe informacje: *Przycisk włączania/wyłączania/informacji* na stronie 17.

Sprawdzanie wartości RSSI

Na wyświetlaczu radiotelefonu wyświetlana jest ikona wskaźnika siły sygnału (RSSI) oraz siła sygnału.

Naciśnij przycisk **włączania/wyłączania/informacji**, aby wyświetlić wartości RSSI.

Liczba wyświetlanych pasków oznacza natężenie sygnału radiowego. Cztery paski oznaczają najsilniejszy sygnał. Ten symbol jest wyświetlany tylko podczas odbierania sygnału.

Aby uzyskać dodatkowe informacje, patrz *Przycisk włączania/wyłączania/informacji* na stronie 17.

Regulacja jasności wyświetlacza

Można odpowiednio regulować jasność wyświetlacza radiotelefonu.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Akcje** i przejdź do pozycji ustawiania poziomu jasności. Dodatkowe informacje: *Dostęp do zaprogramowanej listy akcji* na stronie 16.

Włączanie i wyłączanie funkcji komunikatów głosowych

Ta funkcja umożliwia podanie w formie zapowiedzi głosowej Strefy i Kanału, który użytkownik właśnie zaprogramował, lub sygnalizowanie naciśnięcia przycisku programowanego. Powiadomienie dźwiękowe można dostosować do wymagań klienta.

Naciśnij przycisk programowalny **zapowiedź głosowa**.

Słyszany dźwięk:	Wskazanie
Dźwięk informacyjny	Wszystkie dźwięki i powiadomienia są **włączone**.
Dźwięk ostrzegawczy	Wszystkie dźwięki i powiadomienia są **wyłączone**.

Gwarancja na akumulatory i ładowarki

Gwarancja jakości wykonania

Gwarancja jakości wykonania zapewnia, że urządzenie pozostanie wolne od wad produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania.

Akumulatory serii SL	12 miesięcy
Ładowarki (jedno- i wielostanowiskowe, bez wyświetlacza)	12 miesięcy

Gwarancja pojemności

Gwarancja pojemności zapewnia 80% pojemności znamionowej w okresie gwarancyjnym.

Baterie litowo-jonowe (Li-lon)	12 miesięcy

Ograniczona gwarancja

PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE FIRMY MOTOROLA

I. CO OBEJMUJE NINIEJSZA GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:

Firma MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA”) gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne MOTOROLA („Produkt”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania oraz serwisowania przez podany czas od daty zakupu:

cyfrowych radiotelefonów	24 miesiące
Akcesoria dla produktu	12 miesięcy

Firma MOTOROLA, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Okres gwarancji wymienionych części lub płyt będzie odpowiednio dostosowany do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością firmy MOTOROLA.

Ta jasno określona, ograniczona gwarancja jest udzielana przez firmę MOTOROLA tylko pierwotnemu nabywcy końcowemu i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią. Jest to pełna gwarancja na Produkt wyprodukowany przez firmę MOTOROLA. Firma MOTOROLA nie akceptuje zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w okresie gwarancyjnym, jeśli nie zostały one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela firmy MOTOROLA.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy firmą MOTOROLA a nabywcą końcowym, gwarancja firmy MOTOROLA nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

Firma MOTOROLA nie ponosi odpowiedzialności za urządzenia dodatkowe, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, a które są zamontowane lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za działanie Produktu z dowolnym urządzeniem

dodatkowym. Wszelkie tego rodzaju urządzenia są wyłączone z niniejszej gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt, jest unikatowy, firma MOTOROLA zrzeka się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja określa pełny zakres odpowiedzialności firmy MOTOROLA za Produkt. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączne opcje rozwiązania problemu, zależnie od decyzji firmy MOTOROLA. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA MOTOROLA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE, NIEDOGODNOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄDŹ NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM ZAKRESIE OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:

NIEKTÓRE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe. Mogą obowiązywać inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem seryjnym Produktu) oraz dostarczyć lub przesłać

Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. Firma MOTOROLA zapewnia serwis gwarancyjny w swoich autoryzowanych placówkach serwisowych. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej. Można również skontaktować się telefonicznie z firmą Motorola pod numerem 1-800-927-2744 (Stany Zjednoczone/Kanada).

V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:

1. Usterek lub uszkodzeń będących wynikiem użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.
2. Usterek lub uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwego użycia, incydentu, działania wody lub zaniedbania.
3. Usterek lub uszkodzeń będących wynikiem nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.
4. Zniszczeń ani uszkodzeń anten, o ile nie zostały one spowodowane wadą materiałową/ produkcyjną.
5. Produktów poddanych niedozwolonej modyfikacji, demontażowi lub naprawie (włącznie z przypadkami dodania do Produktu urządzeń, których nie dostarczyła firma MOTOROLA), które negatywnie wpływają na działanie Produktu lub zakłócają proces normalnej gwarancyjnej kontroli i testowania Produktu przez firmę MOTOROLA w celu potwierdzenia roszczenia gwarancyjnego.
6. Produktów z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
7. Akumulatorów, jeżeli:
   - którakolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulowania;
   - uszkodzenie lub usterka są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.
8. Kosztów transportu do placówki naprawczej.
9. Produktów, które ze względu na nieprzepisową lub niedozwoloną zmianę oprogramowania sprzętowego nie funkcjonują zgodnie z opublikowaną specyfikacją firmy MOTOROLA bądź warunkami certyfikatu FCC, mającymi

zastosowanie do Produktu w czasie jego pierwotnej dystrybucji przez firmę MOTOROLA.

10 Zarysowań i innych defektów kosmetycznych powierzchni Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.

11 Zwykłego zużycia eksploatacyjnego.

VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:

Firma MOTOROLA na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA. Firma MOTOROLA pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

1 Firma MOTOROLA zostanie szybko powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;

2 Firma MOTOROLA będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi negocjacjami w celu jej rozwiązania lub uzyskania kompromisu; oraz

3 jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem firmy MOTOROLA mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli firmie MOTOROLA - według jej uznania i na jej koszt - na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem firmy MOTOROLA.

Firma MOTOROLA nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego, dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, które nie zostało dostarczone przez firmę MOTOROLA, a przyłączonego bądź użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą odpowiedzialność firmy

MOTOROLA w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.

Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują firmie MOTOROLA pewne wyłączne prawa dla oprogramowania firmy MOTOROLA, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie firmy MOTOROLA może być wykorzystywane tylko z Produktem, w którym zostało pierwotnie użyte, i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, włącznie z zamianą, modyfikacją, powielaniem, dystrybucją bądź inżynierią wsteczną, oprogramowania firmy MOTOROLA ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana przez implikację, estoppel bądź w dowolny inny sposób w zakresie praw patentowych lub autorskich firmy MOTOROLA.

VII. PRAWO WŁAŚCIWE:

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.

Notatki

Содержание

Важная информация по безопасности.....5

Версия ПО..... 6

Авторские права на компьютерное программное обеспечение..... 7

Меры предосторожности при обращении..... 8

Начало работы..... 9

Использование руководства..... 9

Какую информацию может предоставить вам дилер или системный администратор.....9

Подготовка радиостанции к работе.....10

Зарядка аккумулятора..... 10

Установка аккумулятора.....10

Установка антенны..... 11

Подключение наушника или аудиоаксессуара..... 12

Включение питания радиостанции..... 12

Регулировка громкости..... 13

Элементы управления радиостанции.....14

Элементы управления.....14

Программируемые кнопки..... 14

Назначаемые функции радиостанции..... 15

Назначаемые настройки и дополнительные функции..... 16

Доступ к запрограммированному списку действий..... 16

Кнопка PTT (Push-To-Talk)..... 17
Вкл./Выкл./Информация.....18
Переключение между конвенциональными аналоговым и цифровым режимами..... 19

Индикаторы состояния.....20
Светодиодный индикатор..... 20
Звуковые сигналы.....21
Индикаторные тональные сигналы..... 22

Выполнение и прием вызовов 23
Выбор зоны..... 23
Выбор канала.....23
Прием радиовызова и ответ на него.....23
Прием группового вызова и ответ на него..... 24
Прием частного вызова и ответ на него 24
Прием общего вызова 25
Прием выборочного вызова и ответ на него 26
Выполнение радиовызова.....26
Выполнение группового вызова.....26
Выполнение частного вызова 27
Выполнение выборочного вызова 29
Блокировка сайта.....30
Роуминг сайтов в ручном режиме..... 30
Прямая связь.....31
Функции мониторинга..... 31
Мониторинг канала..... 31
Постоянный мониторинг.....32

Дополнительные функции.....33
Списки сканирования.....33
Сканирование.....33
Включение и выключение сканирования.....34
Ответ на вызов во время сканирования.....34
Удаление мешающего канала..... 35
Восстановление мешающего канала..... 35
Многочастотное сканирование 35
Настройки сигналов вызова.....36
Функция оповещения с нарастающей громкостью..... 36

Функция оповещения о вызове.....36
Прием оповещения о вызове и ответ на него..... 36
Создание оповещения о вызове с помощью кнопки доступа одним нажатием.....36
Работа в экстренном режиме..... 37
Отправка экстренного сигнала оповещения..... 38
Отправка экстренного сигнала оповещения с вызовом.....39
Отправка экстренного сигнала оповещения с последующей голосовой передачей 40
Возврат в экстренный режим..... 41
Выход из экстренного режима после отправки экстренного сигнала оповещения.....42
Конфиденциальность 42
Функция «Одинокий работник».....43
Работа с текстовыми сообщениями 44
Отправка шаблона текстового сообщения с помощью кнопки доступа одним нажатием..... 44
Система автоматического оповещения (ARTS) 44
Дополнительные функции.....45
Регулировка уровня шумоподавления.....45
Регулировка уровня мощности..... 45
Включение и выключение функции передачи с голосовым управлением (VOX).....46
Включение и выключение тональных сигналов и оповещений радиостанции..... 46
Просмотр уровня заряда аккумулятора.....46
Проверка значения RSSI.....47
Регулировка яркости дисплея.....47
Включение и выключение голосового объявления..... 48
Гарантия на аккумуляторы и зарядные устройства.....49
Гарантия качества изготовления.....49
Гарантия емкости.....49
Ограниченная гарантия.....50
КОММУНИКАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ MOTOROLA.....50
I. РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ.....50

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ..... 51
III. ПРАВА СОГЛАСНО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ НОРМАМ.....51
IV. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....52
V. НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ....52
VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПАТЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ..... 53
VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.....55

Важная информация по безопасности

ВНИМАНИЕ!

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации. Прежде чем использовать ее, ознакомьтесь с буклетом «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для приемопередающих радиостанций». Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контролю соответствия применимым стандартам и нормативам.

Для ознакомления со списком антенн и других аксессуаров, утвержденных компанией Motorola, посетите следующий сайт:

http://www.motorolasolutions.com

Версия ПО

Все функции, описанные в следующих разделах, поддерживаются программным обеспечением радиостанции версии **R01.00.25** или более поздней версии.

Проконсультируйтесь с дилером или системным администратором для получения подробной информации обо всех поддерживаемых функциях.

Авторские права на компьютерное программное обеспечение

Описанные в данном руководстве изделия Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola Solutions, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы США и некоторых других стран обеспечивают некоторые эксклюзивные права компании Motorola в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим компьютерные программы компании Motorola, содержащиеся в изделиях Motorola, которые описаны в настоящем руководстве, запрещается копировать, воспроизводить, изменять, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, приобретение изделий Motorola не приведет, прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом, к передаче лицензии на авторские права, патенты или запатентованные приложения Motorola, за исключением обычной неисключительной лицензии на использование, которая возникает по закону при продаже продукта.

Используемая в этом изделии технология кодирования речи AMBE+2™ защищена правами на интеллектуальную собственность, включая авторские права, а также права на патенты и коммерческую тайну, принадлежащие компании Digital Voice Systems, Inc.

Лицензия на использование данной технологии кодирования речи распространяется только на данное оборудование для связи. Пользователю данной технологии строго запрещается декомпилировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или дизассемблировать объектный код, а также любым другим способом преобразовывать объектный код в читаемую человеком форму.

Номера патентов США: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 и #5,195,166.

Меры предосторожности при обращении

Серия цифровых портативных радиостанций MOTOTRBO соответствует требованиям стандарта IP54, что позволяет использовать ее в тяжелых условиях эксплуатации, например подвергать воздействию воды или пыли.

- Содержите радиостанцию в чистоте. Для сохранения надлежащей функциональности и производительности необходимо избегать воздействия воды на радиостанцию.
- Для очистки наружных поверхностей радиостанции используйте разбавленный раствор слабого бытового моющего средства и пресную воду (т.е. чайная ложка моющего средства на четыре литра воды).
- Эти поверхности следует чистить в тех случаях, когда при визуальном осмотре видны следы грязи, жира и/или пятна.

Внимание!: Воздействие некоторых химических средств и их испарений может повредить пластмассовые части изделия. Не используйте аэрозоли, средства для чистки приемников и другие химические средства.

Начало работы

Использование руководства

В данном руководстве пользователя описаны базовые принципы эксплуатации портативных радиостанций MOTOTRBO.

Ваш дилер или системный администратор могли внести изменения в настройки вашей радиостанции, исходя из конкретных задач. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

В данной публикации для обозначения функций, работающих только в конвенциональном аналоговом или конвенциональном цифровом режиме, используются следующие значки:

	Указывает на функцию, работающую только в конвенциональном **аналоговом** режиме.
	Указывает на функцию, работающую только в конвенциональном **цифровом** режиме.

Функции, доступные как в конвенциональном аналоговом, **так** и в конвенциональном цифровом режиме, значками **не** обозначаются.

Какую информацию может предоставить вам дилер или системный администратор

Вы можете получить консультацию дилера или системного администратора по следующим вопросам:

- Была ли ваша радиостанция предварительно запрограммирована на какие-либо конвенциональные каналы?
- Какие кнопки запрограммированы на доступ к другим функциям?
- Какие дополнительные аксессуары могут понадобиться?
- Как лучше всего использовать радиостанцию для максимально эффективной связи?
- Какие процедуры техобслуживания способствуют продлению срока службы радиостанции?

Подготовка радиостанции к работе

Зарядка аккумулятора

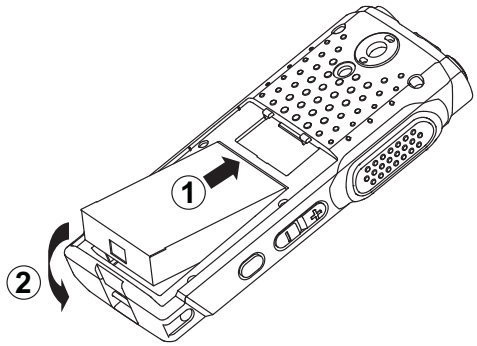
В качестве источника питания радиостанции используется литий-ионный (Li-Ion) аккумулятор. Во избежание повреждений и в целях соблюдения условий гарантии заряжайте аккумулятор только при помощи зарядного устройства Motorola и в *точном соответствии* с инструкциями, содержащимися в руководстве пользователя зарядного устройства. Все зарядные устройства предназначены для зарядки только сертифицированных аккумуляторов Motorola. Зарядка аккумуляторов других типов может быть невозможна. Рекомендуется выключать радиостанцию на время зарядки.

Чтобы обеспечить оптимальную работу, заряжайте новый аккумулятор в течение 14-16 часов перед первым использованием. Перед тем, как заряжать аккумулятор, не извлеченный из радиостанции, рекомендуется выключить радиостанцию. Зарядку аккумуляторов лучше всего проводить при комнатной температуре.

Пока пользователь не отсоединит USB-кабель на дисплее будет отображаться зарядка, и светодиодный индикатор загорится постоянным красным цветом.

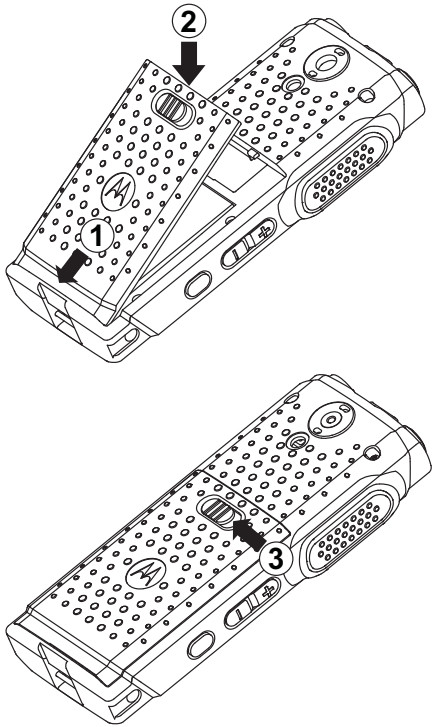
Установка аккумулятора

1 Выровняйте контакты аккумулятора относительно контактов в отсеке аккумулятора. Поместите аккумулятор в отсек контактами вперед. Осторожно нажмите на аккумулятор и вставьте его на место.



2 Чтобы закрыть крышку аккумулятора, установите ее в надлежащем положении и

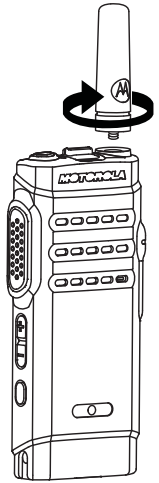
нажмите на фиксатор до щелчка. Переведите фиксатор аккумулятора в запертое положение.



Установка антенны

Внимание!: При необходимости замены антенны используйте только антенны MOTOTRBO. В противном случае возможно повреждение радиостанции.

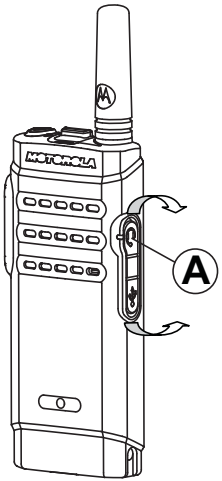
1 Выключив радиостанцию, установите антенну в соответствующее гнездо и поверните по часовой стрелке.



2 Чтобы снять антенну, поверните ее против часовой стрелки.

Подключение наушника или аудиоаксессуара

Разъем для аудиоаксессуаров (Ⓐ) находится на корпусе радиостанции со стороны антенны. Он предназначен для подключения аксессуаров к радиостанции.



Поднимите крышку разъема для аудиоаксессуаров. Совместите обозначения (Ⓐ) на разъеме и корпусе, затем вставьте разъем.

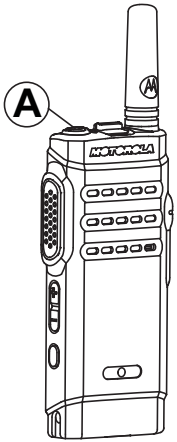
Включение питания радиостанции

Коротко нажмите кнопку **Вкл./Выкл./Информация** (Ⓐ). На дисплее появится надпись экран загорится.

Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

Примечание: Для включения радиостанции во время зарядки нажмите и удерживайте кнопку **Вкл./Выкл./Информация**.

*Чтобы выключить радиостанцию, нажмите и удерживайте кнопку **Вкл./Выкл./Информация**.*

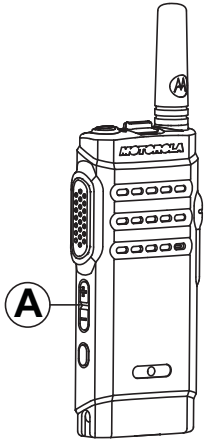


Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, переместите **кнопку громкости** вверх (+) (Ⓐ).

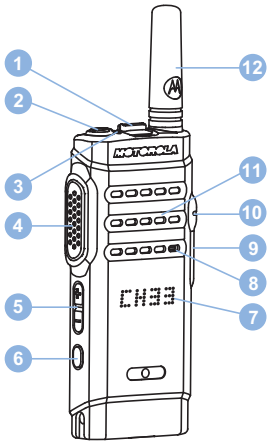
*Чтобы уменьшить громкость, нажмите **кнопку громкости** вниз (–).*

Примечание: Радиостанцию можно запрограммировать на минимальный уровень громкости, чтобы звук нельзя было приглушить ниже запрограммированного уровня. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.



Элементы управления радиостанции

Элементы управления



1 Селектор каналов
2 Вкл./Выкл./Информация
3 Светодиодный индикатор
4 Кнопка **PTT** (Push-To-Talk)
5 Кнопка громкости
6 Боковая кнопка 1[1]
7 Дисплей
8 Микрофон
9 Разъем USB
10 Разъем для аксессуаров
11 Динамик
12 Антенна

Программируемые кнопки

Программируемые кнопки могут быть запрограммированы дилером для быстрого доступа к определенным функциям радиостанции в зависимости от продолжительности нажатия кнопки.

- Короткое нажатие — нажатие и быстрое отпускание кнопки.
- Длительное нажатие — продолжительное нажатие запрограммированной кнопки.
- Удержание — удержание кнопки нажатой.

[1] Эти кнопки являются программируемыми.

Примечание: Запрограммированная длительность нажатия кнопки применима ко всем назначаемым функциям и настройкам, общим и специфическим для радиостанции. См. раздел *Работа в экстренном режиме* на стр. 37 для получения дополнительной информации о запрограммированной длительности нажатия кнопки **экстренного режима**.

Назначаемые функции радиостанции

Действия — программируемая кнопка доступа к списку действий, который задается с помощью CPS.

Включение/выключение экстренного режима — инициирование или отмена экстренного сигнала оповещения или вызова в зависимости от программных настроек.

Роуминг сайтов в ручном режиме — включение ручного поиска сайта.

АРУ микрофона вкл./выкл. — включение и выключение автоматической регулировки усиления (АРУ) встроенного микрофона.

Мониторинг — проверка выбранного канала на наличие активности.

Удаление мешающего канала — временное удаление ненужного канала (кроме выбранного канала) из списка сканирования. Под выбранным каналом понимается выбранная пользователем комбинация зоны и канала, с которой инициируется сканирование.

Доступ одним нажатием — непосредственный выбор заданного канала, выполнение частного или группового вызова, а также отправление шаблона текстового сообщения илиоповещения о вызове.

Постоянный мониторинг мониторинг всего радиообмена на выбранном канале до выключения данной функции.

Конфиденциальность — включение и выключение функции конфиденциальности.

Ретранслятор/Прямая связь — переключение между режимом ретранслятора и режимом прямой связи с другой радиостанцией.

Сканирование — включение или выключение функции сканирования.

Блокировка сайта вкл./выкл. – когда функция включена, радиостанция осуществляет поиск

только текущего сайта. Когда функция выключена, помимо текущего сайта, радиостанция также выполняет поиск других сайтов.

Голосовые объявления вкл./выкл. — включение и выключение функции голосовых объявлений.

Передача с голосовым управлением (VOX) — включение и выключение функции VOX.

Переключение зоны — переключение между зоной 1 и зоной 2.

Назначаемые настройки и дополнительные функции

Все тональные сигналы/оповещения — включение и выключение всех тональных сигналов и оповещений.

Уровень мощности — переключение между высоким и низким уровнями мощности передачи.

Шумоподавление — переключение между высоким и нормальным уровнями шумоподавления.

Доступ к запрограммированному списку действий

Доступ к списку действий, программируемому в CPS, можно получить с помощью запрограммированной кнопки **действий**.

1 Нажмите запрограммированную кнопку **действий**.
На дисплее отобразится первый элемент в списке действий, прозвучит тональный сигнал, и радиостанция воспроизведет голосовое объявление элемента.

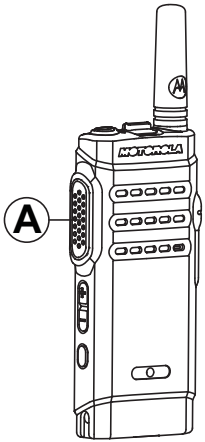
2 Для перехода к следующему элементу в списке действий снова нажмите запрограммированную кнопку **действий**.
На дисплее отобразится следующий элемент в списке действий, прозвучит тональный сигнал, и радиостанция воспроизведет голосовое объявление элемента.

3 Нажмите **кнопку громкости** вверх или вниз, чтобы активировать/деактивировать или изменить статус элемента.
На дисплее отобразится статус элемента, прозвучит тональный сигнал, и радиостанция

воспроизведет голосовое объявление элемента.

Кнопка PTT (Push-To-Talk)

Кнопка **PTT** на боковой части радиостанции (Ⓐ) выполняет две основные задачи:



- Во время вызова кнопка **PTT** переводит радиостанцию в режим передачи вашей речи на другие участвующие в вызове радиостанции.

  Для передачи голоса нажмите кнопку **PTT** и удерживайте ее. Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

  При нажатии кнопки **PTT** включается микрофон.
- Кнопка **PTT** также служит для выполнения новых вызовов, когда не выполняются другие вызовы (см. *Выполнение радиовызова* на стр. 26).

Если включен тональный сигнал разрешения разговора или вспомогательный тональный сигнал **PTT**, не начинайте говорить, пока не прозвучит короткий тональный сигнал оповещения.

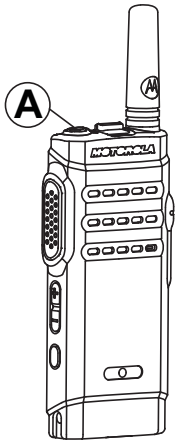
Если на радиостанции включена функция индикации свободного канала, запрограммированная дилером, то в момент отпускания кнопки **PTT** на вызываемой (принимающей ваш вызов) радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.

Если вызов будет прерван (например, в случае получения экстренного вызова), прозвучит

непрерывный тональный сигнал запрета разговора, который означает, что нужно отпустить кнопку **PTT**.

Вкл./Выкл./Информация

Кнопка **Вкл./Выкл./Информация** в верхней части радиостанции (Ⓐ) выполняет четыре основные задачи.



- Кнопка **Вкл./Выкл./Информация** используется для включения или выключения питания радиостанции.

  Для получения подробной информации о включении радиостанции см. раздел*Включение питания радиостанции* на стр. 12.
- Кнопка **Вкл./Выкл./Информация** используется для просмотра уровня заряда аккумулятора, когда радиостанция отключена во время зарядки.

  Когда радиостанция отключена во время зарядки, коротко нажмите кнопку **Вкл./Выкл./ Информация.** Радиостанция воспроизведет голосовое объявление об уровне заряда аккумулятора, загорится светодиодный индикатор, и на дисплее появится значок зарядки аккумулятора и уровень заряда.

  Подробнее см. в разделе *Светодиодный индикатор* на стр. 20.
- Кнопка **Вкл./Выкл./Информация** используются для проверки мощности сигнала RSSI (индикатора уровня принимаемого сигнала) и уровня зарядки аккумулятора на включенной радиостанции, вне зависимости от того, выполняется ли в данный момент зарядка.

  Коротко нажмите кнопку **Вкл./Выкл./ Информация** на включенной радиостанции. Радиостанция воспроизведет голосовое

объявление об уровне заряда аккумулятора, загорится светодиодный индикатор, и на дисплее появится значок RSSI и уровень заряда аккумулятора.

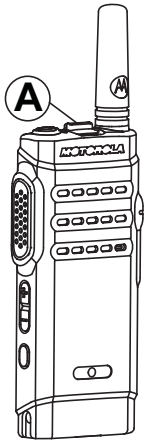
Подробнее см. в разделе *Светодиодный индикатор* на стр. 20.

- Кнопка **Вкл./Выкл./Информация** используется для просмотра имени радиостанции, когда питание включено.

  Дважды коротко нажмите кнопку **Вкл./Выкл./ Информация** на включенной радиостанции. На дисплее отобразится имя радиостанции.

Переключение между конвенциональными аналоговым и цифровым режимами

Каждый канал радиостанции может быть настроен на работу в конвенциональном аналоговом или конвенциональном цифровом режиме. Переключение между аналоговыми и цифровыми каналами осуществляется при помощи **селектора каналов** (Ⓐ).



При переключении с цифрового на аналоговый режим некоторые функции становятся недоступными.

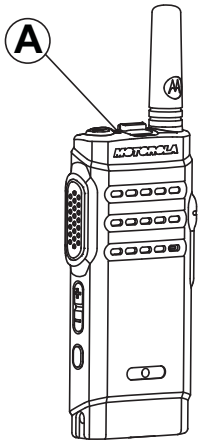
Некоторые функции радиостанции доступны как в аналоговом, так и в цифровом режиме. Небольшие различия в работе каждой функции **не** отражаются на качестве работы радиостанции.

Примечание: Радиостанция также переключается между цифровым и аналоговым режимами во время двухрежимного сканирования (см. *Сканирование* на стр. 33).

Индикаторы состояния

Светодиодный индикатор

Светодиодный индикатор (Ⓐ) отображает рабочее состояние радиостанции.



Постоянно горит красным цветом	Радиостанция заряжается.
Мигает красным цветом	Радиостанция ведет передачу при низком заряде аккумулятора, принимает экстренную передачу, не прошла самотестирование при включении питания, сообщает об ошибках при зарядке, или была перемещена за пределы допустимого диапазона (при настройке радиостанции с помощью системы автоматического оповещения). Также сообщает о низком уровне заряда аккумулятора при нажатии кнопки **Вкл./ Выкл./Информация**.
Постоянно горит желтым цветом	Радиостанция отслеживает конвенциональный канал. При нажатии

	кнопки **Вкл./Выкл./ Информация** этот сигнал означает достаточный уровень заряда аккумулятора.
Мигает желтым цветом	Радиостанция выполняет поиск активности, принимает оповещение о вызове, или включен адаптивный список приема.
Постоянно горит зеленым цветом	Радиостанция включается, отправляет оповещение о вызове, выполняет экстренную передачу или выполняет передачу. Также оповещает о полном заряде аккумулятора при нажатии программируемой кнопки**Вкл./Выкл./ Информация**.
Мигает зеленым цветом	Радиостанция принимает вызов или данные, выполняет поиск активности в сеансе радиосвязи с помощью беспроводного соединения.

Звуковые сигналы

Звуковые сигналы выступают в роли звуковых индикаторов, указывая на состояние радиостанции или ее ответ на принятые данные.

Непрерывный тональный сигнал 	Однообразный звук. Звучит до тех пор, пока не будет отключен.
Периодический тональный сигнал 	Включается с периодичностью, определяемой настройками радиостанции. Сигнал звучит, прекращается, затем повторяется.

Повторяющийся тональный сигнал 	Одиночный тональный сигнал, который повторяется до тех пор, пока не будет отключен пользователем.
Кратковременный тональный сигнал 	Звучит только один раз в течение небольшого периода времени, определяемого настройками радиостанции.

Индикаторные тональные сигналы

Звуковой сигнал высокой тональности		Звуковой сигнал низкой тональности	

	Тональный сигнал успешного действия
	Тональный сигнал неуспешного действия

Выполнение и прием вызовов

Выбор зоны

Зона — это группа каналов. Радиостанция поддерживает до 99 каналов и 2 зон.

Нажмите запрограммированную кнопку **переключения зоны** для выбора зоны 1 или зоны 2.

Выбор канала

Прием и передача данных осуществляются на канале. В зависимости от конфигурации радиостанции каждый канал можно программировать по-разному, чтобы на нем были доступны разные группы пользователей или разные функции.

Если нажать кнопку **селектора каналов**, на дисплее отобразится текущий канал, и радиостанция воспроизведет голосовое объявление канала.

Если, при отображении на дисплее текущего канала, нажать кнопку **селектора каналов** для выбора целевого канала, на дисплее отобразится целевой канал, и радиостанция воспроизведет голосовое объявление канала.

Нажмите **кнопку селектора каналов** для выбора каналов.

Прием радиовызова и ответ на него

Когда канал, идентификатор абонента или идентификатор группы заданы, это означает, что радиостанция готова к приему вызовов.

Светодиодный индикатор постоянно горит зеленым цветом, когда радиостанция ведет передачу, и мигает зеленым цветом, когда радиостанция ведет прием.

Примечание: Для дескремблирования зашифрованного вызова секретный ключ радиостанции ИЛИ значение ключа и идентификатор ключа (которые программируются дилером) должны совпадать с соответствующими параметрами передающей радиостанции (радиостанции, от которой вы принимаете вызов).

Прием группового вызова и ответ на него

Для приема вызова от группы пользователей необходимо, чтобы радиостанция была сконфигурирована как участник этой группы.

Светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

- Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

2 Дождитесь окончания одного из тональных сигналов (если они включены), а затем четко говорите в микрофон.

- тонального сигнала разрешения разговора;
- вспомогательного тонального сигнала **PTT**.

3 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Подробнее о выполнении группового вызова см. раздел *Выполнение группового вызова* на стр. 26.

Прием частного вызова и ответ на него

Частный вызов — это вызов одной радиостанции другой радиостанцией.

При поступлении частного вызова светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

- Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

  Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

2 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

3 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Подробнее о выполнении частного вызова см. раздел *Выполнение частного вызова* на стр. 27.

Прием общего вызова

Общий вызов — это вызов одной радиостанцией всех радиостанций, работающих на данном канале. Он используется для передачи важных объявлений, требующих особого внимания пользователей.

При поступлении общего вызова прозвучит тональный сигнал, и светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом.

Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

Общий вызов заканчивается без установленного периода ожидания.

Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен для использования.

Ответ на общий вызов не предусмотрен.

Примечание: Радиостанция прекратит прием общего вызова, если при поступлении вызова пользователь переключится на другой канал. Во время общего вызова функции программируемых кнопок будут **недоступны** до завершения вызова.

Прием выборочного вызова и ответ на него

Выборочный вызов — это вызов одной радиостанции другой радиостанцией. Это частный вызов, выполняемый в аналоговой системе.

При поступлении выборочного вызова светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

2 Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

3 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

4 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Подробнее о выполнении частного вызова см. раздел *Выполнение частного вызова* на стр. 27.

Выполнение радиовызова

Выбор канала выполняется с помощью:

- **Селектора каналов**.
- Запрограммированная кнопка **доступа одним нажатием**

Примечание: Для выполнения зашифрованной передачи в радиостанции должна быть активирована функция конфиденциальности для выбранного канала. Вызываемая радиостанция сможет дескремблировать передачу, только если ее секретный ключ совпадают с соответствующими параметрами вашей радиостанции.

Выполнение группового вызова

Для выполнения вызова группы пользователей необходимо, чтобы радиостанция была сконфигурирована как участник этой группы.

1 Выполните одно из следующих действий.

- Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. *Выбор канала* на стр. 23.
- Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом. На дисплее отобразится псевдоним группового вызова.

4 Дождитесь окончания одного из тональных сигналов (если они включены), а затем четко говорите в микрофон.

- тонального сигнала разрешения разговора;
- вспомогательного тонального сигнала **PTT**.

5 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

6 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор На дисплее появится псевдоним или идентификатор передающей радиостанции.

7 Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен. На дисплее радиостанции появится окно, которое отображалось до выполнения вызова.

Выполнение частного вызова

Радиостанция может принимать и/или отвечать на частные вызовы, выполняемые отдельными

авторизованными радиостанциями, но для выполнения частного вызова радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

Существует два типа частных вызовов. В первом типе перед выполнением вызова производится проверка доступности радиостанции, а во втором типе вызов выполняется сразу же.

Только **один** из этих типов вызова может быть запрограммирован дилером для радиостанции.

Если при выполнении частного вызова с помощью кнопки **доступа одним нажатием** эта функция не включена, прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

Для связи с отдельными радиостанциями используйте оповещения о вызове. Подробнее см. в разделе *Функция оповещения о вызове* на стр. 36.

1 Выполните одно из следующих действий.

- Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором абонента. См. *Выбор канала* на стр. 23.
- Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом На дисплее появится псевдоним абонента.

4 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

5 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор.

6 Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен. Прозвучит короткий тональный сигнал.

Выполнение выборочного вызова

Как и в случае с частным вызовом, радиостанция может принимать и/или отвечать на выборочные вызовы, выполняемые отдельными авторизованными радиостанциями, но для выполнения выборочного вызова радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором абонента. См. *Выбор канала* на стр. 23.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

4 Дождитесь окончания одного из тональных сигналов (если они включены), а затем четко говорите в микрофон.

- тонального сигнала разрешения разговора;
- вспомогательного тонального сигнала **PTT**.

5 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

При ответе вызываемой радиостанции светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом.

Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Блокировка сайта

Сайт обеспечивает покрытие определенной области радиосвязью.

Когда функция включена, радиостанция осуществляет поиск только текущего сайта. Когда функция выключена, помимо текущего сайта, радиостанция также выполняет поиск других сайтов.

Нажмите запрограммированную кнопку **блокировки сайта**.

Когда функция включена, на дисплее отображается значок блокировки сайта и мини-уведомление об успешном выполнении действия, а радиостанция воспроизводит голосовое объявление блокировки сайта.

Когда функция выключена, на дисплее отображается значок блокировки сайта и мини-уведомление о неуспешном выполнении действия, а радиостанция воспроизводит голосовое объявление блокировки сайта.

Примечание: Эта функция доступна только на радиостанциях, в которых она активирована. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Роуминг сайтов в ручном режиме

Нажмите запрограммированную кнопку **Роуминг сайтов в ручном режиме.** На дисплее появится сообщение SITE, и радиостанция воспроизведет голосовое объявление о роуминге сайтов в ручном режиме.

Если найден новый сайт, прозвучит тональный сигнал, и на дисплее появится мини-уведомление об успешном выполнении действия и канал для нового сайта.

Если в пределах зоны доступа нет сайтов, прозвучит тональный сигнал, и на дисплее появится мини-уведомление о неуспешном выполнении действия и текущий канал.

Если новый сайт находится в пределах зоны доступа, но радиостанции не удается к нему подключиться, прозвучит тональный сигнал, и на дисплее появится мини-уведомление о

неуспешном выполнении действия и текущий канал.

Примечание: Эта функция доступна только на радиостанциях, в которых она активирована. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Прямая связь

Функция «прямой связи» позволяет поддерживать связь, когда ваш ретранслятор не работает или ваша радиостанция находится за пределами радиуса действия ретранслятора,

но в зоне приема других радиостанций.

При выключении питания заданная настройка прямой связи сохраняется.

Нажмите запрограммированную кнопку **Ретранслятор/Прямая связь**.

Сигнал	Значение
Тональный сигнал	Радиостанция работает в режиме прямой связи.
успешного действия	
Тональный сигнал неуспешного действия	Радиостанция работает в режиме ретранслятора.

Функции мониторинга

Мониторинг канала

Функция мониторинга позволяет убедиться перед передачей в том, что канал свободен.

1 Нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку **мониторинга** и прослушивайте активность.

Светодиодный индикатор загорится постоянным желтым цветом. В зависимости от программных настроек радиостанции вы услышите либо активность, либо полную тишину. Это означает, что канал используется.

2 Подождите, пока не услышите «белый шум». Это означает, что канал свободен.

3 Нажмите кнопку **PTT** для разговора и отпустите ее для прослушивания.

Постоянный мониторинг

Функция постоянного мониторинга служит для непрерывной проверки выбранного канала на наличие активности.

1 Нажмите запрограммированную кнопку **постоянного мониторинга** для активации постоянного мониторинга канала. Прозвучит тональный сигнал оповещения, и светодиодный индикатор загорится постоянным желтым цветом..

2 Чтобы выйти из режима постоянного мониторинга, нажмите запрограммированную кнопку **постоянного мониторинга**. Прозвучит тональный сигнал оповещения, светодиодный индикатор выключится.

Дополнительные функции

Списки сканирования

Для отдельных каналов и групп каналов можно формировать и назначать списки сканирования. Радиостанция выполняет поиск голосовой активности путем циклического сканирования каналов/групп каналов в последовательности, определяемой списком сканирования, соответствующим текущему каналу/группе каналов.

Ваша радиостанция поддерживает до 64 списков сканирования, каждый из которых может содержать до 16 пунктов. Каждый список сканирования может одновременно включать и аналоговые, и цифровые каналы.

Функции редактирования списков сканирования включают добавление и удаление каналов, а также присвоение им приоритетов.

Сканирование

При включении сканирования радиостанция начнет циклически сканировать запрограммированный для текущего канала список сканирования на наличие голосовой активности.

Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом, и на дисплее отобразится значок сканирования.

Если, находясь на цифровом канале во время двухрежимного сканирования, ваша радиостанция фиксируется на аналоговом канале, она автоматически переключится с цифрового на аналоговый режим до окончания вызова. Аналогичная процедура выполняется и в обратном случае.

Существует два типа сканирования:

- **Полное сканирование каналов (ручное)**. Радиостанция сканирует все каналы/группы каналов из списка сканирования. В зависимости от настроек радиостанция может автоматически начать сканирование с последнего сканированного «активного» канала/группы каналов или с канала, на котором было инициировано сканирование.
- **Автосканирование (автоматическое)**. Радиостанция начинает сканирование

автоматически при выборе вами канала/группы каналов, для которых активировано автосканирование.

Включение и выключение сканирования

Выполните одно из следующих действий.

- Нажмите запрограммированную кнопку **сканирования**.
- Используйтеселектор каналов / , чтобы выбрать канал, запрограммированный на с включенным автосканированием.

Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом, а прозвучит тональный сигнал успешного действия после включения сканирования.

Светодиодный индикатор выключится, и прозвучит тональный сигнал неуспешного действия при выключении сканирования.

Ответ на вызов во время сканирования

При выполнении сканирования радиостанция останавливается на канале/группе каналов, где обнаруживает активность. Радиостанция остается на этом канале, а также в течение запрограммированного периода времени, называемого «паузой».

1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.

2 Во время паузы нажмите кнопку **PTT**. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

3 Дождитесь окончания одного из тональных сигналов (если они включены), а затем четко говорите в микрофон.

- тонального сигнала разрешения разговора;
- вспомогательного тонального сигнала **PTT**.

4 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Если не ответить на вызов до окончания паузы, радиостанция продолжит сканировать другие каналы/группы каналов.

Удаление мешающего канала

Если по какому-либо каналу (т.н. «мешающему» каналу) постоянно поступают нежелательные вызовы или шумы, можно временно удалить этот канал из списка сканирования.

Эта функция не применима к текущему выбранному каналу.

Мешающий канал можно удалить **только** запрограммированной кнопкой **удаления мешающего канала**. Эта функция **недоступна** из меню.

1 Если ваша радиостанция «фиксируется» на нежелательном или мешающем канале, нажмите запрограммированную кнопку **удаления мешающего канала** и удерживайте ее, пока не услышите тональный сигнал.

2 Отпустите кнопку **удаления мешающего канала**.
Мешающий канал будет удален.

Восстановление мешающего канала

Чтобы восстановить удаленный мешающий канал, выполните одно из следующих действий.

- выключите и снова включите питание радиостанции;
- выключите и снова включите сканирование с помощью запрограммированной кнопки **сканирования**.
- Переключите канал с помощью **селектора каналов**.

Многочастотное сканирование

Многочастотное сканирование обеспечивает широкую зону покрытия там, где несколько базовых станций передают идентичную информацию на разных аналоговых каналах.

Радиостанция сканирует аналоговые каналы разных базовых станций и с помощью системы выбора определяет наиболее сильный принимаемый сигнал. Определив самый сильный сигнал, радиостанция разрешает передачи с соответствующей базовой станции.

Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом во время многочастотного сканирования.

Чтобы ответить на передачу во время многочастотного сканирования, следуйте процедурам, которые описаны в разделе *Ответ на вызов во время сканирования* на стр. 34.

Настройки сигналов вызова

Для получаемых частных вызовов можно включить или выключить сигнал вызова (см. *Включение и выключение тональных сигналов и оповещений радиостанции* на стр. 46).

Функция оповещения с нарастающей громкостью

Радиостанцию можно запрограммировать на непрерывное оповещение пользователя, когда он не отвечает на вызов. При этом громкость тревожного сигнала постепенно автоматически повышается. Эта функция называется оповещением с нарастающей громкостью.

Функция оповещения о вызове

Функция оповещения о вызове позволяет оповестить пользователя определенной радиостанции о необходимости вызвать вас, когда у него будет такая возможность.

Доступ к функции осуществляется через с помощью запрограммированной кнопки **доступа одним нажатием**.

Прием оповещения о вызове и ответ на него

При получении пейджингового оповещения о вызове на дисплее отображается псевдоним или идентификатор вызывающей радиостанциипрозвучит повторяющийся тональный сигнал и светодиодный индикатор мигнет желтым цветом.

Нажмите кнопку **PTT** в течение четырех (4) секунд после получения пейджингового оповещения о вызове, чтобы ответить на частный вызов.

Создание оповещения о вызове с помощью кнопки доступа одним нажатием

Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**, чтобы отправить оповещение о вызове предварительно заданному псевдониму или идентификатору.

На дисплее появится сообщение ALERT.

Во время отправки оповещения о вызове светодиодный индикатор постоянно горит зеленым цветом.

При подтверждении получения оповещения о вызове прозвучит тональный сигнал, и на дисплее появится мини-уведомление об успешном выполнении действия.

В случае неподтверждения получения оповещения о вызове прозвучит тональный сигнал и на дисплее появится мини-уведомление о неуспешном выполнении действия.

Работа в экстренном режиме

Экстренный сигнал оповещения служит для уведомления о чрезвычайных обстоятельствах. Экстренный вызов можно совершить в любой момент, даже при наличии активности на текущем канале.

Длительность нажатия запрограммированной кнопки **экстренного режима** может установить дилер, кроме длительного нажатия, которое аналогично для всех кнопок.

- Короткое нажатие — от 0,05 секунды до 0,75 секунды
- Длительное нажатие — от 1,00 секунды до 3,75 секунды

За кнопкой **экстренного режима** закреплена функция включения/выключения экстренного режима. Информацию о назначении кнопки **экстренного режима** вы можете получить у дилера.

Примечание: Если короткое нажатие кнопки **экстренного режима** отведено для включения экстренного режима, то длительное нажатие кнопки **экстренного режима** отводится для выхода из экстренного режима.

Если длительное нажатие кнопки **экстренного режима** отведено для включения экстренного режима, то короткое нажатие кнопки **экстренного режима** отводится для выхода из экстренного режима.

Ваша радиостанция позволяет посылать экстренные сигналы оповещения **трех** типов:

- Экстренный сигнал оповещения
- Экстренный сигнал оповещения с вызовом

- Экстренный сигнал оповещения с последующей голосовой передачей

Примечание: Только **ОДИН** из указанных экстренных сигналов оповещения может быть назначен запрограммированной кнопке **экстренного режима**.

Кроме того, каждый сигнал оповещения имеет следующие типы:

- **Обычный** — передача сигнала оповещения сопровождается звуковой и/или визуальной индикацией.
- **Беззвучный** — передача сигнала оповещения не сопровождается звуковой и визуальной индикацией. Радиостанция принимает вызов без воспроизведения звука через динамик радиостанции, пока вы не нажмете кнопку **PTT** для начала вызова.
- **Беззвучный с голосом** — передача сигнала оповещения не сопровождается звуковой и визуальной индикацией, но звук всех входящих вызовов поступает через динамики.

Отправка экстренного сигнала оповещения

Данная функция позволяет отправлять неголосовой экстренный сигнал оповещения, который вызывает экстренную индикацию для группы радиостанций.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку экстренного сигнала оповещения, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует.

Нажмите запрограммированную кнопку **включения экстренного вызова**. На дисплее появится сообщение ALRM.

После подтверждения получения экстренного сигнала оповещения прозвучит экстренный тональный сигнал, и светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом.

Если, несмотря на все повторные попытки, получение экстренного сигнала оповещения не будет подтверждено, прозвучит тональный сигнал.

Радиостанция выйдет из режима экстренного сигнала оповещения.

Отправка экстренного сигнала оповещения с вызовом

Данная функция позволяет отправлять экстренный сигнал оповещения группе радиостанций. После подтверждения получения сигнала радиостанцией, входящей в группу, эта группа радиостанций сможет поддерживать связь на запрограммированном экстренном канале.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку экстренного сигнала оповещения, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует. Принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока вы не нажмете кнопку **PTT**, чтобы инициировать вызов.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку с голосовой связью, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует. Принимаемые вызовы будут идти на динамик радиостанции. Индикация появится только после того, как вы нажмете кнопку **PTT** для инициирования вызова или ответа на вызов.

1 Нажмите запрограммированную кнопку **включения экстренного режима**.

Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

После подтверждения получения экстренного сигнала оповещения прозвучит экстренный тональный сигнал, и светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом.

2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см (1-2 дюйма) ото рта.

3 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

4 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.
Если активирована функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.

5 Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

6 Завершив вызов, нажмите кнопку **выключения экстренного режима**, чтобы выйти из экстренного режима.

Отправка экстренного сигнала оповещения с последующей голосовой передачей

Данная функция позволяет отправлять экстренный сигнал оповещения группе радиостанций. Микрофон радиостанции активируется автоматически, позволяя поддерживать связь с группой радиостанций без нажатия кнопки **PTT**.

Этот режим работы микрофона называется «горячий микрофон».

Примечание: Некоторые аксессуары не поддерживают режим «горячий микрофон». Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

После нажатия кнопки **PTT** во время запрограммированного периода передачи в режиме «горячего микрофона» , прозвучит тональный сигнал запрета, означающий, что нужно отпустить кнопку **PTT**.

Радиостанциярадиостанция проигнорирует нажатие кнопки **PTT** и останется в экстренном режиме.

Примечание: Если нажать кнопку **PTT** в режиме «горячего микрофона» и удерживать ее нажатой после того, как период «горячего микрофона» завершится, радиостанция продолжит передачу, пока вы не отпустите кнопку **PTT**.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку экстренного сигнала оповещения, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует. Принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока не истечет запрограммированный период передачи в режиме «горячего микрофона» и вы не нажмете кнопку **PTT**.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку с голосовой связью, то звуковая и визуальная индикация при осуществлении вызова через «горячий микрофон» во время экстренного режима отсутствует. Звук будет идти на динамик радиостанции, когда вызываемая радиостанция ответит после истечения запрограммированного периода передачи в режиме «горячего

микрофона». Индикация появится только после того, как вы нажмете кнопку **PTT**.

Примечание: Если подтверждение экстренного сигнала оповещения не будет получено, радиостанция не будет его повторять и напрямую войдет в режим «горячего микрофона».

1 Нажмите запрограммированную кнопку **Экстренн. вкл.**.
На дисплее появится сообщение ALRM и псевдоним получателя. Сообщение ALRM будет отображаться до получения подтверждения. Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

2 Когда прозвучит тональный сигнал, говорите прямо в микрофон.
В режиме «горячего микрофона» передача осуществляется автоматически, не требуя нажатия кнопки **PTT** до завершения периода «горячего микрофона». Во время передачи светодиодный индикатор горит постоянным зеленым цветом.

3 По окончании периода «горячего микрофона» передача автоматически прекращается. Чтобы повторить передачу, нажмите кнопку **PTT**.

Возврат в экстренный режим

Примечание: Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал оповещения.

Это может иметь место в двух случаях:

- Находясь в экстренном режиме, вы переключились на другой канал. Это приводит к выходу из экстренного режима. Если на новом канале активирован экстренный сигнал оповещения, радиостанция возвращается в экстренный режим.
- Вы нажали запрограммированную кнопку **включения экстренного режима** во время инициации/передачи экстренного сигнала. Радиостанция выходит из этого режима, затем возвращается в экстренный режим.

Выход из экстренного режима после отправки экстренного сигнала оповещения

Примечание: Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал оповещения.

Радиостанция выходит из экстренного режима в одном из следующих случаев.

- Подтверждение получения экстренного сигнала оповещения (только при отправке **экстренного сигнала оповещения**).
- Завершение числа повторных попыток для отправки сигнала.
- Нажатие кнопки **выключения экстренного режима**.

Примечание: Выход из экстренного режима также происходит при выключении питания радиостанции. При последующем включении питания радиостанция не возвращается в экстренный режим.

Конфиденциальность

Эта функция позволяет предотвратить несанкционированное прослушивание радиообмена на канале. Для этого используется скремблирование с программной реализацией. Сигналинг и идентификация пользователя в сеансе передачи не скремблируются.

Активация функции конфиденциальности является обязательным условием ведения передач со скремблированием на канале, но для приема передач это не является обязательным. После активации функции конфиденциальности на канале по-прежнему можно принимать нескремблированные передачи.

Радиостанция поддерживает базовую конфиденциальность.

Для дескремблирования зашифрованного вызова или данных радиостанция должна быть запрограммирована таким образом, чтобы ее секретный ключ (для базовой конфиденциальности) совпадал с секретным ключом передающей радиостанции.

Если секретный ключ или значение ключа и идентификатор ключа не совпадают, то при приеме зашифрованных вызовов пользователь радиостанции услышит искаженный сигнал (базовая конфиденциальность).

Светодиодный индикатор постоянно горит зеленым цветом, когда радиостанция ведет зашифрованную передачу, и быстро мигает зеленым цветом, когда радиостанция принимает зашифрованную передачу.

Примечание: В некоторых моделях радиостанций функция конфиденциальности может отсутствовать. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Функция «Одинокий работник»

Эта функция обеспечивает подачу экстренного сигнала в случае отсутствия активности со стороны пользователя радиостанции (нажатия любой кнопки или активации переключателя каналов) в течение заданного времени.

По истечении таймера бездействия перед подачей экстренного сигнала радиостанция предупреждает пользователя звуковым сигналом.

Если активность со стороны пользователя по-прежнему отсутствует, то по истечении заданного времени радиостанция инициирует экстренный сигнал оповещения.

Только один из следующих экстренных сигналов оповещения может быть закреплен за этой функцией.

- Экстренный сигнал оповещения
- Экстренный сигнал оповещения с вызовом
- Экстренный сигнал оповещения с последующей голосовой передачей

Радиостанция остается в экстренном режиме с возможностью приема и отправки голосовых сообщений до выполнения необходимых действий. Для получения сведений о способах выхода из экстренного режима см. раздел *Работа в экстренном режиме* на стр. 37.

Примечание: Эта функция доступна только на радиостанциях, в которых она активирована. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Работа с текстовыми сообщениями

Отправка шаблона текстового сообщения с помощью кнопки доступа одним нажатием

Чтобы отправить предварительно заданный шаблон текстового сообщения на заранее заданный псевдоним или идентификатор, нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.

На дисплее появится мини-уведомление, сопровождающее процесс отправки сообщения.

Если сообщение будет отправлено успешно, прозвучит тональный сигнал, и на дисплее появится мини-уведомление об успешном выполнении действия.

Если сообщение не удается отправить, прозвучит сигнал низкой тональности, и на дисплее появится сообщение мини-уведомление о неуспешном выполнении действия.

Система автоматического оповещения (ARTS)

Функцию ARTS поддерживают только аналоговые линии связи. Она используется для информирования пользователя о нахождении его радиостанции вне зоны действия других радиостанций с поддержкой ARTS.

Радиостанции с поддержкой ARTS время от времени посылают и принимают сигналы, позволяющие удостовериться, что они находятся в зоне действия друг друга. Ваш дилер может запрограммировать радиостанцию на передачу и получение сигнала ARTS.

Радиостанция информирует пользователя о следующих состояниях.

- **Первое оповещение** — прозвучит тональный сигнал.
- **Оповещение «ARTS-в зоне приема»** — прозвучит тональный сигнал, если данная функция запрограммирована.
- **Оповещение «ARTS-вне зоны приема»** — прозвучит тональный сигнал, светодиодный индикатор быстро замигает красным цветом.

Дополнительные функции

Регулировка уровня шумоподавления

Уровень шумоподавления можно регулировать, что позволяет отфильтровывать ненужные вызовы с низким уровнем сигнала и каналы с повышенным уровнем фонового шума.

Нормальный уровень шумоподавления используется по умолчанию. **Высокий уровень шумоподавления** позволяет отфильтровывать (ненужные) вызовы и/или фоновый шум; однако при этом возможно отфильтровывание дальних вызовов.

Нажмите запрограммированную кнопку **Шумоподавление**.

Тональный сигнал	Уровень
Тональный сигнал успешного действия	Высокий уровень шумоподавления
Тональный сигнал неуспешного действия	Нормальный уровень шумоподавления

Регулировка уровня мощности

Пользователь может переключать режимы высокой и низкой мощности радиостанции для каждого канала.

PWR H позволяет поддерживать связь с радиостанциями, находящимися на значительном расстоянии от вас. PWR L обеспечивает связь с радиостанциями, находящимися на небольшом расстоянии.

Нажмите запрограммированную кнопку **Уровень мощности**.

Тональный сигнал	Уровень мощности передачи
Тональный сигнал успешного действия	Низкая мощность
Тональный сигнал неуспешного действия	Высокая мощность

Включение и выключение функции передачи с голосовым управлением (VOX)

Эта функция позволяет инициировать вызовы на запрограммированном канале при помощи голосового управления (в режиме hands-free). При поступлении голосового сигнала на микрофон аксессуара с поддержкой VOX радиостанция автоматически выполняет передачу в течение запрограммированного периода времени.

При нажатии кнопки **PTT** во время работы радиостанции функция VOX деактивируется. Чтобы снова активировать функцию VOX, выполните одно из следующих действий.

- Выключите и снова включите питание радиостанции.
- Смените канал с помощью**селектора каналов**.
- **Нажмите запрограммированную кнопку VOX для включения или выключения функции.**

Примечание: Включение и выключение этой функции возможно только на радиостанциях, в которых она активирована. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Включение и выключение тональных сигналов и оповещений радиостанции

Все тональные сигналы и оповещения радиостанции (за исключением экстренного сигнала оповещения) можно при необходимости активировать и деактивировать.

Нажмите запрограммированную кнопку **Все тональные сигналы/оповещения**.

Тональный сигнал	Значение
Тональный сигнал успешного действия	Тональные сигналы и оповещения **включены**.
Тональный сигнал неуспешного действия	Тональные сигналы и оповещения **выключены**.

Просмотр уровня заряда аккумулятора

Пользователь может проверить уровень заряда аккумулятора.

Нажмите кнопку **Вкл./Выкл./Информация**, чтобы проверить уровень заряда аккумулятора с помощью светодиодного индикатора.

Светодиодный индикатор	Значение
Мигает красным цветом	Низкий уровень заряда аккумулятора.
Постоянно горит желтым цветом	Достаточный уровень заряда аккумулятора.
Постоянно горит зеленым цветом	Полный уровень заряда аккумулятора.

Подробнее см. в разделе *Вкл./Выкл./Информация* на стр. 18.

Проверка значения RSSI

На дисплее радиостанции отображается значок индикатора уровня принимаемого сигнала (RSSI) и уровень сигнала.

Нажмите кнопку **Вкл./Выкл./Информация** для просмотра значения RSSI на дисплее.

Количество отображаемых штрихов обозначает уровень мощности радиосигнала. Четыре штриха указывают на максимальный уровень мощности сигнала. Этот значок отображается только во время приема.

Для дополнительной информации см. раздел*Вкл./Выкл./Информация* на стр. 18..

Регулировка яркости дисплея

Яркость дисплея можно регулировать по мере необходимости.

Нажмите запрограммированную кнопку **Действия** и перейдите к элементу регулировки уровня яркости. Подробнее см. в разделе *Доступ к запрограммированному списку действий* на стр. 16.

Включение и выключение голосового объявления

Эта функция позволяет радиостанции объявлять текущую зону или канал, только что выбранный пользователем, а также нажатие программируемой кнопки. Пользователь может настраивать параметры звуковых сигналов.

Нажмите запрограммированную кнопку **голосовых объявлений**.

Тональный сигнал	Значение
Тональный сигнал успешного действия	Тональные сигналы и оповещения **включены**.
Тональный сигнал неуспешного действия	Тональные сигналы и оповещения **выключены**.

Гарантия на аккумуляторы и зарядные устройства

Гарантия качества изготовления

Гарантия качества изготовления охватывает дефекты изготовления при нормальной эксплуатации и обслуживании.

Аккумуляторы серии SL	12 месяцев
Зарядные устройства (одноместные и многоместные, без дисплея)	12 месяцев

Гарантия емкости

Гарантия емкости гарантирует 80% номинальной емкости в течение гарантийного срока.

Литий-ионные (Li-Ion) аккумуляторы	12 месяцев

Ограниченная гарантия

КОММУНИКАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ MOTOROLA

I. РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ.

Компания MOTOROLA SOLUTIONS INC. («MOTOROLA») гарантирует отсутствие в перечисленных ниже коммуникационных изделиях, изготовленных компанией MOTOROLA («Изделие»), дефектов материалов и производственного брака при нормальной эксплуатации и обслуживании в течение указанного ниже периода времени со дня покупки.

Цифровые радиостанции	24 месяца
Аксессуары изделия	12 месяцев

Компания MOTOROLA по собственному выбору отремонтирует Изделие (с помощью новых или восстановленных частей), заменит его (новым или восстановленным Изделием) или вернет стоимость покупки Изделия в течение гарантийного периода, предоставленного для возврата в соответствии с условиями данного гарантийного соглашения. Замененные части или платы имеют гарантийный период, подобранный с учетом применимого исходного гарантийного периода. Все замененные части Изделия являются собственностью компании MOTOROLA.

Эта ограниченная гарантия распространяется компанией MOTOROLA только на первоначальных конечных пользователей. Она не предоставляется и не передается какой-либо другой стороне. Это полная гарантия на Изделие, изготовленное компанией MOTOROLA. Компания MOTOROLA не несет никаких обязательств или ответственности за дополнения или изменения данной гарантии, если они не представлены в письменном виде и не подписаны официальным представителем компании MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не предоставляет гарантию на установку, техническое обслуживание и ремонт Изделия, если между компанией MOTOROLA и первоначальным конечным пользователем не заключено отдельное соглашение.

Компания MOTOROLA не может нести никакой ответственности за какое-либо дополнительное оборудование, не предоставленное компанией MOTOROLA, подключенное к Изделию или используемое в соединении с Изделием, а также за работу Изделия с каким-либо дополнительным оборудованием; любое такое оборудование явным образом исключается из данной гарантии. В связи с тем, что каждая система, использующая Изделие, уникальна, по условиям данной гарантии компания MOTOROLA не несет ответственности за диапазон дальности, покрытие и функционирование системы в целом.

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Данная гарантия в полной мере выражает ответственность компании MOTOROLA относительно Изделия. Ремонт, замена или возмещение стоимости покупки по выбору компании MOTOROLA являются исключительными способами возмещения ущерба. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ С ЦЕЛЬЮ ЗАМЕНЫ ВСЕХ ДРУГИХ ЯВНЫХ ГАРАНТИЙ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ВЫГОДЫ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧЕНЫ ПЕРИОДОМ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MOTOROLA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УБЫТКИ, ПРЕВЫШАЮЩИЕ СТОИМОСТЬ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ, УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ПОТЕРЕЙ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ВРЕМЕНИ, НЕУДОБСТВОМ, КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ СБЕРЕЖЕНИЙ, А ТАКЖЕ ЗА ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ, В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОМ.

III. ПРАВА СОГЛАСНО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ НОРМАМ.

В НЕКОТОРЫХ ГОСУДАРСТВАХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ПОЭТОМУ

ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ.

Данная гарантия предоставляет определенные юридические права и другие права, которые могут различаться в разных государствах.

IV. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить доказательства покупки (с указанием даты покупки и серийного номера Изделия) и доставить или отправить Изделие (с предоплатой транспортировки и страховки) в сертифицированный центр гарантийного обслуживания. Гарантийное обслуживание предоставляется компанией MOTOROLA в одном из сертифицированных центров гарантийного обслуживания. Если вы сначала обратитесь в организацию, которая продала вам Изделие (т.е. к дилеру или провайдеру услуг связи), он сможет помочь организовать гарантийное обслуживание. Вы можете также позвонить в компанию MOTOROLA по телефону 1-800-927-2744 (для США и Канады).

V. НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ.

1. Дефекты или повреждения, возникшие в результате использования Изделия ненадлежащим или нестандартным образом.
2. Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, аварии, воздействия воды или неосторожности.
3. Дефекты или повреждения, возникшие при неправильной проверке, работе, обслуживании, установке, изменении, регулировке или настройке.
4. Поломка или повреждение антенн, за исключением повреждений, связанных непосредственно с дефектами материалов.
5. Изделие, подвергшееся несертифицированным изменениям, разборке или ремонту (включая, без ограничений, добавление в изделие компонентов оборудования, поставленных не компанией MOTOROLA), которые неблагоприятно влияют на производительность изделия или мешают выполнению стандартной гарантийной проверки компании MOTOROLA и тестированию изделия для подтверждения претензии по гарантии.

6 Изделия с удаленным или неразборчивым серийным номером.

7 Аккумуляторы, если:

- любая из пломб на защитном корпусе аккумуляторов разрушена или существуют доказательства фальсификации этих пломб;
- повреждение или дефект вызваны зарядкой или использованием аккумулятора в оборудовании, отличном от Изделия, для которого он предназначен.

8 Транспортные расходы по перевозке Изделия в сервисный центр.

9 Изделие, не отвечающее заявленным техническим характеристикам или положениям Федеральной комиссии по связи США, действительным на момент первоначального распространения изделия компанией MOTOROLA), вследствие несанкционированного или несертифицированного изменения программного/микропрограммного обеспечения изделия.

10 Царапины или другие косметические повреждения поверхности Изделия, не влияющие на функционирование Изделия.

11 Обычный и пользовательский износ оборудования.

VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПАТЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

Компания MOTOROLA за свой счет предоставит защиту в случае возбуждения иска против конечного пользователя, если данный иск основан на претензии о нарушениях Изделием или его компонентами каких-либо патентных прав США. Компания MOTOROLA будет оплачивать такие расходы и убытки, отнесенные на счет конечного пользователя, в любых случаях, которые могут быть отнесены к таким претензиям, однако такая защита и платежи обусловлены следующим:

1 компания MOTOROLA будет заблаговременно уведомлена в письменной форме покупателем о каких-либо претензиях;

2 компания MOTOROLA будет по собственному усмотрению управлять защитой на таких процессах и вести все переговоры по их разрешению;

3 если изделие или компоненты становятся или, по мнению компании MOTOROLA, могут стать предметом нарушения законодательства о

патентах США, покупатель даст разрешение компании MOTOROLA по своему выбору и на свой счет либо обеспечить право на продолжение использования изделия покупателем или на замену или изменение изделия и компонентов таким образом, чтобы исключить нарушение, либо предоставить этому покупателю снижение стоимости изделия или компонентов как устаревших и дать согласие на их возврат. Амортизационные отчисления будут составлять одинаковую сумму ежегодно в течение срока службы Изделия или его компонентов, установленного компанией MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не несет ответственности по каким-либо претензиям, связанным с нарушением патентов, которые основаны на комбинировании Изделия или его компонентов с программным обеспечением, аппаратурой или устройствами, не предоставленными компанией MOTOROLA. Кроме того, компания MOTOROLA не несет ответственности за использование дополнительного оборудования или программного обеспечения, не предоставленного компанией MOTOROLA, которое подключено или используется совместно с Изделием.

Вышеупомянутые положения представляют собой все обязательства компании MOTOROLA по нарушениям патентов на Изделие или любые компоненты.

Законы США и некоторых других стран обеспечивают компании MOTOROLA некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ MOTOROLA, например эксклюзивные права на создание копий и распространение копий программного обеспечения MOTOROLA. Программное обеспечение MOTOROLA может использоваться только в Изделии, для которого оно изначально предназначалось. Запрещается воспроизводить, копировать, распространять или изменять каким-либо способом программное обеспечение либо использовать его для действий, аналогичных перечисленным. Запрещены любые действия, включая, без ограничений, изменение, модификацию, воспроизведение, распространение или структурный анализ программного обеспечения MOTOROLA либо осуществление прав при использовании программного обеспечения MOTOROLA. Лицензия или права на нее не предоставляются явно или

другим способом в рамках патентных прав MOTOROLA или авторских прав.

VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.

Данная гарантия регулируется законодательством штата Иллинойс, США.

المحتويات

معلومات الأمان الهامة..... 4

إصدار البرنامج..... 5

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر..... 6

احتياطات التعامل..... 7

بدء التشغيل..... 8
كيفية استخدام هذا الدليل..... 8
ما يستطيع الوكيل/مسؤول النظام أن يخبرك به..... 8

إعداد الراديو للاستخدام..... 9
شحن البطارية..... 9
تركيب البطارية..... 9
تركيب الهوائي..... 10
تركيب سماعة الأذن/الملحق الصوتي..... 11
تشغيل الراديو..... 11
ضبط مستوى الصوت..... 12

التعرف على عناصر التحكم في الراديو..... 13
عناصر التحكم في الراديو..... 13
الأزرار القابلة للبرمجة..... 13
وظائف الراديو القابلة للتعيين..... 13
الإعدادات أو وظائف الأدوات المساعدة القابلة للتخصيص..... 14
الوصول إلى قائمة إجراءات مبرمجة..... 14
الزر اضغط للتحدث (PTT)..... 15
زر التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات..... 15
التبديل بين الوضعين التناظري والرقمي التقليديين..... 16

التعرف على مؤشرات الحالة..... 18
مؤشر LED..... 18
النغمات الصوتية..... 19
نغمات المؤشرات..... 19

إجراء المكالمات وتلقيها 20

تحديد منطقة..... 20
تحديد قناة..... 20
تلقي مكالمة راديو والرد عليها..... 20
تلقي مكالمة جماعية والرد عليها..... 20
تلقي مكالمة خاصة والرد عليها 21
تلقي مكالمة شاملة 21
تلقي مكالمة منتقاة والرد عليها 22
إجراء مكالمة راديو..... 22
إجراء مكالمة جماعية..... 22
إجراء مكالمة خاصة 23
إجراء مكالمة منتقاة 24
قفل الموقع..... 24
تجوال يدوي للموقع..... 25
مباشر..... 25
ميزات المراقبة..... 25
مراقبة قناة..... 25
مئاد بـقامر..... 26

ميزات متقدمة 27

قوائم المسح..... 27
المسح..... 27
بدء المسح وإيقافه..... 27
الرد على إرسال أثناء المسح..... 27
حذف قناة إساءة..... 28
استعادة قناة إساءة..... 28
المسح بالاقتراع 28
إعدادات مؤشر المكالمات..... 28
مستوى صوت نغمة التنبيه التصاعدي..... 29
تشغيل تنبيه المكالمات..... 29
تلقي تنبيه مكالمات والرد عليه..... 29
إجراء تنبيه مكالمات باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة..... 29
تشغيل الطوارئ..... 29
إرسال تنبيه طوارئ..... 30
إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمة..... 30
إرسال تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع 31
إعادة بدء وضع الطوارئ..... 32
الخروج من وضع الطوارئ بعد إرسال تنبيه الطوارئ..... 32
السرية..... 32
العامل المنفرد..... 33
ميزات الرسائل النصية 33
إرسال رسالة نصية سريعة باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة..... 33
نظام جهاز الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS) 33
أدوات مساعدة..... 34
تعيين مستوى الإخماد..... 34
تعيين مستوى الطاقة..... 34
تشغيل ميزة الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) أو إيقاف تشغيلها..... 34
تشغيل نغمات/تنبيهات الراديو أو إيقاف تشغيلها..... 35

فحص قوة البطارية..... 35
التحقق من قيم RSSI..... 35
ضبط سطوع الشاشة..... 35
تشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله..... 35
ضمان البطاريات والشواحن..... 37
ضمان الصناعة..... 37
ضمان الكفاءة..... 37
الضمان المحدود..... 38
منتجات الاتصالات من MOTOROLA..... 38
1. ما الذي يغطيه هذا الضمان وما مدة التغطية:..... 38
2. بنود عامة:..... 38
3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية:..... 39
4. كيفية الحصول على خدمة الضمان:..... 39
5. ما الذي لا يغطيه هذا الضمان:..... 39
6. بنود البرنامج وبراءة الاختراع:..... 40
7. القانون الحاكم:..... 40

معلومات الأمان الهامة

تنبيه!

هذا الراديو مقصور على الاستخدام المهني فقط. قبل استخدام الراديو، اقرأ دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة تردد الراديو الخاص بأجهزة الثنائية الاتجاه الذي يتضمن تعليمات التشغيل الهامة للاستخدام الآمن والتعريف بطاقة التردد اللاسلكي والتحكم بها للتوافق مع المعايير واللوائح السارية.

للحصول على قائمة بالهوائيات وغيرها من الملحقات المعتمدة من شركة Motorola، يرجى زيارة موقع الويب التالي:

http://www.motorolasolutions.com

إصدار البرنامج

كافة الميزات المذكورة في الأقسام التالية مدعومة في إصدار برنامج الراديو **R01.00.25** أو الإصدارات الأحدث.

راجع الوكيل أو مسؤول النظام للحصول على المزيد من التفاصيل الخاصة بكافة الميزات المدعومة.

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر

قد تتضمن منتجات Motorola الموضحة في هذا الدليل برامج كمبيوتر لشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر مخزنة في ذاكرات أشباه الموصلات أو وسائط أخرى. تحتفظ شركة Motorola بموجب قوانين الولايات المتحدة وبلدان أخرى بحقوق حصرية معينة فيما يتعلق ببرامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الحق الحصري في نسخ البرنامج المحمي بموجب حقوق الطبع والنشر أو إعادة إنتاجه بأي شكلٍ من الأشكال. وبناءً عليه، لا يجوز نسخ أي برامج كمبيوتر لشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر تكون مضمّنة في منتجات Motorola الموضحة في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو تطبيق هندسة عكسية عليها أو توزيعها بأية طريقة من دون إذن كتابي صريح من Motorola. بالإضافة إلى ذلك، لا يعتبر شراء منتجات Motorola أنه يمنح، بشكل مباشر أو ضمني أو بالوقف أو خلاف ذلك، أي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع الخاصة بشركة Motorola، باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ بموجب القانون الذي يحكم عملية بيع المنتج.

تقنية الترميز الصوتي AMBE+2™ المضمنة في هذا المنتج محمية بموجب حقوق الملكية الفكرية بما في ذلك حقوق براءة الاختراع وحقوق الطبع والنشر والأسرار التجارية الخاصة بشركة Digital Voice Systems, Inc.

تم ترخيص تقنية الترميز الصوتي هذه فقط للاستخدام في جهاز الاتصال هذا. يحظر صراحةً على مستخدم هذه التقنية محاولة إلغاء تحويل كود الكائن برمجيًا أو تطبيق الهندسة العكسية عليه أو إلغاء تجميعه أو تحويله بأي طريقة أخرى إلى صيغة مقروءة بشريًا.

مصدر طاقة شهادات براءة الاختراع الأمريكية #5,870,405 و#5,826,222 و#5,754,974 و#5,701,390 و#5,715,365 و#5,649,050 و#5,630,011 و#5,581,656 و#5,517,511 و#5,491,772 و#5,247,579 و#5,226,084 و#5,195,166.

احتياطات التعامل

يتوافق الراديو اليدوي الرقمي من الفئة MOTOTRBO مع مواصفات المعايير IP54، مما يتيح له تحمل التعرض للظروف السيئة مثل التعرض للماء أو التراب.

- حافظ على الراديو نظيفًا وتجنب ملامسته للماء لضمان جودة الأداء والتشغيل.
- لتنظيف الأسطح الخارجية للراديو، استخدم محلولاً مخففًا من منظف أطباق معتدل وماء نقي (أي ملعقة صغيرة من المنظف لغالون واحد من الماء).
- يجب تنظيف هذه الأسطح عندما تُظهر المعاينة البصرية الدورية للجهاز وجود بقع و/أو شحم و/أو وسخ.

تنبيه: قد يكون لتأثيرات بعض المواد الكيميائية وأبخرتها نتائج ضارة على بعض المواد البلاستيكية. تجنب استخدام بخاخات الأيروسول ومنظفات التونر والمواد الكيميائية الأخرى.

بدء التشغيل

كيفية استخدام هذا الدليل

يغطي دليل المستخدم هذا عملية التشغيل الأساسية لأجهزة راديو السيارة راديو السيارة.

لكن، من المحتمل أن يكون الوكيل أو مسؤول النظام قد قام بتخصيص الراديو الخاص بك وفقًا لاحتياجاتك المحددة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

في هذا المنشور، يتم استخدام الرموز الواردة أدناه للإشارة إلى الميزات المدعومة في الوضع التناظري التقليدي أو الوضع الرقمي التقليدي:

	للإشارة إلى إحدى ميزات **الوضع التناظري فقط** التقليدي.
	للإشارة إلى إحدى ميزات **الوضع الرقمي فقط** التقليدي.

بالنسبة للميزات المتوفرة في **كلا** الوضعين التناظري والرقمي، **لا** يتم عرض أي رمز.

ما يستطيع الوكيل/مسؤول النظام أن يخبرك به

يمكنك استشارة الوكيل أو مسؤول النظام فيما يلي:

- هل تمت برمجة الراديو باستخدام أية قنوات تقليدية معينة مسبقًا؟
- ما هي الأزرار التي تمت برمجتها للوصول إلى الميزات الأخرى؟
- ما هي الملحقات الاختيارية التي قد تناسب احتياجاتك؟
- ما هي أفضل ممارسات استخدام الراديو للحصول على اتصال فعال؟
- ما هي إجراءات الصيانة التي ستساعد على إطالة عمر الراديو؟

إعداد الراديو للاستخدام

شحن البطارية

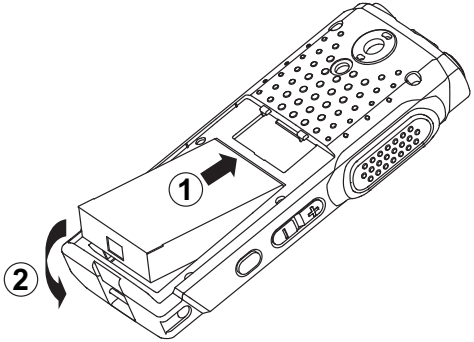
يتم تشغيل الراديو من خلال بطارية ليثيوم أيون (Li-Ion) معتمدة من Motorola. لتجنب حدوث تلف، وللتوافق مع شروط الضمان، قم بشحن البطارية باستخدام شاحن Motorola *تمامًا* كما هو موضح في دليل مستخدم الشاحن. يمكن لجميع الشواحن أن تشحن البطاريات المعتمدة من Motorola فقط. وقد لا تشحن البطاريات الأخرى. يوصى بإيقاف تشغيل الراديو أثناء الشحن.

قم بشحن البطارية الجديدة من 14 إلى 16 ساعة قبل الاستخدام لأول مرة، وذلك للحصول على أفضل أداء. قبل أن تقوم بشحن بطارية في الراديو، يوصى بإيقاف تشغيل الراديو. يتم شحن البطاريات بشكل أفضل في درجة حرارة الغرفة.

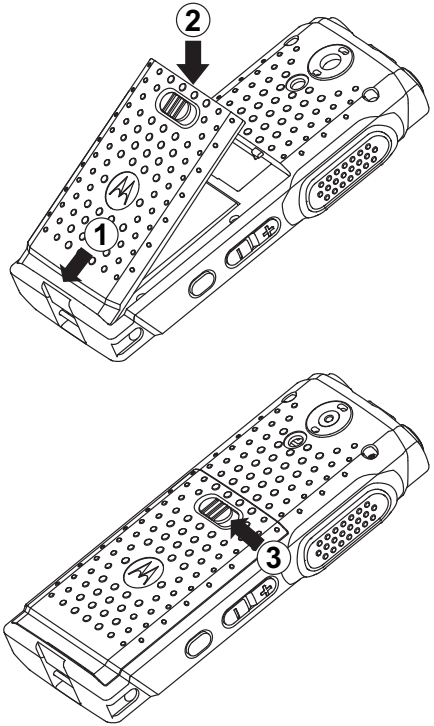
سوف يتم عرض يتم عرض المتحرك لشحن البطارية وسوف يضيء مؤشر LED باللون الأحمر الثابت حتى يفصل المستخدم كبل USB.

تركيب البطارية

1 قم بمحاذاة ملامسات البطارية مع الملامسات الموجودة داخل حجرة البطارية. قم بتركيب جانب الملامسات في البطارية أولاً. قم بدفع البطارية برفق في مكانها.



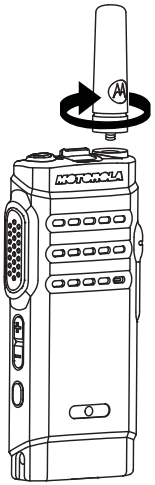
2 لتركيب غطاء البطارية، قم بمحاذاته في موضعه وأزح مزلاج البطارية حتى يستقر في مكانه. أزح مزلاج البطارية في موضع القفل.



تركيب الهوائي

تنبيه: إذا احتجت إلى تبديل الهوائي، فيجب التأكد من استخدام هوائيات MOTOTRBO فقط. حيث يؤدي تجاهل هذا الأمر إلى إلحاق الضرر بالراديو.

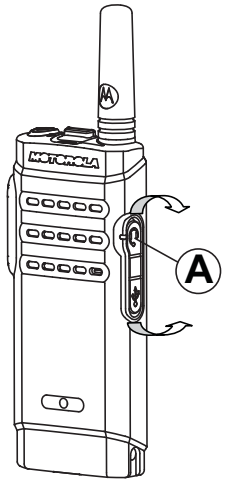
1 بعد إيقاف تشغيل الراديو، ضع الهوائي في الفتحة المخصصة ثم أدره باتجاه عقارب الساعة.



2 لإزالة الهوائي، قم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.

تركيب سماعة الأذن/الملحق الصوتي

يوجد مقبس الصوت (Ⓐ) في جانب الراديو الذي يوجد به الهوائي. يُستخدم لتوصيل الملحقات بالراديو.



ارفع طرف غطاء مقبس الصوت. قم بمحاذاة المؤشرات (Ⓐ) على كل من الموصل والغلاف، ثم ادفع حتى يتم التركيب بشكل صحيح.

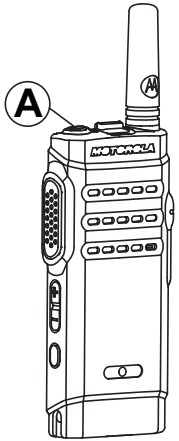
تشغيل الراديو

اضغط لفترة قصيرة على **زر تشغيل/إيقاف تشغيل/معلومات** (Ⓐ). ترى شكل متحرك عند التشغيل.

مؤشر LED الأخضر باللون الأخضر.

ملاحظة: اضغط لفترة طويلة على زر **تشغيل/إيقاف/معلومات** لبدء تشغيل الراديو عند شحن الراديو.

لإيقاف تشغيل الراديو، اضغط لفترة طويلة على زر ***التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات*** *.*

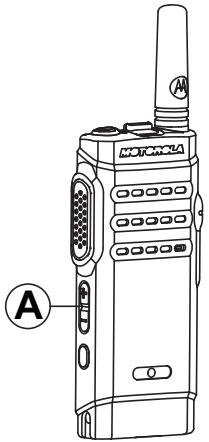


ضبط مستوى الصوت

لرفع مستوى الصوت اضغط على (+) **زر مستوى الصوت** (Ⓐ) لأعلى.

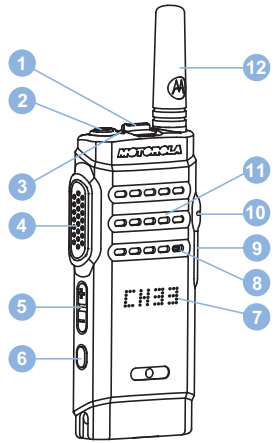
*لخفض مستوى الصوت، اضغط على (–) **زر مستوى الصوت** لأسفل.*

ملاحظة: يمكن برمجة الراديو الخاص بك ليحتوي على حد أدنى لإزاحة مستوى الصوت بحيث يتعذر خفض مستوى الصوت لدرجة أقل من الحد الأدنى لمستوى الصوت المبرمج. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.



التعرف على عناصر التحكم في الراديو

عناصر التحكم في الراديو



1 زر القناة
2 زر التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات
3 مؤشر LED
4 الزر اضغط للتحدث (**PTT**)
5 زر مستوى الصوت
6 الزر الجانبي 1[1]
7 الشاشة
8 الميكروفون
9 موصل USB
10 موصل الملحقات
11 السماعة
12 الهوائي

[1] هذه الأزرار قابلة للبرمجة.

الأزرار القابلة للبرمجة

يستطيع الوكيل برمجة الأزرار القابلة للبرمجة كاختصارات إلى وظائف الراديو بناءً على مدة الضغط على الزر:

- الضغط لفترة قصيرة – الضغط والتحرير بسرعة.
- الضغط لفترة طويلة – الضغط مع الاستمرار للمدة المبرمجة.
- الضغط مع الاستمرار – الاستمرار في الضغط على الزر.

ملاحظة: يمكن تطبيق المدة المبرمجة للضغط على أحد الأزرار على كل إعدادات أو وظائف الراديو/الأداة المساعدة القابلة للتخصيص. راجع *تشغيل الطوارئ* في صفحة 29 للحصول على مزيد من المعلومات حول المدة المبرمجة لزر **الطوارئ**.

وظائف الراديو القابلة للتعيين

إجراءات – هو زر قابل للبرمجة للوصول إلى قائمة إجراءات CPS القابلة للبرمجة.

تشغيل/إيقاف الطوارئ — لبدء حالة طوارئ أو إلغائها وفقًا للبرمجة.

التجوال اليدوي — لبدء البحث اليدوي عن المواقع.

ت/ق Mic AGC – للتبديل بين تشغيل تحكم الكسب الآلي في الميكروفون الداخلي أو إيقافه.

المراقبة – لمراقبة قناة محددة خاصة بالنشاط.

حذف قناة إساءة – لإزالة قناة غير مرغوب فيها مؤقتًا، باستثناء القناة المحددة، من قائمة المسح. تشير القناة المحددة إلى مجموعة المنطقة/القناة المحددة من قبل المستخدم والتي تشكل نقطة انطلاق المسح.

الوصول بلمسة واحدة – للبدء مباشرةً في قناة معرفة مسبقًا، مكالمة خاصة أو جماعية، رسالة نصية سريعة، أو تنبيه مكالمة.

مراقب دائم لمراقبة قناة محددة لمعرفة جميع حركات الراديو حتى يتم تعطيل هذه الوظيفة.

السرية – للتبديل بين تشغيل السرية أو إيقاف تشغيلها.

معيد التقوية/مباشر – للتبديل بين استخدام معيد تقوية والاتصال مباشرةً براديو آخر.

المسح – للتبديل بين تشغيل المسح أو إيقاف تشغيله.

تشغيل/إيقاف قفل الموقع – عند التبديل إلى تشغيل، يبحث الراديو في الموقع الحالي فقط. عند التبديل إلى إيقاف، يبحث الراديو في مواقع أخرى بالإضافة إلى الموقع الحالي.

تشغيل/إيقاف تشغيل بيان الصوت – لتشغيل الإعلان الصوتي أو إيقافه.

الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) – للتبديل بين تشغيل VOX أو إيقاف تشغيله.

تبديل المنطقة — للسماح لمستخدم الراديو بالتبديل بين المنطقة 1 والمنطقة 2.

الإعدادات أو وظائف الأدوات المساعدة القابلة للتخصيص

جميع النغمات/التنبيهات – للتبديل بين تشغيل جميع النغمات والتنبيهات أو إيقاف تشغيلها.

مستوى الطاقة – لتبديل مستوى طاقة الإرسال بين عالية ومنخفضة.

إخماد – لتبديل مستوى الإخماد بين مشدود وعادي.

الوصول إلى قائمة إجراءات مبرمجة

يمكنك الوصول إلى إجراء CPS القابل للبرمجة عن طريق استخدام زر **الإجراءات** المبرمجة.

1 اضغط على زر **الإجراءات** المبرمجة.
تعرض الشاشة العنصر الأول في قائمة الإجراءات، وتصدر نغمة، ويشغل الراديو الرسالة الصوتية لبيان العنصر

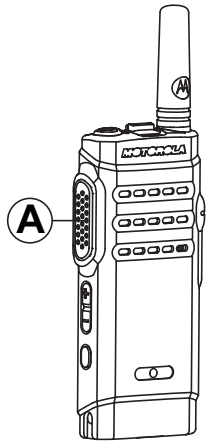
2 اضغط على زر **الإجراءات** المبرمج مرة أخرى للانتقال إلى العنصر التالي في قائمة الإجراءات.

تعرض الشاشة العنصر الأول في قائمة الإجراءات، وتصدر نغمة، ويشغل الراديو الرسالة الصوتية لبيان العنصر.

3 اضغط على **زر مستوى الصوت** لأعلى أو لأسفل للتبديل بين تشغيل وإيقاف، أو لتغيير حالة العنصر.
تعرض الشاشة حالة العنصر وتصدر نغمة ويشغل الراديو الرسالة الصوتية لبيان العنصر.

الزر اضغط للتحدث (PTT)

يخدم الزر **PTT** الموجود على جانب الراديو (Ⓐ) غرضين أساسيين:



- أثناء إجراء مكالمة، يتيح زر **PTT** للراديو الإرسال إلى أجهزة الراديو الأخرى في المكالمة.

  اضغط مع الاستمرار على زر **PTT** للتحدث. حرر زر **PTT** للاستماع.

  يتم تنشيط الميكروفون عند الضغط على زر **PTT.**
- عند عدم وجود مكالمة جارية، يُستخدم زر **PTT** لإجراء مكالمة جديدة (راجع *إجراء مكالمة راديو* في صفحة 22).

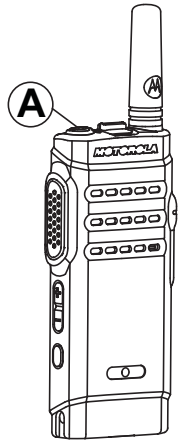
في حالة تمكين ميزة نغمة إذن بالكلام أو تمكين النغمة الجانبية لزر PTT، انتظر حتى تنتهي نغمة التنبيه القصيرة قبل التحدث.

أثناء المكالمة، إذا تم تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة على الراديو (تتم برمجتها من قبل الوكيل)، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة عند قيام الراديو المستهدف (الراديو الذي يتلقى المكالمة) بتحرير زر **PTT**، مما يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد.

ستسمع أيضًا نغمة منع التحدث باستمرار إذا تم قطع المكالمة، مما يشير إلى وجوب تحرير زر **PTT**، على سبيل المثال عندما يتلقى الراديو مكالمة طوارئ.

زر التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات

يخدم زر **تشغيل/إيقاف التشغيل/ معلومات** في أعلى الراديو (Ⓐ) أربعة أغراض أساسية:



- يستخدم زر **تشغيل/إيقاف تشغيل/معلومات** لتشغيل الراديو أو إيقاف تشغيله.

  راجع *تشغيل الراديو* في صفحة 11 للحصول على تفاصيل حول بدء تشغيل الراديو.
- يستخدم زر **تشغيل/إيقاف تشغيل/معلومات** في التحقق من قوة البطارية عند إيقاف تشغيل الراديو أثناء الشحن.

  اضغط لفترة قصيرة على زر **تشغيل/إيقاف تشغيل/معلومات** عند إيقاف تشغيل الراديو أثناء الشحن. يشغل الراديو الرسالة الصوتية لبيان قوة البطارية، ويعرض مؤشر LED لقوة البطارية، ويعرض رمز شحن البطارية ومستوى قوة البطارية.

راجع *مؤشر LED* في صفحة 18 لمزيد من المعلومات.

- يستخدم زر **تشغيل/إيقاف تشغيل/ معلومات** للتحقق من قوة إشارة مؤشر قوة الإشارة المتلقاة (RSSI) وقوة البطارية عند تشغيل الراديو، ما إذا كان الشحن جارٍ أم لا.

  اضغط لفترة قصيرة على زر **تشغيل/إيقاف تشغيل/ معلومات** عند تشغيل الراديو. يشغل الراديو الرسالة الصوتية لبيان قوة البطارية، ويعرض مؤشر LED لقوة البطارية، ويعرض رمز RSSI ومستوى قوة البطارية.

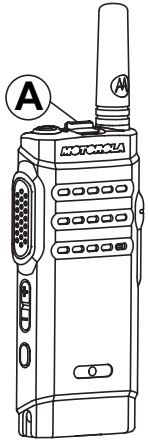
راجع *مؤشر LED* في صفحة 18 لمزيد من المعلومات.

- يستخدم زر **تشغيل/إيقاف تشغيل/ معلومات** للتحقق من اسم الراديو عند تشغيل الراديو.

  اضغط لفترة قصيرة على زر **تشغيل/إيقاف تشغيل/معلومات** مرتين عند تشغيل الراديو. يعرض الراديو اسم الراديو.

التبديل بين الوضعين التناظري والرقمي التقليديين

يمكن تكوين كل قناة في الراديو كقناة تناظرية تقليدية أو رقمية تقليدية. استخدم (Ⓐ) tللتبديل بين قناة تناظرية أو رقمية.



لن تتوفر ميزات معينة عند التبديل من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري.

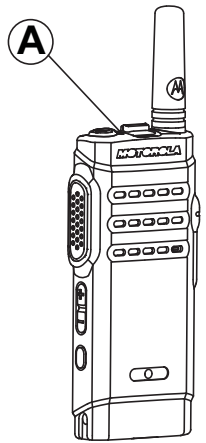
يتضمن الراديو أيضًا ميزات متوفرة في كل من الوضع التناظري والرقمي. ومع ذلك، **لا** تؤثر الاختلافات البسيطة في طريقة عمل كل ميزة على أداء الراديو.

ملاحظة: يقوم الراديو أيضًا بالتبديل بين الوضع الرقمي والوضع التناظري أثناء المسح في الوضع الثنائي (راجع *المسح* في صفحة 27).

التعرف على مؤشرات الحالة

مؤشر LED

يوضح مؤشر LED (Ⓐ) الحالة التشغيلية للراديو.



أحمر ثابت	جاري شحن الراديو.
أحمر وامض	يقوم الراديو بالإرسال في حالة انخفاض البطارية أو يتلقى إرسال طوارئ أو فشل في إجراء الاختبار الذاتي عند بدء التشغيل، أو به أخطاء في الشحن، أو أو خرج عن النطاق في حال تكوين الراديو بنظام الإرسال/ الاستقبال تلقائي النطاق. يشير أيضًا إلى أن شحن البطارية منخفض عند الضغط على زر **تشغيل/إيقاف تشغيل/ معلومات**.
أصفر ثابت	يقوم الراديو بمراقبة قناة تقليدية. كما يشير إلى أن شحن البطارية مقبول عند الضغط على الزر **تشغيل/إيقاف تشغيل/المعلومات** القابل للبرمجة.
أصفر وامض	يقوم الراديو بالمسح بحثًا عن نشاط أو يتلقى تنبيه مكالمات أو تم تمكين قائمة التلقي المرنة.
أخضر ثابت	يقوم الراديو ببدء التشغيل أو إرسال تنبيه مكالمة أو إرسال في وضع الطوارئ أو إرسال. كما يشير إلى أن شحن البطارية ممتلئ عند الضغط على الزر القابل للبرمجة**تشغيل/إيقاف تشغيل/معلومات**
أخضر وامض	يقوم الراديو تلقيلا تدعم السرية أو اكتشاف نشاطًاعبر الأثير

النغمات الصوتية

توفر النغمات الصوتية إشارات صوتية عن حالة الراديو أو استجابة الراديو للبيانات المتلقاة.

نغمة مستمرة 	صوت أحادي النغمة. تصدر بشكل مستمر حتى الإنهاء.
نغمة دورية 	تصدر بشكل دوري بناءً على المدة التي تم تعيينها بواسطة الراديو. تبدأ النغمة، وتتوقف، وتعيد نفسها.
نغمة متكررة 	نغمة فردية تعيد نفسها حتى يتم إنهاؤها بواسطة المستخدم.
نغمة مؤقتة	تصدر مرة واحدة فقط لمدة قصيرة يتم تحديدها بواسطة الراديو.

نغمات المؤشرات

نغمة عالية 	نغمة منخفضة 

نغمة مؤشر إيجابية 	
نغمة مؤشر سلبية 	

إجراء المكالمات وتلقيها

تحديد منطقة

المنطقة هي مجموعة من القنوات. يدعم الراديو حتى 99 قناة ومنطقتين.

اضغط على زر **تبديل منطقة** لتحديد منطقة 1 أو منطقة 2.

تحديد قناة

يتم إرسال عمليات الإرسال وتلقيها على إحدى القنوات. بناءً على تكوين الراديو الخاص بك، قد تتم برمجة كل قناة بشكل مختلف لدعم مجموعات المستخدمين المختلفة أو إمدادها بميزات مختلفة.

تعرض الشاشة القناة الحالية وتشغل الرسالة الصوتية لبيان القناة عندما تضغط على **زر القناة**.

عندما تعرض الشاشة القناة الحالية وتضغط أنت على **زر القناة** للوصول إلى القناة الهدف، تعرض الشاشة القناة الهدف وتشغل الرسالة الصوتية لبيان القناة.

اضغط على **زر القناة** لتحديد القناة.

تلقي مكالمة راديو والرد عليها

بمجرد تعيين القناة أو معرف المشترك، أو معرف المجموعة، يمكنك المتابعة لتلقي المكالمات والرد عليها.

يضيء مؤشر LED بلون أخضرثابت عند قيام الراديو بالإرسال ويومض بلون أخضرعند قيام الراديو بالتلقي.

ملاحظة: لفك تشفير مكالمة تدعم السرية، يجب أن يكون للراديو الخاص بك نفس مفتاح السرية، أو نفس قيمة المفتاح ومعرف المفتاح (تتم برمجته من قبل الوكيل) الخاص بالراديو المُرسِل (الراديو الذي تتلقى المكالمة منه).

تلقي مكالمة جماعية والرد عليها

لتلقي مكالمة من مجموعة مستخدمين، يجب تكوين الراديو كجزء من هذه المجموعة.

يومض مؤشر LED باللون الأخضر. يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

1 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

- في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.

يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

2 انتظر حتى تنتهي إحدى النغمات التالية (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

- نغمة الإذن بالكلام.
- نغمة PTT الجانبية.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

راجع *إجراء مكالمة جماعية* في صفحة 22 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة جماعية.

تلقي مكالمة خاصة والرد عليها

المكالمة الخاصة هي مكالمة من راديو فردي إلى راديو فردي آخر.

عند تلقي مكالمة خاصة، يومض مؤشر LED باللون الأخضر. يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

1 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

- في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.

يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

2 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

راجع *إجراء مكالمة خاصة* في صفحة 23 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة خاصة.

تلقي مكالمة شاملة

المكالمة الشاملة هي مكالمة من راديو فردي إلى كل راديو موجود على القناة. يتم استخدامها للبيانات الهامة التي تتطلب الانتباه الكامل من المستخدم.

عند تلقي مكالمة شاملة، تصدر نغمة ويومض مؤشر LED باللون الأخضر.

يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

لا تنتظر المكالمة الشاملة فترة زمنية محددة مسبقًا قبل الانتهاء.

عند تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المرسل، للإشارة إلى أن القناة متاحة الآن للاستخدام.

لا يمكنك الرد على مكالمة شاملة.

ملاحظة: يتوقف الراديو عن تلقي المكالمة الشاملة في حالة التبديل إلى قناة مختلفة أثناء تلقي المكالمة. أثناء المكالمة الشاملة، **لن** تتمكن من استخدام وظائف أزرار مبرمجة حتى تنتهي المكالمة.

تلقي مكالمة منتقاة والرد عليها

المكالمة المنتقاة هي مكالمة من راديو فردي إلى راديو فردي آخر. هي مكالمة خاصة في نظام تناظري.

عند تلقي مكالمة منتقاة، يومض مؤشر LED باللون الأخضر. يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.

1 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

2 اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمة.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

3 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

4 حرر زر **PTT** للاستماع.

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

راجع *إجراء مكالمة خاصة* في صفحة 23 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة خاصة.

إجراء مكالمة راديو

يمكنك تحديد قناة باستخدام:

- **Channel Rocker**
- زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج

ملاحظة: يجب تمكين ميزة السرية في الراديو على القناة لإرسال عملية إرسال تدعم السرية. لن تتمكن سوى أجهزة الراديو المستهدفة التي لها مفتاح سرية مماثل للراديو الخاص بك من فك تشفير الإرسال.

إجراء مكالمة جماعية

لإجراء مكالمة إلى مجموعة مستخدمين، يجب تكوين الراديو كجزء من هذه المجموعة.

1 قم بأحد الإجراءات التالية.

- حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمجموعة النشطة. راجع *تحديد قناة* في صفحة 20.
- اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت. تعرض الشاشة الاسم المستعار للمكالمة الجماعية.

4 انتظر حتى تنتهي إحدى النغمات التالية (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

- نغمة الإذن بالكلام.

- نغمة PTT الجانبية.

5 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

6 حرر زر **PTT** للاستماع.
عندما يستجيب الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED باللون الأخضر. يظهر الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالراديو المُرسل على الشاشة.

7 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.
في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة. يعود الراديو إلى الشاشة التي كنت بها قبل بدء المكالمة.

إجراء مكالمة خاصة

بينما يمكنك تلقي و/أو الرد على مكالمة خاصة بدأت بواسطة راديو فردي مرخص، يجب برمجة الراديو الخاص بك لبدء مكالمة خاصة.

يوجد نوعان من المكالمات الخاصة. يتم في النوع الأول إجراء فحص لوجود الراديو قبل إعداد المكالمة، بينما يتم في النوع الآخر إعداد المكالمة على الفور.

يمكن للوكيل برمجة نوع **واحد** فقط من نوعي المكالمات هذين في الراديو.

ستسمع نغمة مؤشر سلبية، عند إجراء مكالمة خاصة عن طريق زر **الوصول بلمسة واحدة**، في حال لم تكن هذه الميزة ممكنة.

استخدم ميزات تنبيه المكالمات للاتصال براديو فردي. راجع *تشغيل تنبيه المكالمات* في صفحة 29 لمزيد من المعلومات.

1 قم بأحد الإجراءات التالية.
- حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمشترك النشط. راجع *تحديد قناة* في صفحة 20.
- اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت. تعرض الشاشة الاسم المستعار للمشترك.

4 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

5 حرر زر **PTT** للاستماع.
عندما يستجيب الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED باللون الأخضر.

6 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة. ستسمع نغمة قصيرة.

إجراء مكالمة منتقاة

على غرار المكالمة الخاصة، بينما يمكنك تلقي و/أو الرد على مكالمة منتقاة بدأت بواسطة راديو فردي مرخص، يجب برمجة الراديو الخاص بك لبدء مكالمة منتقاة.

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمشترك النشط. راجع *تحديد قناة* في صفحة 20.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

4 انتظر حتى تنتهي إحدى النغمات التالية (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

- نغمة الإذن بالكلام.
- نغمة PTT الجانبية.

5 حرر زر **PTT** للاستماع.
عند رد الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED أخضر.

في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

قفل الموقع

يوفر الموقع تغطية لمنطقة معينة.

عند التشغيل، سيبحث الراديو في الموقع الحالي فقط. عند التبديل إلى إيقاف، يبحث الراديو في مواقع أخرى بالإضافة إلى الموقع الحالي.

اضغط على الزر المبرمج **قفل الموقع**.

عند تبديله إلى وضع التشغيل، تعرض الشاشة رمز قفل الموقع وإشعار صغير إيجابي ويشغل الراديو الرسالة الصوتية الخاصة ببيان قفل الموقع.

عند تبديله إلى وضع إيقاف التشغيل، تعرض الشاشة رمز قفل الموقع وإشعار صغير سلبي ويشغل الراديو الرسالة الصوتية الخاصة ببيان قفل الموقع.

ملاحظة: تقتصر هذه الميزة على أجهزة الراديو التي تدعم هذه الوظيفة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

تجوال يدوي للموقع

اضغط على زر **التجوال اليدوي** المبرمج.
تعرض الشاشة SITE، ويشغل الراديو الرسالة النصية لبيان التجوال اليدوي.

إن تم العثور على موقع جديد، تصدر نغمة، وتعرض الشاشة إشعارًا إيجابيًا صغيرًا وقناة الموقع الجديد.

إن لم يكن هناك موقعًا متاحًا ضمن النطاق، تصدر نغمة، وتعرض الشاشة إشعارًا سلبيًا صغيرًا والقناة الحالية.

إذا كان الموقع الجديد ضمن النطاق، لكن يتعذر على الراديو الاتصال به، فستصدر نغمة وتعرض الشاشة إشعارًا سلبيًا صغيرًا والقناة الحالية.

ملاحظة: تقتصر هذه الميزة على أجهزة الراديو التي تدعم هذه الوظيفة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

مباشر

يمكنك الاستمرار في الاتصال عندما يكون مُعيد التقوية في حالة عدم تشغيل، أو عندما يكون الراديو خارج نطاق مُعيد التقوية لكن داخل نطاق التحدث لأجهزة الراديو الأخرى.

يسمى ذلك "مباشر".

يتم الاحتفاظ بالإعداد مباشر حتى بعد إيقاف التشغيل.

اضغط على زر **معيد التقوية/مباشر** المبرمج.

تسمع ...	الدلالة ...
نغمة مؤشر إيجابية	الراديو في الوضع مباشر.
نغمة مؤشر سلبية	الراديو في وضع معيد التقوية.

ميزات المراقبة

مراقبة قناة

استخدم ميزة المراقبة للتأكد من خلو القناة قبل الإرسال.

1 اضغط مع الاستمرار على زر **المراقبة** المبرمج واستمع إلى النشاط.

سيضيء مؤشر LED باللون الأصفر الثابت. ستسمع نشاط الراديو أو صمتًا كليًا، بناءً على كيفية برمجة الراديو. يشير هذا إلى أن القناة قيد الاستخدام.

2 انتظر حتى تسمع "الضجيج الأبيض". يشير هذا إلى أن القناة متاحة.

3 اضغط على زر **PTT** للتحدث وقم بتحريره للاستماع.

مراقب دائم

استخدم ميزة مراقب دائم لمراقبة قناة محددة لنشاط باستمرار.

1. اضغط على زر **مراقب دائم** المبرمج لتنشيط المراقبة الدائمة للقناة.
   يصدر الراديو نغمة تنبيه، ويضيء مؤشر LED بلون أصفر ثابت

2. اضغط على زر **مراقب دائم** المبرمج للخروج من وضع مراقب دائم.
   يصدر الراديو نغمة تنبيه، وينطفئ مؤشر LED.

ميزات متقدمة

قوائم المسح

يتم إنشاء قوائم المسح وتخصيصها لقنوات/مجموعات فردية. يقوم الراديو بالمسح بحثًا عن نشاط صوتي من خلال التنقل عبر تسلسل القنوات/المجموعات المحدد في قائمة المسح الخاصة بالقناة/المجموعة الحالية.

يمكن للراديو أن يدعم ما يصل إلى 64 قائمة مسح، بحد أقصى 16 عضوًا في القائمة. وتدعم كل قائمة مسح مزيجًا من الإدخالات التناظرية والرقمية.

يمكنك إضافة قنوات أو حذفها أو ترتيب أولويتها من خلال تحرير قائمة مسح.

المسح

عند بدء عملية مسح، يقوم الراديو بالتنقل خلال قائمة المسح المبرمجة للقناة الحالية بحثًا عن نشاط صوتي.

يومض مؤشر LED باللون الأصفر ويظهر رمز المسح على الشاشة.

أثناء المسح في الوضع الثنائي، إذا كنت متواجدًا على قناة رقمية وكان الراديو متصلاً بقناة تناظرية، فسيقوم بالتبديل تلقائيًا من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري طوال مدة المكالمة. والعكس صحيح أيضًا.

هناك طريقتان لبدء المسح:

- **مسح القنوات الرئيسي (يدوي)**: يقوم الراديو بمسح كل القنوات/المجموعات الموجودة في قائمة المسح. عند بدء المسح، قد يبدأ الراديو - بحسب الإعدادات - تلقائيًا من القناة/المجموعة "النشطة" التي تم مسحها آخر مرة أو من القناة التي بدأ منها المسح.
- **المسح التلقائي (تلقائي)**: يبدأ الراديو المسح تلقائيًا عند تحديد قناة/مجموعة تم تمكين ميزة المسح التلقائي فيها.

بدء المسح وإيقافه

قم بأحد الإجراءات التالية.

- اضغط على زر **مسح** المبرمج.
- استخدم زر القناة لتحديد قناة مبرمجة معAuto Scan enabledتمكين المسح التلقائي.

يومض مؤشر LED باللون الأصفر وستسمع نغمة مؤشر إيجابية، عند تمكين المسح.

ينطفئ مؤشر LED و ستسمع نغمة مؤشر سلبية، عند تعطيل المسح .

الرد على إرسال أثناء المسح

أثناء المسح، يتوقف الراديو عند أي قناة/مجموعة يتم اكتشاف نشاط فيها. يبقى الراديو على تلك القناة لفترة زمنية مبرمجة معروفة باسم "وقت التوقف".

1 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد.

2 اضغط على زر **PTT** أثناء وقت التوقف.
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

3 انتظر حتى تنتهي إحدى النغمات التالية (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
- نغمة الإذن بالكلام.
- نغمة PTT الجانبية.

4 حرر زر **PTT** للاستماع.
إذا لم تقم بالرد خلال وقت التوقف، فسيعود الراديو إلى مسح قنوات/مجموعات أخرى.

حذف قناة إساءة

إذا كانت إحدى القنوات تصدر باستمرار مكالمات أو ضوضاء غير مرغوب فيها (تعرف بقناة "إساءة")، فيمكنك إزالة القناة غير المرغوب فيها من قائمة المسح بشكل مؤقت.

لا تنطبق هذه الإمكانية على القناة المخصصة على أنها القناة المحددة.

لا يمكن حذف قناة "إساءة" **إلا** عبر زر **حذف قناة إساءة** المبرمج. هذه الميزة **لا** يمكن الوصول إليها عبر القائمة.

1 إذا "اتصل" الراديو بقناة غير مرغوب فيها أو قناة إساءة، فاضغط على الزر المبرمج **حذف قناة إساءة** حتى تسمع نغمة.

2 حرر الزر **حذف قناة إساءة**.

وسيتم حذف قناة الإساءة.

استعادة قناة إساءة

لاستعادة قناة الإساءة المحذوفة، قم بأحد الإجراءات التالية:

- قم بإيقاف تشغيل الراديو ثم تشغيله مرة أخرى.
- قم بإيقاف المسح وإعادة تشغيله بواسطة الزر المبرمج **المسح**.
- قم بتغيير القناة عن طريق .

المسح بالاقتراع

يوفر لك المسح بالاقتراع تغطية واسعة في المناطق حيث تتوفر محطات بث لاسلكية متعددة ترسل معلومات مماثلة على قنوات تناظرية مختلفة.

يقوم الراديو بمسح القنوات التناظرية لعدة محطات بث لاسلكية وإجراء عملية اقتراع لتحديد أقوى إشارة يتم تلقيها. عند تحديد تلك الإشارة، يتم إلغاء كتم صوت الراديو للإرسالات الواردة من محطة البث اللاسلكية تلك.

يومض مؤشر LED باللون الأصفر أثناء عملية المسح بالاقتراع.

للرد على عملية إرسال أثناء عملية المسح بالاقتراع، اتبع نفس الإجراءات الموجودة في *الرد على إرسال أثناء المسح* في صفحة 27.

إعدادات مؤشر المكالمات

يمكنك تشغيل نغمات الرنين أو إيقاف تشغيلها للمكالمات الخاصة المتلقاة (راجع *تشغيل نغمات/تنبيهات الراديو أو إيقاف تشغيلها* في صفحة 35).

مستوى صوت نغمة التنبيه التصاعدي

يمكنك برمجة الراديو الخاص بك لتنبيهك باستمرار عند وجود مكالمة راديو لم يتم الرد عليها. ويتم ذلك عن طريق زيادة مستوى صوت نغمة التنبيه تلقائيًا بمرور الوقت. وتعرف هذه الميزة باسم رفع التنبيه.

تشغيل تنبيه المكالمات

يعمل نداء تنبيه المكالمات على تمكينك من تنبيه مستخدم راديو معين للاتصال بك متى استطاع ذلك.

تنطبق ويمكن الوصول إليها عبر زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

تلقي تنبيه مكالمات والرد عليه

عند تلقي نداء تنبيه مكالمات، ترىALERT مع الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالراديو المتصل على الشاشة، تسمع نغمة متكررة ويومض مؤشر LED باللون الأصفر.

اضغط على الزر **PTT** خلال أربع (4) ثوانٍ من تلقي نداء تنبيه مكالمات للرد على المكالمة الخاصة.

إجراء تنبيه مكالمات باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة

اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج لإجراء تنبيه مكالمات إلى الاسم المستعار أو المعرف المحدد مسبقًا.

تعرض الشاشة ALERT.

يضيء مؤشر LED بلون أخضر ثابت أثناء قيام الراديو بإرسال تنبيه المكالمات.

إذا تم تلقي إشعار باستلام تنبيه المكالمات، ستصدر نغمة و ستعرض الشاشة إشعارًا إيجابيًا صغيرًا.

إذا لم يتم تلقي إشعار باستلام تنبيه المكالمات، ستصدر نغمة و ستعرض الشاشة إشعارًا سلبيًا صغيرًا.

تشغيل الطوارئ

يُستخدم تنبيه الطوارئ للإشارة إلى وجود حالة حرجة. وبإمكانك بدء الطوارئ في أي وقت و حتى في حالة وجود نشاط في القناة الحالية.

يستطيع الوكيل تعيين مدة الضغط على زر **الطوارئ** المبرمج، فيما عدا الضغط لفترة طويلة، حيث يعتبر ذلك مشابهًا لكل الأزرار الأخرى:

- الضغط لفترة قصيرة - ما بين 0,05 من الثانية إلى 0,75 من الثانية
- الضغط لفترة طويلة - ما بين 1,00 ثانية إلى 3,75 ثوانٍ

يتم تخصيص زر **الطوارئ** بواسطة ميزة تشغيل/إيقاف تشغيل الطوارئ. راجع الوكيل بشأن التشغيل المخصص لزر **الطوارئ**.

ملاحظة: إذا تم تعيين الضغط لفترة قصيرة على زر **الطوارئ** لتشغيل وضع الطوارئ، فسيتم تعيين الضغط لفترة طويلة على زر **الطوارئ** لإنهاء وضع الطوارئ.

إذا تم تعيين الضغط لفترة طويلة على زر **الطوارئ** لتشغيل وضع الطوارئ، فسيتم تعيين الضغط لفترة قصيرة على زر **الطوارئ** لإنهاء وضع الطوارئ.

يدعم الراديو **ثلاثة** تنبيهات للطوارئ:

- تنبيه طوارئ

- تنبيه طوارئ مع مكالمة
- تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع

ملاحظة: يمكن تخصيص تنبيه **واحد** فقط من تنبيهات الطوارئ الواردة أعلاه لزر **الطوارئ** المبرمج.

بالإضافة إلى ذلك، يحتوي كل تنبيه على الأنواع التالية:

- **عادي** – يرسل الراديو إشارة تنبيه ويعرض مؤشرات صوتية و/أو مرئية.
- **صامت** – يرسل الراديو إشارة تنبيه من دون أي مؤشرات صوتية أو مرئية. يتلقى الراديو مكالمات من دون صدور أي صوت من السماعة الخارجية للراديو، حتى تقوم بالضغط على زر **PTT** لبدء المكالمة.
- **صامت مع صوت** – يرسل الراديو إشارة تنبيه بدون أي مؤشرات صوتية أو مرئية، ولكنه يسمح للمكالمات الواردة بإصدار الصوت من خلال السماعة الخارجية للراديو.

إرسال تنبيه طوارئ

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ، أي إشارة غير صوتية، يشغّل إشارة تنبيه على مجموعة من أجهزة الراديو.

إذا كان الراديو معيّنًا على صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وضع الطوارئ.

اضغط على زر **تشغيل.الطوارئ** المبرمج. تعرض الشاشة ALRM.

عند تلقي إعلام تنبيه طوارئ، تصدر نغمة الطوارئ، و يومض مؤشر LED باللون الأخضر.

إذا لم يتلق الراديو إعلام تنبيه طوارئ، وبعد استنفاد جميع المحاولات، فستصدر نغمة .

يخرج الراديو من وضع تنبيه الطوارئ.

إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمة

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. عند صدور إعلام بالاستلام من أحد أجهزة الراديو داخل المجموعة، يمكن أن تتصل مجموعة أجهزة الراديو عبر قناة طوارئ مبرمجة.

إذا تم تعيين الراديو إلى صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وضع الطوارئ، ولن يسمح أيضًا برنين المكالمات المتلقاة عبر السماعة الخارجية للجهاز، حتى تقوم بالضغط على زر **PTT** لبدء المكالمة.

إذا تم تعيين الراديو إلى صامت مع صوت، فلن يقوم الجهاز بعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ، ولكنه سيسمح برنين المكالمات الواردة عبر السماعة الخارجية للجهاز. ولن تظهر المؤشرات إلا في حال قيامك بالضغط على زر **PTT** لبدء مكالمة أو الرد عليها.

1 اضغط على زر **تشغيل الطوارئ** المبرمج .

يضيء مؤشر LED باللون الأخضرالثابت .

عند تلقي إعلام تنبيه طوارئ، تصدر نغمة الطوارئ، ويومض مؤشر LED باللون الأخضر.

2 احمل الراديو بشكل رأسي على مسافة تتراوح من بوصة إلى بوصتَين (2,5 إلى 5 سم) من فمك.

3 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة.
سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر.

4 حرر زر **PTT** للاستماع.
في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد.

5 اضغط على زر **PTT** للرد.

6 بمجرد انتهاء المكالمة، اضغط على زر **إيقاف الطوارئ** للخروج من وضع الطوارئ.

إرسال تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. ويتم تنشيط ميكروفون الراديو تلقائيًا مما يتيح لك الاتصال بمجموعة أجهزة الراديو دون الضغط على زر **PTT**.

وتعرف هذه الحالة النشطة للميكروفون باسم "الميكروفون النشط".

ملاحظة: قد لا تدعم بعض الملحقات "الميكروفون النشط". راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

إذا قمت بالضغط على زر **PTT** أثناء فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط تسمع نغمة منع، تشير إلى وجوب تحرير زر **PTT**. يتجاهل الراديو الضغط على زر **PTT** ويبقى في وضع الطوارئ.

ملاحظة: إذا قمت بالضغط على زر **PTT** أثناء الميكروفون النشط، وتابعت الضغط عليه حتى انتهاء مدة الميكروفون النشط، فسيستمر الراديو في الإرسال حتى تحرير زر **PTT**.

إذا تم تعيين الراديو إلى صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ، ولن يسمح أيضًا برنين المكالمات المتلقاة عبر السماعة الخارجية للراديو، حتى تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط، وتقوم بالضغط على زر **PTT**.

إذا تم تعيين الراديو إلى صامت مع صوت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ عند إجراء المكالمة باستخدام الميكروفون النشط، ولكنه سيسمح بالصوت عبر السماعة الخارجية للراديو عندما يقوم الراديو المستهدف بالرد بعد أن تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط. ولن تظهر المؤشرات إلا عند الضغط على زر **PTT**.

ملاحظة: في حالة فشل طلب تنبيه الطوارئ، لن يقوم الراديو بإعادة محاولة إرسال الطلب، ويدخل إلى حالة الميكروفون النشط مباشرةً.

1 اضغط على زر **تشغيل الطوارئ** المبرمج .
تعرض الشاشة ALRM والاسم المستعار للوجهة. سوف يتم عرض ALRM حتى تلقي إعلام.سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر.

2 بمجرد أن تصدر نغمة ، تحدث بوضوح في الميكروفون.
عند تمكين الميكروفون النشط، يقوم الراديو تلقائيًا بالإرسال دون الضغط على زر **PTT** حتى تنتهي مدة الميكروفون النشط. أثناء الإرسال، يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

3 بمجرد أن تنتهي مدة الميكروفون النشط، يتوقف الراديو تلقائيًا عن الإرسال. للإرسال من جديد، اضغط على زر **PTT**.

إعادة بدء وضع الطوارئ

ملاحظة: لا تنطبق هذه الميزة إلا على الراديو الذي يقوم بإرسال تنبيه الطوارئ.

ويمكن أن يحدث ذلك في حالتين:

- عند تغيير القناة في حالة وجود الراديو في وضع الطوارئ. يؤدى ذلك إلى الخروج من وضع الطوارئ. في حالة تمكين تنبيه الطوارئ في هذه القناة الجديدة، يقوم الراديو بإعادة بدء الطوارئ.
- عند الضغط على زر **تشغيل الطوارئ** المبرمج أثناء حالة بدء/إرسال الطوارئ. يؤدي ذلك إلى خروج الراديو من هذه الحالة وإعادة بدء الطوارئ.

الخروج من وضع الطوارئ بعد إرسال تنبيه الطوارئ

ملاحظة: لا تنطبق هذه الميزة إلا على الراديو الذي يقوم بإرسال تنبيه الطوارئ.

يقوم الراديو بالخروج من وضع الطوارئ في حال حدوث واحدة من الحالات التالية:

- تلقي إعلام بتنبيه طوارئ (خاص **بتنبيه الطوارئ** فقط).
- استنفاد كافة محاولات إرسال التنبيه.
- الضغط على زر **إيقاف الطوارئ**.

ملاحظة: في حالة إيقاف تشغيل الراديو، يتم الخروج من وضع الطوارئ. ولن يُعيد الراديو بدء وضع الطوارئ تلقائيًا عند تشغيله ثانية.

السرية

تساعدك هذه الميزة – إذا تم تمكينها – على منع تنصت المستخدمين غير المسموح لهم على إحدى القنوات من خلال استخدام أحد حلول التشفير القائمة على البرامج. لكن لا يتم تشفير أجزاء الإشارات ومعرف المستخدم الخاصة بالإرسال.

يجب تمكين السرية في الراديو الخاص بك على القناة لإجراء إرسال يدعم السرية، إلا أن ذلك ليس مطلبًا ضروريًا لتلقي الإرسال. أثناء التواجد على قناة تدعم السرية، يظل الراديو قادرًا على تلقي إرسالات واضحة (غير مشفرة).

يدعم الراديو السرية الأساسية فقط.

لفك تشفير إرسال مكالمة أو بيانات تدعم السرية، تجب برمجة الراديو ليكون له نفس مفتاح السرية (للسرية الأساسية)، مثل الراديو المُرسل.

في حالة تلقي الراديو لمكالمة مشفرة لها مفتاح سرية مختلف، أو قيمة مفتاح ومُعرِّف مفتاح مختلف، ستسمع إرسالاً مشوشًا (سرية أساسية).

يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت أثناء قيام الراديو بالإرسال ويومض باللون الأخضر بشكل سريع عند تلقي الراديو لإرسال مستمر يدعم السرية.

ملاحظة: قد لا توفر بعض طرز الراديو ميزة السرية هذه. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

العامل المنفرد

تعمل هذه الميزة على رفع حالة الطوارئ في حالة عدم وجود نشاط للمستخدم، مثل الضغط على أي زر بالراديو أو تنشيط محدد القناة، لمدة محددة مسبقًا.

قبل رفع حالة الطوارئ، عند انتهاء مؤقت عدم النشاط، يقوم الراديو بتحذير المستخدم من خلال مؤشر صوتي.

في حالة عدم وجود قبول من جانب المستخدم قبل انتهاء مؤقت التذكير المعيّن مسبقًا، يبدأ جهاز الراديو في إصدار تنبيه طوارئ.

يمكن تخصيص تنبيه واحد فقط من تنبيهات الطوارئ التالية لهذه الميزة:

- تنبيه طوارئ
- تنبيه طوارئ مع مكالمة
- تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع

يظل الراديو في حالة الطوارئ مما يسمح بمتابعة الرسائل الصوتية حتى يتم اتخاذ إجراء. راجع *تشغيل الطوارئ* في صفحة 29 لمعرفة طرق الخروج من وضع الطوارئ.

ملاحظة: تقتصر هذه الميزة على أجهزة الراديو التي تدعم هذه الوظيفة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

ميزات الرسائل النصية

إرسال رسالة نصية سريعة باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة

اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج لإرسال رسالة نصية سريعة محددة مسبقًا إلى اسم مستعار أو معرف محدد مسبقًا.

تعرض الشاشة إشعارًا مؤقتًا صغيرًا، للتأكيد على إرسال الرسالة.

عندما يتم إرسال الرسالة، تصدر نغمة وتعرض الشاشة الإشعار الإيجابي الصغير.

عندما يتعذر إرسال الرسالة، تصدر نغمة منخفضة وتعرض الشاشة الإشعار السلبي الصغير.

نظام جهاز الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS)

يعتبر نظام ARTS ميزة تناظرية فقط مصممة لإخبارك بوقت خروج الراديو من نطاق أجهزة الراديو المجهّزة بنظام ARTS.

تقوم أجهزة الراديو المجهّزة بنظام ARTS بإرسال إشارات أو تلقيها بشكل دوري للتأكيد على أنها ضمن نطاق الأجهزة الأخرى. يمكن للوكيل برمجة الراديو لإرسال إشارة ARTS أو تلقيها.

يوفر الراديو إشارات للحالات كما يلي:

- **تنبيه للمرة الأولى** – تصدر نغمة.
- **تنبيه التواجد داخل نطاق ARTS** – تصدر نغمة، إذا تمت برمجة ذلك، .

- **تنبيه التواجد خارج نطاق ARTS** – تصدر نغمة ويومض مؤشر LED باللون الأحمر بشكل سريع، .

أدوات مساعدة

تعيين مستوى الإخماد

يمكنك ضبط مستوى الإخماد الخاص بالراديو لترشيح المكالمات غير المرغوب فيها والتي تتميز بانخفاض قوة الإشارة أو القنوات التي تتسم بضوضاء خلفية أعلى من المعتاد.

إخماد عادي هو الإعداد الافتراضي. يقوم **إخماد مشدود** بترشيح المكالمات و/أو الضوضاء الخلفية (غير المرغوب فيها)؛ لكن، قد يتم ترشيح المكالمات الواردة من المواقع البعيدة أيضًا.

اضغط على الزر **إخماد** المبرمج.

النغمة المسموعة ...	يعمل الراديو في وضع ...
نغمة المؤشر الإيجابية	إخماد مشدود
نغمة المؤشر السلبية	إخماد عادي

تعيين مستوى الطاقة

يمكنك تخصيص إعداد طاقة الراديو على عالية أو منخفضة لكل قناة.

طاقة عالية لتمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة بعيدة عنك. طاقة منخفضة لتمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة أقرب.

اضغط على زر **مستوى الطاقة** المبرمج.

النغمة المسموعة ...	يقوم الراديو بالإرسال باستخدام ...
نغمة المؤشر الإيجابية	طاقة منخفضة
نغمة المؤشر السلبية	طاقة مرتفعة

تشغيل ميزة الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) أو إيقاف تشغيلها

تتيح لك هذه الميزة بدء مكالمة صوتية نشطة دون استخدام اليدين عبر قناة مبرمجة. يقوم الراديو بالإرسال تلقائيًا، لفترة مبرمجة، متى يكتشف الميكروفون الموجود في الملحق الذي يدعم ميزة VOX وجود صوت.

سيؤدي الضغط على الزر **PTT** أثناء تشغيل الراديو إلى تعطيل ميزة الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX). لإعادة تمكين VOX، قم بأحد الإجراءات التالية:

- أوقف تشغيل الراديو ثم قم بتشغيله مرة أخرى.
- قم بتغيير القناة عن طريق .
- اضغط على زر VOX المبرمج للتبديل ما بين تشغيل الميزة وإيقاف تشغيلها.

ملاحظة: يقتصر تشغيل هذه الميزة أو إيقاف تشغيلها على أجهزة الراديو التي تدعم هذه الوظيفة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

تشغيل نغمات/تنبيهات الراديو أو إيقاف تشغيلها

يمكنك تمكين جميع نغمات وتنبيهات الراديو وتعطيلها (باستثناء نغمة تنبيه الطوارئ الواردة) إذا لزم الأمر.

اضغط على الزر **كل النغمات/ التنبيهات**.

النغمة المسموعة ...	الإشارة
نغمة المؤشر الإيجابية	جميع النغمات والتنبيهات قيد **التشغيل**.
نغمة المؤشر السلبية	جميع النغمات والتنبيهات قيد **الإيقاف**.

فحص قوة البطارية

يمكنك فحص المقدار المتبقي من طاقة البطارية.

اضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل/ معلومات لعرض قوة البطارية عن طريق مؤشر LED.

مؤشر LED	الإشارة
أحمر وامض	شحن البطارية منخفض في الراديو.
أصفر ثابت	شحن البطارية جيد في الراديو.
أخضر ثابت	شحن البطارية كامل في الراديو.

راجع *زر التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات* في صفحة 15 لمزيد من المعلومات.

التحقق من قيم RSSI

يعرض الراديو الخاص بك رمز مؤشر قوة الإشارة المتلقاة(RSSI) وقوة الإشارة على الشاشة.

اضغط على زر **تشغيل/إيقاف تشغيل/معلومات** لعرض قيم RSSI على الشاشة.

يمثل عدد الأشرطة المعروضة قوة إشارة الراديو. يشير وجود أربعة أشرطة إلى أقوى إشارة. يظهر هذا الرمز عند التلقي فقط.

راجع*زر التشغيل/إيقاف التشغيل/المعلومات* في صفحة 15 لمزيد من المعلومات.

ضبط سطوع الشاشة

يمكنك ضبط سطوع شاشة الراديو حسب الحاجة.

اضغط على زر **إجراءات** المبرمج وانتقل إلى العنصر حيث يمكنك ضبط مستوى السطوع. راجع *الوصول إلى قائمة إجراءات مبرمجة* في صفحة 14 لمزيد من المعلومات.

تشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله

تعمل هذه الميزة على تمكين الراديو من الإشارة بشكل مسموع إلى المنطقة أو القناة الحالية التي قام المستخدم بتعيينها، أو الضغط على الزر القابل للبرمجة. يمكن تخصيص هذا المؤشر الصوتي وفقًا لمتطلبات كل عميل.

اضغط على زر **بيان الصوت** المبرمج.

النغمة المسموعة ...	الإشارة
نغمة المؤشر الإيجابية	جميع النغمات والتنبيهات قيد **التشغيل**.
نغمة المؤشر السلبية	جميع النغمات والتنبيهات قيد **الإيقاف**.

ضمان البطاريات والشواحن

ضمان الصناعة

ضمان الصناعة هو ضمان ضد عيوب الصناعة في نطاق الخدمة والاستخدام العادي.

بطاريات سلسلة SL	12 شهرًا
شواحن (أحادي الوحدة ومتعدد الوحدات، من دون شاشة)	12 شهرًا

ضمان الكفاءة

ضمان الكفاءة هو ضمان الأداء بنسبة 80% من الكفاءة المقدرة طوال فترة الضمان.

بطاريات الليثيوم أيون (Li-Ion)	12 شهرًا

الضمان المحدود

منتجات الاتصالات من MOTOROLA

1. ما الذي يغطيه هذا الضمان وما مدة التغطية:

تضمن شركة MOTOROLA SOLUTIONS INC. (المشار إليها فيما يلي باسم "MOTOROLA") منتجات الاتصالات التي تم تصنيعها بواسطة شركة MOTOROLA والمدرجة أدناه (المشار إليها فيما يلي باسم "المنتج") ضد عيوب المواد والصناعة في نطاق الاستخدام العادي والخدمة لفترة زمنية تبدأ من تاريخ الشراء كما هو محدد أدناه:

أجهزة راديو السيارة Radios	24 شهرًا
ملحقات المنتج	12 شهرًا

ستقوم شركة MOTOROLA، حسب تقديرها الخاص ومجانًا، بإصلاح المنتج (باستخدام أجزاء جديدة أو أجزاء تم إصلاحها)، أو استبداله (بمنتج جديد أو منتج تم إصلاحه)، أو إعادة سعر شراء المنتج أثناء فترة الضمان بشرط أن تتم إعادته وفقًا للبنود الواردة في هذا الضمان. ويتم ضمان الأجزاء أو اللوحات المستبدلة خلال باقي فترة الضمان الأصلية المعمول بها. تصبح جميع الأجزاء المستبدلة من المنتج ملكية خاصة لشركة MOTOROLA.

تمدد شركة MOTOROLA هذا الضمان الصريح والمحدود للمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي فقط ولا يمكن تحويل هذا الضمان أو نقله إلى أي طرف آخر. هذا هو الضمان الكامل للمنتج المُصنع بواسطة شركة MOTOROLA. لا تتحمل شركة MOTOROLA أية التزامات أو أي مسؤولية عن الإضافات أو التعديلات الداخلة على هذا الضمان ما لم تكن مكتوبة وموقعة بواسطة أحد مسؤولي شركة MOTOROLA.

لا تضمن شركة MOTOROLA تركيب المنتج أو صيانته أو توفير الخدمة الخاصة به، ما لم يكن ذلك واردًا في اتفاقية مستقلة بين شركة Motorola والمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي.

لا تتحمل شركة MOTOROLA المسؤولية بأي حال من الأحوال عن أي جهاز إضافي لم تقم شركة MOTOROLA بتقديمه ويكون مرفقًا بالمنتج أو يتم استخدامه معه، أو عن تشغيل المنتج مع أي جهاز إضافي، وتُستثنى جميع هذه الأجهزة صراحة من هذا الضمان. نظرًا لأن كل نظام قد يستخدم المنتج هو نظام فريد من نوعه، فإن شركة MOTOROLA تخلي مسؤوليتها عن نطاق النظام أو تغطيته أو تشغيله بالكامل بموجب هذا الضمان.

2. بنود عامة:

ينص هذا الضمان على المدى الكامل لمسؤوليات شركة MOTOROLA بشأن المنتج. الإصلاح أو الاستبدال أو إعادة سعر الشراء هو التعويض الحصري، حسبما تختار شركة MOTOROLA. يحل هذا الضمان محل جميع الضمانات الصريحة الأخرى. تقتصر الضمانات الضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين، على فترة هذا الضمان المحدود. لا تتحمل شركة MOTOROLA بأي حال من الأحوال المسؤولية عن الأضرار التي تتجاوز سعر شراء المنتج، أو عن أي خسارة للاستخدام أو ضياع للوقت، أو إزعاج، أو خسارة تجارية، أو خسارة في الأرباح أو المدخرات، أو الأضرار العارضة أو الخاصة أو التبعية الأخرى التي تنشأ عن استخدام المنتج أو عدم

القدرة على استخدامه، وذلك إلى الحد الأقصى الذي يجيز فيه القانون إخلاء المسؤولية عن أي مما سبق.

3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية:

لا تسمح بعض الولايات بالاستثناء أو التحديد الخاص بالأضرار العارضة أو التبعية أو تحديد مدة سريان أي ضمان ضمني، ولذلك قد لا ينطبق التحديد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

يمنح هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة وقد تكون هناك حقوق أخرى والتي قد تختلف من ولاية إلى أخرى.

4. كيفية الحصول على خدمة الضمان:

يجب عليك تقديم دليل الشراء (يحمل تاريخ الشراء والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج) من أجل الحصول على خدمة الضمان ويجب أن تقوم بتسليم عنصر المنتج أو إرساله، ودفع رسوم نقله والتأمين الخاص به مسبقًا، إلى مكان خدمة ضمان معتمد. ستقوم شركة MOTOROLA بتقديم خدمة الضمان من خلال إحدى أماكن خدمة الضمان المعتمدة الخاصة بها. إذا قمت أولاً بالاتصال بالشركة التي قامت ببيع المنتج إليك (على سبيل المثال، الوكيل أو موفر خدمة الاتصالات)، فقد يسهّل ذلك حصولك على خدمة الضمان. يمكنك أيضًا الاتصال بشركة MOTOROLA على الرقم 1-800-927-2744 الولايات المتحدة/كندا.

5. ما الذي لا يغطيه هذا الضمان:

1 العيوب أو الأضرار الناتجة عن استخدام المنتج بأسلوب آخر غير الأسلوب المعتاد والمألوف.

2 العيوب أو الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو التعرض لحادث أو الماء أو الإهمال.

3 العيوب أو الأضرار الناتجة عن اختبار المنتج أو تشغيله أو صيانته أو تركيبه أو تغييره أو تعديله أو ضبطه بشكل غير صحيح.

4 كسر الهوائيات أو تلفها ما لم يكن ذلك نتيجة مباشرة عن عيوب في مادة التصنيع.

5 أي منتج يخضع إلى تعديلات أو عمليات تفكيك أو إصلاح بشكل غير مرخص (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إضافة أجهزة غير مقدمة من شركة MOTOROLA إلى المنتج) والتي تؤثر سلبًا على أداء المنتج أو تتعارض مع فحص شركة MOTOROLA المعتاد للضمان واختبارها للمنتج وذلك للتحقق من أية مطالبات تتعلق بالضمان.

6 المنتج الذي يحتوي على رقم تسلسلي ممسوح أو غير مقروء.

7 البطاريات القابلة لإعادة الشحن إذا:

- كانت أي من الأختام الموجودة على علبة خلايا البطارية منزوعة أو تم العبث بها بشكل واضح.
- كان هناك ضرر أو عيب نتج عن شحن البطارية أو استخدامها في جهاز أو خدمة أخرى غير المنتج المخصصة له.

8 تكاليف الشحن إلى محطة الإصلاح.

9 أي منتج لا يعمل - بسبب تعديل غير قانوني أو غير مصرح به في البرامج/البرامج الثابتة للمنتج - وفقًا للمواصفات التي نشرتها شركة MOTOROLA أو شهادة التصنيف من لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) والسارية على المنتج في الوقت الذي تم فيه توزيع المنتج من شركة MOTOROLA لأول مرة.

10 الخدوش أو الأضرار الشكلية الأخرى على أسطح المنتج التي لا تؤثر على تشغيل المنتج.

11 التلف الذي ينتج عن الاستعمال العادي.

6. بنود البرنامج وبراءة الاختراع:

تدافع شركة MOTOROLA، على نفقتها الخاصة، عن المشتري (المستخدم النهائي) في أية دعوى قضائية يتم رفعها ضده إذا كان أساس هذه الدعوى قائمًا على ادعاء بأن المنتج أو أجزاء منه ينتهك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، وتسدد شركة MOTOROLA التكاليف والتعويضات التي يتم الحكم بها على المشتري (المستخدم النهائي) في النهاية في أي دعوى قضائية تستند إلى أي ادعاء من هذا القبيل، لكن يُشترط ما يلي لهذا الدفاع والمدفوعات:

1 أن يخطر هذا المشتري شركة MOTOROLA كتابيًا وعلى الفور بأي دعوى قضائية من هذا القبيل؛ و

2 أن تختص شركة MOTOROLA وحدها بالإشراف على الدفاع في أي دعوى قضائية من هذا القبيل وكافة المداولات التي تتعلق بأي تسوية أو اتفاق في هذه الدعوى القضائية؛ و

3 إذا أصبح المنتج أو أجزاؤه، أو حسب رأي شركة MOTOROLA من المرجح أن يصبح، موضوعًا لدعوى بانتهاك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، يسمح المشتري لشركة MOTOROLA - على حسب تقديرها الخاص وعلى نفقتها - بأن تمنح المشتري الحق في استمرار استخدام المنتج أو أجزائه، أو أن تستبدله أو تعدله بحيث لا يمثلان انتهاكًا لبراءات الاختراع، أو أن تمنح هذا المشتري مقابلاً للمنتج أو أجزائه حسب حالة الاستهلاك وتقبل بإعادته. وتكون قيمة الاستهلاك مبلغًا ثابتًا لكل سنة على مدار العمر الافتراضي للمنتج أو أجزائه حسبما تحدد شركة MOTOROLA.

لن تتحمل شركة MOTOROLA مسؤولية أي دعوى بخصوص انتهاك براءة الاختراع والتي تكون قائمة على أساس دمج المنتج أو أجزائه التي تم تقديمها بموجب هذا المستند مع أي برامج أو أدوات أو أجهزة غير مقدمة من شركة MOTOROLA، كما لن تتحمل شركة MOTOROLA أي مسؤولية عن استخدام أجهزة أو برامج إضافية غير مقدمة من شركة MOTOROLA وتم إرفاقها مع المنتج أو استخدامها معه. ينص ما سبق على المسؤولية الكاملة التي تتحملها شركة MOTOROLA فيما يتعلق بانتهاك براءات الاختراع بواسطة المنتج أو أي أجزاء منه.

تحتفظ شركة MOTOROLA بموجب قوانين الولايات المتحدة وقوانين بلدان أخرى بحقوق حصرية معينة فيما يتعلق ببرامج شركة MOTOROLA المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، مثل الحقوق الحصرية في إعادة إنتاج برامج شركة MOTOROLA في نسخ وتوزيع نسخ منها. لا يجوز استخدام برامج شركة MOTOROLA إلا على المنتج المضمنة به هذه البرامج في الأصل ولا يجوز استبدال هذه البرامج الموجودة على هذا المنتج أو نسخها أو توزيعها أو تعديلها بأي شكل من الأشكال، أو استخدامها لإنتاج أي مشتق منها. ولا يصرّح بأي استخدام آخر لبرامج شركة MOTOROLA بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - تغيير هذه البرامج أو تعديلها أو إعادة إنتاجها أو توزيعها أو إجراء هندسة عكسية لها أو ممارسة أي حقوق بصددها. لا يتم منح أي ترخيص ضمنيًا أو بالوقف أو بغير ذلك بموجب حقوق براءة الاختراع لشركة MOTOROLA أو حقوق الطبع والنشر الخاصة بها.

7. القانون الحاكم:

هذا الضمان خاضع لقوانين ولاية إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية.

ملاحظات

MOTOROLA

Motorola Solutions, Inc.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and
the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks
of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under licence. All other
trademarks are the property of their respective owners.
© 2014 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
November 2014

www.motorolasolutions.com/slseries

MN000893A01-AB